REFERENCE LIBRARY
- 3 JAN 1979
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八六三四號
每份零售港幣叁毫
中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙十大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道一〇〇號
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二七九六號

鄧小平邀請高華德到北京
[illegible]
保證不與爭吵
願意面對面聽取高華德意見
高華德一貫反對美與台絕交

（路透社北京一日電）定於本月內訪問美國的鄧小平，也向極力抨擊中美關係正常化的美國參議員高華德發出邀請書，請他來北京一談。鄧小平謂：我將洗耳恭聽其高見，并不與他爭吵，而歡迎聽他的意見。這個美國國會議員代表團是由美國俄亥俄州民主黨眾議員雅士禮率領往訪中國大陸。他們昨日參加美國聯絡處爲慶祝全面建交的招待會時，突接鄧小平的邀請會面。

（法新社北京二日電）一位消息靈通人士今晚稱：鄧小平已邀請美國參議員高華德訪問中國大陸，他是中美關係正常化的著名反對者。鄧小平在今日接見美國民主黨眾議員雅士禮率領的一個美國國會議員代表團時發出此項邀請。但該人士沒有作更進一步的說明鄧小平在邀請時如何措辭，他本人是促成中美關係正常化的主要人物。新華社說：他表示希望在兩國建交後有更多美國朋友訪問中國大陸，來增加彼此的了解。觀察家謂：高華德參議員似不會接納鄧小平的邀請，他是反對美國跟中華民國絕交的主要美國政治家。

（合眾國際社北京二日電）北京官方「人民日報」星期二在頭版上，把美國當成是尊貴的朋友。過去廿多年來，該報一直都咒罵美國是「美國資本主義與帝國主義。」該報登載美國駐北京聯絡處主任伍德科與鄧小平互相敬酒的三幅圖片。該報還發表一篇長篇文章。文章引述鄧小平的話說，中美建交是在「國際事務中，具有深遠影響的大事。」

紐約三藩市華僑 左右派遊行示威 與警察衝突傷九人
蒙代爾萬斯出席聯絡處招待會

（美聯社美國三藩市一日電）當警方人員企圖在此間的唐人街，使親台及親北京政府的示威者隔離時，有九人因此受傷。在紐約也有類似的示威，但却在和平中進行。三藩市警方說：「一名男子被捕，他將被控以兩項襲擊警務人員罪名。另外七名受傷者，大概也將被控以非法集會，及妨礙他人權利罪名。」另外尚有兩名警員受傷。一個親台團體，呼籲自由中國的友人，舉行一次和平示威，手持中華民國國旗，及示威標板的人士，高呼「不要信美國！」口號。親台的示威者半途殺出，攔阻當親北京的示威者。警方謂：「情況逐漸變爲緊張，我們告訴親台的示威者，不要離開行人道遊行，你們可以進行自己的抗議。但不要企圖走近另一方的示威者。」但是，當警方將他們推回行人道上時，親台的示威者開始揮動拳頭及木棍。在紐約，二千餘名身穿色彩繽紛服裝的中美人士，擠過唐人街狹窄及轉彎抹角的街道，表示支持北京與美國的新聯繫。另外一批爲數一千二百名的親台示威者，則在附近進行相反的抗議行動。但是，六百名頭戴鋼盔的警員，在維持秩序時，並未遇到困難。警方同時派出一架直昇機在上空盤旋觀察情況，另外在附近的屋頂也加派警員，監視這次歷時三小時的示威遊行。

美聯社（紐約一日電）警方星期一加派人員在三藩市華埠巡邏，預防元旦日舉行的慶祝集會可能引發暴亂。在紐約市，有人計劃遊行慶祝美國與北京建交。警方至少加派了一百名警察在三藩市華埠區執行任務。一個稱爲「自由中國之友」的親台派組織計劃在華埠示威遊行，而中美關係正常化委員會亦準備舉行一個羣眾大會中作爲反擊。紐約的中美關係正常化委員會說，預料會有二千多名美籍華人參加遊行，慶祝中美建交。而在這項遊行結束後，支持台灣的「自由中國之友」亦計劃在紐約市華埠區舉行羣眾大會及遊行。這兩個紐約市組織均表示希望無任何衝突發生。

（美聯社華盛頓一日電）一批爲數三百人的羣衆，今日冒着寒風，站在此間國府大使館外，唱着中華民國國歌，觀看大使館進行最後一次降旗禮。星期日的這次象徵性行動，標誌了美國與台灣關係的結束。美國副總統蒙代爾，國務卿萬斯及另外幾名官員今晚代表卡特政府出席在北京駐華盛頓聯絡處舉行的招待會。卡特曾就中美建交致電華國鋒謂：這項歷史性重新和好行動有助世界和平。

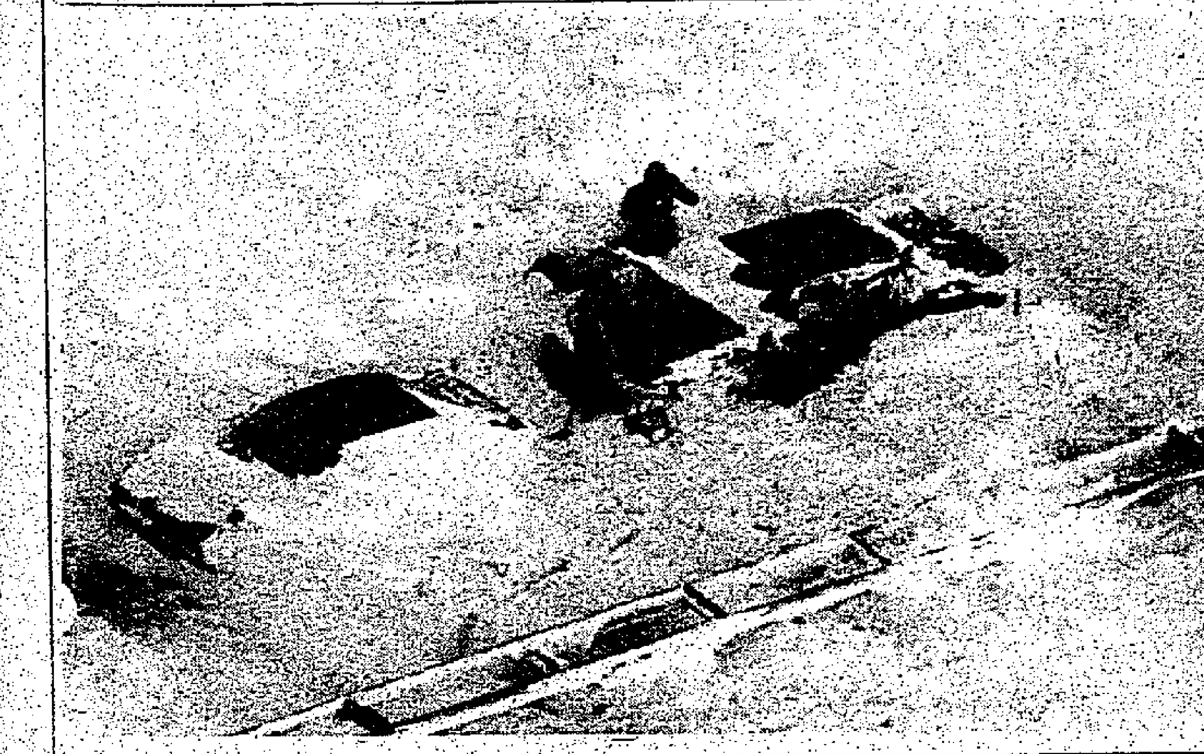
美議員表示 美國決不能退出太平洋

（法新社馬尼拉二日電）美國眾議院亞洲太平洋地區事務小組委員會主席伍爾夫今天說，美國與菲律賓在有關修改他們的軍事基地條約的協議說明，美國「現在和將來都仍然保持這個太平洋國家」。伍爾夫在離開馬尼拉前夕在機場對記者說，該協議同時說明，美國將繼續堅持他們原有立場。伍爾夫說，他離開此間往亞洲七個國家的第三個國家。伍爾夫說，如果美國或者然離開菲律賓，或者如果菲律賓要求美國離開的話，「它必然造成一個真空地帶，致使其他超級大國取而代之。」他不願特別指明是哪一個超級大國，但他說：「世界上只有少數超級大國。」伍爾夫說，在堅決執行在此間定下的上述決議的問題上，美國國會將起重要的作用。但他拒絕透露具體細節。伍爾夫說：「所有的跡象表明，我們雙方都定下的上述協議，對我們是有利的，它是在我們相互尊重領土完整和尊重兩國獨立的基礎上定下的。」他說，他相信美國國會將通過這個協議。

鄧小平指責蘇聯 圖侵略中國大陸
威脅和平與戰爭危機來自北方

（合眾社北京二日電）鄧小平向「中國人民政治協商會議」發表新年文告，新華社引述鄧氏文告，指出對和平之威脅，乃來自蘇聯。北京最近已聲明不復耗費其精力，用以批判及清算「四人幫」，轉而加速進行現代化努力，力求於二〇〇〇年，成爲一個超級强國。鄧氏之文告，已經人大常委會採納。他指出去年國內生產之改進，「已比預期好得多。」他于提到長久以來，北京跟其共產鄰國蘇聯之敵對時說：「對和平之威脅，乃來自北方，世界不穩定與戰爭之源，端在北方」，又如有外國侵略大陸，亦將是來自北方。」他表示，莫斯科之支持河內，中，越邊境日益之流血衝突，乃「大霸權主義（帝國主義）與小霸權主義，在天天給我們製造麻煩，有時迫使我們採取非我們所願採取之步驟。」

（倫敦電台二日廣播）鄧小平指責蘇聯同越南，指出大陸每日所受到的干擾，都由他們引起的。有時迫使北京採取他不願意做出的事情。在政治協商會議的座談會上，鄧小平指出，北京最近在國際事務上有重要的成就，特別是同日本所簽訂的和平友好條約，以及同美國的關係正常化。他又說，不過，對和平的威脅來自北方，如果大陸受到外國的侵略，這種侵略一定來自北方。



西德大雪 西德連綿不斷下雪八十小時，軍隊動用坦克清理阻塞街道上的巨大積雪，駕駛人仕在高速公路上挖掘他們埋在雪堆下的汽車。（合眾國際社無綫電傳眞）

堅決拒絕北京建議 蔣總統說反共到底
不派代表到大陸不准大陸代表到台 亦不與任何第三國家討論中國問題

（合衆社台北二日電）美國外交轉向之後，台灣人把對前途不穩定的恐懼擱在一旁，台北各大百貨公司在新年假期空前擁擠，貨如輪轉。北京與美建交之日，台北及其他大城市擠滿了人，參加遊宴。很多人趕緊在羊年來臨之前結婚。

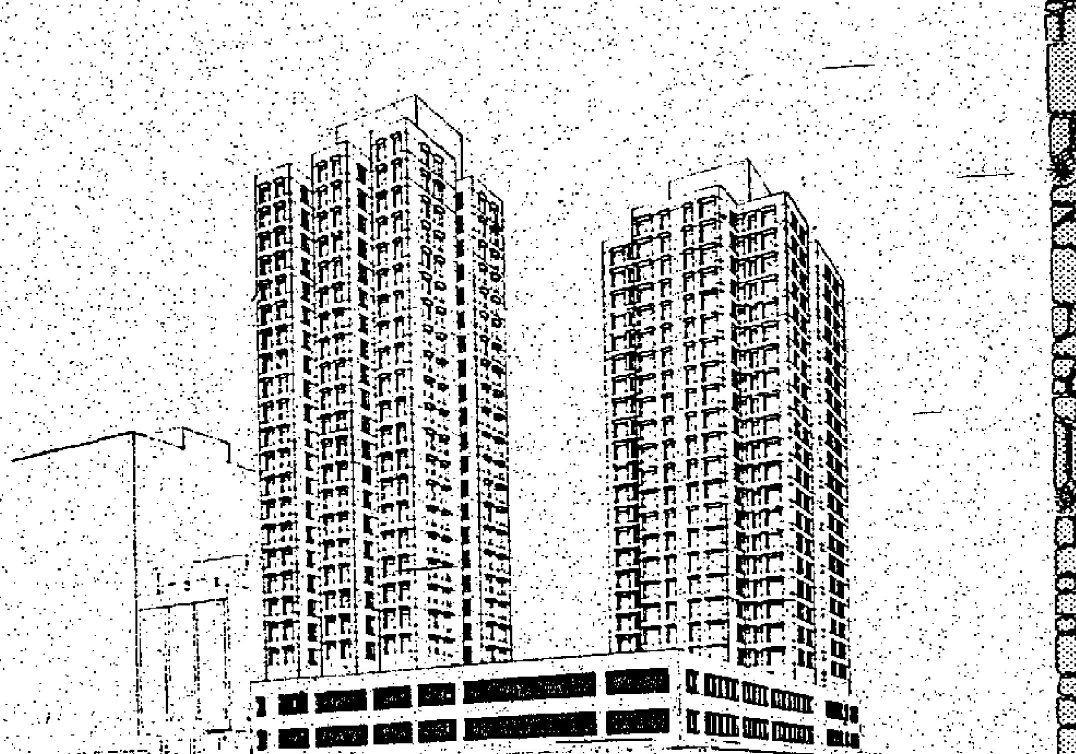
法新社（台北一日電）中華民國總統蔣經國今日對北京的「統一提議」作出否定的答覆，並呼籲台灣一千七百萬人和二千萬海外華僑，一同對抗，摧殘和滅絕中國傳統的共產主義。蔣經國在中華民國六十八週年紀念儀式上說：「我們的反共鬥爭永不停息，直至共產主義被趕出中國的領土，和共產政權完全消滅爲止。」他的說話受到會衆的熱烈喝采。儀式在中山紀念堂舉行，參加的約有二千人，包括立法委員，國大代表，政府官員和海外華僑的代表。北京曾由人大會向台灣發出復合的提案，現已遭蔣經國總統以稱之爲「奴隸及暴君」統治之斥責爲答覆。他繼續說，「他們的財產被沒收，家庭被毀，親人要逃離，和失去了人類的尊嚴，以及自由和權利。」他說台灣和其他人民已到了「生死關頭」，並宣稱要排除障礙和守穩立場，在蔣經國總統的新年致詞，並沒有提到美國和北京建立外交關係的問題。

（合衆社台北一日電）中華民國今日斷然拒絕北京之新近提出，此島嶼與在大陸的共黨政權之下統一。中華民國政府一發言人稱：「在任何情況下，我們不會與大陸作任何會談，我們過去的經驗，足以教訓我們在任何情況下勿信任共黨。」發言人對北京之人大常委會發表的新年文告，發表評論，北京表示透過和談，與台灣重修舊好。美國一月一日承認北京，與台北斷絕外交關係，北京的新提議說，北京將尊重台灣維持現狀，不造成台灣人民任何損失。北京常促請台灣談判，每次均被中華民國政府所拒絕，所有報導說台灣已派代表赴中國或大陸已派人赴台之說，會是虛假的。蔣經國總統及他的父親已故蔣介石總統，一再蔑視北京的談判建議，他們指出共黨常利用和談，作爲一種在戰場不能取得的利益。一切跡象顯示，中華民國在可預見的將來，對共黨採取不談判的政策。發言人說：我們坐下來與任何人會談的唯一時間，是中國人民已完全不受共產黨主義控制。發言人說：中華民國政府，將不派任何人赴大陸，不准任何大陸的代表來台，或與任何第三國家會議。

團年夜飯 發財春茗
歡迎工商社團預訂

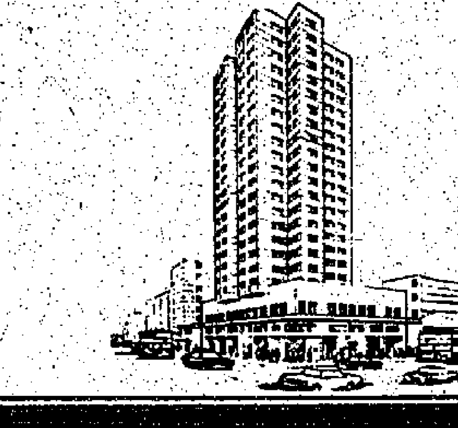
尖沙咀
星光翠園酒家 星光行五樓 三—六六一三二二六
東英翠園酒家 加拿芬道東英大廈 三—六七四〇四一
京華翠園酒樓 京華銀行大廈 三—六九八三一一
星光北京樓 星光行四樓 三—六九八二一一
中區
康樂翠園酒樓 康樂大廈 五—二三八八二一
於仁翠園酒家 太古大廈一樓 五—二三九九六六
娛樂翠園酒家 娛樂行 五—二三四〇七一
歷山北京樓 歷山大廈 五—二二六四五六
銅鑼灣
美心皇宮大酒樓 會議中心一樓 五—七六六三三三
希慎翠園酒樓 希慎道一號 五—七七九三三三
百德翠園酒家 百德新街海德大廈 五—七七八二八二
怡東北京樓 怡東商場一樓 五—七七七二三一
百德大酒樓 京士頓街二號 五—七九五六七七
南華會中菜部 加路連山道南華會 五—七七三三三七
美心機構經營

熙華大廈
灣仔地王 高級洋樓
備有一切現代化設備
防盜住戶對講機
暗線電燈插蘇位
公共電視天線
電熱水爐
煤氣
不銹鋼星盆
香港灣仔軒尼詩道71-85 B/盧押道
洛克道72-86 B三面大單邊



合購處：
新世界發展有限公司
香港皇后大道中16—18號友邦行30樓
電話：5-231056
地盤假日照常辦公 電話：5-270219

昌盛洋樓
銅鑼灣永興街33至39號
最適中最理想的地點



預售特平 每呎$457起
四百餘呎，只售$194,370起
地下旺舖，二樓商用，平售
柚木地板，乳膠牆身
暗綫電燈，顏色潔具
防盜系統，電視天綫
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）
廖創興企業有限公司 香港中環德輔道中24號 電話：5-253178（三綫）
永安企業公司 香港告士打道42號二十樓 電話：5-276521（三綫）

美國防部長布朗指出
在發展國家中 美蘇衝突加劇
兩大國爭奪資源引起發展國家暴亂

（美聯社華盛頓二日電）美國國防部長布朗說，美國與蘇聯競捲進第三世界衝突的危險日愈增加，因為爭奪該地資源的鬥爭越來越尖銳。「華盛頓郵報」引述布朗的話說，他說在二個超級大國在發展中國家裏的利害衝突。他指出，這是一個普遍的問題。當前，伊朗的暴亂就是一個例子。布朗補充說，由于發展中國家的動盪，美國很難避免積極參與這些衝突，雖然不一定要派地面部隊，或嚴重損害美國的國民與資源的利益。「華盛頓郵報」還說，布朗沒有透露如何在發展中國家行事。但是他指出，「同這計劃的工作仍在進行中」美國計劃建立一支高度機動和命中率準確的特種部隊，應付北大西洋公約以外的衝突。在談到中國的問題時，布朗說，「（與北京建交後），在軍事上的好處是可以使局勢穩定，減少對東北亞的擔憂。」他補充說，「把建交的好處完全歸在軍事方面的說法是錯誤的。主要的出發點還在外交方面。」他還指出，「要使蘇聯不能把政治與軍隊力量集中使用在一點上，這問題對我們來說非常重要。如果中蘇和解的話，就會出現這種情況。蘇聯就會把駐守在中蘇邊界的軍隊調到北大西洋公約前綫。」

大風雪橫掃歐洲四天
各地發生意外事件 失踪死亡二十多人
海陸空交通受阻若干小城市停電

（合衆國際社倫敦二日電）大風雪寒冷及北冰洋烈風星期二日使歐洲北部及東部有燃料中斷，道路不通及大批積雪的假日後混亂，致數千人無法返回工作。自星期五日以來最低限度有二十六人喪生及有多人失踪，整個歐洲的氣象預測者均謂這是數十年來最甚的飢寒。法國節的伊法蘭殊一雙八十餘歲老人，於乘車步行入翔前時冷死。西德方面有十二人在假期週末喪生，瑞士的雪崩，死亡者四人。愛爾蘭方面兩名十七歲青年及一名八十五歲老人，於極寒時喪生，一名四十五歲男子，被發現臥於蒙那根的積雪中斃命。英國的史丹福勒荷管方面，警方企圖辯一名在雪中發現的男屍姓名，亞羅德塞特方面一名老汽車駕駛人，在冰滑路上失去控制而喪命。曼徹斯特方面一名七歲男童在冰上滑落一個冰海坭坑，相信已淹斃。某海岸守衛隊官員搜尋四名漁人，他們在泰晤士河河口作捕魚之時，警方於泰恩河上艇有浮冰之後，即向小艇主人發出警告。

波蘭方面，政府宣佈北、中部各省為災區，學校將停閉至一月六日，當局又向市民呼籲要保存電力。波蘭各鐵路已取銷八百班火車。東德方面，某些地區要下令減少用電，且電線上重冰塊使電線下墜，更增加了困難。陸軍下令軍隊加入行動，有軌車輛及直昇機加入，星期一晚經已大部公路，但火車仍遲到數小時除，莫斯科方面星期一晚寒潮已減退，寒暑表已回昇至零下十度，星期日則為華氏零下四十九度。西德方面經八十小時連續下雪之後，即坦克車在廠大積雪處，亦被膠盾，軍隊已出動，以清除積雪的道路，幾個北部城市已宣佈為災區，新年日禁止私家車行駛。星期一日德國約四十個市鎮均無電力。九架陸軍坦克車，企圖將發電機送至蘭斯堡附近孤立的鄉村，但被困於積雪中，停留數日。英國仍在十五年來最冷的冬季天氣中，氣象預測者，預測星期二的氣溫將會是攝氏零下七度（華氏十九度）。官方促使汽車駕駛者非絕對重要勿駕車出外。且還主們稱，他們深信公路甚為混亂，人們經十天假期休息之後，鐵路的停頓等將使數以千計的人不能返回工作。

寒流侵襲美國 中部交通癱瘓

（法新社紐約一日電）美國中部地區今天被寒冷天氣襲擊，由加拿大邊界通往德薩斯州及洛基山脈往伊利諾州的道路與空中交通癱瘓。

由北達科他州至內布拉斯加州錄得氣溫是華氏零下廿二度。芝加哥地區昨晚降雪十吋，造成數千計旅客追得在奧哈里機場大堂內慶祝除夕佳節，奧哈里機場是世界空中交通最繁密之一，今天祗有一條跑道供部分班機恢復飛行。密爾瓦基與威斯康辛今天積雪增加至廿吋，大多數密爾瓦基地區的教堂，昨天取消了星期日崇拜。蒙大拿州北面的布迪，今天錄得氣溫是華氏零下十一點八度。南部地區同樣有寒流雜雪出現，造成德薩斯州達拉斯地區電力供應中斷和多宗道路意外事件。

莫斯科寒冷破百年紀錄

（合衆國際社倫敦一日電）寒冷，烈風及大雪星期日吹襲歐洲，造成許多人禍及運輸，造成許多人喪生，並將於一九七八年最後一天成為氣象人士不會遺忘的一天。莫斯科的氣溫降至零下四十九度，為歷史中的最冷氣溫。最低限度有八人死於與天氣有關的意外，其中有兩人在西德冷死，及三名海員，其船隻在英倫的法爾茅斯的冰冷海中遭巨浪沖上巖石。嚴寒的天氣癱瘓了東西歐，但最甚還是慣於寒冷的莫斯科天氣。至冷，雪一下降已積成冰，塔斯社稱，星期日錄得的氣溫為華氏零下四十九度（攝氏零下四十五度），為莫斯科近百年來的最低氣溫。天氣雖然寒冷，莫斯科人仍排成長龍，冒寒，以探望列寧之墓，各醫院均報道有許多凍傷及流行性感冒。西德派二千七百名兵士在其北部作凄慘的任務，該處下雪八十小時並無間斷。該處積雪高至十五呎，困了汽車乘客及阻塞了鐵路綫，據報有五人喪生，一名農民在克斯哈文附近的牽引車中冷斃，另一人則在漢堡街上冷斃。

法蘭斯堡方面許多鄉鎮均沒有暖氣或電力經有兩天，據處傳來的消息稱，這個人口九萬的城市看來像北極一般。

大雪封閉倫敦機場

英國有官方所謂十五年來最惡的天氣。大雪封閉了倫敦兩個機場，完全癱瘓了英國大部地區，蘇格蘭東部已宣佈為災區，警方予汽車乘客以「自動」兩字。英倫西部警目當局稱，天氣環極，我們甚而不能開動我們的警車。三百名來客被困蘇格蘭，法爾寇克附近的兩列火車中，渡過寒冷的十二小時。警察沒法進入一列火車，將兩名嬰孩送入醫院。五百噸拖網漁船班安斯佐號的三名船員，在法羅茅斯附近，船於強烈風吹上岩石時喪生。五萬一千噸的油船艾蘇伯尼西亞號在蘇格蘭北部遇烈風將其搖於防波堤，一千一百噸油傾入海中。在蘇格蘭一間醫院中，一百二十名病人被困沒有糧食，企圖求救的護士們潰十次積雪所阻，法國遭豪雨侵襲，烈風及風雪使波部港封閉。波蘭方面，風雪迫使奧基西機場封閉，一千名外國人被困於華沙。

倫敦市場美元挫落

（法新社英國倫敦二日電）今日在此間早市交易中，美元又再挫落，比較卡特總統於兩個月前提出挽救計劃時的一比值更差。每美元只兌一點八〇五馬克，一週五將市價原為一點八二馬克，兌瑞士法郎從一點六三，降為一點六一〇二五，兌日圓從一九一跌至一九三點七五。每英鎊可兌二點〇四七五美元，前為二點〇四一五美元，但英鎊兌其他歐陸貨幣的比值則下跌。金價從二二六點三七五美元升至二二六點六二五美元。

紐西蘭南部有人看到
發光飛行物體 飛機徹夜追踪

（法新社奧克蘭二日電）紐西蘭空軍今天已下令一架「獵戶座」于今晚徹夜巡邏沿海區上空，因又再有數人報告目擊不明之飛行物體。該機將飛航凱科拉及該南部島嶼之東北海岸之上空，同時調查人員展開查察一連串關於不明飛行物體之報告，自從上週六以來，開始接獲此類報告，其中包括在美國、澳洲及英國電視幕上出現之一幅一道亮光的影片。空軍發言人克拉克今天說：「我們十分關心，此等報告是不可忽視的。」空軍與民航官員已安排通訊網，俾進行查察之飛機能夠在更多人發現不明飛行物體時，即速緊急追踪。

（美聯社倫敦一日電）英國天文學家羅佛爾爵士說：據報導在紐西蘭上空發現之不明飛行物體，很可能是流星隕石，其進入地球之大氣層時，未有燒光。週二出版的英國報章引述羅氏所稱「令人沮喪而嘆息」的是，每當有人看見天空出現光亮的物體，未能加以認識，即想像其為從外太空飛來的客人。這種假想，以為他們是來自另一個世界，殊屬科學虛構。關于發光物體之另一解說理論，是說它們是來自人造衛星實驗室的廢物，于重返地球大氣層之際着火燃燒。

社論
來港遊客消費金額增加的看法

去年外地遊客來港人數與消費金額，都遠遠超出旅遊協會的原定目標。該會估計今年的遊客數目，還會再增百分之六至八，即會達到二百一十六萬人。在去年首十一個月內外地遊客來港人數，已達一百八十八萬四千八百〇六人。依此推算，今年人數應達二百〇六萬，比七七年約增百分之十七點七，這比香港旅遊協會的原定目標一百九十萬人已大為超過。

在消費金額方面，據旅協會原來估計，遊客去年在港的消費總金額，約為四十五億元，但現在遊客的全年總開支，則估計已達四十八、九億元，即至少比去年的四十億〇五千萬元，增逾百分之二十八，今年遊客在港的消費總金額，預計可再增至五十餘億元。這是相得益彰的好現象，遊客來港數字與消費金額同時增加，這即應俗語所說：「丁財兩旺」，丁不旺固無財可旺，徒旺丁不旺財，亦得不到實惠，故促進旅遊業，除了吸引外地遊客湧來，還要設法使他們在香港逗留多些時間，花多點錢。

目前旅遊業對香港整體經濟的重要性比以往更大，展望前途正路進成長與利益豐盈年代之際，其他對經濟貢獻重大的行業如紡織業等，卻正面臨艱困與限制的時期。在國際「貿易保護政策」日漸囂張的今天，加上通貨膨脹與經濟增長間的衝突，各國幣值動盪不定，在幾乎毫無天然資源的香港來說，最堅穩的一條經濟支柱，只有數旅遊業了。

儘管香港旅遊業有的喧赫成就與光明前景，但如旅遊協會主席紐璧堅提出的警告：「不該滿足現況，否則將在旅行人士及國家忽略競爭的劇烈，應維持和改進現有的事業性服務，包括對遊客的禮貌，和滿足他們的需求，我們應確定在良好的時機和設計中有一定量的投資，以保持這個重要事業的增長。」

競爭劇烈是香港旅遊業的最大隱憂與挑戰，特別是來自亞洲區的。亞洲的先進旅遊區，如日本、泰國與台灣等地，固由政府帶頭致力於增設遊覽區，新興的如菲律賓、新加坡、馬來西亞與印度，甚至最小而僻遠的尼泊爾，均迎頭趕上，它們都令我們大有戒心與值得借鏡的。

怎樣去爭取遊客更多與在港逗留更多時間，這是發展旅遊業的兩大指標。先決條件是質素繼續來改善或接他們的設施。不錯，香港在最近一兩年，在設施方面已有點改善，例如增加了海洋公園、珍寶海鮮舫與食街，除了海洋公園，這些不過取代了舊式的飲宴場所，無補於吸取遊客更多的資財，或逗留多點時間。

去年遊客人數與消費金額的增加，似無關於香港的新吸引力，該是歸功於旅協會在海外推廣拓展工作的成果。至於消費金額的增加，似亦不是有甚麼新吸力所使然，大部份拜通貨膨脹與港幣貶值之賜。試看旅遊消費比率的變化，可證明遊客在港不是比前瀰縱，卻因通貨膨脹而被迫要花多點港幣，在來自如瑞士與西德等貨幣強勢地區的遊客，不獨沒有花多點他們持有的錢，甚至可能少花一些。現時平均用於商店購物估百分之六十一，比一九七六——七七年度百分之六十三點七，低降了百分之二點七；酒店結賬估百分之十七，增加了百分之三；在酒店外膳食佔百分之十，增了百分之零點六；娛樂百分之五，減少了百分之二點五。

酒店結賬與出外用膳增加了，純因物價高漲影響，旅遊協會執行幹事潘恩曾指出：經營旅遊業務的開支激增，一九七八年上半年已比七七年的總支出四十億元，即增加了百分之二十，已無形影響本港旅遊業與鄰近地區的競爭力，主要因素當然是香港通貨膨脹的厲害。由於年來工資提增，有新假期加多，自然更影響服務成本，建築費與地價上升，亦即等於租金昂貴，亦使香港旅遊設備收費不能與不易發展，港府要研究稍事壓抑通貨膨脹的時候，該將影響旅遊業列入考慮之內。

又據旅遊協會指出，造成今天旅遊業持續第三年興旺的一個主要原因，是外國遊客漸多取道香港往中國大陸旅覽，以十月和十一月為例，因屬旅遊旺季和中國出口商品秋季交易會在廣州舉辦的會期，該兩月外地遊客來港已分別創出二十萬零二千人和十九萬八千人的新高紀錄。由這事實顯出中共發展旅遊業對香港有利而不致有害——至少在最近幾年。

我們不能否認中國大陸有其獨特與多采的吸引遊客潛力，但以目前接遊客「特別來自歐美」的條件，距離國際水平仍遠，據估計在未來五年仍未必追上香港。而且，除了香港是通往中國大陸的門口，香港有好些東西，在共黨主義下的大陸裏也學不來的，其中包括娛樂，飲食與購物。旅協會的潘恩曾說：「香港將成為前往中國大陸的最佳進口地方，所以，香港與北京在旅遊業方面互相協作是很重要的。」現在已有事實證明了，大陸與香港應可積極保持與發展自己的所長，將避免與大陸衝突，前往大陸的各國遊客，必有大部份也是香港的嘉賓。

台灣與美國貿易 將繼續保持繁榮
斷絕邦交對雙方貿易影響不大

（中央社台北二日電）中華民國的經濟前途與中美經濟關係及貿易來往，今後仍將是一片美景。根據政府經濟主管單位的分析，目前我國與美國繼續保持有效的條約，除協防條約外，還有五十多種，如兩國可保持與互立法保障，我國政府及僑民在美資產不受侵擾，最惠國待遇仍可保持，進口設限等措施相當放寬。就中美貿易來分析，經濟主管機關指出：中美兩國雙邊貿易額前年為美金五十五億元，是美國對外貿易夥伴的第十一位，去年約為美金七十二億元，已晉升到第八位，據美國商務部最新估計，到後年雙方貿易可達到一百二十億元。至于美與大陸貿易來往，前年是美金三億六千萬美元，去年可能為十六億元，主要增加原因是中共向美國搜購大量小麥及其他農產品所致。據美國「美中貿易全國委員會」最新估計，到後年時，美與大陸貿易將可達到美金二十億元，雖然這種估計已很誇大和樂觀，但仍僅及中美貿易額的四分之一。經濟主管單位分析美與大陸貿易所以無法大幅增加的原因是中共在輸出入能力方面都很薄弱，就出口方面說：大陸目前外滙存底，尚不足美金二十億元，今後北京所要支付的有四個「現代化」（國防、工業、農業、科學），現代化所需要的龐大資金，與大陸因糧食不足而需要進口的農產品等。就對北京出口方面，因處在統治極權的貿易策下，所有對外貿易全屬國營，人民並無消費能力與自由，美國商人如果希望因美與北京建交而能向共區銷售消費品，是不大可能的。

經濟主管單位分析中共出口能力時提出，中共除有限的初級原料，少數農產品與粗劣的初級工業品，難望有高價值產品輸出，也難能抵住巨額貿易逆差。如果中共今後能極力爭取歐、美、日本等工業國家在技術與設備方面的援助，今後五年或十年內或可趕上我國目前工業水準，但屆時我國因工業升級，而成為重工業品與高級品的輸出國，是以在和平的競爭方式下，中共對外貿易將不會對我國構成威脅。

英國青年喜愛三十以上女人

（美聯社倫敦一日電）一針織公司週二發表一項民意調查，指出目前的青年人喜歡年紀較大的女士。接受調查的一千二百名廿五歲至三十五歲男子，大部份認為四十多歲的女人美麗。最受歡迎的女士是已結婚三次的英國女星鐘歌運絲（譯音），她已經四十二歲。其他受歡迎的女士包括女星四十四歲的碧姬芭鐸，四十歲的珍芳達，三十六歲的巴巴娜史翠珊，以及四十九歲的賈桂琳等。上述公司發言人蓋露普表示：「我們認為三十五歲以下的青年沒有選擇餘地，他們只好愛慕四十多歲的女人，在五十年代及六十年代成為性感象徵的女士，七十年代仍是性感象徵，因為沒有更年輕的女人能代替她們地位。」蓋露普又說，這項民意調查，使該公司改變時裝製造方向，由時髦改為保守。

大鳴大放右派分子 二二五人罪名洗脫
人民日報首次刊登導彈圖片

（路透社北京二日電）北京已把一九五七年大鳴大放運動後被冠以右派份子的二百廿五人的罪名洗脫。新華社今日稱：一些共產黨和政府部門已把一九五七年間錯誤將一批幹部判為右派份子的罪名更改，他們不應蒙上此一罪名。這二百廿五人是獲得平反的第一批官員，他們是在中央黨校、最高人民法院、公安部、外貿部和黨報「人民日報」中服務。新華社說，他們已獲任新職，並支取以前一樣的薪水，被逐出黨的人也重新入黨。

（法新社北京二日電）北京首次刊登導彈的圖片。研究過上述登在昨日「人民日報」上的彩色圖片的外國軍事專家判斷，該導彈屬短程導彈。圖片說明說：「人民解放軍某部夜間在導彈發射台執行任務」該導彈長約十八公尺，置放在一有輪子的傳送機上，彈頭向上，探照燈射在發射台上。軍事觀察家注意到，導彈的設計像是蘇聯式而非美國式的。圖片說明沒有提供有關技術之詳情。倫敦的國際戰略研究所說，北京約有五十枚短程導彈（射程為六百廿五哩），三十枚中程導彈（射程為一千五百六十哩），另有三十枚洲際導彈。

邱翁當年曾敦促美國
合作發動核子戰爭 對付蘇聯保護柏林

（合衆國際社英國倫敦二日電）卅年前英國內閣文件週二公開透露，已故邱吉爾爵士曾在一九四八年敦促美國和英國政府，對蘇聯發動一次核子戰爭，以來破柏林的封鎖。邱吉爾當時任英國在野保守黨領袖。但邱吉爾的建議遭美國總統杜魯門和戰後英國工黨政府首相艾德禮的反對。這份內閣文件被視為機密文件而保存了卅年之久，刻由英國政府作首次的公開發表。當時任德國佔領區的美國軍事統帥克萊將軍主張派一支裝甲縱隊穿越蘇區來接濟被困的柏林。可是美國和英國空軍將領都贊成空運，此事持續至一九四九年五月，隨後迫使蘇聯結束柏林的封鎖。

今日本報新聞精華

的士加價可能月中實現
立法局本月十日舉行會議三讀的士加價法案，如獲通過的士加價將於本月十六日實施。運輸署擬成新價收費對照表，避免未及換咪表者造成混亂。（第二張第一頁）

萬三千磅糧食續濟難民
港府昨再以萬三千磅食物及七十四噸食水接濟難民，使輪有足夠食品三天能續開航。昨匯豐輪船長曾被接往英艦華喊號談商難民安置問題，有關方面願意接受丸與難民，但未獲結果。昨日輪上一名男難民患重病死亡，一女童患病送院。（第三張第二頁）

觀塘大火燬木屋七十間
昨下午二時四十五分，觀塘偉業街木屋區發生大火，百餘消防員出動，灌救逾一小時，始將火撲滅，共燬木屋七十間，至昨晚深夜共登記災民近七百人，已獲分別臨時安置在藍田及秀茂坪福利大廈棲身。（第三張第三頁）

富山邨旁邊建居屋樓宇
房屋委員會已通過在斧山道富山邨旁邊興建一個「居屋」計劃屋邨，該邨將擁有六座大廈，提供近千六個單位，整理地盤工程在年中進行，屋邨可望在一九八二年落成。（第四張第二頁）

小童會響應國際兒童年
今年是國際兒童年，小童群益會與多個機構合作，籌備連串工作活動，促進各界人士關注兒童，造福下一代，確保他們生活更美好。（第一張第一頁）

紡織品輸出勢不同表現
今年度對美國與共市輸出紡織品，初勢有不同表現，紡織製衣廠商接英商訂單驟增，排至六月付船，付運較為頻繁。美上季注單欠活，首季付運將較緩慢。對日輸出有良好進展，加及澳洲亦有起色。（第五張第二頁）

元朗舉行減罪雙週運動
元朗區舉行減罪雙週，節目有晚會、展覽、比賽、跳傘等，並在城市內建兩座大牌樓及普發宣傳牌，喚起居民促進撲滅罪行及交通安全。（第六張第一頁）

本港青少年活動日蓬勃
本港青少年活動日益蓬勃，加以青少年意識上有所改變，除課外更積極從事各項課外及參加社區青少年志願團體，提供多方服務。教署近積極推行公益少年團活動，小四至中七學生可參加，望各校鼎力支持。（第六張第三頁）

品質最高貴　價格最昂貴
一致公認　款式華麗　無與倫比

PIAGET
伯爵表
ピアジエ

特約經銷：

香港：	瑞華表行有限公司	香港德輔道中聯邦大厦・ 九龍金馬倫道9-11號・	電話：5-236447 電話：3-680692
	金寶表行有限公司	香港皇后大道中60號・	電話：5-227155
	寶寶珠寶有限公司	九龍半島酒店閣樓・ 九龍香港大酒店地下・	電話：3-682024 電話：3-687029
	維納表行有限公司	香港皇后大道中53號・	電話：5-220645
	日內瓦鐘錶公司	九龍彌敦道假日酒店・ 九龍加拿芬道39號C・	電話：3-690675 電話：3-675761
	瑞士表行有限公司	香港軒尼詩道481號・ 九龍彌敦道674號・	電話：5-767757 電話：3-941692
	東方表行有限公司	香港德輔道中178號・	電話：5-443154
	周大福珠寶金行有限公司	香港皇后大道中29號・	電話：5-237128
	嘉信表行有限公司	香港華人行地下G8・	電話：5-255478
	景福金銀珠寶鐘錶有限公司	香港德輔道中30號・ 九龍彌敦道134號・	電話：5-235111 電話：3-691281
台北：	金生儀鐘錶有限公司	台北市博愛路33號・	電話：331-0869
	中美鐘錶有限公司	台北市延平北路一段44號・	電話：541-0756
	愼昌鐘錶有限公司	台北市衡陽路94號・	電話：371-3346

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號聯邦大厦909室・電話：5-266503
電報掛號 SUIWAWATCH　電訊號碼：65990

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

柬埔寨主席喬森潘譴責 越南軍隊入侵 攻陷東北拮井

呼籲聯合國不結盟援助及制止侵略

（法新社香港二日電）柬埔寨主席喬森潘今日證實說越南由於蘇聯與華沙公約國家的的支持，在聖誕節日開始對柬埔寨發動大規模攻勢。在一項由柬埔寨電台廣播的公報中，喬森潘主席呼籲「東南亞、亞洲與不結盟的各國與人民，在聯合國及所有國際組織，用一切可能方法從事制止由越南、蘇聯及華沙公約國家對柬埔寨發動的侵略。」

這位柬埔寨國家元首說，越南的攻勢正在柬埔寨東部九省發展中，並由大規模空軍支持。喬森潘說自去年十一月初以來，越南軍被擊斃或擊傷逾萬。

（合衆社泰國首都曼谷二日電）柬埔寨主席喬森潘週二終於打破多時以來的沉默而指責越南展開了目的在推翻他的政府之新侵入。他自金邊電台發出的此項廣播籲請支持及幫助柬國對抗越南與蘇聯及華沙公約組織所作的上述新侵入。

越南所支持的柬國叛軍，曾聲稱經攻下湄公河畔一個重要省會，同時又宣稱擊落了柬國政府空軍的半數飛機共三架。

喬森潘週二晨所作的廣播，只說桔井區以北方的臘塔納基里正在進行大戰。叛軍卻聲稱經攻陷臘塔納基里省的一年。

叛軍前已於週一的廣播中稱，經攻陷在金邊東北方僅一百英里處的桔井——一個能完全控制湄公河上游的具有高度戰略價值的市鎮，越南所支持的SPK通訊社，並聲稱叛軍擊落了柬空軍的三架T廿八式機。相信柬政府只有可飛行的飛機共六架。關於SPK與金邊電台及越南官方新聞機構的報導，未有獨立方面的消息以證實之。

（合衆國際社曼谷二日電）越南在二百哩長的邊界發動進攻，大規模入侵柬埔寨，越軍已深入柬埔寨境內約五十哩。

柬埔寨主席喬森潘說：這是對金邊政府最嚴重的威脅。金邊離戰場不到五十哩。曼谷的情報消息來源說：越南的進攻對柬埔寨政府和人民帶來「巨大困難」。他在廣播中，呼籲所有國家與聯合國的援助。

越南新聞媒介星期二首次報導，所有戰鬥全是柬埔寨叛軍進行的。喬森潘在星期二的廣播中，證實了上述進攻。他驚呼「大批的越南軍隊入侵，並動用坦克，大炮和飛機」。

伊朗機場控制人員罷工 數以千計外國人 德黑蘭機場露宿

石油公司職員八百餘抵雅典

（合衆國際社伊朗德黑蘭二日電）數以千計焦急的外國人，星期二在德黑蘭機場外露營，他們急於在一個新暴動爆發之前離開伊朗。不過航空公司表示很多班機已被取消，延期或班期未定。由機場控制人員及地面工作人員所發起的，而在星期一已告暫停的罷工看來似乎死灰復燃。

新的暴動事件被預料會在回教聖市麥計特發生，回教領袖施普茲星期二在該處為那些在週末流血事件中喪生的回教忠貞份子舉行一個哀悼日。在德黑蘭，數以百計的人在停泊在機場地區附近的車輛上睡覺。

（路透社伊朗德黑蘭二日電）今日在德黑蘭西區的反國王新示威中，示威羣衆搗破路障，據說軍隊開槍，但未知傷亡正式報告。

航機起飛時，竟無航空控制員，可幸天氣晴朗，并能避開國際航綫。

（路透社希臘雅典二日電）此間今日報道：在過去三日來，大約有八百五十名外國人乘包機撤出動亂的伊朗而到達雅典。

伊朗石油公司發言人稱：這些人全是伊朗石油公司的職員和眷屬，他們受僱到伊朗南部的亞瓦茲市工作。另一批人文補充謂：另一批料會在明日抵步。已抵達雅典的人都住在機場附近的酒店裏。

組新閣進展良好 國王將離開伊朗

伊朗新總理巴迪雅宣稱

（路透社德黑蘭二日電）今日有消息說，伊朗候任總理巴迪雅在報告他的組閣工作已有良好的進展。他說：他會施行社會民主制度。他在軍事人員取代罷工航空控制員的工作之後，有數百名外國人離開德黑蘭機場，若干西方機師……

繼組內閣方面取得良好的進展，他表示新政府會建立社會民主。但以伊朗國王前途為中心的政治僵局，短期內似乎不可能解決，同時，伊朗國內的外國人及伊朗人民都面臨危機。政府昨日宣佈：聖城麥什特有一百零六人喪生。而反對派說，軍隊向示威人羣開槍，七百人喪生。

（路透社伊朗德黑蘭一日電）伊朗國王今天幾星期來第一次公開亮相，並且說他期望能夠擺脫威脅着他的王位危機，去渡一個假期。他在王宮向一羣外國新聞攝影記者說：「如果工作允許的話，我將樂意渡一個寒假」。他的話證實了早些時候候任首相巴迪雅的一次談話。巴迪雅說，國王準備「在適當的時候」離開德黑蘭。沒有跡象表明國王將很快出國，但是一些外交人士相信，如果巴迪雅組閣成功，國王可望於數天內離開伊朗。

（德黑蘭美聯社一日電）由國家控制的伊朗電台宣佈，伊朗軍方總理阿沙里星期一辭職，但國王巴列維要求他繼續留任一個新政府成立為止。阿沙里上週因心臟病發，他是廿七年伊朗第一位軍方總理。他於去年十一月六日就職，負有平息國內廣泛地區發生動亂任務，但伊朗政反對者蔑視軍方的鎮壓，使暴亂加劇。伊朗國王建議由六十三歲的民族陣綫前任領袖巴迪雅接任總理之職。巴迪雅現時已基本上完成組閣工作。

（德克蘭合衆國際社一日電）候任總理巴迪雅在這個動亂的元旦日完成組了組織新閣的行，為飽受暴亂蹂躪的伊朗建立一個新的文人政府。伊朗國王巴列維在一個攝影記者招待會上說，他希望去渡假。當記者問及他是否計劃在冬季渡假時，他回答謂，「假如局勢許可的話，我們十分希望去渡假。」巴迪雅對記者說：「我的內閣已經組成，他可能於本週末把內閣名單呈交國會通過。」

泰國胭脂虎獨伴兩洋漢 日間遊山玩水 夜裏大被同眠

順手牽羊逃之夭夭

（本報曼谷二日航訊）兩個洋漢遊客，巧逢一泰女上門投茶，日間充嚮導，晚間伴君眠，夜夜該頭胭脂虎獨戲雙雄好戲，混上了十天，始出道行，目前兩人睡未醒，待順手牽羊去約三萬多銖財物，逃之夭夭。這兩個洋漢他倆醒來，佳人早已失去芳蹤。這兩個洋漢一名彼得隱勒（卅八歲），一名祖瑟提拉根（廿八歲）都是瑞士人，他們在祖家常經儲蓄了一筆錢，近來雙雙到泰旅遊，下榻于泰京某酒店，有一泰女自動上門向他們要求服務，日間陪他們遊山玩水，晚間則三人睡一張床，夜夜春宵，令他倆都飄飄欲仙，不虛此行。後兩洋人轉移陣地，遠到牛橋四角巴滴博路某酒店，該泰女亦跟往照樣為他們服務，迄至兩洋人醒來，見佳人已渺，且連她的衣物也盡失，感到不對，查視財物，始發覺存在褲袋內那五千四百法郎（瑞幣），泰幣三萬多銖，亦告失去，始知碰到了妙手空空高手，除了報警之外別無良策。可憐他倆與這泰女相混了這麼多久，其姓名與住址均一無所知，警方愛莫能助，祇為他們記錄備案算數。

印尼政府禁止中文書籍入口

據說是要協助發展印尼文化

（路透社印尼耶加達二日電）此間今日宣佈，印尼政府已禁止中文書籍，雜誌，報紙和小册子的輸入，出售和派發。貿易合作部部長佈拉維羅稱：此項禁制是要協助發揚印尼的文化，并培育人民的團結一致。不過高等學院和政府機關使用的科學書籍則免受禁制，但須經貿易教育部的批准。此項禁令主要是針對來自香港和台灣的小說和雜誌。

馬總理胡先翁呼籲 人民不要曲解政府經教政策

語言仍是祖護巫人

（本報吉隆坡二日航訊）大馬總理胡先翁在新年獻詞強調，大馬的教育政策是要通過利用一種促進語文及不斷地增強團結，而並不是要消除及消滅非土著的語文，文化及風俗習慣。他籲請全體人民不要曲解政府對國民教育政策及新經濟政策的目標與展望，或者作出毫無理由的指責。他說，這種做法只會為人民帶來恐慌及頹喪。這會導致非馬來人對他們的前途感到憂慮，而且也會使到馬來人在這兩種政策上去對抗馬來人。

胡先翁說，政府所執行的新經濟政策的目標是要縮短各種族之間的經濟鴻溝，因為這是加強國家團結的主要因素。他指出，這不是說要搶奪非土著人民的權利和財產。他也強調政府將繼續推行新經濟政策，直至完全達致目標為止。

對馬來人及其他土著人民來說，他強調新經濟政策並不是為他們帶來富裕生活及財富的神符，若是他們自己不努力來參與所訂下的計劃，新經濟政策就不會為土著帶來利益的。他提醒那些參與重組社會的土著人民，土著公司及工商業股份，正如擁有執照的土著，運輸業者，伐木執照的土著，別利用太容易的途徑去換取蠅頭小利及短期的利益。

他說，若他參股工商業，而沒有真正參與其活動，而將利用土著名義取得的股份，商業執照，伐木執照及運輸執照給別人，這種做法是不健康的。

胡先翁說，這樣做不單會打擊，而且會損壞全體土著的良好聲譽。若是不立即停止這種不良的作法，也將危害新經濟政策的長期目標，而最終破滅土著的前途。

他又說，對馬來人，其他土著，非土著，工商業家及其他私人方面全體人民主要的是要確定新經濟政策的目標能在規定的時間內完全達致成功。

台教育部委託立委吳延環 重編廿四孝故事 改頭換面將問世

新書廿六則據說合乎時代 舊廿四孝祇保留修正九孝

（本報台北二日航訊）我國傳世已六百多年的「廿四孝」短期內將改頭換面，以嶄新的故事內容問世。受教育部委託重編「廿四孝」的立法委員吳延環已完成初稿，蒐集歷代十萬則以上孝行故事中，目前，他已從歷代選出廿六則合乎時代要求的孝行典範。

吳延環認為，道德本質，雖非片面，例如「父須慈，為子須孝」，但是到實施時，就要盡其在我，父不慈子也須孝，子不孝父也須慈。換句話說，道德不是買賣，並非多少錢給多少貨，不給錢就不給貨，因此，他在廿六則孝行故事中，特選舜、王閩及閔子騫的故事，就是要強調，即令父不慈，母不愛，子女也須盡孝。

吳委員說，孔子曾經說過：「事父母幾諫」。可見「孝」的意義並非一味順從，他特別選鄭成功「諫親之非」作為範例。

元朝郭居敬原編撰「廿四孝」中，像「親嘗湯藥」、「賣身葬父」、「為母埋兒」、「孝感動天」、「哭竹生筍」、「刻像事親」、「臥冰求魚」等故事，內容涉及神怪迷信，且殘忍而愚昧無知，亦違反人道，都是愚孝，不宜作為教育純潔孩童「孝」道的題材。

這次，吳延環委員重編過的廿六則孝行故事裏，屬於郭撰的「廿四孝」只有九孝，這「九孝」也已被他修正，留用的只是故事主角，孝行故事內容的題材則經過改選，或改編，他希望所挑選出的故事，都是合情，合道理的孝。

他要重編廿四孝的動機源於十年前，當時是看過他小女兒所買的「廿四孝」故事內容後，認為這些孝行，作者起來，固然很感人，但稍加深思，則很多項內容值得商榷，有重新估價的必要。接著他在報端方塊文章上提出重編的願望，贏得許多讀者的共鳴，原以為會有熱心人士出來做這項有意義的工作，但一晃眼已過了十年，都沒有下文，他幾乎已忘了這件事。今年七月間，他在報上看到一則台北女師專一位女生割股療親的新聞後，十分痛心，又勾起他的回憶，認為這種殘忍而迷信的孝行，是受「廿四孝」裏愚孝的影響，如果不設法揚棄這些觀念，今天有人割肉，明天必然會有人去嘗糞，說不一定還埋兒養親的殘忍作法都會被人效行。因此，他下定決心自己動手來編。

要從浩瀚的史書中找出作為典範的孝行故事，並非易事。吳延環承担下這項大工程，從事他熟讀史書，終日埋首於典籍書卷中的研究稽神，才能使這項淘沙瀝金的工作有了成果。目前，他所挑出廿六則孝行故事如下：（一）虞舜的「孝感天下」，（二）顥考叔的「純孝感君」，（三）老萊子的「彩衣娛親」，（四）子路的「背米養親」，（五）閔子騫的「蘆衣順母」，（六）曾參的「養親之願」，（七）蔡順的「拾椹供親」，（八）江革的「作工養母」，（九）班固的「成親之志」，（十）黃香的「扇席溫被」，（十一）蔡邕的「侍疾不厭」，（十二）李密的「為祖辭官」，（十三）楊香的「搤虎救父」，（十四）陶侃的「永遵親約」，（十五）荀灌的「解親之圍」，（十六）范宣的「保身行孝」，（十七）陳遺的「鍋巴奉母」，（十八）黃庭堅的「為親洗桶」，（十九）申積中的「兼報二恩」，（廿）岳飛的「盡忠行孝」，（廿一）陳堂前的「孝婦保家」，（廿二）祖浩然的「千里尋親」，（廿三）王閩的「從火救父」，（廿四）沈雲英的「繼志治喪」，（廿五）鄭成功的「諫親之非」，（廿六）蔣中正的「思親報國」。

他重編這些孝行故事時，十分審慎，除了要合乎他新訂的孝行標準外，更注重查證主角的虛實，對於正史上沒有記載的人物，即使是家喻戶曉者，如詩中的花木蘭，戲劇中的趙五娘，楊延輝等，也不採用。改編的孝行故事，為了要合乎時代要求，他認為能盡孝道者，不僅限於孝子，因此也兼容了孝女，孝孫，孝媳，甚至還包了孝嬰手的故事，使大家瞭解：人人都應盡孝道。而行文全用簡練語體，每則故事以三百五十字為限。

雖然已初步完成選標工作，但是吳延環還不敢鬆一口氣，因為他認為靠一己之力在浩瀚史書萬籍，難免會掛一漏萬，他希望社會人士能廣泛提供意見來參考改進。

甘地夫人又被控告 這次是指控她競選虛報地址

（路透社印度新德里二日電）前印度總理甘地夫人今日被印度南部的一名地方法官傳召，要她在三月三日出庭受審，因有人指控她在該地登記為選民時虛報地址。

印度托勒斯通訊社稱：卡納達加省鐸達波拉布市的法官已拒絕甘地夫人所提豁免出庭受審的要求。她在今年六月在一份法庭宣誓書中，聲言她是該市一間印度教休憩所的一名住客。當時她計劃在她的英迪拉國大黨得勢的這個省份競選上議院議席。她隨後雖獲選，但現已被逐出國會。

新加坡財政部高級官員指出 新加坡繁榮主要原因 領導層優異工會負責

去年上半年成長率百分之八強

（本報新加坡二日航訊）新加坡財政部高級政務部長吳作棟說，新加坡今天的繁榮是基於四大支柱：（一）卓越的政治領導層，（二）負責任的職工領袖和職工運動，（三）勞苦工作及力求改進技術的勞動人員，以及（四）基於平等機會與功績的自由企業經濟制度。

他指出，在今後三到五年內，這些支柱將不會有傾倒的危險。但他也提醒人們注意石油漲價，伊朗局勢的衝擊，澳洲民航政策的保護性措施和經濟保護主義所可能引起的影響。

吳部長是應邀出席勞工及商業職工會的十九週年晚宴時演講。

在致詞中，他極力強調政治領導層和全民必須協力合作的重要性。他認為，政治和工會領導人必須具備誠實，不貪婪和獻身社會的精神，除非未來的領導人能具備這兩種條件，否則新加坡就需面對災難。此外，作為領導人，他們也必須具有政治的敏銳性和專門方面的技能。他指出，人民方面，大家必須不斷通過教育與訓練來作出更好的表現，不應只限於學校和正規的教育。在職的工作以外吸收新的技術和智識也是同樣重要的。在這方面，吳部長說，僱主和職工會必須與僱員和會員竭力求取新的技能。為了長遠利益打算，部長建議僱主們應考慮資助僱員們用他們本身的時間去進修與他們的工作有關課程，甚或是管理課程，也許還可考慮給他們學習假期。

（文訊）新加坡經濟在上半年保持相當活動力，國內生產總值（按一九六八年的物價計算）增進百分之八點一，較之去年同時期的百分之八略高。

據新加坡國際商會的一九七八年上半年報告書指出，經濟成長主要是由運輸業，商業與製造業帶動，金融管理局認為採油活動的增強以及對石油產品強烈需求，將促使製造業作更進一步的增長。

敬請閣下在購買時特別留意其封條

活力在您手中

1913年面世

成份珍貴·功效超卓

救心之三大主要作用
①擴大冠狀動脈，使營養能充份達到心臟。
②祛除心肌疲勞，改善其輸血能力。
③提高新陳代謝作用，而使血液循環旺盛。

主治：
神經衰弱·心跳對速·暈眩·盜汗·關節疼痛·腸胃不妥·安心定神·

特徵：
吸收快捷·功效神速·藥丸細小·捷帶方便·可以長服·無習慣性·

日本救心製薬株式會社 出品

·黃色封條·
正貨：淺黃·色啞·綫條清楚·不能整張撕下·
假貨：深黃色·有光澤·綫條模糊不清·可整張撕下·

·盒內說明書·
正貨：紙質雪白·字題玲瓏·
假貨：紙質米色·字體模糊·

·藥瓶·
正貨：深啡色玻璃·
假貨：淺啡帶青色玻璃·

·藥丸·
正貨：黑褐色小丸·圓度均勻·
假貨：黑色小丸·圓度不規則·

閣下如對上述問題或在購買時發覺有疑問
敬請致電或駕臨本藥房查詢極表歡迎

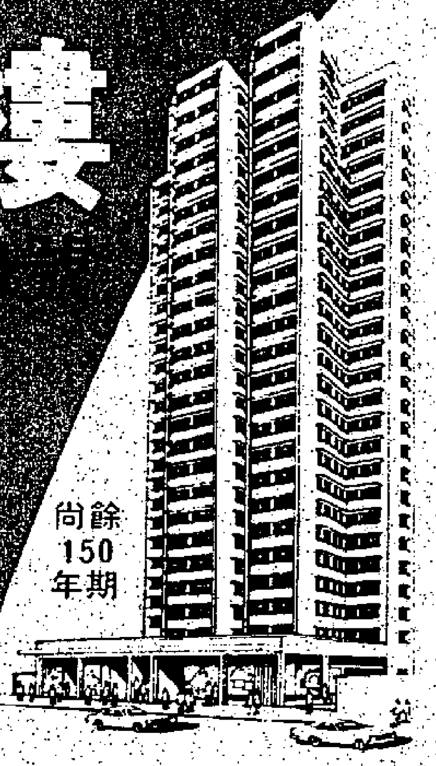
總代理：
established 1932
民興藥房（香港）有限公司
香港大道中213號
電話：5-443013

包裝：
20粒庄·50粒庄·100粒庄

謹防假冒影射

怡昇洋樓

預售期內
特價九折



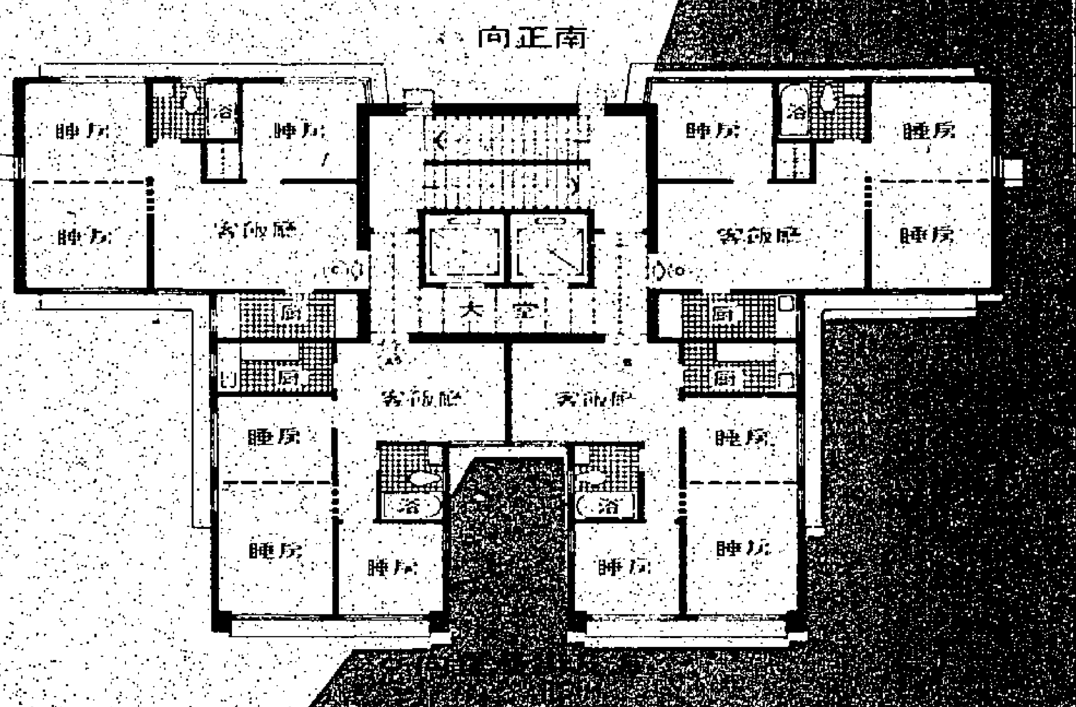
北角住宅地王 旺中帶靜 高尚洋樓

本厦樓高廿五層，聳立於北角高尚地區，旺中帶靜，面海向南，冬暖夏涼，鄰近電車總站，各綫巴士站，小巴等，四通八達，無遠弗屆。本厦設計新穎，外型軒昂宏偉，圖則最靚，柱位最少，每層四伙，廳房皆窗，光綫充足，兼以用料上乘，正面外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石，全部採用名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚，奉送來路鏡箱，其餘有室內電綫，公共天綫，煤氣及防盜系統等一流設備。

一廳三房只售廿二萬餘元起
旺舖每間只售十一萬餘元起

地盤電話：5-788068（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）



地盤設有樓宇模型
歡迎到址參觀

富城閣

即買即住

向南望海 環境優美 海光山色 一覽無遺

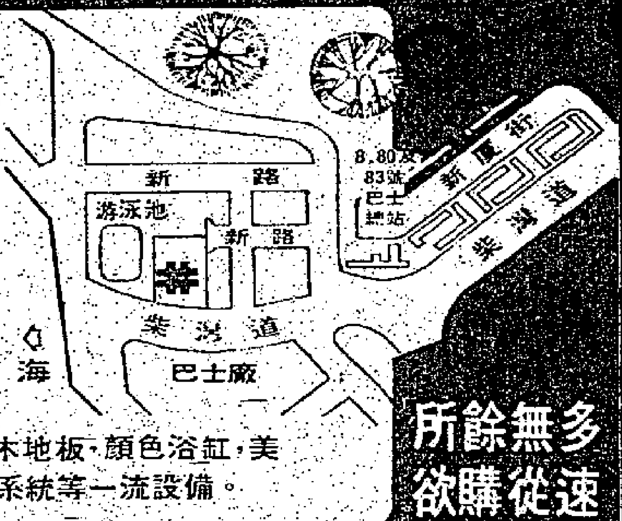
設有停車場之小型洋樓

534呎一廳三房

只售十九萬元起

首期二成 十年付欵 平過交租

全部外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，內牆髹上等乳膠漆，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，來路鏡箱，室內電綫，公共天綫，高級防盜系統等一流設備。

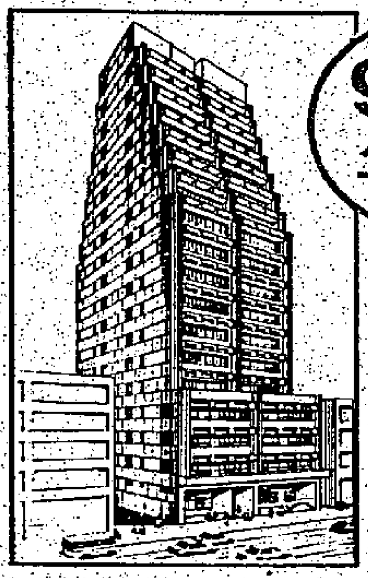


所餘無多
欲購從速

恒基兆業 地盤電話：5-561229（假日照常）

永富商業大厦

香港永樂街172-176號



999年期

建築期間 特價出售
面積由354-3800呎

上環旺地商業中心

交通方便 百行滙集
發展良機 穩定保值

大昌物業管理有限公司
中環畢打街中建大厦按12字 電話：5-223112-7

新款皮草介紹

皮料華貴上来
名师精工缝製
款适度身定做
价格特别優待

港九总分公司同時特价介绍

中國國貨公司

年宵花果 塘坭 英石

常備現貨供應 歡迎批發零沽

廣東塘坭英石總經銷：
中國花園有限公司
地址：粉嶺流水響
電話：12-940483

新創立大針織漂染廠

誠意聘請廠長，業務經理及管理員待遇從優（有經驗者優先考慮）有意者請詳學歷履歷及通訊電話暨半身相片寄香港郵政信箱四九六六號

老居士相命

解決疑難

跑馬地 壹成入伙

山村道18-20號 住宅 750呎
毓秀街5號 旺舖 750呎

即買即用

5-229162 5-730750

瓊香臘味

有腸皆有臘
臘肉臘腸肥臘鴨
大家買備過肥年
無肉不新鮮

九龍旺角彌敦道
電話八四九二八四

謝

先室麥母陳麗娟太夫人之喪昨（二）日在香港殯儀館出殯荷蒙

姻戚世交寅鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫麥遂初

哀子 伯熙 媳 羅氏
伯樑 方秀霞
伯銘 王美玉
伯津 高琳琳
伯棠 李杏意

哀女 美芝 婿 郭迪帆
婉嫦 沈文
懿雯 羅勝
懿德 李朝遇
穎儀 羅偉琛
靜如 葉維堅
瓊嫣 吳欽偉
偉雯

暨眾內外孫曾孫及家屬

泣叩

商業單位特價出售 即將入伙

金陵閣

999年期

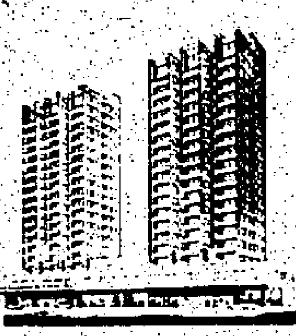
大道西石塘咀
金陵戲院舊址

二三四樓共34,000呎

偉晴閣

71年期

二三樓連平台共21,000呎



油麻地偉晴街14—44號

適合：酒樓，學校，會所，超級市場等

大昌物業管理有限公司
香港中環畢打街中建大厦按十二字 電話：5-223112-7

恭賀新禧

九龍西區扶輪社

劉世仁 汪肇華 鄔維屏 馬立峯 崔煥初 楊宗謙 羅錦泉 卓觀銳 陳曼仲 黃保欣
黎浩棠 陳濟強 黎時煖 鄧啓 林光亮 謝錫奎 張子芳 鄒榮之 張貫恒 黃錫江
曹紹松 蔡章開 陳漢宗 羅其銘 周克強 蘇潤生 蔡國柏 陳錦森 謝楷 吳紹璘
姚恩 羅啓威 李子建 鄒寶之 趙汝楠 何千良 區偉雄 鄒潤才 張永廉 冼灼芬
盧觀榮 梁兆佳 黃慶昌 周賀鑫 鄧兆明 何鍾添 香國樑 張豪 麥昆全 曾桃銳
陸慶霖 羅才 歐志強 李瓊泉 楊宗謙 馮家仁 胡民勝

鞠躬

急聘文員

某報館招請船務文員及普通文員各一名，須中學畢業，對船務有兩年以上經驗者，可即撥電話五：六二〇一六一轉內綫一八五秘書接洽。

盧健榮 鼻

男婦兒科 經驗最多 鼻損虛弱 中氣不足 神經衰弱 記憶退化 醫頭久病 藥到病除

敏感喉嚨 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 癒後收費

男婦兒科 哮喘虛弱

香港灣仔軒尼詩道四五九號二樓近永安公司對面 電話：[illegible]

法國文化協會法文班招生

一月八日開課即日開始報名

地址
香港軒尼詩道一二三號 電話：5-277825
九龍佐敦道五十二號 電話：3-693257
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓 電話：5-278025

REFERENCE LIBRARY
- 3 JAN 1979

本港新聞

立法局本月十日會議提三讀

的士加價可能月中實施

運輸署製成新舊收費對照表 避免未及換咪表者造成混亂

（港訊）的士新收費辦法於本月十六日起實施，由於將有許多的士司機不能及時改換新咪錶；因此，運輸署已爲的士司機制訂一個新舊收費比對表，以避免做成混亂。

交通諮詢委員會批准的的士加價，相信將會在本月十日的立法局會議中提出三讀辯論，並預不會遭受非官守議員的反對而獲得通過。在該法案成爲法例後，將會在本月十六日正式生効，並即時實施。

港九兩地的士得於目前超過六千輛之多，而新界的士亦有七百多輛，故的士收費咪錶的調整，是需時進行，因許多司機均未能及時購買新咪錶，故政府指示司機採用新舊咪錶比對表，使乘客可知如何支付車資。

運輸署高級驗車主任魏德樑表示，目前該署已制訂一份的士新舊咪錶比對表，供的士司機暫時採用，可在調整咪錶期間，不致做成混亂。

港九的士首哩收費，如果在法案正式通過後，將由二元增致二元半，以後每五分之一哩，由兩毫增至五毫；等候時間每兩分半鐘收費五毫，新界的士收費首哩每一元增至元半，以後每五分之一哩是三毫，等候時間每兩分半鐘收三毫。

昨日牌價港幣獲補水三元半

葡幣兌換港幣匯率 准百分四自由浮動

港幣葡幣平算商人認爲不宜 與澳督會商兩日卒獲致協議

（特訊）澳門消息：銀行公會主席何賢，去年除夕及元旦日，與銀監處和澳督李安道經過數次開會討論港幣兌葡幣的兌率問題後，終於獲得新協議。

何賢在今年一月一日晚上十時，假葡京酒樓貴賓廳在記者招待會上表示：原則上仍維持港葡幣的平兌，澳督已允許將兌率的自由浮動由百分之一改爲百分之四。

上月卅日，澳門銀監處突然宣佈澳幣升值，一百零二角五分等於一百港元，此項決定，銀行界大爲震驚，連日召開緊急會議，銀行業巨子何賢經過多次奔走，請准澳督將兌率逐步調整，前午五時，何氏前赴澳督私邸，與澳督李安道上校詳談四個多小時，終有成果，澳督作出了上述新兌率的決定。至於上月卅日宣佈的兌率一○○二五，仍然維持，准許有百分四浮動。

經過二天半休假後，銀行於昨天開市時，全部以出一○五○，入一○三五的兌率掛牌，較早時，會有個別銀行不跟官價買賣，出爲一○四六至一○四八，入爲一○四二，此舉似乎是以出入價距離較小，招徠客人，如果要拋出港幣者，可獲更多補水；而急需兌換港元者，亦可以較低的貼水兌得港元。

後來，事爲銀監處知悉，即予干涉，規定所有銀行、銀號均需則官定兌率換算，午後，已全部劃一；但在新馬路一家找換店，仍照私定兌率出一○四五，入一○三五換算。

據消息透露：澳門政府堅持澳幣升值，目前所訂出的兌率，而日後仍會逐步調低的，而現時的兌率出入價爲一元五角，在銀行界的立場上，應是因禍得福，因爲在未改兌率前，澳幣之兌率出一○七七，入一○七五，每百元之出入價僅得二角，買賣一百港元，可賺一元五角，但政府認爲由於出入價的差距大，可防止炒風，除了急須兌換的人士外，大數市民均採取觀望態度，昨天前往銀行兌欵的人士與平日無異。

銀行監察處昨天以一○四六五的兌率，出五百萬港元給各銀行。另據澳門旅遊處昨天消息：有關澳門新兌率問題，與港幣之間的兌率，銀監處發出通知如下：雖然在去年十二月三十日政府公報刊所載之澳門幣與港幣兌換率仍然保留，但由本（一）月二日起，將定出新的兌率，准許對上述兌換率有百分之四的浮動，但這個浮動率在將來會減少。

由一月二日起在銀行及銀號所實行的兌率爲：

買入——一百元港幣兌一百○三元五角澳門幣。

賣出——一百港幣兌一百○五元澳門幣。（雲祥）

小評

政府護理員暫停怠工

政府護理人員宣佈暫停工業行動六日，儘管只是暫停而非取消，無論如何，這是受人歡迎的。

護理員展開初步怠工期間，有病的市民雖然感到不便，但尚屬輕微，事情倘未擴大，直至元旦日，問題終於爆發了，瑪麗醫院急症室正急需縫針的病人，由於護理員怠工，人手不足，竟然苦候了三小時之久，結果羣起鼓噪，幾釀成騷亂。假如護理員繼續採取工業行動，相信終有一日會出事，元旦瑪麗醫院事件可能就是開端。

護理員與政府的勞資糾紛，已拖延了好一段日子，爲市民利益，爲免造成不愉快事件，我們再促請雙方各讓一步，尋求協調辦法，事情應適可而止了。

銀行加息利息稅放寬

本港銀行近來連續加息，使本港息口與海外不致差距太大。這對小額存戶比較合理。昨天政府隨之宣佈利息稅也告放寬限額，不超過五又四分一厘者免繳利息稅。無疑是受市民歡迎的德政，可產生鼓勵市民儲蓄的效果。

其實有錢人家，利用外匯存欵，甚麼歐洲美元或亞洲美元，息口高而又全部可以享受免稅，如果小市民小小存欵利息，政府也不放過，實在有欠公允。

利息稅豁免限額 提高爲五又四分一厘

（港訊）政府發言人宣佈，由持牌銀行、公用事業機構及政府所支付的利息，若年息不超過五又四分之一厘者，得自昨日（一月二日）起免繳利息稅。他說，此舉將豁免利息稅限額提高百分之零點七五，並配合外匯銀行公會於上星期四所宣佈，由昨日開始儲蓄存欵利率增爲年息五又四分之一厘之措施。

港府夫人返英渡假

（特訊）港督麥理浩爵士之夫人於昨日下午九時乘英航第十八號班機由港返倫敦。港督夫人此次返英渡假，將與在英之親屬團聚。港督及副官昨在機場送行。（愼）

柴灣官地招標承租

（港訊）工務司署地政測量處現正招標承租一幅位於港島柴灣寧富街的官地。該地面積約爲六百二十方米，限作貯存貨物及停放汽車用途。如欲查閱圖則及索取投標表格與章程，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四○五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

一九七九年度第一期六合彩昨開獎

5 9 16 25 29 34．特別號碼30

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈昨日（一月二日）攪珠之本年度第一期六合彩獎券之結果如下：六個攪出號碼爲五、九、十六、廿五、廿九、卅四，特別號碼爲三十。獲中頭獎或二獎之彩票持有人須於今日中午十二時前撥電話五——七九四八二七致香港跑馬地體育路英皇御准賽馬會辦登記手續。

港安醫院本月開始設新部門

弱視眼科治療中心

用超音波儀器施行割治手術 多種絕症眼疾將有復明機會

（港訊）港安醫院將於元月成立第一個弱視及盲疾之診療中心，應用新穎之眼科醫療儀器，目前只有在歐美運用，此醫院將安裝超音波診斷器具及本港第一部眼球「後部玻璃體」割治手術儀器。

以往視網膜及玻璃體衰退或充血之眼患者束手無策，因藥物或傳統式之手術儀器不能達到眼球內部玻璃體之深處患者多爲糖尿病入眼，意外傷盲和眼球內部長久發炎起了廢膜故障。

港安醫院外診部首設此種服務，以求克服上述盲疾運用超音波儀器診斷患者內部血癥及故障之部位來決定割治之步驟及康復機會。

此最新發明之眼球「後部玻璃體割治儀器」及選用電子操縱及氣體推動一公厘直徑之超微針刀，內含眞空抽壓小管，將眼球內部之血癥抽出及割去，割治時用立體自動化伸縮顯微鏡引導針孔方向，醫院並同時安裝一部光波止血器作治療糖尿病眼球內部出血之用。

此眼科治療中心之服務乃專爲上述之眼疾而設，利用最新式割治方法，使以往未有試用此種儀器治療爲絕症者今後將有回復光明之機會。

本年首季差餉 廿七日前繳妥

（港訊）庫務署昨日（星期二）提醒差餉繳納人，須於本月二十七日之前付淸今年（一九七九年）第一季之差餉。該署發言人說，繳納差餉人士均應已接獲本季差餉通知書，尚未收到通知書者，應即向皇后大道中五號恒昌大厦三樓二○三室庫務署稅收部差餉組聯絡，以便補發。

他說：「本季差餉必須於一月二十七日正午十二時前繳妥，即使未接獲差餉通知書者亦無例外，逾期即須根據差餉條例交百分之五的附加費。」「凡逾期六個月仍未將該季差餉繳納，政府將按照所欠數目（包括百分之五附加費在內），另外徵收百分之十附加費。」

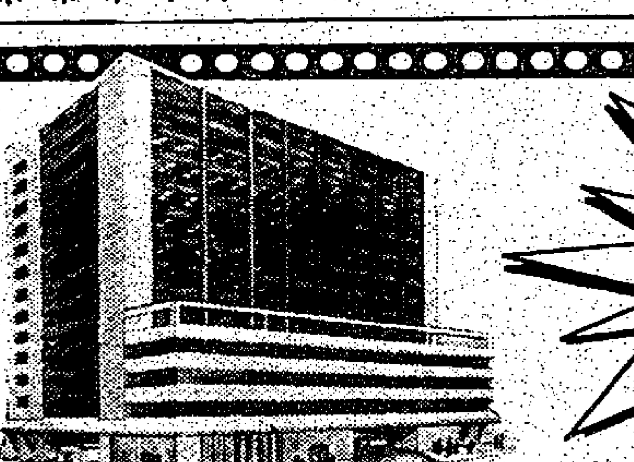
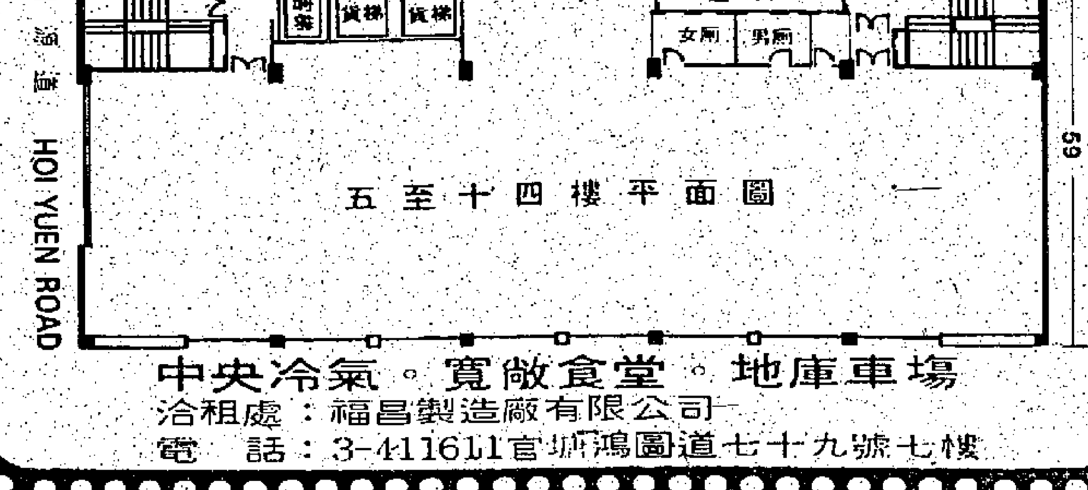
老字號
通用燈飾有限公司
歲晚
一年一度
各款
燈飾
雪柜
傢俬
大減價
九龍彌敦道窩打老道口
電話：K-301201

交吉工業大廈出售
荃灣區：
馬角街華興工業大廈 3,811呎
葵涌區：
石建街建興工業大廈 3,840呎
永業街華榮工業大廈 3,709呎
華懋集團 5-258251

嘉華
濾咀長煙

廿支裝每包
$2.00
夠型夠格
煙味一流 最合你心意

永隆銀行同人敬向
各界友好 恭祝
新年進步 萬事勝意
（恕不另柬）


租
福昌大厦
1976年6月落成
即日開始預定租約
適合各類輕工業
官塘開源道63號
（巧明街口大單邊）
二至四樓寫字樓格式
可供附設寫字樓用


中央冷氣。寬敞食堂。地庫車場
洽租處：福昌製造廠有限公司
電話：3-411611 官塘鴻圖道七十九號七樓

本港新聞

本年度地產展覽 十六家地產商參加 今日起大會堂展出

（特訊）由香港地產建造商會主辦的「一九七九年地產展覽」已於昨午揭幕。該為期七天的展覽，由今天開始在大會堂展覽廳舉行。

參加該展覽會的地產界公司共十六個，該展覽除介紹新建成的住宅及商業樓宇外，並展出最新型的室內裝修產品，林林種種，色色生輝。

前年，香港地產建設商會舉辦了第一屆地產展覽，成績美滿，參觀人士共有二十五萬人口之多。今年，該展覽捲土重來，相信定能吸引更多市民參觀。

和上次的地產展覽比較，今年的展覽規模更大，參展公司更多，資料更新更豐富。

昨午，香港地產建設商會主席霍英東，副主席李嘉誠及鄭裕彤，主持該展覽會的剪綵儀式，儀式過後隨即舉行酒會，參加酒會的有地產界人士近二百人，場面熱鬧，極一時之盛。（玲）

新會商會互選首長 即席舉行新舊交接

（港訊）僑港新會商會日昨在會所召開第四十一屆董事會議，互選各首長及部門主任，並即席舉行新舊交接。

當選第四十一屆各首長及各部門主任芳名如下：

永遠會長：馮秉芬爵士。

正會長：李震龍，副會長：林世超，戴天福。

正主席：梁英杰，副主席：張榮健，陳鼎臣。

總務組主任：何金湖，副主任：歐杜雲，張安平。財務組主任：鍾再生，副主任：馮琪偉，李國樑。僑務組主任：黎永洪，副主任：黎日，劉新光。宣傳組主任：梁潤，副主任：林英武，梁庭槐。學學組主任：關宇定，副主任：張銳坤，鄭標彬。交際組主任：張啓瑞，副主任：林潮，李祺生。福利組主任：趙國基，副主任：陳寶滿，張井華。常務組主任：趙華欽，副主任：陳欽，陸禹疇。調查組主任：梁立生，副主任：何灼胡，梁浩。康樂組主任：趙強，副主任：趙和，趙振廷。稽核組主任：何錦泉，副主任：蔣雨生，李之。

常務董事：黃耀賓，梁秉樞，劉子安。（以上均為常務董事）

董事：張玉麟、馮孟綸、馮秉芹、麥國輝、馮慶麟、陳北海、何洛、梁鴻浩、趙以文、何林學活、葉炳財、趙榮高、世儀、李輝、尹民、何家銘、洪元芬、吳奕本、陳國傑、梁為在、林澤庭、趙耀祖、呂新、葉恭信、馮秉華、何石江、陳章、林文喜、黎大華、黃炳光、梁吉、陳德昌、鍾景山、鄧曾生、梁英溢、葉齊、李文焯、黃榮于、何才應平、余兆麟、黃品卓、梁伴仍、陳中岳、何維鏘、陳子民、張準華、趙劍鳴、張鎮漢、陳德泰、何錦鑑、譚伯鴻、盧國洪、陳耀南、陳其煥、鍾漢屏、何錦陶、區潔名、區百齡、麥文忠、鍾卓光、黎永昌、林維聲、李天佑。

候補董事：高君平、陳啓康、陳錦合、區

萬邦航業投資有限公司

致股東一九七八至七九年度中期報告書

本公司董事會茲宣佈截至一九七八年九月三十日止六個月期間未經審核之綜合純利除稅後為七百九十三萬一千三百四十六元（上年度同期為一千一百三十一萬九千五百六十六元）。預料下半年度盈利將較上半年度為佳。

未經審核之綜合損益表

	截至九月三十日止之六個月 1978	1977
除稅後純利	$ 7,931,346	$ 11,319,566
減：商譽攤提	1,356,707	1,325,198
	$ 6,574,639	$ 9,994,368
加：上年度盈餘滾存	39,600,483	35,932,770
盈餘滾存至七八年九月三十日	$ 46,175,122	$ 45,927,138
每股盈利	二角二仙	三角二仙

本公司董事會現議決於一九七九年三月三十日派發截至一九七九年三月三十一日止年度之中期息每股一角二仙予一九七九年三月十七日登記在册之股東。除非有不同預見之情況，本年度之末期股息將為二角六仙，即與上年度之末期股息相同。

本公司將由一九七九年三月十七日起至一九七九年三月三十日止，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。未經登記之股東為確保收取上述股息起見，務請將股票連同有關過戶文件，於一九七九年三月十六日下午四時正前，送達本公司股票登記處畢馬域隆會公司辦理過戶手續。

承董事會命　秘書
民信（秘書及受托）有限公司謹啓

一九七八年十二月三十日

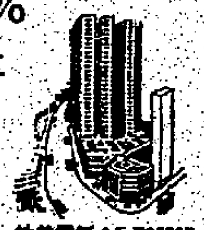
官塘開源道73,75號
業發工廠
已有入伙紙
地下9,901呎 另車位 租售
即買即用
電話：5-229162　5-253003
地盤電話：3-458923

（1）灣仔洛克道114-120號
高級寫字樓
每層3200呎租售
（2）銅鑼灣怡和街40號地下
旺舖
750呎至1500呎廉租
電話：5-229162

香港仔・柴灣
車位租售
電話：5—229162

戴超薄隱形眼鏡
近視可按年遞減
隱形眼鏡學家 胡漢權
英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑
香港隱形眼鏡中心
德輔道中恒生銀行大廈16字電梯
電五-二四八五八三

新禧恭賀
豐盛紗廠（香港）有限公司
大豐染織廠有限公司
金紀製衣廠有限公司
仝敬賀

北角炮台山道
光超台洋樓
北角高尚住宅區
此區最平　一流設備
每呎只售547元　302,005元起
已有入伙紙　先付20%
分期12年　利息特平
鋁質窗門，柚木地板　冷熱水喉，暗綫電掣
顏色潔具，乳膠墻身　厨櫃煤氣，防盜系統
廚房浴室，花磚到頂　應有盡有，車位充足

地盤電話：5-785337
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

港九 住宅 商鋪 工廠 貨倉 廉售

7至15年分期　勝過交租

跑馬地山光道2A-4號美華閣	698呎起	$ 418,500
偉晴街偉成大廈商業一樓	2,635呎起	1,224,000
偉晴街偉成大廈地下鋪	670呎起	1,199,700
偉晴街偉成大廈住宅	367呎起	188,550
馬頭涌道104號福安閣九樓B	425呎	238,000
油塘四山街油塘工業大廈地下	2,520呎起	639,825
油塘工業大廈第三座低層地下B	5,507呎	964,000

益大5-255211 得力生5-246185
偉成地盤：3-305017　油塘地盤：3-353171

新禧恭賀
香海蓮社同人鞠躬

鹿牌線衫
酬賓減價

折九袜衫
港九代理・同時響應
民工利
秋蟬毛衫

本醫館已于一九七八年十二月五日因政府收回九龍上海街四百一十六號地下鋪位，故結束醫務。廿四年來蒙各位親友支持惠顧，特此鳴謝。

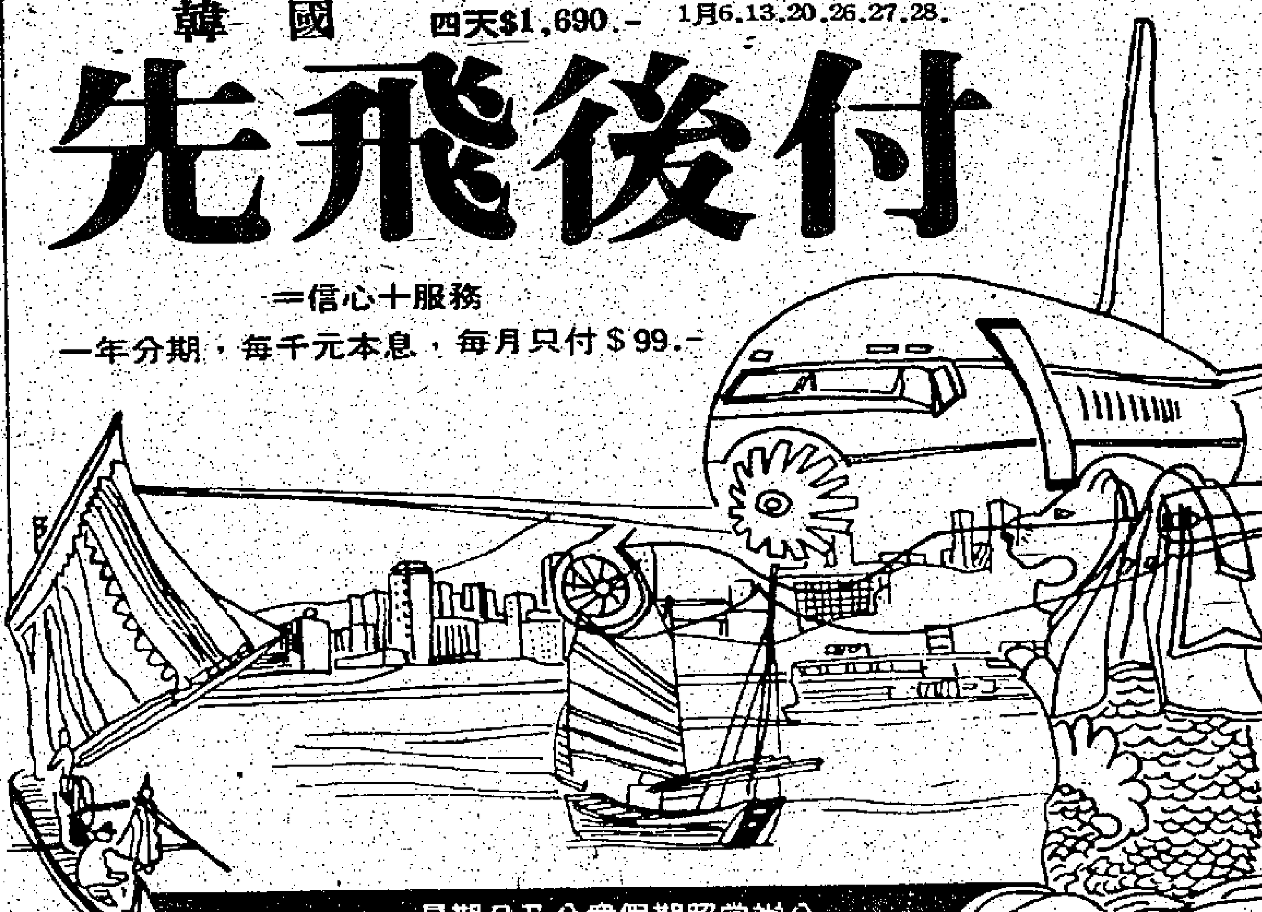
鮑銳鏗骨科醫館

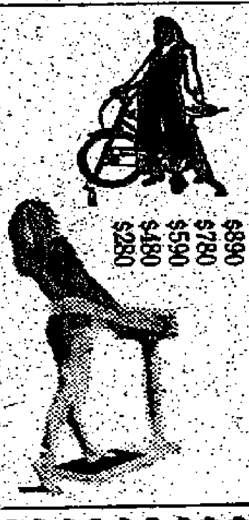
一九七九年一月一日

健的旅業
（佳寧集團）kent travel ltd
香港中環連卡佛大廈1601至5室　電話：5-255388
九龍尖沙咀星光行1122室　電話：3-662668，3-662626

華航壹路發　~~$1680.-~~　春節酬賓只　$1480.-
行程包括高雄、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、彰化、台中、梨山、花蓮、台北市觀光、芝蔴城、烏來
酬賓期間，保持原價四月一日起收$1,680.-

八天 台灣	1月6.13.20.27　2月3.10.17.24.（持有台證減收$100）　九天$1,790.-	1月26.27.28.　2月17.　3月3.17
泰國	五天$1,570.-　六天$1,630.-	2月4.18.　3月4.18.　2月3.
菲律賓	暢遊馬尼拉、百勝灘、大高地、蘇島、飛機往碧瑤嶺。船、菲律賓文化村、住宿半島大酒店、逢星期六出發足七日行程，酬賓期間，保持原價四月一日起收$1,480.-　六天　七天　$1,280.-	1月2.8.14.20.22.23.24.25.27.28.29.30.31.　2月3.10.17.24　3月3.10.17.24.31.
星馬泰	十二天$3,250.-	1月25.26.27.29.30　2月11.25.　3月11.25.
馬星	八天$2,690.-	1月25.26.27.29.30.　2月11.25　3月11.25
日本	七天$3,150.-	1月6.27.28
韓國	四天$1,690.-	1月6.13.20.26.27.28.

先飛後付
＝信心十服務
一年分期，每千元本息，每月只付$99.-

星期日及公衆假期照常辦公

減肥 健美器材

德國（窈窕牌）減肥健美機使你身體窈窕健美、它替你作每分鐘四十次肌肉運動，安坐家中可減肥。△健身單車、美顏機、步行機、扒船器等
愛羅行 九龍廣東道海洋中心大厦四樓商場330室 香港威靈頓街45號
$890 $780 $590 $480 $250

新禧恭賀
崇蘭英文中學校監曾璧山暨全體員生鞠躬

有利財務
穩健定期 必獲厚利
年息
10½% 12個月存款
10½% 6個月存款
9¾% 3個月存款
最低存款額 HK$50,000
有利財務有限公司
註册接受存款公司
中環華人行501室
電話：5-254527-9

鴉路MACH 3恤衫新風格，新創意，歐美名家特為本港瀟洒男士身型，精心設計，平滑畢挺，貼身適體，加以選料上乘，款式高雅，倍覺神清俊朗，錦上添花。

Arrow MACH 3
美國鴉路MACH 3 成功標誌
貼身寫意

REFERENCE LIBRARY
-3 JAN 1979
CITY HALL

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

從化兩寶「溫泉與蜂蜜」

賓館廚師 撚手小菜 值得大書

·方翎·

從前，從化有兩寶——溫泉和蜂蜜。現在，從化多了一寶——主理從化賓館食堂的廚子，誰要試過這位大廚子的烹調手藝的，大概都會同意我這句話。

從化離廣州約是兩個多鐘頭的車路，沿途都是菓樹，荔枝樹和蕉林。由於正近臘冬，除了綠油油的一片外，就是黃澄澄的橙子和黑壓壓的蔗林了，荔枝的影子是看不到的了，這對於饞咀的我，未免有悵然若失之感。不過，到了從化吃過第一頓晚膳後，我知道我已得到補償了。

從化的食堂，並不致在賓館內，由我們所居的從化賓館，要步行約兩分鐘，便到那所村屋一般的食堂。當晚我們吃的，祗是普通的家常菜式，不過大師傅像變戲法似的，弄出色、香、味佳的菜餚來，這就不得不令人佩服他的手藝了。

尤其是當晚消夜的那味炒河粉，更屬佳品。記憶中配料像是韮黃、肉絲和馬蹄絲（可能是沙葛），僅此而已。但大師傅炒起來，油水足，鑊氣夠；韮黃的香、沙河粉的滑，和馬蹄絲的爽三結合，味道之佳眞是無以復加。

從化氣候溫和，適宜種植嶺南花果於是形成了從化三寶之一寶——蜂蜜。據聞，從化出產蜂蜜的山花，就有一百多種，其中以荔枝花的收蜜期最長，收蜜亦最多，所以時期著名。

在從化的唯一百貨商店裏，祗有多蜜，看不到荔枝蜜。一位團友買了四瓶，我亦買了兩瓶。誰知他四瓶中一瓶的底部有一條裂痕，而我的兩瓶中亦有一瓶不知何故大發澇蜜，弄得行李袋中的衣物「蜜香撲鼻」，一氣之下，把那瓶「肇事」的丟掉，對那瓶餘下的更是「小心看管」，麻煩得很，想起來眞是得不償失。

從化的賓館，可以引進溫泉水，所以每間房都有一個大浴池（較普通浴缸大得多），供人泡溫泉之用。從化的溫泉屬矽酸溫泉，無色、無臭，無味。對患有高血壓、關節炎、消化不良、皮膚病、慢性腸胃炎、婦女病、神經痛和皮膚病等三十多種疾病，具有一定的療效。所以從化除了是著名的旅遊區，更是療病勝地。

溫泉水很熱，溫度最低爲攝氏三十度，最高是七十度。泡溫泉的最佳方法，是先放了半池泉水，待冷卻了，再放滿餘下的半池。於是溫度恰好，而整池都是純正的泉水，所得的效果亦比參了冷水的爲佳。

整個人泡在熱騰騰的泉水內，初時無特別感覺，就如普通的熱水浸浴一般，但十五分鐘不到，開始熱汗淋漓，心跳加速，胸口微感壓力，那是因爲泉水加速了血液循環，毛孔擴張，使藏在皮膚的污垢隨着汗水給排了出來。人雖未曾動過，但却像做過劇烈的運動。正在作劇烈的運動，十分鐘左右，胸口的壓力加劇，迫得要起來了。站起來，但覺天旋地轉，於是我急忙用大毛巾裹着身子，像要過去一般的倒在牀上，好好的休息一下。

小睡既畢，整個人精神清醒，龍精虎猛，像脫胎換骨般。從化溫泉的確名不虛傳。祇可惜我們在從化逗留不過一天半，沒有足夠時間泡溫泉，誠屬可惜。

從化賓館外望，景緻怡人。

熱線（亞洲）公司夏湛光經理帶隊

遊「東方威尼斯」曼谷 湄南河上春光滿兩岸

·康瑞生·

於熱綫（亞洲）有限公司總經理安排下，我們七人由該公司經理夏湛光兄率領，在上月廿一日往泰國作六天的旅遊訪問。二小時又廿分鐘的空中飛行，大家說說笑笑也很容易打發。泰航DC10型客機，設備豪華，服務殷勤。正值旅遊旺季，機上乘客絕大部份是旅遊團之成員，有來自日本，台灣，星馬等地之人士，坐無虛席。

泰國是一個多山地和高原的國家，湄南河蜿蜒流瀉中部，注入暹羅灣。

泰國有「千佛之國」之稱，各地佛寺共有一萬二千餘座，建築宏偉，金碧輝煌，不少佛像和金塔都是傑出的藝術品。人民的生活也與佛教息息相關，全國大小城鎮，幾乎家家戶戶都供奉佛像，早晚膜拜。宗教慶日的節日更是多采多姿；個人的生死婚喪，春耕犂田，以至國家大典，都要舉行隆重的宗教儀式。

泰國也稱爲「世界谷倉」，稻米種植面積佔耕地總面積的百份之七十以上；全國有百份之八十的人口從事農耕，「暹羅米」的產量只佔世界第六位，但出口量卻佔世界第一位。一九七三年以前，泰國大米一直佔香港大米進口量的首位，之後由中共取代，退居次席。

首都曼谷是世界名城，也是全國最大的海港。市內河道縱橫，有「東方威尼斯」之稱，也是最繁忙的國際航空站。交叢府北岸是最繁盛的地區，那裏馬路錯綜，商店林立，交通繁忙，在某些特別擠擁的地方，交通警察站在路中心吹哨子，有時在兩邊行人道之間跑來奔去，指揮車輛，忙得滿頭大汗；汽車，貨車，巴士，的士和有頂蓋兩邊無門的小型摩托車，川流不息，與行人爭路。

曼谷的水上市場在吞武里府的水鄉。湄南河水在烈日下帶有點泥色，它像泰國人民的一首美麗長詩。乘坐彩色蓬蓬的機動遊艇，兩岸新舊交集的建築物刻劃了泰國的歷史和文化。大船小舟上的「水上人家」，時而向遊客揮手微笑。當遊艇逐漸離開大河時，水變得更黃，更靜。兩岸的棕櫚、椰樹更多。沿着小河，轉了個灣，就進入水鄉區域了。兩岸都是高脚的木屋、木樓，無論村莊或小鎮，都臨河而建。木屋前的平台，可以泊船，平台之下是伸到水裏的階級，人們在那裏洗臉、洗衫，光着身子的孩子在沖涼，穿着短褲的頑童在戲水。

臨河一帶，有小碼頭、住家、店舖。河上浮動着陣陣的人聲、水聲。一艘艘載着雜貨、布匹、米糧或其他貨物的大木船停下來做生意，盞船泊在大船邊或者聚在一旁。頭戴竹笠的男男女女，撐着獨木舟穿梭來往叫賣，有些載着椰子、香蕉、辣椒、蔬菜、瓜果等，有些則是咖啡、紅茶、汽水糕點之類，還有兩旁的雜貨店，蔬果行、米舖和水鹽店，構成一幅熱鬧的市場佳景。

河畔名勝和寺廟甚多，其中鄭王廟最有紀念意義。鄭王是泰國的英雄人物，本名鄭昭，一七六七年，緬甸侵略暹羅，國都淪陷，大成王朝的勇將鄭昭，重整殘餘部衆，大舉反攻，終於大敗緬軍，復興王室，後來遷都於吞武里。

曼谷的唐人街，人烟稠密，屋宇、店舖林立，多用中文招牌。該區以耀華力路最著名，而耀華力路又以「天外天」一帶最旺，汽車絡繹不絕，行人摩肩接踵，有各式各樣的店舖：旅店、餐室、粵式茶樓、燒臘店、金舖、百貨公司、賣「唐山貨」的雜貨店等。此外，賣燒臘魚、沙爹、糕點等的小攤子，熟食檔、露天大牌檔等，都吸引不少遊人嘗試。

泰國人的人生哲學是獨自優遊自在。無法補救的事，不如容忍，不管眼前處境如何，船到橋頭自會直。如無力打倒敵人，則不妨容忍，待其自然消滅。一次不成功，不要緊，下次運氣也許會好一些。

能拖到明日辦的事，勿趕着今天去辦完。眼前有障碍，不必去管它。勿浪費，勿侈求。如果無法達到目的，不要緊，還是你的運氣不好。人生在世須盡歡，何必担憂將來事。萬一煩惱眞個來臨，稍待一歇兒便解決。

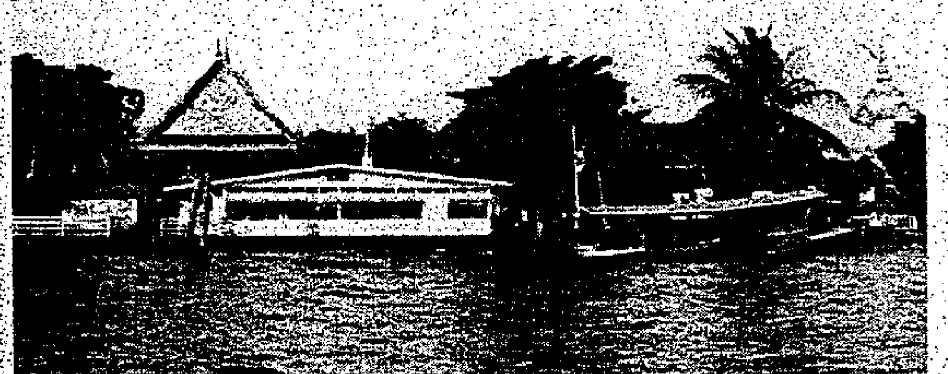
泰國人不怕死，在他們眼中，地獄並不是永久的。他們認爲：地獄中有一棵長滿刺的樹，犯罪的鬼魂便須爬上那棵樹去受苦。可是，經過這麼多的年頭，尖銳的刺，早已被磨得光光的了，因此現在犯罪的鬼魂，並不如老鬼們那麼吃苦。

泰國人逢到需要時，工作辛勤，一滿足需要，便不再工作。他們愛好嬉樂，從不長期愛慮。惟有他們才能將葬禮變成一種宴會，其中不露半點悲哀情緒。

如果事情圓滿，即要賀隨之。逢到失望之時，口中說聲不要緊，便算了。他們樂觀的心理無法描述。

我們在曼谷機場走下飛機，踏上一條漫長而平坦的公路到了城裏，他即覺得有和諧安適之感。主要原因是泰國人友善，高雅，輕鬆，崇尚時新而不完全抹殺故舊，並且對於一切事物——即使他們自身的問題——都不願太認眞。

曼谷，若沒有和藹可親的人民給予它以風致，也將是另一個外貌不揚的東南亞首都。像許多其他亞洲城市一樣，它顯得雜亂無章。最短的街道都是弧形或三角形，充塞着車馬人物。



曼谷湄南河上風光明媚，水上市場最具特色。

聖城「耶路撒冷」 歷史古跡看不盡

耶路撒冷分爲三個城區：東區是古城，保留着最多的古跡，西區是新城，大部份是現代新建築，中區則是商業區。

歷史上記載，在聖城的棲翁山丘，大衛王建立了他的宮殿和神廟，因而稱爲聖地。東區古城一座高聳的石塔，就是大衛王之塔，棲翁山丘的石墓，據說就是大衛王之墓。墓的上層就是耶蘇和十二門徒共進最後晚餐的地方。古城內還有大大小小形形式式的石墓古墓，其中最有特色的是大衛王之子阿勃沙隆王子之石墓，它是用一塊十四五公尺高的巨巖，鑿成了一個圓錐形類似金字塔形狀的墓塚。還有一個佔地一千平方公尺的三層墓園，裏面埋葬着三十六個猶太議會閣員的「地下墓穴」更是規模宏大，墓道縱橫交錯，至今共開闢出二十一個，仍埋藏地下的就無法估計了。此乃世界上最古的陵墓與地下墓穴的雛型，經過長久以來的剝蝕，古蹟上所刻着歷代風雲人物的英雄事跡，仍在殘陽西風之下供人憑弔。

紀元七十年，羅馬人佔領耶路撒冷，摧毀了希律王建立的神殿，只殘餘城西壁壘的一部份，猶太人國破家亡，這道壁壘成爲他們唯一可以瞻仰的故土，每逢「亡國」日，就不約而同的來到壁前痛哭哀禱，祈求上帝神佑，幫助他們恢復國土，故名之爲「哭牆」。該壁壘是由一至三公尺長度不等的巨石砌成，最重一塊有一百噸，不用黏土而精密砌成，自基石共十六層，地面上七層，九層埋在地下，其工程之巨大僅次於埃及之金字塔，十六層以上則是後來羅馬、拜占庭加建的工程。

耶路撒冷是耶蘇傳教和受難的地方，耶蘇由公審處背負十字架赴刑場的路程，共有十四站，其中九站就在「憂道」，每站均建有教堂或修道院，以紀念耶蘇受難時的事跡。該道自一座城堡的「獅子門」開始，沿路幽暗狹窄，由小石舖成，處處有石階，兩旁是店舖，多是販賣橄欖木雕的聖母像、駱駝、念珠、十字架等紀念品。另外五站是耶蘇被釘十字架和埋葬的地方，紀元三百三十五年，居士坦丁之母海倫在該地築起一座「耶蘇墓教堂」，用金屬珠寶鑲嵌而成。又把耶蘇的墓穴鑿出，建了一個圓形的墓堂。該堂曾先後毀於波斯和阿剌伯人，十字軍定都耶京後才把它重建。每逢星期五下午三時，聖方濟各修院的修士們，大遊行於「憂道」，口唱聖詩，手舉十字架，從獅子門出發，沿途一直進入耶蘇墓教堂，舉行苦難紀念的禮儀。

古城區，還有很多紀念性的教堂，橄欖山上有一塊石，耶蘇復活昇天時在該處留下一足印，十字軍築了八角牆圍繞該地，並在正中以石柱作一圓形圍廊；回教徒入侵後，即將圍廊柱的空間，再蓋上圓頂，成爲清眞寺。聖母瑪利亞的埋葬及昇天處，就是現在的「聖母堂」，街上有一長而大的石級，直通瑪利亞的墓地，該堂亦由十字軍加以修築，其尖塔、石門、石壁均爲十字軍的遺物。橄欖山上有幾個洋蔥形塔尖的「俄國教堂」，是俄帝亞歷山大三世爲紀念母親而建的，一八八八年該教堂築成，他母后曾參加典禮。三十年後，俄國大革命，其母被殺，屍體埋在教堂內。

所有基督教的教堂及僧院，都在東區古城內，只有類似古堡的「十字架僧院」却在西區新城，在奇特的近代建築物中標奇立異。傳統耶蘇被釘的十字架，是取院中一樹之枝製成，故在此建築十字架教堂。堂內的石柱和壁畫是喬治亞王的遺物，其中最著名的是國家詩人蘇他之畫像和他的愛情故事——詩人因與喬治亞王后相愛被放逐，來到這間十字架僧院出家。耶京一直是阿拉伯和以色列爭奪的中心，因爲它不但保存着天主教和猶太教的古跡，同時也是回教徒的朝聖勝地。紀元六三八年，哈利發窩瑪所建的「窩瑪清眞寺」是古城奇偉的古物之一。該寺是一八角形建築，高達四十三公尺，寬五十公尺，頂端是一閃閃發光的金屬圓頂，外牆全部是五彩的法瑯磁碑，內壁飾以意大利的理石，利用大理石的自然花紋，拼成各種奇妙的圖案，地上舖上紅綠相間的波斯厚地毯。正中一座雕花木欄，圍着一塊黑巖，上有一小洞，據說是穆罕默德的足印；巖下有一「靈魂洞」，奉祀亞伯拉罕、大衛王、所羅門大帝和尹利亞先知四個神壇。

穿過一道長石階，就是八世紀建成的「阿克薩清眞寺」，此寺的建築類似拜占庭教堂，成長方形，以七拱與廊柱分隔，可容五千人朝拜；銀色的大圓頂與窩瑪寺相輝映，成爲回教徒的兩大聖所。

鑑認了耶京多元化的文化陳跡，再來參觀以色列建國的成就，在西區新城的小丘之上，遠遠可見一座平頂方形的石砌國會大厦，外表以簡單，內部也全無修飾，但接待廳接室的牆壁上，懸掛着三幅名畫家夏加爾的聖經畫所編織成的壁毡，使這座純樸的大厦聞名遐邇。當代名雕刻家大衛派龍波設計的巨型鐵門前，有一巨大的七臂燭台，是英國國會贈給以色列議會的厚禮，七臂上的孖雕全爲聖經故事。

國立博物館的建築更特別，共分三部份：一部份是博物館本部，其中陳列的物品，遠自舊石器時代的遺跡，近至當代的名畫；另一部份是梯層的花園和橄欖林，放置了巨大的近代石雕；第三部份就是署名的日本傘型的白色藏經塔，展覽死海山岩洞中所發現的數章古聖經，是衣賽亞先知爲給反對羅馬帝國統治而反叛革命的猶太烈士的書信，全部手書於皮革上。這數章經文和書信也是世界歷史的珍貴資料。

一道寬大的長石階通往一座四方形的建築物，四週無窗，內外全無裝飾，屋頂一小圓孔射入的光綫直透一盆「永恆之火」，盆下埋放着六百萬被納粹黨所謀殺的猶太人屍灰，和二十二塊有集中營地名的磁碑。這就是使人不寒而慄的「猶太紀念堂」。

耶系的新舊城區各有一所大學，舊耶大早在巴基斯坦爲英國保管地時開辦，一九四八年以阿之戰後一度關閉，以色列在新城區重建一所近代化規模的耶系大學，一九七六年，以阿六日閃電戰，耶路撒冷舊城重入以色列手中，於是耶大復課，現在新舊耶大共有學生二萬多人，每日到醫院中心門診者數以千計。新耶大醫院所屬的教堂，也是供遊客參觀的勝地，因爲它有十二扇巨窗由夏加爾繪畫的。

新城區的種種別出心裁的建築，表現了高度的藝術成就，在近代建築藝術上享有特別的榮譽。

「南國風光」服務優異

農曆新年期間 報名逾六百人

由本港二十家信譽旅行社聯合主辦之馬星泰「南國風光」旅行團，由於行程編排，住宿酒店均能妥善安排，加上每團之領隊與當地導遊服務優異，自十一月份起迄今各團都很特別多，比往年大爲增加，原定在農曆新年一年假期報名人數已逾六百名，因此臨時加開班，增加五班，即由一月廿五至二月卅一日每日均有一團出發，不過「南國風光」團是得到新加坡航空公司的鼎力贊助，所以在航機方面絕無問題。負責策劃「南國風光」旅遊團的星馬泰三地旅遊界人士大多已是資深的旅行界人士，而日本的物價又過於高漲，不宜一般消費者。因而「星馬」方面很自然的吸收了一部份本港出外的旅遊人士而做成今年農曆年假期面臨滿額。「星馬泰」的旅遊勝地，非常適合一般人士，例如馬來西亞的花園城市「檳城」，吉隆坡的雲頂高原以及新加坡的聖陶沙島等。不但風光明媚，更是老少咸宜，所以預料今年在馬星旅遊人數將較一九七八年增加百分之三十以上，實不爲過。

蘇花公路險又美 太魯閣巖嶂重疊

·妙薇·

太魯閣在花蓮以北廿五公里，立霧溪流入太平洋之前的一個溪谷，蘇花公路和東西橫貫公路的交會點，是一個險要而又美麗的地方！

站在立霧溪北畔的山頂，太魯谷盡在眼底，立霧溪沿着山谷，流經一片廣濶河川，奔向浩瀚的太平洋。

太魯閣巖嶂重疊，鬱鬱蒼蒼，綠坡上古木參天，懸崖中或有寸草不生的裸石，却奇特雄偉，連野草也香蔥可愛。太魯閣西南的峯巒，海拔一千八百公尺，在秋陽下蹬蹬生光，到冬年則積雪盈尺。谷下大理石塊流成石河。

太魯谷易睡而遲醒：當初陽給山峯鍍上金光，太魯谷還在幽暗的山影裏；夕陽尚徘徊在峯巒，太魯谷已是暮靄沉沉，帶着一天的疲累，沉沉滑長。山巒罩在霧裏，太魯閣若隱若現。有時雲霓從山谷裏斜斜下滑，一縷輕紗把山巒束成兩半；濃霧沉落，宛如霧峯浮升。山嵐變幻，更是美不勝收。月下的太魯谷明潔如大理石盆，當的月西沉，山脊像一個個發亮的銀鈎；無月的夜裏，太魯谷黑得一片迷濛，平時所熟視的河床，看似無底深洞。

立霧溪自中央山脈蜿蜒而來，經天祥、長春橋、太魯閣出海。平常溪水不湍，露出大部份的河床和大大小小的圓石，一潭接一潭清冽的溪水，像湛藍的寶石。每當豪雨來臨，山洪暴張，鐵灰色的溪水，夾雜着大量的砂泥淘湧而來，冲激着屹立溪中的巨石，黃濁的浪花翻向天空。颱風來臨的時候，太魯閣最是令人迷惑：風在呼嘯，雨在廻旋，霧山在忽疏忽密的雨簾中若隱若現。而太魯谷張開大口，吸了太平洋刮來的無量風雨，却不知最後在何處吞嚥？

雨霽山脊，站在立霧溪畔的高崖上，遠眺濃淡的靈山百景，就會爲那清新的色調所陶醉，脚底下咆哮的山洪都從耳邊溜過，使人體會到：「遠看山有色，近聽水無聲。」山和水，在太魯閣永遠是那麼的調和，够得上滿足你視覺和聽覺上對韻律的追求。

太魯閣遠近有不少番社，北山裏的大黍社，大德社、南山裏的細前社，都在十幾里路內外，三家兩戶散落半山中。太魯閣村舍，約有四五十戶人家，住民大部份是泰雅族人。刺青紋面和傳統服飾，常在老人的身上看到，中年以下的泰雅人，穿着和漢人無異。他們在附近的山坡上耕種旱地作物，也養猪牧牛。每宰一隻牛，連腸帶肉分成很多堆，每家各取其一，下次輪到別家殺牲，也以同樣方式分享。族人虔信宗教，在東面村頭有一座尖頂的歌德式石砌教堂，聳立在蒼綠的石崖下。

山地歌謠大都悅耳可聽，平時很少聽到泰雅族人唱自己的歌謠，年青人和小孩多愛唱國語歌曲，間或有一、二老人，坐在牛車上，沿着錦文橋，搖頭幌腦地唱着山地歌，那種自得之情，反映了山胞的快樂和悠閒。

太魯村祗有兩條街路貫村而過，一條是泥路，可通火車，另一條是公路。沿公路兩旁是店家、旅社、飯館、理髮店、肉菜攤、照相館、雜貨、百貨的賓土產和紀念品的，式式俱備，每棵是一家，每家幹一行，可謂「麻雀雖小，五臟俱全」。村裏沒有甚麼娛樂，看電影得上附近的新城，卡來萬或花蓮，偶爾有些流動的攤販，夜裏到逛見來設攤叫賣，一點小把戲，就引來人叢圍觀。

太魯谷山地上主產甘薯、芋頭和早稻，這就養活了一谷人。還有香菇、木耳、竹筍、金針菜、草和各種蘭花可以揀到山上去賣錢。立霧溪北畔有個規模不大的採竹場，從山上採得的竹枝一細細地用鋼纜吊到山脚的竹場，經整理、烘乾、鋸切、包裝，然後運銷日本和美國。溪南畔有木材場，採集山區的各種木材。泰雅族人有他們自己的山林，幾位富家住在村東頭的新式洋房裏。

立霧溪的山洪，從上游冲下來，帶着大量美麗而珍貴的寶石；玫瑰石晶瑩潤澤，似玫瑰花舞；金瓜石是斑色的石塊裏閃樂瘤無瑕眩目的金花，十分誘人。每天清晨，總見河灘上有人旋來旋去，他們就是搶早的拾賣者，先檢拾質地較硬較直的石塊，然後用鐵鑿敲開一角，遂一研判，沒有價值的就拋掉，一次山洪過後，運氣好的人，會揀到幾枚很有價值的，奇形怪狀的石塊和木頭，可以供作盤景，檢拾之外，也有人專門到深山挖鑿。立霧溪水雜藏大量砂金，在太魯閣稍下一段河濱，有些人整天泡在水濱淘金砂，太魯閣的居民，好像都是尋寶好手。

天晴路好，進入橫貫公路和蘇花公路的車輛很多，常常成串的排在那兒等符放行，蘇花公路以險綫著名，由花蓮開出的貨車，有些司機在太魯閣停了車，在車前焚香膜拜一番，祈一路平安，然後才動車上路。由太魯村街店向谷裏走約數十公尺，左望石壁上刻有「長春」四個大字，迎面是古色古香的牌坊，上當「東西橫貫公路」，道便是路的東口，道一進案迴路轉到天祥，公路沿立霧溪畔而築，谷深崖陡，路面挾挖花絕壁裏，巧奪天工；牌坊之右，是美倫美奐的錦文橋，跨過溪面伸向蘇花公路，有時從太魯閣村舍裏召來的泰雅少女歌舞隊，就在這兒歌舞饗客，嘹亮的歌聲在空谷迴响，鮮艷的紅裙踏着曼妙的舞步，在青山碧水間騰躍；他們的明眸皓齒，是那麼迷人！太魯閣道一谷超逸清幽，又難能忘記呢？

南國風光

RASA SAYANG 南國風光

直接由本港20間信譽優良之旅遊機構聯合各大旅遊公司所合辦，絕非是星加坡某旅行社香港分號所辦理，謹此聲明，以防影射。

馬·星·泰 豪華遊覽團

馬星泰 十二天 $3250
馬　星 八　天 $2690
泰　國 五　天 $1590

新春假期暢遊星加坡、吉隆坡、檳城、怡保、太平，以及曼谷、芭堤雅等各地名勝風光，正是賞心樂事，而且老幼咸宜，全程均派有經驗領隊，粵語導遊沿途服務及詳細介紹各地名勝，更乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，配當地豪華冷氣遊覽車，住宿一流大酒店，這一切"南國風光"遊覽團都爲你們安排妥當

新加坡航空公司 ～鼎力贊助～

出發日期

馬星泰	泰國
	9/1 27/1 28/1 1/2

利華旅運貿易公司 香港九龍彌敦道636號銀行中心905室 TEL: 3-306333 3-306334

健的旅業有限公司 香港連卡佛大厦1601至5室 TEL: 3-662668 5-255387

栢年旅業 香港軒尼詩道29號東亞大厦5樓A座 TEL: 5-275867 5-275373

順景旅行社有限公司 香港軒尼詩道458號金聯商業中心1401室 TEL: 5-763344 5-763345

百威旅運貿易有限公司 香港中環德輔道中有餘大厦705室 TEL: 5-433774 5-433778

大衆旅行社 香港干諾道中64號中華廠商會大厦102室 TEL: 5-440791 5-440601

海外旅遊 香港皇后大道中35號商業大厦603室 TEL: 5-246196 5-246197

萬事得旅遊公司 香港銅鑼灣怡和街9號莊士發展大厦1606室 TEL: 5-777609 5-777268

喜樂旅遊公司 香港中環皇后大道中36號興瑋大厦606A室 TEL: 5-233181 5-233182

榮泰旅遊 香港九龍旺角彌敦道729號地下 TEL: 3-944255

恒達旅遊社 香港皇后大道中36號興瑋大厦1006室 TEL: 5-265789 5-265780

特惠中心 香港皇后大道中176A錦安商業大厦702室 TEL: 5-444909 5-435346

香港旅遊公司 香港九龍彌敦道363至373號恒成大厦1211室 TEL: 3-841010 3-841019

快意旅遊公司 九龍彌敦道570號基利商業大厦1501室 TEL: 3-301277 5-240045

寶麟旅貿有限公司 香港中環雲咸街7號勝利大厦302B室 TEL: 5-263600 5-244683

永恒旅遊發展有限公司 香港德輔道中99-105號工商銀行大厦6樓B座 TEL: 5-434308 5-444537

國賓旅遊公司 香港中環砵甸乍街致生大厦9樓 TEL: 5-238988 5-246341

香港百善旅遊 香港中環大道中皇后大厦302室 TEL: 5-261505 5-243135

高朋旅運有限公司 香港砵甸乍街18-20號富永樓三樓 TEL: 5-261151-4

多明尼加旅運公司 香港軒尼詩道458號金聯商業中心大厦1903室 TEL: 5-772013

加旅遊業代表團 考察遠東區業務

一個由十六人組成的加拿大旅遊業代表團，在遠東區考察業務行程中，日前抵港訪問。該團之十四日行程，是由加拿大太平洋航空公司溫哥華總辦事處安排。他們行程包括前往東京、馬尼拉、新加坡、檳城、曼谷及香港各處名勝觀光。在遠東各處訪問後，此批旅遊業行政人員返回加拿大時，將在他們自己工作的城市大力推動東南亞的觀光事業。

圖示部份團員在香港一家酒店前攝，左起爲多倫多的麥高小姐，溫尼辟的史龍女士，多倫多的奧華女士，及加太航愛門頓石理史超明。

誰敢說我是男兒身？

星馬點滴之一 星加坡人妖・極富吸引力

・文華東・

筆者上期曾談多天假期參加了某旅行社之星馬六天遊，暢遊吉隆坡、怡保、檳城和星加坡，其中名勝可謂遊遍，現不按日期先後，摘其吸引遊客的要點，逐一向讀者介紹。

星馬六天遊最後一天的行程才是星加坡，現先作介紹皆因星加坡有著全世界唯一的特色——人妖。

人妖顧名思義，是男扮女裝的人之妖也，其歷史可遠溯四十多年前，星加坡仍爲英國殖民地。人妖街位於星加坡市東北市區，英文名爲 BUGIS STREET，當地人稱之爲「黑街」，他們稱人妖爲「呀妹」，人妖街介於維多利亞街和北橋路之間，其實該條街如果沒有人妖的話，可能不爲人注意，祇不過像新填地的大牌檔而已；街的兩旁擺滿桌椅，顧客可在此吃一頓沙爹或廣東小菜，如炒河粉之類，也可喝啤酒、可樂或奶茶，不過價錢貴得驚人，要坡幣五元至六元（坡幣一元約等於港幣二元），因此費用是專爲遊客而特訂的，本地人不會跑來這裏喝可樂，他們頂多站在附近作其「免費觀光」。

如今在「黑街」活躍的人妖約六十至七十人，最老的有七十多歲（！），最嫩的也不過十多二十歲，中國人、馬來人和印度人也有，其實他們（應該是「她們」因她們自認是女人而非男人，故奉勸各位，到此觀光千萬不要稱她們爲「他們」，因她們會發嬌威，打你兩下耳光的哩！）等於是茶座的陪茶或陪酒女郎，「坐枱費」通常是十元（坡幣，下同），坐枱時間不一定，如她有空的話，她會陪你喝酒、聊天，你可問她的身世，爲何做人妖等等問題，但如她是熱門人妖的話，她坐下拿了十元半分鐘不到便會「過枱」，和她拍照每張實收來即映即有要五元，價錢並不便宜哩！

據導遊先生的資料，人妖之所以產生，有下列四種原因。一、女性荷爾蒙分泌過多。二、家庭中女多於男，自小感染女性作風。三、有錢人家的子弟。四、懶於工作，貪慕金錢的男人。

而據其他未經資料透露，她們既外表女性化，有些真的希望能完全變爲女人，故此要儲錢動手術，手術費用相當驚人，要一萬元，故此她們往晚以陪客生涯主要收入積存起來，作動手術之用。

但大部份都甘於這樣的生活，晚上通常是十二時開始，巔峯時間是二時左右，直至四時止，有時一些變態心理的外國遊客會叫她們出街，將她們當真的女人看待哩！白天他們沒事可做，除了睡覺外，便是賭博；有些更要霧，並且養哥仔，此故她們和某些舞女的生涯有極相似之處。

她們歸人的身材得來是並不簡直的，也可以說是十分痛苦的，每天要注射女性荷爾蒙，開始時是十分痛苦的，稍後習慣了才不會太痛。她們的黃金年齡如果過去，那她們的晚長將十分可憐，除非她們有積蓄，所以我們到黑街去趁熱鬧之際，其實也應該同情他們，她們的陪笑生涯並不如外表那樣快樂的。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

摩洛哥是歐洲的免稅地

在摩納哥，創辦一種工商業，易如反掌。一間銀行或保險公司擬行開辦，只需繳足最少資本額十四萬二千元美金；其他一切公司只要要有一萬四千二百元美金，即可開始。普通公司登記僅需繳費二百十四元五角美金，另別律師費七十一元五角美金。

所有這些公司在摩納哥國內或國外實際上做些什麼生意，眞是天曉得，甚至連摩納哥政府也不知眞相。摩納哥開創公司的方便之一，是商業秘密，公司不必公佈資產負債，利潤，董事或股東姓名以及公司的一切詳細業務。

有些公司在摩納哥採用特殊的名稱。例如「研究創造公司」，實際上却是意大利的最大船業亘頭之一——熱內亞的拉伐奴的辦事處。

深知在摩納哥享有免稅之利的船東，都是第一等大船東。摩納哥的「居民」——奧拉錫斯及他的主要競爭者表兄弟尼古斯所擁有的油船，沒有私人可與匹敵，祗有三個國家可以超過它。

可是奧拉錫斯和尼古斯並不是嚐到摩納哥甜味最早的人。據奧拉錫斯估計，約有四十個希臘，意大利，挪威及瑞典的船東已將他們的總公司，辦事處或私人家宅遷到摩納哥來。

保險商人也喜歡這個國家。約有一百間美國的，英國的，法國的，瑞士的以及其他各國普通保險公司，已在摩納哥註册設立。數十間進出口公司也設立了摩納哥的辦事處。

這一塊蕞爾小地區上已有形形色色的工商業。製造塑膠、藥品、啤酒、飲料、巧克力、通心粉、毛織品、磁器、香水、美容品、皮鞋、精密工具、機械工具、無綫電和電視零件、傢具、咖啡器具、珠寶飾物、鐘表等等。

自一九四九年以來，摩納哥的機械和精密工具工廠的出產額已增六倍。工商業的建設和資金已增加三倍。去年摩納哥的旅館業的總收入，佔全國商業收入的百份之七弱，較郵票收入百分之八稍低。

在這個地方賺錢之易，可由五年前法國人創設的可口可樂工廠一事，類知一斑。他租到全部法屬里維拉一地，創設了可口可樂工廠，年獲利三十二萬元美金，可是他的利潤稅分文不繳公司或個人的所得稅。這個公司的股份，百分之十爲當納王子所有。最大的計劃，目前正在談判中。這就是德國克虜伯工廠提議在摩納哥創設一間出口總公司，克虜伯準備立建一間價值七千萬美元的裝配外科及限鏡器材工廠，這一銖投資，幾乎相等於目前全摩納哥的工商業的全年實金週轉額。

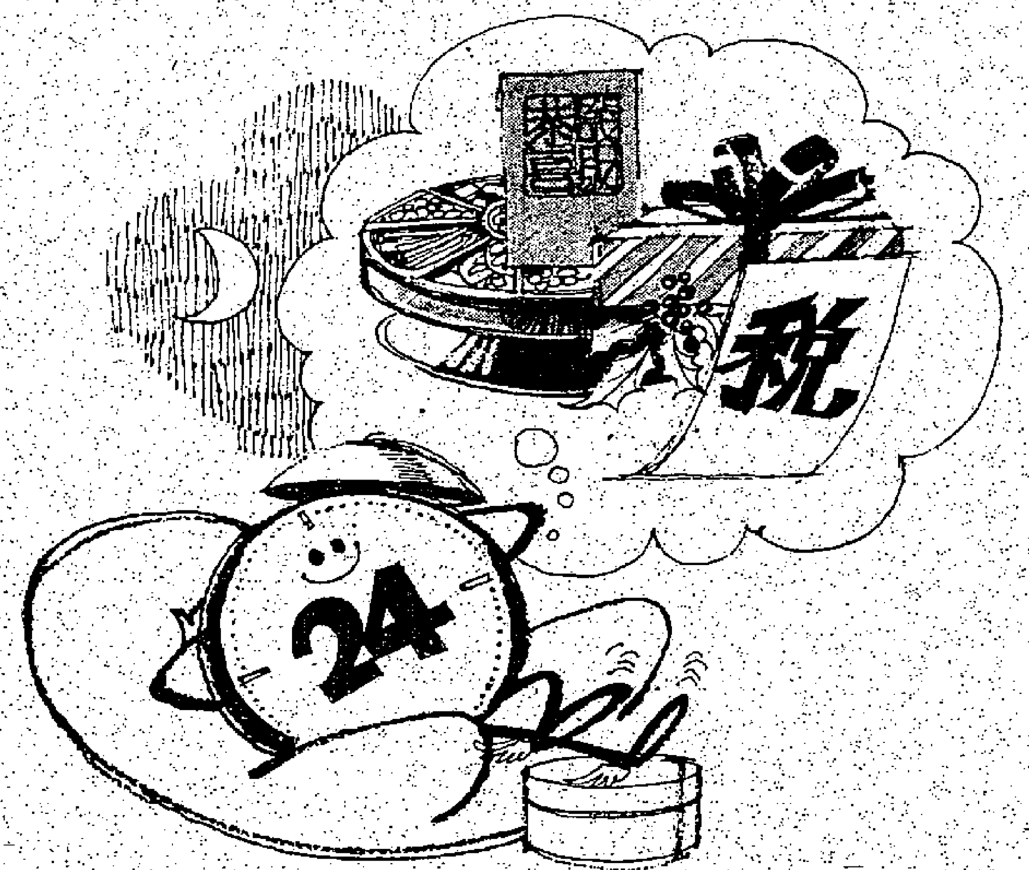
另一個計劃目前正在進行中的，將可緩和空地間頭，使有更多地方用於建築。法國國營鐵道公司已同意將積貫摩納哥的鐵道改建在地下，因爲這段鐵道便這個國家的海邊最有用的地方稍場了。這個計劃可使這個國家伸入海中一百礦。這一耗貲二千萬元美金，而且需十年完成的計劃，將增加摩納哥的有用地皮六分之一，可容新居民五千人。

首先推動摩納哥的商業繁榮的，是一九五二年航業界亘子奧拉錫斯的到達。許多國家的工商業人士始重視摩納哥。都是步者奧拉錫斯的後塵。

第一件事推勤摩納哥的繁榮的，是三十三歲的王子富納大事宜傳結婚。本世紀的最豪華的婚禮，更使摩納哥的繁榮錦上添花。

星藝本週三綫 郊外海洋寶蓮寺 下週新線芝茗灣

星藝旅行團本週三綫㈠郊遊叙餐：上午九時尖沙咀北京道編位登車，首遊谷埔村，葫蘆洲，郊野公園，中午三門港，聯益會館酒樓，午餐海鮮席，及抽獎。下午獅遊大嶼涌植林區，滿家祠，全日專車隨隊，邊行不急，適宜老幼同遊，每券仍收廿八元㈡寶蓮寺一日遊：獨有專車，直達寺前，暢遊佛地及興南名勝，船上早餐熱飲中午齋莚下午山水豆付花海陸交通安排妥當每券六十五元㈢海洋公園看熊貓，週登山吊車欣賞海獅表演中午美麗華午餐或珍寶舫午隨每券四十五元（交通套環服務舐廿二元）下週末嘉道理農場半日遊及（十四星期日）豪華遊艇，暢遊之龍灣，風景區觀碧瑤邨新貌，兩綫數十座位，預先留券，類滿即載電話三——三○一七一二，本週券站：香港大道中一五五號英記來庄，九龍上海街六八二號鴻門冰室，購救道五二五號賓寧大廈A座十三樓（寫打老道入電梯按十三字）星藝電話三——三○六七二○



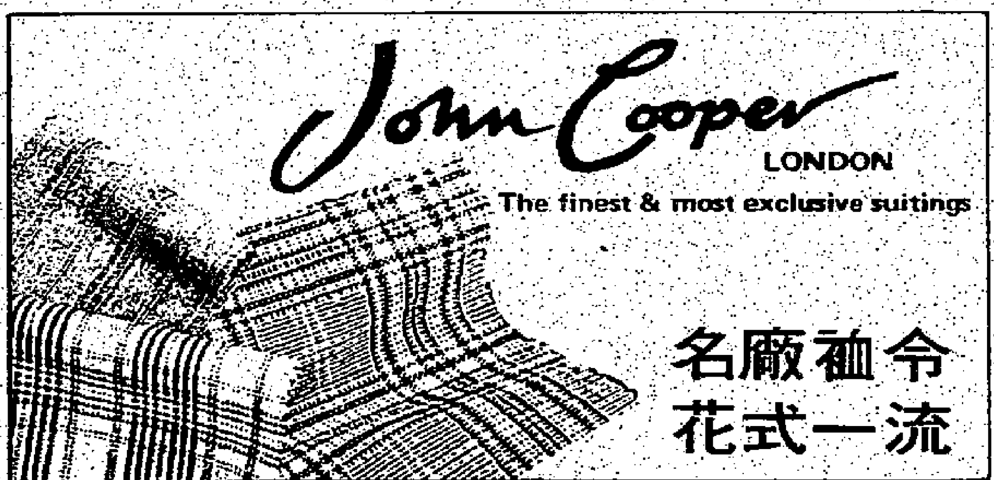
明日，現錢到手 今晚，安寢無憂

過年過節，用錢特多；交稅期間，更需現錢應急。若要在24小時內，將你需要的現錢拿到手，目前僅有美國太平洋財務公司，能爲你提供此項方便。「應急私人貸款」勝在取款快捷，明日要錢應急，今晚仍可安寢無憂。美國太平洋財務公司，共有六間分行遍設港九；若有急需，請隨時到就近的分行接洽。

美國太平洋財務有限公司
全港第一家 快過打電話

香港德輔道中廣東銀行大廈5字 電話：5-253021-7
香港德輔道西18-20號 金冠大廈13字 電話：5-430261
九龍尖沙咀海洋大廈702-3室 電話：3-694967-8
香港銅鑼灣百德新街2-20號 恒隆中心大廈1310室 電話：5-794331
九龍彌敦道528號 康祐大厦2字（廣東銀行樓上）電話：3-841067
九龍荔枝角道33號 德禮大廈1501室 電話：3-805325

清潔香港 人人有責



名廠袖令 花式一流

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强袪除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳，久咳，或痰積未愈者，不論有痰無痰日咳，夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種膏藥，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

自動電子血壓計

立刻自動知道自己血壓高或血壓低，不需別人幫助，不用聽筒

疝氣帶

美國製造、舒適方便

愛羣行 香港威靈頓街45 九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場320

CLUB DE RECREIO
CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY
RAFFLE-26/12/78
T.V. & E. NO.136/135/1/78 (133)
RESULTS

1. 3805 2. 2791 3. 3289

4. 4960	13. 6326	22. 2293	31. 3168
5. 0018	14. 0279	23. 4841	32. 5802
6. 6585	15. 4207	24. 5990	33. 6473
7. 1378	16. 5868	25. 3451	34. 1501
8. 3923	17. 1086	26. 2869	35. 2670
9. 0939	18. 1551	27. 4217	36. 4883
10. 1966	19. 1630	28. 2619	
11. 3300	20. 6101	29. 2113	
12. 0252	21. 5985	30. 1964	

WINNERS MAY COLLECT THE PRIZES FROM THE OFFICE OF THE CLUB (TEL: 3-888194) ON OR BEFORE 31ST JANUARY 1979, BETWEEN 10:00A.M. TO 7:30 P.M.

歡迎洽商多用途運動場之興建及售賣特許權

適合家庭自用或商業經營。資本額約由 16,000 美元起。獲利良機，不容錯失。元月三日起請撥電3—691111喜來登酒店與MR. M. B. FINSTER 洽商。

地產樓房租售專欄

設備齊全寫字樓招租

香港灣仔區分域街某商業樓宇面積約一千弍百餘尺廉租，新裝修，一切傢俬裝置妥當，現以賤價四萬元頂讓，有意者請電香港二七〇〇弍一楊先生洽

年利商業大廈

樓高十一層。每層面積約1,600方呎。適合銀行、百貨、超級市場、寫字樓等各用途。

NIN LEE COMMERCIAL BUILDING

香港中環擺花街45號

租

洽租處：美漢企業有限公司 九龍加拿芬道25－31號 京華銀行大廈13樓 電話：3-694189-94（六綫）或本大廈管理處

舖位商業樓 租售

灣仔譚臣道105—111號（東方戲院側）

建築面積		2樓	3樓	4樓
A座	1063呎	44萬	42萬	40萬
B座	721呎	31萬	29萬	28萬
C座	734呎	32萬	已售	已售
D座	1082呎	45萬	已售	已售
地下	949呎	租7500.00		

大業 5 445171 5 442515（經紀免問）

隆基大樓 西環皇后路午街46A號一樓住宅租售
屯門新墟 屯門中心大厦舖位廉售
萬昌工廠大厦 出租青山道532號地下及樓上
香苑大厦 25樓A座出售柴灣道29號
宏基大厦 軒尼詩道NO.252十六樓天台租售
興業工廠 官塘興業街樓上出租
洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

西區寫字樓廉租

三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓尚有六百餘呎一間廉租先到先得。

接洽電話③678086—9 ⑤491923—4

中區寫字樓 三百餘呎・七百餘呎・廉租

德輔道中香港華人銀行大廈 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

兆宜大廈

香港西環大道西590—596號
二三四樓超值樓宇
999年期即買即入伙
面積五百餘尺至七百餘尺
租售均可月租八百餘元起
包差餉或售十七萬餘元起
首期壹成餘九成可分十年低息付欵年息0.96即每萬元月供＄140.60平過交租餘額無多歡迎參觀地盤電話5—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓電話5—430303七綫

商業一台大把嘢聽！！

・週率864千週・

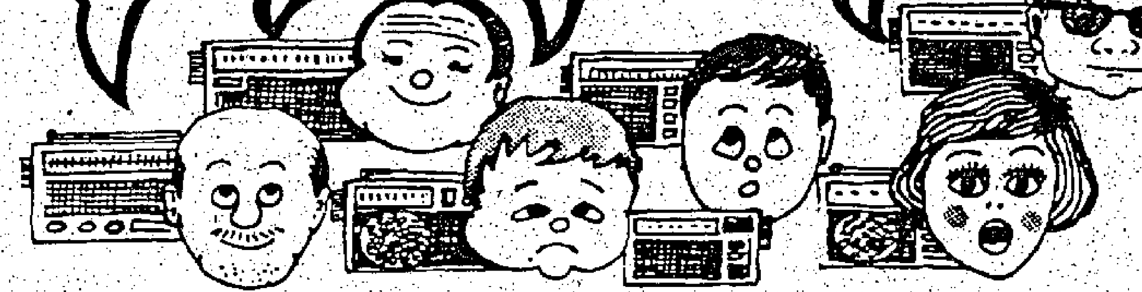
★話俾你知★

逢賽狗日・晚上七點十一播出・

岑少文・金貴・何文光・羅山・李錦主持

內容多姿多彩——
・報告賽狗消息 ・古代奇談
・成語新編 ・曲中人語
・時代曲精華 ・粵曲精選

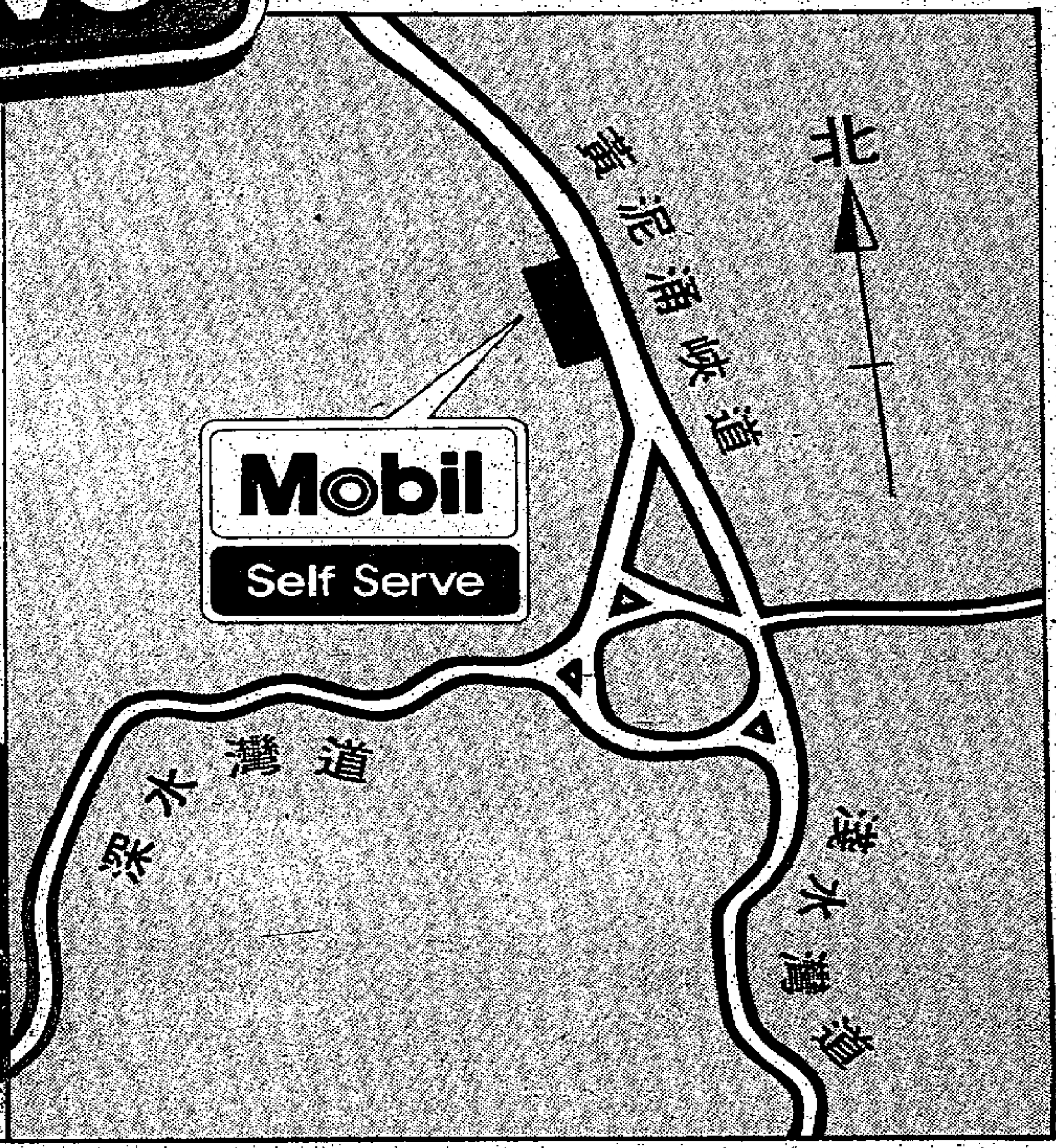
商業電台



REFERENCE LIBRARY
- 3 JAN 1979
CITY HALL

美孚自助油站

簇新概念
全港首創



- 站內設備全現代化，舒適，清潔又簡易。
- 電腦化油錶記數，杜絕錯亂現象。
- 油咀開關容易控制，入油量完全隨意。
- 油槍輕盈，絕不滲漏。
- 除有用法指南外，並有美孚專員從旁指導。
- 設有足夠車道，毋需久候，快捷又方便。

Mobil Self Serve
美孚自助油站

簡潔快捷 一試就知

本港新聞

港府昨續供應匯豐輪難民
食物萬五千磅
匯豐船長曾赴英艦懇談但並無結果
船上一男子患重病死亡女病童送院
難民多暈船送暈浪丸俾能繼續開航

（特訊）由於「匯豐」號貨輪一名越南難民昨晨患重病內部出血不治，當局為防範今後有類似事件發生，昨日下午三時，特別邀請「匯豐」號船長，前往駐港皇家海軍掃雷艇「蒙頓」號，商討「匯豐」號船上人士所需之醫療照料。

雙方經討論後，一致認為，有俟「匯豐」號船上之醫療需求確定後，將會提供更多的醫療用品。

當局昨日又再運送一批補給品給「匯豐」號船上越南難民，補給品包括有餅乾，罐頭食品及食水。

港府當局認為，該船獲得額外之補給品後，當可繼續其航程前往台灣高雄，亦即其第一個預算抵達之港口；換言之，港府對「匯豐」號船政策不變，不准其駛入港海，但「匯豐」號仍無駛離之意。

「匯豐」號船長昨日（星期二）下午四時由直昇機送往皇家軍艦「蒙頓」號，同行者有男女護士各一名，登船後，「蒙頓」號船長講述他需其醫療服務方面之需要，當時並有一名皇家空軍隊醫生在場。

船長說船上難民之中，雖然有些患有小病，但最大問題還是暈船浪，他指出船上有足夠糧食及食水，以應付所有難民之需求，但鑒於暈船問題，他不願意啓程前往台灣。有關人士告訴他可以獲得供給暈浪丸。

根據船長表示，難民們無意永久留在香港，而希望前往美國、加拿大及法國，因為彼等有親友在該等國家。

他說假如台灣當局能夠准許難民上岸並與彼等之親友團聚，他答應將船駛往台灣，有關人士向他解釋，香港政府不能代台灣當局發言。

船長接着問香港政府能否與美國、加拿大及法國政府聯絡，要求彼等收容該批難民，暫時並容許該批難民在本港上岸。

有關人士解釋謂，本港現時已有逾五千名越南難民等待安排前往他處居留。該等難民乃根據「第一港口」原則獲准上岸。

船長及兩名護士約於下午五時被送返「匯豐」輪。

較早時，五名曾留院醫治之難民（其中包括三名小童），已由直升機送返「匯豐」輪。

昨晨港府再次用直升機將一萬三千磅食物及七十四噸食水送上「匯豐輪」，該批食物包括餅乾、罐頭肉及魚，新鮮水果及茶，足以維持三日之用。

滯留本港蒲台島南面外海面的「匯豐」號至今已達十一天，每天續有病者空運醫院診治。昨晨港府公佈首宗「匯豐」死亡事件。一名五十九歲的男子，患上內部出血，業已證實死亡。死者屍體，昨日下午已由直升機移往九龍公眾殮房停放。

官方消息：昨日後送院時，皇家空軍直升機將一名四十三歲男子及一名歲半女童送往伊利沙伯醫院救治。該名男子患胃出血，女童患肚瀉，兩人情況尚佳。

現時留院的「匯豐」號病人共十七人（死者除外）其他病人包括一名母親及其在聖誕前夕出世的男嬰與另一名母親及其廿五天大的兒子。

元旦港府曾將一批寒衣，載送上「匯豐」號貨輪上，以供難民禦寒之用，當局日來已供應該輪超過二萬噸食物及足夠食水，以維持其駛往台灣。但該船船長及難民均拒絕駛離本港。

船上難民，轉投函在港友人，要求設法與港府交涉，准許有親友在港難民暫時登岸，等候安排移民美國或其他國家。

船上難民在港親友不少於近日接到信件，要求援助，更在信中指責「負責安排人士」未能實踐承諾，付出代價不能得回保證，難民顯然係指安排他們離越人士，未能令他們登岸。

元旦日則有一名三歲女童患病，由皇家香港輔助空軍直升機送院治療，事後船上難民傳出謂該名女童係患染痲疹，引起船上難民恐慌，深恐會蔓延及船上小童，但經衛生檢驗，證實該童患上皮膚疹，但仍需留院治理。（合）

鴨脷洲海面破船內
警搜獲熟鴉片五磅

（特訊）警方毒品調查科探員，昨午根據消息，在香港仔鴨脷洲對開海面一艘破舊船隻附近海面，搜獲五磅熟鴉片，沉於海中，有關方面，疑為舊巢，可能有更多毒品，沉於附近海中，於是邀請皇家海軍蛙人到場在附近海面進行潛水搜索，結果並未獲得更多毒品，此次行動，除獲得五磅價值近五萬元之生鴉片外，並未拘捕任何可疑人物，但調查工作，仍繼續進行中。

據悉：毒品調查科早於一週前，接獲線報指出，一艘停泊距鴨脷洲一百碼海面一破舊船隻，有人利用該船作為標誌，沉下若干毒品於海中，探員經過一星期，不分日夜，在附近監視，但一直並未發現有可疑人物出現，直至昨午一時許，探員於是採取行動，開赴該艘可疑船隻，發現該艘破舊船隻之一邊船邊有一條繩纜放進海裏，於是將該繩檢起，赫然另一端，綁有一個塑膠袋，膠袋內有三個鐵罐，罐內部載有熟鴉片，誠恐有更多毒品埋藏海中，於是邀請皇家海軍蛙人到場協助，潛下水中搜索，但一無所獲，終於收隊，目前警方對該案，仍繼續調查中。

警方公共關係科就上述事件發表消息稱：

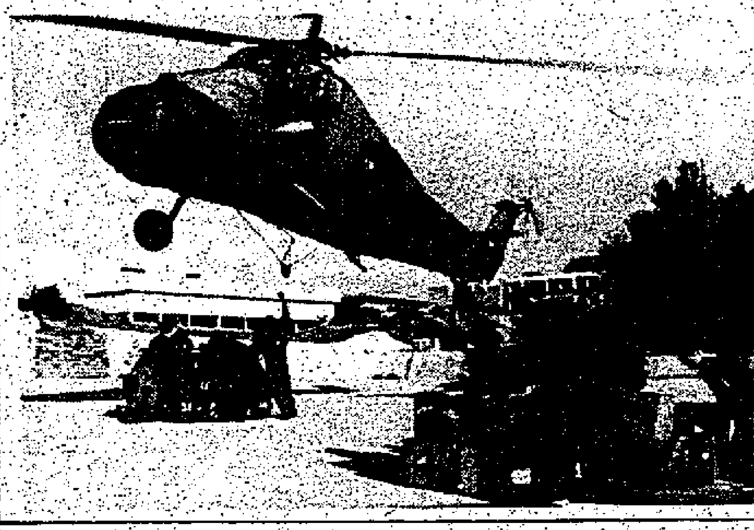
毒品調查科人員昨（星期二）在一艘停泊在香港仔近鴨脷洲附近的荒棄船內，搜獲約五磅熟鴉片。

經過連串調查後，毒品調查科人員昨日在該船進行搜查，約在下午一時許，在船內一罐中搜出三袋懷疑熟鴉片的物品。

隨後皇家海軍的潛水員在海床再進行搜索，唯再無發現毒品。

目前未有人因涉嫌與此批毒品有關而被捕，警方的調查工作仍繼續。（合）

港府無意准匯豐輪難民登岸
西德駐港總領事昨表示
領館目前不作任何行動
除非西德政府有進一步指示方繼續接頭



「匯豐」號昨晨另獲得一批補給品。圖為工作人員在赤柱炮台裝卸補給品，由皇家輔助空軍直升機運往「匯豐」號。

（特訊）西德駐港總領事戴雅殊昨日透露：法蘭克福市擬收容二百五十名匯豐號難民一事，現已「暫時」擱置。

戴雅殊稱：「駐港領事館目前不會作任何行動，除非西德政府有進一步指示。」

他指出：目前法蘭克福市正式知會駐港領事館，謂願意收容二百五十名匯豐號難民，他立即與香港高層人士接觸，所得的答案是「否定」的，港府向他申述的理由共兩點：（一）港府無意准許匯豐輪入境，因香港並非該輪之「第一港口」，所以不應選擇香港，（二）目前停留香港等候移民他國的越南難民共三千五百人，西德如要收容難民，大可從中選擇。

戴雅殊表示自己將港府的答案拍電回國，待西德政府進一步指示。「對於匯豐輪上的難民，目前實在無能為力了。」他最後說。

另一方面，香港人權協會在一份聲明中，呼籲台灣當局准許「匯豐」號駛入高雄港，俾二千多個越南難民，有暫時棲息之所，等候聯合國難民專員作長久性移民安排。

該聲明中強調：本港在一九七八年中收容了十萬合法及非法移民，況且現時滯留在港的越南難民有四千多名，仍待聯合國難民專員的消息，讓他們合法地移居各國。

香港人權協會亦曾籲太平洋區各國，歐洲、南美及其他國家開放門戶，收容越南難民，他們都是勤懇智慧的人民，對接納他們的社會，有一定價值的貢獻。

特別是日本，近年來這個國家在世界經濟上大有成就，更應提供新家園與越南難民，基於同情，伸出援手，較香港、泰國、菲律賓、新加坡和馬來西亞做得更多。

該會在聲明中，更建議美國將其西太平洋區基地之一，例如關島指定作為越南難民停頓之所，等待正式移民到美國去，美國以提倡人權先鋒者地位，對解決越南難民問題，有領導其他國家的責任，因為越南難民問題，已升級為國際性事件，不容忽視。（合）

失蹤兩女童：右：唐曼莉，左：李淑儀。

上月兩女童分別失蹤
警方尋訪盼提供下落

（特訊）警方現呼籲市民提供兩名失蹤女童的下落，該兩名女童於上（十二）月失蹤後一直未返家。

唐曼莉，十五歲，身高約五呎二吋，中等身裁，尖面及大眼。她於十二月三日離開葵涌住所。

李淑儀，十五歲，身高約五呎一吋，蛋形面，梳短直髮。她於十二月二日失蹤。

任何人士若可提供上述兩名失蹤女童的消息，請撥警察熱線五——二七七一七七與警方聯絡。（合）

南丫島截獲越難民船
五十八人等候辦手續

（特訊）本港水警輪，昨日下午，在南丫島西南面，截獲一艘本港漁船，發現該船載有五十八名越南難民，目前該漁船仍在西區檢疫站，等候辦理必須手續。

昨日下午三時二十分，一艘水警輪，在南丫島西南面，截獲一艘漁船，發現船上載有五十八名越南難民，包括二十九名男子，十六名女子，五名男童，五名女童，以及三名越南女子。

據悉：該漁船在十二月三十一日，在海南島海面，發現一艘船隻，正在下沉，漁船上漁民，將下沉中難民船之難民，全部救起，接載來港。

昨日下午抵達本港後，一直停泊在西區檢疫站，等候辦理有關手續，船上難民命運，仍未有進一步消息。（合）

七次案底控十二罪
積犯夜爆竊
判囚三年半

（新亞社）一積犯入夜出活動，專在深水埗寶安道及李鄭屋村一帶爆門入屋行竊，上得山多終於遇虎，卒於去年十二月六日為警方跟蹤拘捕歸案，控以十二項爆竊及企圖爆竊罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，但向法官求情稱，因深染毒癖，需款購買白粉，故迫得鋌而走險，給予原情輕判，俾給改過自新機會，李扶運法官聆訊後，判被告入獄三年半。

主控當庭透露：被告係一積犯前曾犯有多次案底，被判入獄兩年半。

被告洪日祥，廿八歲，被控十二項罪名，包括七項爆竊及五項企圖爆竊罪名，指被告於去年八月十三日，至十一月廿八日期間，在深水埗寶安道及李鄭屋村，先後七次爆竊及五次企圖爆竊五金廠、電器公司、塑膠廠及學校等，現款共計千餘元，手表，原子筆，及錄音機等物。

兩婦當街打出手
各判罰款二百元

（新亞社）旺角奶路臣街與廣東道交界一小巷檔，一名女子在上址購買鹹魚時，因小故與檔主發生爭吵，終於引起衝突，兩女子扭作一團，為警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告女子二人均認罪，法官判其每人罰款二百元。

被告二人：（一）陳玉嬋，六十四歲，小販；（二）譚麗珍，廿二歲。兩人被控於去年十二月廿日，在九龍地區公眾地方打架。

案情透露，首被告在旺角奶路臣街與廣東道交界擺賣，次被告於去年十二月廿日下午六時半，向首被告購買二兩鹹魚，次被告要求其將鹹魚斬開兩塊，首被告只將頭尾斬去了事，被拒絕再將鹹魚分切兩塊，兩人遂發生口角，繼而兩人在街邊打作一團，稍後兩人自行分開，次被告返家後覺得不適，乃向當值警員投訴，警員將被告二人帶返查詢，發覺兩人均有輕微受傷，經調查後，將二人落案檢控。

韓籍女秘書作高買
判入獄兩週獲緩刑

（新亞社）一月薪五千二百元之韓國籍女秘書，竟在超級市場作高買，為警方拘控，昨解上西區裁判署審訊，被告否認控罪，韋恩法官聆訊控辯雙方證供後，裁定被告有罪，判予被告入獄兩週緩刑兩年，另付堂費五百元。

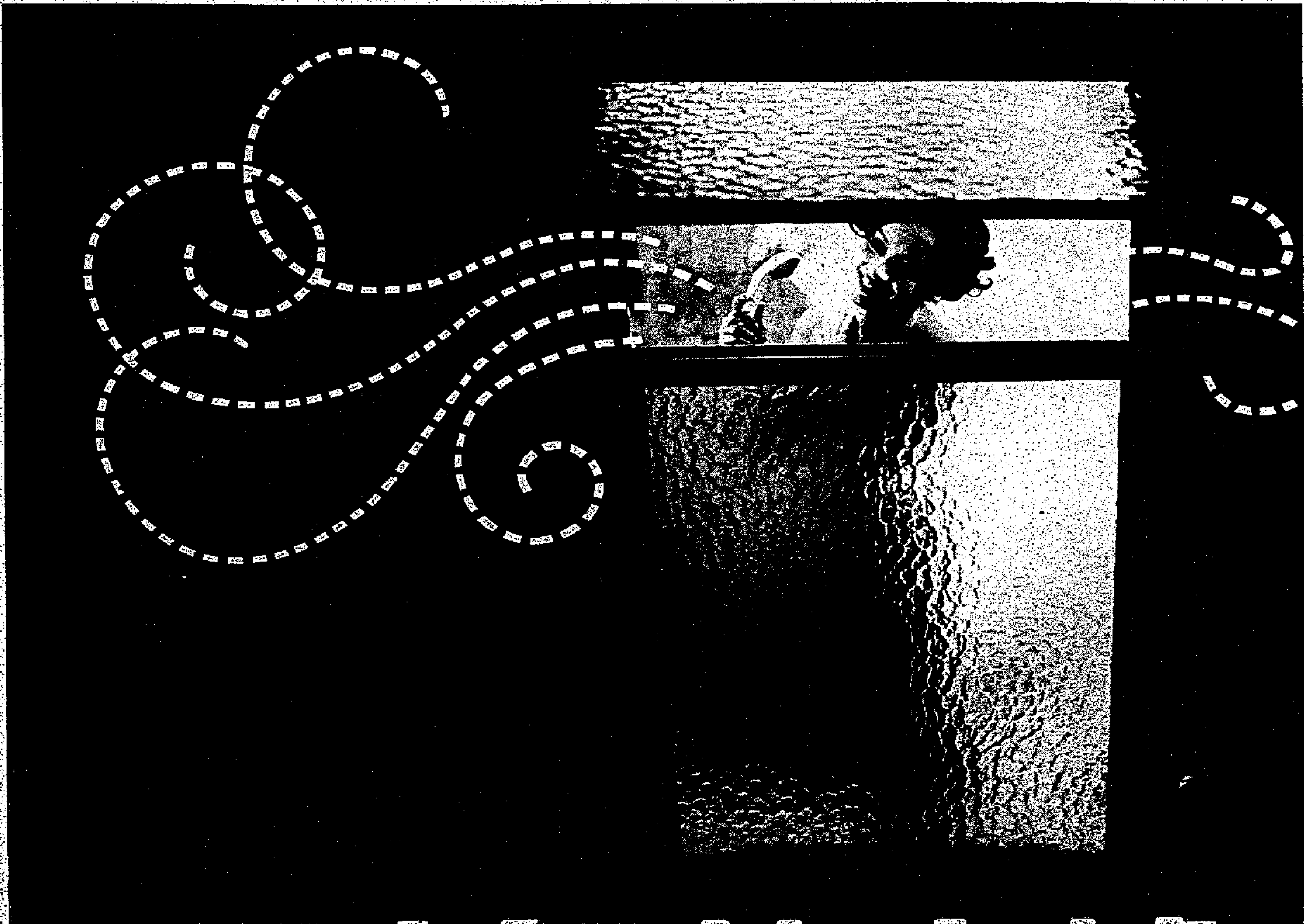
韋恩法官於判案時指出，在超級市場做高買之人士，多為收入較豐裕，被告今次已是半年內之第二次高買，所以必須判處刑期。

法官並警告被告在兩年內不能再犯，否則要她先服刑六個星期，然後再判案。

主控當庭指出，被告之犯此類案件，本案係半年內之第二次。

被告（ESTHER SOHN YOUNG SOOH）宋容嫦（譯音）卅歲，韓國籍，女秘書。被控罪名：一九七八年十二月七日，在中區畢打街十二號百佳超級市場，偷一批朱古力，價值九元九角。

案情透露：去年十二月七日，中區畢打街百佳超級市場，被告前到選購物品，將一排朱古力放入手袋內，未有付賬出門而去，為市場護衛員發覺，追出徵查，當場人贓并獲，報警予以拘控。

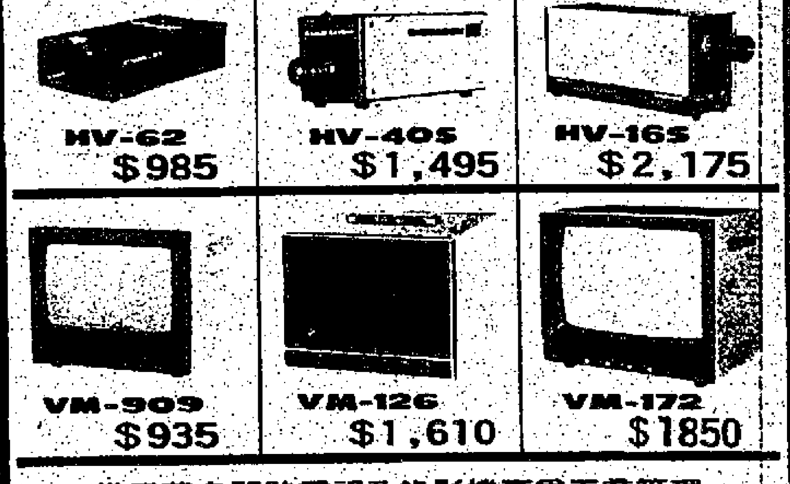


石油氣熱水爐
快捷又方便
浴室空氣要流通
石油氣是清潔又方便的最佳燃料.用石油氣熱水爐時要
注意保持浴室內空氣流通.浴室應裝有抽氣扇或通氣百葉窗.
最簡便的方法是將浴室的窗門稍為打開.
石油氣快捷又方便

優美祝君
事事順遂
偉美影印機本港總代理，易複美有限公司全人，
謹祝各界友好及客戶今年事事順遂。
偉美影印機，設計精美，運用時順遂如意，當然可以幫助
閣下提高效率，大展鴻圖。

易複美有限公司
英國英之傑集團附屬機構
營業：5-777664 維修：5-748325

HITACHI-SHIBADEN
日立-芝電牌
（電視廣播系統器材）



世界著名閉路電視及錄影機專為工商管理資料紀錄、防盜、及聲影語言教育而設。
- 歡迎參觀查詢 -
總經銷：
天一電業有限公司
香港中環萬宜大廈316室
電話：5-239724, 5-232758, 5-227261
陳列室：萬宜大廈121室

REFERENCE LIBRARY
-3 JAN 1979
CITY HALL

本港新聞

觀塘偉業街木屋區發生大火
燬木屋七十間
災民近七百人已分別暫予安置
大火發生在中心區迅速四處蔓延燎原
百餘消防員出動灌救逾一小時始撲滅

（特訊）觀塘偉業街木屋區，昨日下午二時四十五分，發生三級大火，焚燬七十間木屋，造成六百九十人，無家可歸。災民已獲暫時安置在藍田及秀茂坪福利大廈內，部份災民則到親友家中暫住。

火場之地點為觀塘偉業街一〇七號至一〇九號對開之木屋區，該處約有木屋七十至八十間，包括有小型工廠，車房，木箱，皺士，熟食，包伙食之飯店及住屋等，住屋居民則以印尼僑最多，而小型廠房及居民，在上址居住均有十多年，在該木屋區之傍邊，則為渠發立之工廠大廈。

起火之地點為木屋區之中央，據災民稱：當時住於一七〇號一名姓黃之潮籍男子，在家中生火煲水，不慎將火水爐打瀉即引致火警，鄰近住戶約有四十餘人，曾拼命撲救，並一方面致電消防局，由於火勢猛烈，且風勢強勁，轉瞬間熊熊烈火，則向四面蔓延擴展，一發不可收拾，而傍邊工廠大廈，則動用廠內消防喉，居高臨下，向火場灌救，由於火勢強烈，起火後五分鐘則升為三級大火。

消防局先後派出十二輛消防車抵達現場，一共出動了九十名消防員，四面八方分別接駁了十二條水喉撲救，火場地點工場林立，位置接近海傍，消防局誠恐火勢蔓延波及大廈工廠，曾派出兩艘滅火輪，駛抵該處海傍，協助救火，煙霧隊會多次進入火場，清理火路，防止火勢再度擴展，木屋區內廠戶人家，大多存有石油氣及火水等物，因此大火發生後，曾斷斷續續傳出爆炸聲，濃煙一度發生困難，在一次轟然爆炸聲過後，有一塊尺餘大之破片，由火場凌空飛起，射過對面馬路四樓太平洋行，將欄杆上一幅批盪撞致脫落，於此可見爆炸力之強大。

在火警發生時，木屋區之住戶，適有一名十六歲少女在家洗澡，突聞火燭之聲四起，她抬頭看時，即見隔壁火光熊熊，濃煙隨火勢撲至，遂令她花容失色，來不及穿衣物，匆忙中只穿回一條褻褲，上衣都來不及穿着，赤裸着上身，驚嚇得臉無人色，赤着雙足逃出火場，致令合力救火之街坊及消防員看得目定口呆，後來一位消防隊長發覺，取來一張毛毡，將該少女全身包裹，帶至安全地點，救火時有一名八十歲老公公名余可勝，被燒傷手部，後經送往醫院治療。

經過消防員水陸兩路撲救後，至三時廿分，已將火勢控制，迄至三時四十五分始將火勢撲滅，惟消防人員，仍然架設水喉在火場監視，以防死灰復燃。

火場面積約有四千乘廿五公尺，尤幸起火時在日間居民易於逃避，未有造成嚴重之傷亡，只焚燬了二十餘間木屋，一名老翁受傷，鄰近廠房則未有波及。

截至昨晚十一時，災民登記手續，已大部份完成，共登記六百九十名災民，來自一百八十六個家庭，大部份災民，獲警時安置在藍田及秀茂坪福利大廈，其餘部份災民，則到親友家中暫住。

火警發生時，令觀塘交通，受阻達兩小時。（合）

觀塘偉業街木屋區大火（上）觀塘偉業街木屋區大火災場消防正在灌救中。（下）觀塘偉業街木屋區大火災民逃出火場後整理細軟。（本報記者攝）

秀茂坪十餘萬藏毒案
夫因兩年半婦省釋

（新亞社）一雙夫婦，在其住所內藏有一批價值十多萬元毒品，為警方拘控，昨日解維多利亞地方法院審訊，男被告認罪後，被判入獄兩年半，女被告不認罪，獲控方撤消控罪，當庭釋放。

巴士度法官於判案時表示，考慮到被告人與警方合作，提供消息給警方人員，俾能獲另一宗毒案，故輕判如上。

被告夫婦二人：（一）鄭永業，卅七歲；（二）張淑萍，卅五歲。同被毛衫織造工人，同被控於去年九月廿八日，在秀茂坪邨廿四座三某室，藏有八七七點四公分混合物，而內含有三六六點二公分鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

案情透露：去年九月廿八日下午六時四十分，警方搜查組人員，據報到觀塘秀茂坪邨廿四座一單位搜查，屋內當時有被告夫婦及其四名子女，警方人員正擬搜查時，首被告表示不用搜咁麻煩，我拿出來俾你，於是首被告拿出一膠袋，內有兩包東西，疑為毒品，首被告又表示毒品是李先生留下，並將李先生之電話交給警方人員，警方根據有關電話號碼追查，結果再到李之住所搜查，又搜出七磅海洛英及一磅鴉片煙，姓李男子亦當場被捕。

另宗荃灣藏毒案兩被告押候審

（新亞社）兩名男子，涉嫌藏毒，為警方拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告二人均不認罪，法官諭將案押候一月十二日審訊，被告二人均不准保釋，還押署房管候審。

被告二人：（一）徐森寶，卅四歲，（二）朱柏堅，卅四歲，分別被控兩罪：（一）控於一九七八年十二月廿八日，在荃灣眾屋道第二段任合興工廠大廈A座五樓梯間，藏有三小包毒品，二點三公分混合劑，而內含有零點七公分鹽酸嗎啡，可作非法販運用途。（二）控首被告，一九七八年十二月廿八日，在河背街廿七號二樓，藏有毒品，兩點八公分混合劑，而內含有零點二公分鹽酸嗎啡，可作非法販運用途。

高迪華校長榮休
警校舉行惜別禮

（新聲社）警察訓練學校校長高迪華女總警司，昨作退休前渡假，警察訓練學校於去週末在校內舉行惜別儀式，歡送高迪華女士。

一隊由學員組成開路隊任引領，高迪華女總警司站在結上綵帶緩緩開行的吉普車上，向站立兩旁鼓掌歡送的教職員及學員致敬禮，尾隨吉普車後是警校高級人員，在惜別儀式進行時，警察樂隊奏樂。

參加惜別禮者有新任警察訓練學校校長韋彪，副校長簡榮輝，基本訓練組范泉警司，招募組警司石字利，深造訓練組警司鄧瀟斌，偵緝訓練組警司艾廣賢，警察樂隊指揮鄒達，高級行政主任簡乃倩，及教職員與男女警察及警察學等員。

軒尼詩道波斯富街附近
玻璃高處墮下擊傷路人

（特訊）一名男子，昨午行經銅鑼灣軒尼詩道波斯富街附近時，突然禍從天降，一塊玻璃由高處墮下，命中該男子之左膝，當場血如泉湧，傷倒地上，後由人報警，傷者由十字車送院留醫，案發後，警方曾派員在現場一泰港大廈查案，誰家跌下玻璃傷人，但經過一留查詢後，亳無結果，只有收隊。

傷者名黃六，四十歲，昨日傍晚七時三十分，黃獨自行經軒尼詩道與霎街交界時，突有一塊十乘十寸玻璃，由高處墮下，命中黃之左膝，當場血如泉湧，傷者倒地上，現場當時行人頗衆，途人睹狀急步走避，狼狽萬分，稍後，附近一大牌檔中人，將傷者扶持至路邊，報警報警，警方聞訊派員到場調查，傷者由十字車送往醫院治傷，警方事後在軒尼詩道泰港大廈內進行調查，是否有人墮下玻璃致傷及途人，但經一番查詢，仍無結果，只有收隊，但警方稱該案，仍在調查中。（合）

一名男子途經軒尼詩道與煙籠街交界時被一塊由高處墮下之玻璃傷及左膝，事後由救護人員扶持登上警車送院治傷。（本報記者攝）

三月男嬰遭溺斃
母親被控謀殺罪
定二月五日初級偵訊

（新亞社）觀塘藍田邨第四座九一七室，十二月八日中午十二時三十分發生離奇命案，一名三個半月大男嬰溺斃於膠樓水桶內，事後大批高級警官到場調查，將該案列為去年度第五十九宗兇殺案處理，死者之母親涉嫌被扣留，經調查結果，為警方落案，控以謀殺罪名，昨再解觀塘裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候定期二月五日循簡易刑事案程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押小欖精神病院看管。

被告黃玉蓮，二十一歲，家庭主婦，被控一罪名，十二月八日，在觀塘藍田村第四座一單位內，謀殺一名三個半月男嬰林家祺。

的士司機擺路行
圖獲取較多車資
被控不認罪押候審訊

（新亞社）一名的士司機，涉嫌於去年十二月中，在跑馬地成和道乘載一名女乘客往西貢壁屋監獄，途中不用最直接行車路綫，企圖獲取較多車資，事發為警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，威路臣法官諭將案押候一月五日審訊，准予被告以現金三百元抵保外出候審。

被告林漢全（譯音），四十三歲，被控於七八年十二月十七日，未有合理理由，駕駛一輛已租賃的士編號BK八七四七號，由跑馬地成和道前往西貢壁屋監獄，途中不用最直接路綫。

貨車司機轉行製毒
直認罪名判囚九年
渡船街製毒案最後一被告判決

（特訊）佐敦道渡船街文輝樓製毒案，昨在高院刑庭審結，被告人承認製毒罪名，判入獄九年。

按察司艾迪遜在判案時指出：法庭經考慮被告人直認控罪，故判處徒刑較同案三名被告人減輕一年（同案三名被告於上月卅日，被裁定罪名成立，各判入獄十年，而本案被告則因承認罪名，押候昨日判處。）

被告：歐陽世鏗，卅九歲，被控去年四月十八日，在佐敦道文輝樓十七樓製毒。

代表被告之律師陳稱：被告在本案中只屬受僱性質，每日薪金只七十元，而首日開工即被拘捕，被告原為貨車司機，後來因交通失事壓車而傷及背部，無法再駕駛汽車，後經友人介紹做製毒工作。

該案原有被告五人，其中三男一女被告不認罪，經審訊後，裁定罪名成立，三男被告各判入獄十年，女被告入獄三年半，本案被告則因直認罪名，押候宣判。（均）

'我將部份資金投資於萬國寶通財務定期存款計劃賺取一份豐厚的收益。'

投資做生意，或買賣股票、黃金，會經常受市場波動的影響；所以我經常把一部份的資金，投入萬國寶通財務有限公司的定期存款計劃，賺取一份優厚而安定的收益，以調節在投資上可能遇到的損失。

閣下將部份資金，投資於我們的定期存款計劃，可立即獲得世界最大的國際商業銀行機構——萬國寶通銀行的國際信譽保證，安穩可靠，服務週到，坐享豐厚利潤。

有關存款細則，請駕臨萬國寶通財務、萬國寶通銀行的總行及各分行洽商，或直接致電 H-273021 鍾兆南先生或陳余榮桐女仕聯絡。

港幣定期存款利率（最低存款額伍萬元）

存款期	利率	存款期	利率
一個月	9 5/8%	九個月	9 1/2%
三個月	10 1/4%	十二個月	9 5/8%
六個月	10%		

利率如有更改，恕不另行通知

萬國寶通財務有限公司
FNCB Financial Ltd.
萬國寶通集團附屬機構
總行：軒尼詩道1號熙信樓六樓 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846964

由一月二日至廿七日

歲晚大減價

「少花錢，多購物」

男裝部 地面

	數量	原價	減價
美國什款西袂	22條	$59.50	$38.50
法國 Cacharel 積克	10件	455.00	285.00
法國 Torrente 西裝	6套	695.00	385.00
英國 Barrie 反領毛衫	28件	195.00	128.00
意國 Aldini V領毛衫	23件	165.00	128.00
意國 Aldini 樽領毛衫	30件	175.00	128.00
英國 Barrie 羊毛衫	19件	245.00	148.00
英國 Crochetta 羊毛衫	192件	195.00	148.00
英國 Byford 羊毛衫	26件	245.00	188.00
法國 Windson 羊毛衫	37件	265.00	188.00
英國 Munrospun 茄士咩外套	19件	345.00	268.00
英國 Abba 羊毛衫	87件	365.00	268.00
英國 Lloyd 絨恳樓	7件	375.00	295.00
英國 Vivax 絨恳樓	8件	295.00	195.00
意國 St. Hilaire 絲吠	40條	$79.50	$45.00
法國 Forma Modum 絲吠	18條	99.50	45.00
法國 Belvedere 絲吠	194條	79.50	45.00
美國 Halston 絲吠	77條	99.50	45.00
法國 Yves Saint Laurent 絲吠			一律九折

男女皮鞋部 二樓

	數量	原價	減價
美國 Walkover 男鞋	31對	$185.00	$135.00
美國 Walkover 男鞋	86對	225.00	155.00
法國 Lanvin 男鞋	41對	425.00	295.00
法國 Lanvin 男鞋	100對	595.00	375.00
法國 Yves Saint Laurent 男鞋	61對	495.00	295.00
法國 Yves Saint Laurent 男鞋	97對	425.00	295.00
意國 Moreschi 男裝皮靴	26對	295.00	195.00
法國 Charles Jourdan 男裝皮靴	19對	395.00	295.00
法國 Charles Jourdan 男裝皮靴	17對	495.00	295.00
法國 Charles Jourdan 女裝涼鞋	47對	295.00	188.00
法國 Charles Jourdan 絹面靴	24對	295.00	188.00
法國 Danaud 女裝涼鞋	20對	295.00	188.00
法國 Danaud 女鞋	17對	245.00	138.00
法國 Danaud 女裝半靴	29對	265.00	138.00
法國 Jean Rimbaud 女裝皮靴	24對	395.00	188.00
法國 J. B. Martin 女裝皮靴	19對	397.50	188.00
法國 Yves Yaint Laurentnt 女鞋	61對	425.00	288.00
荷蘭女裝皮靴	22對	397.50	288.00
意國 Pancaldi 女裝猄皮鞋	27對	395.00	288.00

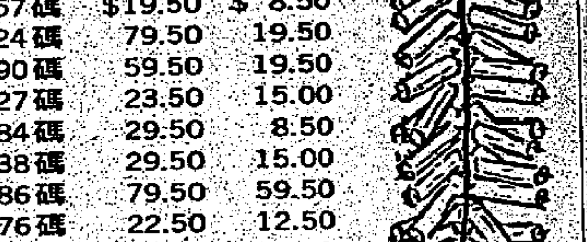
女裝部 二樓

	數量	原價	特價
英國 Granny Pure 毛衫	86件	$225.00	$155.00
英國 Granny Pure 半腰冷裙	49件	195.00	155.00
英國 Granny Pure 樽領毛衫	17件	245.00	155.00
英國 Granny Pure 毛外套	10件	325.00	225.00
法國 Didier 毛衫	147件	399.50	299.50
法國 Hamilton 毛衫	53件	599.50	399.50
意國 Mette 毛衫	15件	395.00	295.00
意國 Salterio 套裝	79件	1,450.00	995.00
意國 Mirella 套裝	36件	1,450.00	995.00
意國 Lio La 套裝	68件	995.00	699.50
意國 Roby's Fashion 套裝	54件	795.00	495.00

疋頭衣料 四樓

	數量	原價	特價
60" 美國保利士打	57碼	$19.50	$8.50
54" 意國印花啫士絨	324碼	79.50	19.50
54" 意國印花絨	390碼	59.50	19.50
54" 英國色毛絨	427碼	23.50	15.00
45" 英國棉毛花絨	184碼	29.50	8.50
54" 美國毛絨	38碼	29.50	15.00
48" 意國眞絲綢	186碼	79.50	59.50
54" 美國快巴絨	76碼	22.50	12.50
58" 美國保利士打	170碼	25.00	12.50
58" 英國斜紋絨	55碼	29.50	15.00
45" 美國花毛布	170碼	12.50	8.50
36" 美國花毛布	260碼	8.95	5.00
50" 美國素色保利士打	82碼	45.50	19.50
45" 美國保利士打	110碼	15.50	8.50
60" 美國銀線啫士	78碼	25.50	15.00
54" 意國像俬布	50碼	59.50	35.00
54" 意國眞絲綢	45碼	155.00	55.00
45" 美國花布	220碼	19.50	8.50
45" 美國燈芯布	110碼	22.50	15.00
60" 英國斜紋薄絨	105碼	79.50	59.50
60" 英國斜紋薄絨	500碼	69.50	49.50
60" 英國花薄絨	800碼	65.00	49.50
60" 英國麼啤薄絨	200碼	59.50	49.50
58" 巴西天鵝絨	390碼	49.50	39.50
54" 英國素色絨	400碼	37.50	15.00
英國 Liberty, Viyella 布			一律八折
男女衣料（除特價外）			一律九折

農曆歲晚大贈送！
歲晚大減價期內，凡在本公司購貨滿 $150.00 者，憑當日發票換取價值 $14.50 TAL 男裝 恤衫一件。（每張發票計），先到先得，送完即止。（注意：憑當日發票換取贈品，逾期作廢）。



瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

本港新聞

社會福利署派月曆 灌輸家庭生活教育

（港訊）社會福利署印製的家庭生活教育彩色月曆，現已分別在社會福利署屬下港九兩個辦事處派發給本港居民。

該份月曆是以先到先得的方法派發，派完即止。港島派發地點為灣仔愛羣道四十四號鄭麟趾夫人訓練中心，社會福利署家庭生活教育辦事處，九龍則為北京道五十七號六樓油麻地社區及青年辦事處。

社會福利署編印這份月曆，目的在於向家長灌輸管教子女的主要原則，作為該署目前聯同其他志願機構推行的家庭生活教育運動之一部份。

全份月曆共有十三頁，月曆上附有與家庭生活教育有關的漫畫，以及十三點管教子女原則。漫畫係由一位本港知名漫畫家執筆。該十三點管教子女原則，則由一位家庭生活教育主任撰作。

月曆印製費是由一位油麻地社團領袖趙汝熙君贊助。

湯秉達在中總元旦團拜致詞 展望今年香港經濟 增長放緩出現調整

（特訊）中華總商會，昨在禮堂舉行元旦團拜酒會，招待會員，參加者數百人，會長湯秉達、副會長王寬誠、孫城曾、王美、郭宜興、古勝祥、顏同珍、司廉、葉若林、黃賢敦待，氣氛熱鬧。酒會中，湯秉達會長致詞稱：

本港工商業在一九七八年有一定進展，出口、轉口和進口貿易的總值，都比上一年增多。展望一九七九年，由于整個世界經濟成長放慢，還由于本港內部經過熱，造成許多矛盾，預料本港經濟還有可能成長但步伐會放慢。

本港工商業的繁榮，同國內的大力支援是分不開的。自去年開始，香港與國內有了進一步的經濟聯繫，從貿易合作進為工業產制、技術引進等多方面的合作，開展了補償貿易、投資聯營等多種合作形式。在今年和今後幾年內，當經驗積累之後，這種合作還會有更大的發展。國際間、地區間的經濟合作，必然對雙方都有利。中國現代化建設的進展，會使香港同國內的經濟聯繫更加密切，無論在短期或長期，都會為香港經濟帶來好處。香港和東南亞國家、地區的經濟共同發展、共同繁盛，就是明證。這是因為科學技術不斷進步，經濟機能日趨圓善，社會生產力總是向前發展的。在進展過程中，世界經濟形勢難免會產生動盪變化但經過調整很好地適應形勢需要，則香港經濟仍有可能持續成長的。（明）

圖爲社會福利署開始派發的家庭生活教育月曆。

兩名外圍佬被控 各判罰二千五百

（新亞社）警方於去年大除夕，及今年之元旦日，先後在土瓜灣及九龍城兩地，先後破獲兩家外圍狗馬賭檔，拘獲外圍佬二人，帶返警署落案，分別控以非法受外圍狗馬投注罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，兩案被告男子二人俱各認罪，威路臣法官一律判其每人罰款二千五百元。

首案被告劉滿圖，廿四歲。被控罪名：一月一日，在土瓜灣下鄉道卅三號A八樓，非法收受外圍馬投注。

次案被告何志光，卅五歲。被控罪名：一九七八年十二月卅一日，在九龍城東頭村道卅一號B六樓，非法收受外圍投注。

中華廠商會主辦 技術性研討會 介紹最新發展製鞋合成皮

（特訊）中華廠商聯合會、美國領事館贊助，本月九日與 UNIROYAL INTERNATIONAL 公司在會所聯合舉行技術研討會，向廠商介紹最新發展之 CAPILAIR 合成皮，該種合成皮適合製造鞋面及鞋襯裏。

研討會於下午二時三十分舉行，由 UNIROYAL INC. USA 公司產品發展部技術人員，介紹新合成皮之特點及技術示範。該種合成皮有無數細小氣孔，襯裏可將水份吸收，透過鞋面將濕氣排出。研究會用英語講述，附設中文傳譯，由主講人解答問題，不收任何費用。有興趣參加研討會者，請向廠商會報名（電話：五－四五六一六六）。（明）

市區海灘泳屋 開始接受投標

（港訊）市政局昨日宣稱，有關市區海灘私人及團體用泳屋將於三月二日在銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處抽籤分配。

市政局發言人稱：分配泳屋包括面積爲三百方呎或以下之泳屋七十二間，面積爲六百方呎以下之泳屋一間，面積超過六百方呎以上之泳屋二間。

該發言人稱，申請表格每份二十元，可於星期一至五上午九時至下午一時及下午二時至三時前往銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處領取，或於一月二日至二十三日期內，向上址辦事處函索，函內須附有劃線支票二十元，書明支付與「市政局」。此款並不發還。

申請表格填妥後，必須於二月十日前交回上址港島區總助理秘書（總務）。

該發言人表示歡迎申請人參觀抽籤過程。

國際中醫藥研究學院 內科臨床研究班開課

（港訊）國際中醫中藥總會會立國際中醫藥研究學院所設針灸專科班，針灸研究班學員衆多，已早於去年十一月廿六日開課外；其內科臨床研究班則已定於本月五日上學，定每星期五晚上八時至九時半上課，輪由江濟時院長講授「風濕」治療方法；方德華教授講「瘧疾證治扶要」；莊兆祥教授講「生藥與外科概論」；任卓琪博士講婦科「經痛、經閉、經漏」；江一葦教授講「口眼喎斜與半身不遂」；溫作新教授講「感冒病」；曾世讓教授講「腫脹」；曾德壽教授講「咳嗽」；林華進教授講「心臟病」；蘇二天教授講「脈學」；許仁生教授講「癌症」；羅少如教授講「兒科」；江覺知教授講「胎產」；彭崇哲教授講「胃病」；邢惠珠教授講「胃病」；另有名醫專題演講，將由鍾伯明、曾超明、鄧黃益民、陳應治、鄭澤超、黎錦鏞等分別担任。

該院作好事前準備，會于日前在彌敦道五二五號寶華大廈四樓A座四〇二室該院召開院務會議，除上列各教授外，并有秘書長蔡逢甲，總務長呂遠、教授白展雲、鍾錦威等參加。僉以該院難得各位醫界名宿在百忙中應允爲共同培養新秀而將其寶貴經驗心得傳授後學，必須努力辦好院務以符衆望。

菲律賓
五天高級遊覽團每位只收$1,490
獨家主辦，絕無拉集成團之弊
農曆新年‧特別安排
1月26日（農曆年廿八出發）
1月30日（農曆年初三出發）
『新編旅程，節目更豐富，獨家住宿菲島最豪華之半島大酒店 MANILA PENINSULA HOTEL 及碧瑤最新落成之巴喇沙大酒店 THE TERRACES PLAZA HOTEL 更包括遊覽菲島全部名勝古蹟及多晚高級夜總會表演等精采節目，十足兌現。』
每週定期出發
出發日期
1月6日，13日，20日。
2月3日，10日，17日，24日。
3月3日，10日，17日，24日，31日。
逢星期六早上九時出發往馬尼拉
星期五晚上九時返回香港
報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室至810室 電話：3-694951-0（十線）
分行：香港德輔道中其昌人壽大厦七樓 電話：5-249201-5（五線）5-256211-5（五線）

ALFLOW
英國名廠出品
幸福牌
即用即熱 電熱水器 慳電耐用 可免中毒之虞
款式優美 磁力控制電源 安全可靠
參觀請移玉步 德輔道一〇五號
總代理 耀生行有限公司 電話：五－七六九九五〇
承做大小電力工程 售賣修理家庭電器

能防硬或軟喉花洒兩款

港九明愛成人教育中心日夜校
暨白英奇主教專業學校（夜校）
聯合招收一九七九年度一至三月份選修課程新生
報名請携身份證、相片及報名費三元前往各中心
簡章在各中心及各民政署備取或寄回郵信封索取

(一)堅道明愛中心 地址：中區堅道二號 5-242071 分機242
國外匯兌 證券投資 中文打字 證券投資 法律常識 糕餅製作 調酒技術 蔬菓雕刻 粵式點心 劇本創作 新詩選析 表演藝術 電子技術 汽車維修
英文打字 中文打字 聽覺打字 書籍釘裝 速記原理 銀行實務 人事管理 存貨管理 市場管理 香港稅務 核數實務 廣告實務 保險實務 大廈管理
油畫 國畫 國畫 日語 書法 法文 攝影 銷售學 商業美術設計 編織 商品期貨交易 物業經紀訓練 中菜廚師訓練 西菜廚師訓練 酒店外務訓練 實用家庭電器 基本冷氣原理 冷氣控制系統
超八米厘電影製作 屋宇電器安裝工程 素描（初、中階） 出入口貿易實務 財務報表之分析 餐廳及酒吧訓練 天主教思想概論 道家思想概論 活版印刷過程 平版印刷過程 印刷製作過程 速記速度(60/80) 速記速度(80/100) 打字（初、中級）
計算機運用及商用數學 簿記（初、中、高級） 傢具製作（初、高級） 縫紉（初、中、高級） 聽覺打字（初、中級） 初級英文（初、高班） 實用英語(F.1-F.5) 時裝設計（初、中階） 室內設計（初、中階） 小型企業策劃與管理 緞帶花（初、中、高級） 經濟與生活 法律常識 心理學與你 無綫電修理 銷售學
插班生：實用夜中學（F.1－F.4）工科及商科班

(二)白英奇主教專業學校 地址：北角建華街30號 5-704294
商業事務 商用法律 商業信息 商業英語 初級日語 日語會話 初級法文
攝影 國畫 電訊機訓練 市場學原理 經濟學原理 高級經濟學 心理學與你 商業數學
酒店外務訓練 酒店房務訓練 商業設計入門 實用商業設計 初級打字 速記原理 調酒技術
酒店飲食事務訓練 西菜食品裝飾雕刻 速記速度(60/80) 速記速度(80/100) 簿記（初、中級）
初級英語（初、高班） 實用英語（F.1-F.5） 現代數學（F.4-F.5） 聽覺打字（初、中級）
倫敦商會中級商業全科文憑班

(三)堅尼地城中心 地址：西區藩飛路27號 5-874227
水彩 素描 油畫 國畫 書法 鋼琴 攝影 黑房 基本兒童畫
基本素描 素描進修 兒童書法 彩色黑房 絲網印刷
簿記（初、中級） 打字（初、中級） 中西菜烹飪班 日常英語會話 英文拼音 日文
初級英語（低、高班） 實用英語（F.1-F.5） 裁剪（初、中、高級） CIF及出入口程序 高級會計 商業信札

(四)香港仔中心 地址：香港仔田灣街20號 5-524211
打字 縫紉 素描 烹飪 書法 編織
裁剪及設計 家庭電器 初學英語
初級英語（低、高班） 實用英語（F.1-F.5） 中元英語會話
商業美術設計 簿記（初、中級） 成人基本學習課程
插班生：實用夜中學（F.1-F.5）文商科

(五)太子道中心 地址：九龍太子道256號A 3-365211
英文打字 中文打字 速記原理 速記速度 商業信札 初級國語
調酒技術 服裝設計 黑白攝影 彩色攝影 汽車修理 家庭電器
蔬菜雕刻 電鍍電染 自製傢俬 無線電 糕餅班 素描
出入口實務 成本會計學 電單車修理 心理學與你 商業美術設計
日文（初、中、高級） 簿記（初、中、高級） 縫紉（初、高級） 英專（F.6-F.3）

(六)荃灣中心 地址：荃灣城門道 12-400131
打字 縫紉 素描
實用家庭電器 汽車保養修理 裁剪及設計
簿記（初、中、高級） 初級英語（低、高班） 實用英語（F.1-F.5）
初學英語 日語（初、中級） 實用夜中學（F.2-F.4） 文商科插班生

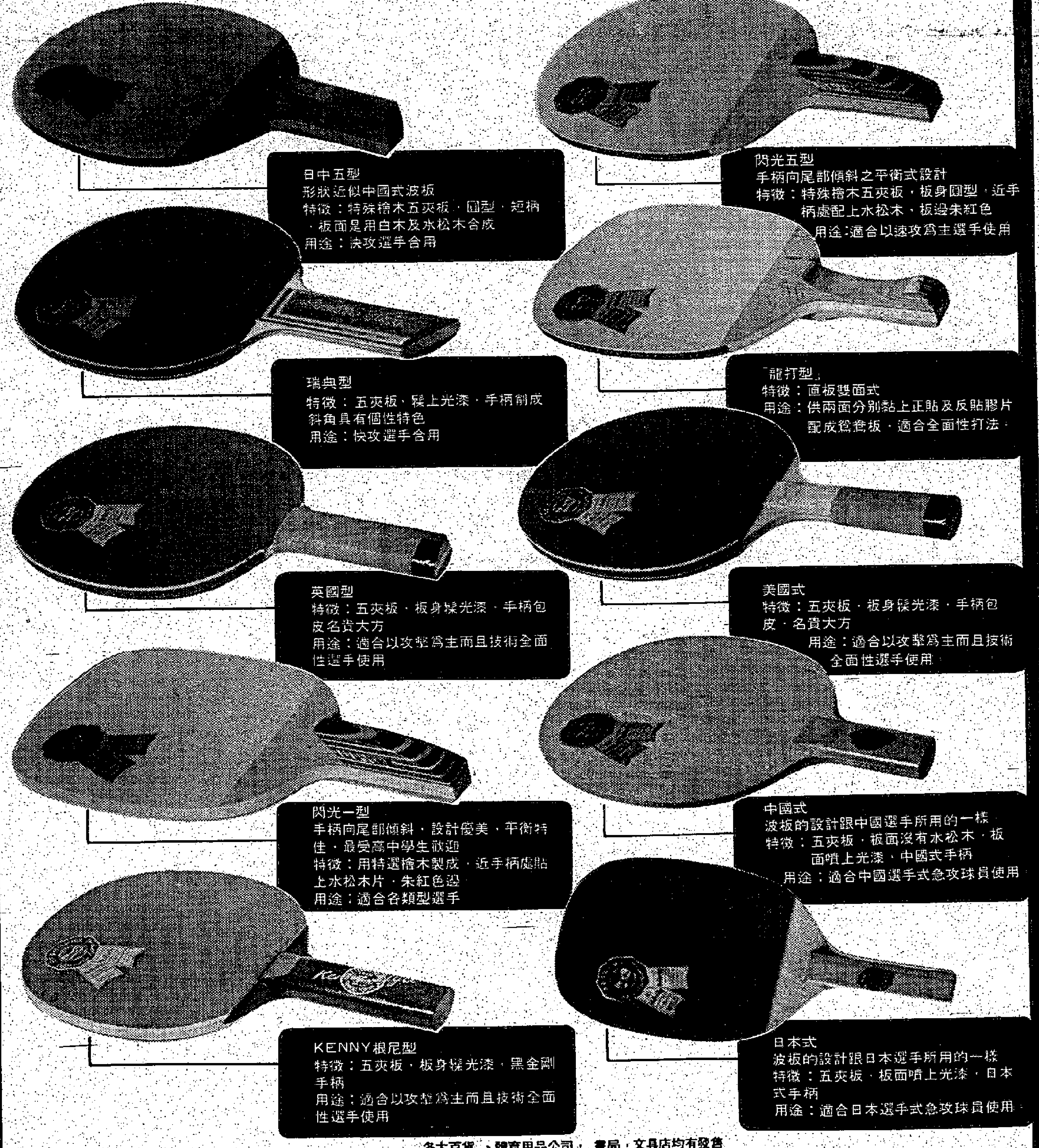
(七)竹園服務中心 地址：竹園青達三段 3-231374
攝影 國畫 結他 燒味班 絲帶花
木工 水喉潔具 基本冷氣 水泥裝修 絲網印刷
初級簿記 初級日文 調酒技術 粵式點心 插花初階
英專（F.1-F.4） 蔬菜藝術雕刻 實用家庭電器 電單車修理 焊工及打磨
基本商業及廣告設計 實用商業及廣告設計 超八米厘電影製作 裁剪（初、中級） 中菜廚師訓練班 成人基本學習課程

(八)秀茂坪明愛扶輪中心 地址：觀塘秀茂坪新區28座地下10-11號
攝影 素描 水彩 油畫
國畫 書法 廣告 日語
實用中文 商業美術 家庭電器 絲印原理
初學英語 初級英文 初級縫紉 服裝設計
國語 絲帶花 成人基本學習課程

(九)長洲中心 地址：長洲龍仔村 5-981144
日文 國語 縫紉
編織 國畫 攝影
初級英文 英文信札 絲帶花
打字（初、中級） 簿記（初、中級） 英專（F.1-F.5）
夜中學（中二、中三插班） 成人基本學習課程（小學課程） 星期日離島文娛課程（三月份）

(十)多元式函授課程 地址：堅道二號明愛中心 5-242071 分機243
授課以函授、錄音帶和導修方法（課堂導修及電話詢問）
英文（F.1-F.5） 中國語文（F.1-F.5） 中國歷史（F.1-F.5）
綜合科學（F.1-F.3） 社會教育（F.1-F.3） 經濟學（F.4-F.5）
生物（F.4-F.5） 數學（F.1-F.5） 初級簿記
國語（初級） 日文（初級） 結他（初級）

日本 蝴蝶牌 各類型特級乒乓波板



各大百貨、體育用品公司，書局，文具店均有發售
港澳總代理：豐盛有限公司 香港皇后大道中一五八至一六四號 華英昌中區大厦五〇三室 電話：5-456296/9

REFERENCE LIBRARY
- 3 JAN 1979
CITY HALL

一九七九年
的市場適合
每一類香港產品

東京國際玩具展覽會

科隆國際家庭用品展覽會

鐘錶、珠寶採購及推銷團
訪問瑞士巴塞爾

巴黎皮革製品展覽會

貿易團訪問東南亞

美國玩具展覽會(紐約)

四個貿易團訪問中東

紐約宣傳用品展覽會

開羅國際展覽會

貿易團訪問西歐
哥本哈根、布魯塞爾、米蘭、維也納

貿易團訪問非洲
拉哥斯、奈羅比、蒙巴薩、
達累斯薩拉姆

芝加哥電子消費品展覽會

香港玩具及禮品展覽會

貿易團訪問北美洲
洛杉磯、蒲地可、多倫多、紐約

香港產品在聖地牙哥、
蒙得維的亞及
布宜諾斯艾利斯展覽

貿易團訪問拉丁美洲
墨西哥城、巴拿馬城、高倫、
加拉加斯、瑪格烈達

伯明翰國際春季展覽會

東京國際貿易展覽會

芝加哥國際體育用品
聯會會議及展覽

柏林國際收音機及
電視機展覽會

紐倫堡國際玩具展覽會

科隆國際傢俬展覽會

香港產品在捷克布拉格
展覽

貿易團訪問北美
洛杉磯、芝加哥、
邁阿密／阿特蘭大、紐約

香港產品在匈牙利
布達佩斯展覽

禮品及時裝附屬品
貿易團訪問日本
東京、大阪、神戶、福岡

巴黎珠寶、鐘錶及
禮品展覽會

第十三屆香港時裝節

科隆國際體育用品展覽會

貿易團訪問西歐
里斯本、巴薩隆納、巴黎、蘇黎世

法蘭克福國際秋季展覽會

英國玩具及消遣品
展覽會(倫敦)

貿易團訪問西歐
雅典、赫爾辛斯、阿姆斯特丹、倫敦

貿易團訪問澳洲
雪梨、墨爾砵、柏斯

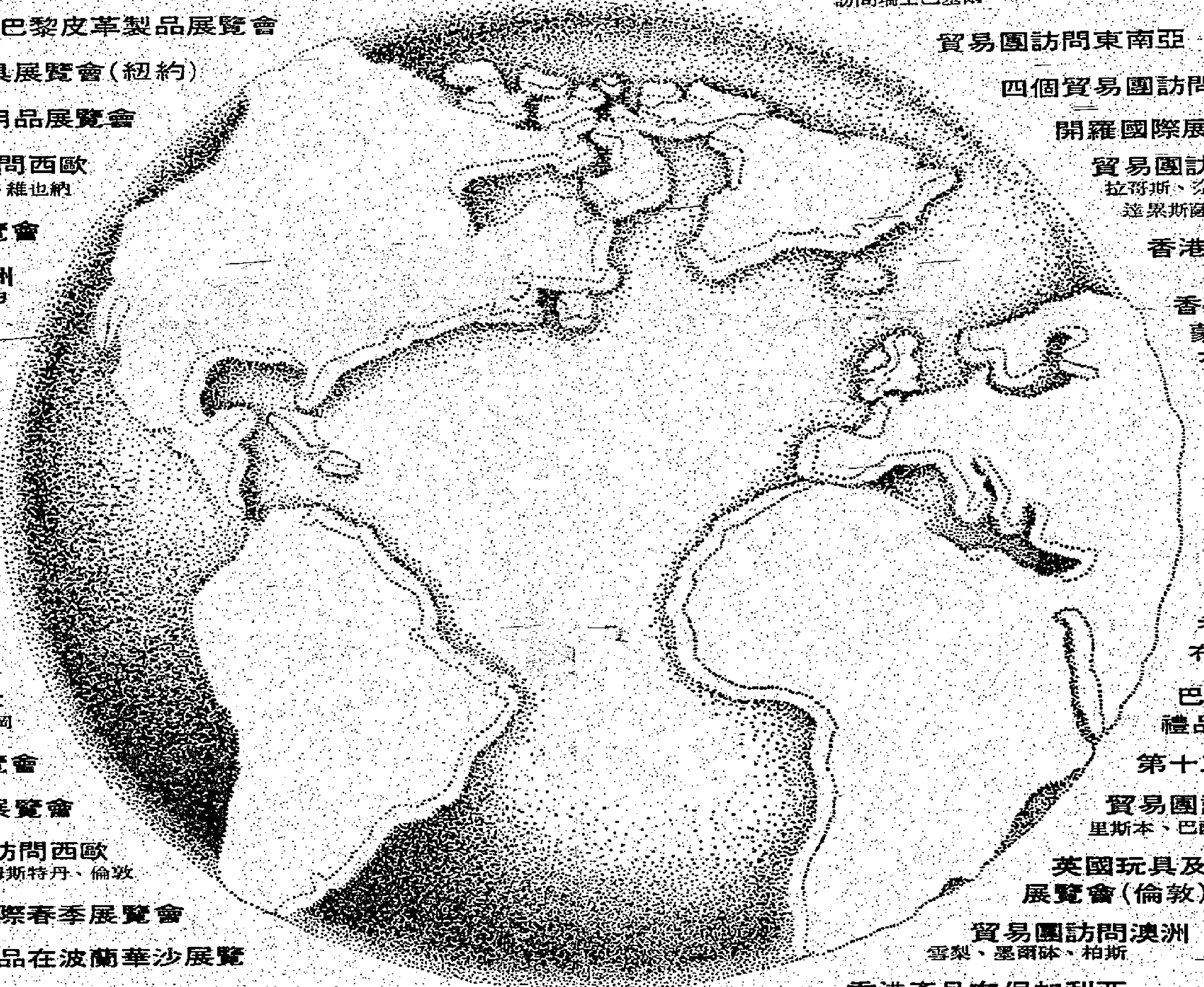
法蘭克福國際春季展覽會

香港產品在波蘭華沙展覽

香港產品在保加利亞
索非亞展覽

達拉斯辦事處產品陳列
配合「市場週」

大阪成衣及
紡織品展覽會及貿易團
訪問東京及福岡



一九七九年香港貿易發展局的貿易拓展計劃，專爲開發世界上有價值的市場而擬訂的——這一項拓展計劃對香港所有的廠商、出口商及入口商都有很大的益處。

從今天起，你立即可以申請參加許多不同類的國際貿易展覽會。現在香港產品在這些地區已有了十分鞏固的地位。此外，本局又將組織大量專業性的貿易團，訪問全世界各城市。這些貿易團的目標在於本港的主要市場，但是今年的拓展活動，將更重視開拓具有增長潛力的較小型市場。

不論你推銷甚麼產品，本年度的拓展計劃，特別設計藉以盡量展示產品的優點——在最理想的市場和最適當的時間展出。

今天你應該爲你的產品尋找更良好的出路。請與香港貿易發展局聯絡，索取一份一九七九／八〇年度的貿易拓展計劃。這一項服務是免費的，但是充滿無限機會。

HK TDC 香港

香港貿易發展局
香港干諾道中康樂大廈

辦事處分設：亞姆斯特丹・法蘭克福・漢堡・倫敦・曼徹斯特・米蘭・巴黎・斯德哥爾摩・維也納・蘇黎世・芝加哥・達拉斯・洛杉磯・紐約・多倫多・雪梨・東京

本港新聞

居者有其屋計劃又獲得新地盤
斧山道富山邨旁邊
興建居屋計劃樓宇
建六座大廈提供近千六個單位

(港訊)房屋委員會將於新九龍地區興建另一個居者有其屋屋邨，該項計劃已經獲得建築小組委員會通過。

新屋邨將位於斧山道富山邨旁，包括六座三十三層高的住宅大廈、三層停車場、一座商場大廈及一個社區大堂。

三層停車場設在住宅樓宇的兩個商台廣場下，廣場由建有上蓋的行人通道連接商場大廈。社區大堂將在地盤的西南部，此外並有休憩及兒童遊樂場地。

整理地盤及地基工程預料在年中開始，整個屋邨估計可在一九八二年初建成，屆時將可以提供一千五百八十四個雙睡房及三睡房單位出售。

新九龍區的第一個居屋計劃屋邨，是位於清水灣道的順緻苑，目前正在興建中，預料十月可以落成入伙。

靜候醫務衛生處答覆兩項問題
政府護理員今日起
暫停工業行動六天
不獲滿意答覆下週一恢復怠工

(港訊)政府護理員協會宣佈，由今日起暫停已進行了十二日的第一步工業行動。該會決定暫停工業行動六天，並要求醫務處答覆如下兩項問題：

(一)要求醫務處答允「點分計算法」來釐訂護理人員之合理薪酬，以防止各相等之專業職級間，薪酬有嚴重及不合理之差別。

(二)於一九七九年一月廿二日前提交薪酬建議表，給予該會各職級研究才呈交公務員薪酬檢討常務委員會參閱。

政府護理員協會發言人稱，該會對醫務處目前處理護理員問題之態度，深表遺憾。倘若直至下星期一，醫務處仍不對上述問題作合理答覆，該會將號召會員於下星期二起，同日內起實施第一步及第二步之工業行動。屆時不單止急症室及診所之護理員，拒做額外之縫針，抽血，切片，顯微鏡檢查，靜脈注射之檢查，輕微手術及文書工作。連病房內的護士，亦拒做上述工作。

電針療毒推行與否
應由本港決定
中心員工指責當局
中斷服務草率行事

(港訊)東華醫院電針療毒中心全體員工就該中心停辦事件發表聲明如下：

(一)該中心之研究計劃實爲期一年，該年度之經費全由美國國立毒品濫用研究所資助，試驗階段已早於一九七八年六月三十日結束，研究報告已於同年八月由該中心主管溫祥來醫生提交美國國立毒品濫用研究所及香港政府。因試驗成績良好，故政府決定撥款延長服務期六個月，以便政府能有充足時間，計劃如何推廣服務，並要求該中心各員工繼續留任，以維持該項電針戒毒服務。至七八年十一月初，醫務衛生署已決定交由香港戒毒會接辦，並要收全體員工，而接收工作，戒毒會經已準備就緒，接收計劃已於七八年十二月十五日週年大會中由主席貝納祺御用大律師公佈。但於十二月二十七日該中心職員突然接獲政府代表口頭通知電針療毒中心於十二月三十一日停辦。該中心同人要求政府公開發表事件發展經過，並公佈突然停辦理由，以向社會人仕交代。

(二)禁毒常務委員會發言人於十二月二十八日宣稱電針戒毒成果需等待美國國立毒品濫用研究所評估，始可決定是否繼續推行，此非實屬荒謬。電針戒毒無論技術、方法及療器材均由本港人仕發明，服務對象亦爲香港居民，且過去一年半以來，外國有關人仕到訪該中心絡繹不絕，以茲借鏡。故此電針療全世界最新之戒毒治療方法推行與否，應由本港人仕決定，不需突然中斷服務，以等待外國專家衡量。

(三)在需求多元化治療發展中，對此經濟而有效之門診治療方法，政府採取忽視態度，影響本港之戒毒工作，使數萬名吸毒者失去治療機會，從而導至嚴重社會問題。

(四)政府倉卒決定中心停辦，並無正式通知，替員工亦無直接安排工作的承諾，該中心同人對此結果表示極度不滿，同時對政府出爾反爾的態度表示極度遺憾，令該中心同人除表示極度遺憾外，並要求政府立即恢復電針戒毒之服務，及直接安排各員工職位。

無線電聯會主辦
「音響電視展79」

港九無綫電聯會主辦之「音響電視展七九」，定於一九七九年一月五日起，一連五天，在紅磡火車站南翼大堂，公開展出最新音響電視器材。此次參展之商號會員，爲數極衆，場內設有攤位五十個，迅被認訂一空；參展之代理商，亦紛紛向籌委會訂購最新產品參展。是次展覽，規模龐大，免費入場，必定吸引愛好音響電視及錄映機之人士，踴躍參觀。尤記一九七六年紅磡火車站落成初期，港九無綫電聯會之一群首腦，就認爲該處面積廣闊，交通方便，最適合作商品介紹及展覽場所，故馬上與有關當局洽商，幾經交涉，終爲當局允許，首次使用該場地作商品展覽；當時之「七六立體聲器材展」哄動一時，展期六日觀衆達卅萬人次。及後其它商業機構，亦步該會後塵，相繼租用該處作商品展覽介紹。今次港九無綫電聯會再次主辦「音響電視展七九」，準備充分，聲勢浩大，展覽籌委會主委翟哲陶先生、副主委李石分先生、湯宇軒先生、李永森先生及各委員幹事均表示具備上次經驗，對本次展覽，極有信心，咸認爲一九七九年一月五日在紅磡火車站舉行之「音響電視展七九」，必定更爲成功。

房屋協會首次向外借貸……
貸款一億五千萬元
興建祖堯月明新邨
年息七厘半分六年攤還

(特訊)香港房屋協會昨日簽署第一份商業貸款合約，向渣打銀行等十個銀行及財務機構貸款一億五千萬元，作爲興建屋邨之用。上述款項分六年攤還，年息七厘半。

該協會執行幹事謝雪儀表示：在過去四年，該協會未能與政府達到利率的協議，所以該會向銀行及財務界借款。

上述貸款將用於完成葵涌祖堯邨及沙田月明邨等數項屋邨工程。祖堯邨第一期經已落成，第二期及第三期於今年底落成後，共有七千八百四十一個單位，可容納四萬一千三百人居住。屋邨內將設有超級市場、銀行、商店、酒樓、學校、康樂會及專供老年人使用之單位。

月明邨的地基工程已於去年中展開，並且準備打樁及建築工程。月明邨的天台工程將包括三座三十三層及三座九層高的樓宇。全邨共有住宅單位三千五百六十五個，可容納一萬七千四百人。邨內並設有商場，市場，學校，幼稚園，日間托兒所，和各類社區康樂設備。

全村三千多個居住單位中，將有百分之六十爲面積較小的單位，適合二至四人的小家庭居住。月明邨的特色除了以樓高十三層，雄視沙田外，更設有專爲老年人而設的小型獨立居住單位以及一供邨內老人休憩之用的小型社區康樂中心。

謝雪儀表示：該協會還未定出月明邨的新租金，但該邨租金預料將高。該會前轄下屋邨租金及單位的租金，將於稍後積極進行。另外，該協會計劃在屯門及柴灣兩地興建屋邨，預料在一九八一年中完成，以增加本港居民入住較便宜的租金屋邨的機會。(范)

葵盛邨巴士服務未如理想
居民委會建議九巴
增闢車綫加班行走

(港訊)居民逾五萬五千的葵盛邨，僅有主綫巴士四條，該邨居民多次投訴邨內巴士服務不足，葵盛居民委員會於十月初作出的一項交通調查，訪問過二千五百戶居民，調查顯示每天有百分之五十六點一的居民需要使用公共巴士上班或上課，可往返該邨的乘客有三萬一千餘人。綜合調查結果及分析，委員會有下列各項建議：

(一)加開巴士綫——九龍中部(尖沙咀、佐敦道、旺角、紅磡)爲九龍心臟地帶，但因佐敦道及尖沙咀碼頭擠迫，居民建議開設由葵盛邨往九龍城碼頭，途經美孚、深水埗、旺角，經彌敦道往佐敦道，再由加士居道入紅磡而到九龍城碼頭。

(二)有百分之七點六乘客於六時前出門的，須班車要由現時的早上六時改爲五時半。

(三)搖擺將各綫每班車相隔時間縮短，尤其是卅八號綫(至官塘)，最好由十五分鐘一班車改爲六分鐘，並派雙層巴士行走。

(四)三十四號綫改道——因三十四號綫西邨部曾發生意外，此循環綫須倒轉行程。即先入東邨，才由西邨經詠池出新區，並利用有蓋的西邨總站上落客。

葵盛邨民外出及回程時需要轉車，估計有八千四百人需要轉車。一半人前往荔枝角美孚車站轉搭其他巴士往他們要前往的區域，除了葵盛邨外，更有葵涌區的其他屋邨的居民，亦前往美孚轉車，加上荔枝角本身的居民，形成在該區乘車極爲擠迫，假如加開巴士綫可改善情況。

謝

姻戚世友鄉

先夫陳公啓華(名從 字宜發)府君之喪於一日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人　黎合

子　蘇景　媳陳惠芬
蘇城　媳李綺雲
蘇邦　媳李少英
金滿　媳葉梅燕

女　寶玲　婿簡鉅源
悅玲　婿楊濂
智玲　婿陳錦鴻

孫女　區倩雯暨衆內外孫等

泣叩

謝

姻戚世友鄉

先嚴翁照(字耀熙)之喪於昨(二)日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情存均感　哀此鳴謝

孤哀子　祥光
瑩光　媳區淑英
寶光　媳施愛憐
正光　媳梁燕梅
烈光　媳郭淑卿
培光

女　錦雲　婿錢茂林
鏘雲　婿譚炳均
潔雲

孫男　敬文　敬能　敬釗
孫女　懿楨
外孫男　譚錢國強　孜衡

泣叩

謝

姻戚世友鄉宗

前廣東省立藝術專科學校校長
香港中文大學新亞書院藝術系教授

丁衍鏞先生之喪經於一九七九年一月一日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨致祭　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

謹此鳴謝

丁衍鏞先生治喪委員會
香港中文大學新亞書院
香港中文大學藝術系
香港中文大學校外進修部
謹啓

聞

先室何恩賜女士於主曆一九七九年一月一日中午十二時在香港法國醫院蒙主寵召在世寄居八十一載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆一九七九年一月四日(禮拜四)上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林基督教墳場謹此報

夫　梁翏鵬

孝男　榮光　媳余毓華
耀光　媳王慧敏
璧光　媳鄧慶珠

孝女　(顯眞)　敏光

孫男　璁　熙
孫女　瑾　煦　煒　杰　吩

外孫男　董建中　董建民　董建平　董建邦
外孫女　董瀅

親屬衆多　恕未盡錄

謹告

通訊處：北角英皇道五洲大廈K座　電話：七一一八八九
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

聞

先慈何母張太夫人於一九七九年一月一日(戊午年十二月初三日)上午六時蒙　主寵召息勞積閏享壽八十有八歲不孝男新華新權等隨侍在側親視含殮遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇一月六日(星期六)上午十時舉行安息禮拜十時四十五分出殯卜葬原籍祖墳哀此訃

孝男　新華　媳陳四妹　陳偉屏
新權　媳陳寶珍

孝女　(觀招)
新英　婿(陳信福)
群英　婿李振端

孫男　君善　孫媳蘇美容
君雄　孫媳黃倩玲
君正
君良　孫媳麥月薇
君雅
君全
君柏

孫女　清蓮適陳
翠蓮
君賢
寶蓮
慧珊
君鳳

曾孫男　柏榮　偉傑　偉基
曾孫女　鳳兒　靜欣

外孫男　陳桂南　李炎基　李明基　李昆玉
外孫女　李德貞適陳

外曾孫男　陳忠道　李立業　李立志　IAN CHAN　JONATHAN LIE　JASON LIE
外曾孫女　陳佩詩　THERESA CHAN　SAMANTHA LIE　TRACY CHAN LIE

夫弟　(彤濱)　弟婦(張瑞英)　王仁蘭
(耀谷)　弟婦朱玉英
逸仙　弟婦張娣　楊福如

侄　(新水)　侄媳鍾英
(新開)　侄媳(方恩靈)　陳佳惠
新琦　侄媳(司徒月清)　余月萍
九如　侄媳陳桂英
(新強)
新榮　侄媳李趣寬
新德　侄媳(黃秋蓮)　彭愛
鏸山　侄媳何振雄
(偉山)
猷山

侄女　梅英適(吳)　德英適鄭　桂英適陳　就英適陳　麗英適吳　麗敏　麗芬適郭

侄孫　國珍　國平　君顯　君偉　君鑾　君娥　君純　君利　君強
侄孫媳　陳氏
侄孫媳　英玫瑰　嘉倫

侄孫女　秀珍適鄭　秀蓉適郭　秀芬適徐　秀環　秀麗適黃　秀敏　秀玲　秀麗　秀儀　秀鳳

侄孫男　君鑾　(君婉)　君堯　(君沛)　君柱　君達　君明　君龍　君蘭　君霖　君澤
夫侄孫女　君寶　君璧　君榮

侄曾孫男　偉權　偉業　偉亮　偉邦　偉興　偉雄　偉祥
夫侄曾孫女　偉珊　寶雯

侄外孫男　郭志賢
侄外孫女　郭淑賢　郭德賢

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

通訊處：何新權黃天榮律師樓　香港大道中五號恆昌大廈一七〇一室　電話：五-二四八八九三　五-二六五五六四一
治喪處：世界殯儀館　九龍紅磡鶴行道十號　電話：三-六二四三五一(十綫)
喪居：新界屯門扆田村三十二號　電話：12-八一八五三九

召開業主大會通告

香港北角永興街二十五至卅一號A永興新樓

茲根據一九七〇年多層大廈(業主組織法團)條例定於一九七九年一月二十五日(星期四)下午八時正假座本廈卅一號A三樓召開本廈全體業主大會，藉組業主立案法團並即席成立管理委員會及商討一切有關事宜，敬希各業主屆期依時出席，除個別分函外特此通告。

此致

永興新樓全體業主台照

召集人：黃居富　王冠棠　林愛玲　譚倫生　羅遠強　鄭金屏　郭瑞琦　譚國祥　鍾鼎文　施紀念

一九七九年一月三日

召開業主大會通告

香港柴灣連城道四至十八號　仁樂大廈

茲根據一九七〇年多層大廈(業主組織法團)條例定於一九七九年一月十九日(星期五)晚上八時三十分假座本廈二樓平台召開本廈全體業主大會，藉組業主立案法團，並即席成立管理委員會及商討一切有關事宜，敬希各業主屆期依時出席，除個別分函外特此通告。此致

仁樂大廈全體業主台照

召集人：麥李錫榮　湯建妹　陸正文　陸正安　賴奎　王英　林生　梁運　蘇玉妹　朱才　吳偉　溫偉倫　張勵　梁金玉　葉惠嫦　鄧燕蘭

MAIN TAI ENTERPRISES LIMITED &
YEN DACK LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED

一九七九年一月三日

通告

IAN CUMMING 會計師及李麟會計師由一九七九年一月一日起加入本事務所爲股東。

岑偉文會計師事務所啓

一九七九年一月三日

全安火燭保險有限公司開派股息通告

本公司經股東年會議決訂期本年一月二日起開派一九七七至七八年度股息及紅利屆期請於十二個月內帶齊息摺到本港高士打道64至66號華夏大廈十八樓總寫字樓內領取息單簽領是荷

派息時間：每日由上午十時至十二時半　下午二時至四時假期停派

承董事局命總經理周湛樵謹啓

一九七九年一月二日

遷址啓事

西醫葉保文自一九七九年一月五日起遷往大埔墟寶鄉街六號地下應診

時間上午八時至十二時下午四時半至六時半

電話：一二-六七弍三弍三

懸賞通告

啓者：倘任何人士能供給情報以拘獲及尋回業於一九七八年十二月廿八日在九龍油麻地廟街被搶去新宇宙珠寶公司一批鑽石者，本公司將酬賞港幣五萬元或按照比例之酬賞，此啓。

加美那(遠東)公司謹啓

康樂大廈三四一九室

電話：H-236090　H-236096

或到附近警署報案

法律援助號數一九七八年第TF41/78宗

香港最高法院

公司收盤案一九七八年第九十一宗

爲公司法案第卅二章及佳音電子有限公司

啓者李小芳寓香港柴灣興華邨裕興樓四一〇室

尹秀鸝寓香港柴灣連城道仁樂樓十四樓F座

黎金祺寓香港賓霞道一七九號五樓

已於一九七八年十二月廿一日向最高法院入稟請求法庭將上述之公司收盤該稟章已定於一九七九年一月廿五日上午九時卅分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該法庭對該稟章所發之命令可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人但需繳交規定之費用。

簽署者：法律援助署署長　梅恩

(范禮高代行)

地址：干諾道中四十六號四樓

注意：任何人欲於上述聆訊日期出庭者必須用書面通知上開簽署列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名將該通知書送交或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七九年一月廿四日下午五時前送達。

REFERENCE LIBRARY
-3 JAN 1979

本港新聞

古老建築物消防成問題
香港會所如開派對
只限三百五人參加
過去舞會多達八百以至千人

（新亞社訊）香港會所去年曾一度有拆卸改建之擬議，但經過全體會員舉行表決時，主張保存其現狀之一派得到勝利，故此該座有八十年歷史之英國維多利亞皇朝時代之建築物，終得到保存。

惟是該會所是建于八十年前，所以對于走火通路防火設備都不如理想，假如是一旦有意外事件發生，情況非常危險，尤其是每當進行派對時，則危險之情況更不堪設想，因此當事人曾請教于消防事務處，派出若干大員前往調查，結果消防處認為假如有舉行派對的話，人數不宜過多，祇限三百五十人，即等於一到七十對，為最多之數。聖誕派對及新年派對，祇限一百七十對男女參加，比諸過去有八百至一千人參予者真有天淵之別。

香港會所過去經常有人租用進行宴會或舞會者，現因參加人數有所限制，此等租用者將顧而之他。

同時今年元旦鑒舞會，亦非常冷清清，往往舞客到凌晨五時然後散會，今年則在三時便散會，此為消防條例所規定者。

香港會所如要將之改裝走火設備，則所費甚巨，假如不改裝，則應將之拆卸重建，較勝于維持目前現狀。

一九七九年地鐵第一宗工潮
中區仄臣道地鐵站
夜更石屎工人罷工
不滿兩管工被解僱並追討欠薪

（特訊）中區仄臣道地鐵一〇六地段，石屎部夜更部工人突然罷工，致使工程立即停頓，工人們並聚集在工地上，用白色及紅色長布書寫標語，抗議公司無理解僱工人。

據其中一名工友稱：他們是負責石屎組工人，前些時其管工黃某，工受傷，該組工人則由其領手（他們稱隊長）接替領導其工作，詎料在上星期五晚其領手又被解僱（先後解僱工人）因此星期五，星期六及本星期一，一連三天他們石屎組工友，都照常返工，惟一直未獲派工作，後據經理之翻譯稱，工程師云他們未有換衫，所以沒有工資，因此大表不滿，乃引致昨晚九時許之工業行動。

他們要恢復被解僱之兩名工目復職，並要求恢復正常工作，（石屎部夜更現有九人），並補發上星期五，星期六及本星期一三天工資。（合）

中區仄臣道地鐵工人正在書寫標語。（本報記者攝）

王雁深疊翁之喜
王高偉黃仲慧結婚

本港殷商王雁深之公子高偉君，昨與黃仲慧小姐在港婚姻註冊署舉行結婚典禮，由雙方家長主持。新郎高偉畢業居禮英文書院高材生，年少有為，現任職裕利製衣廠高級文員，新娘黃仲慧畢業香港英文書院，系出名門，一雙儷人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

乾宅並於是晚八時假座九龍金寶石酒樓設喜酌款宴親友，到賀者有社會紳商名流，街坊首長，僑團領袖潘太操、胡森孫、顏杞添、周環、潘國樑、譚偉文、潘秀玲、潘愛玲、潘家祥、高景倫、高錦雲、曾昭翰、王德勝、崔娟、王烈興、陳達明、畢寶珍、王美紅、王德明及親友達數百人，場面熱鬧，賓主盡歡（奕）

（圖為：王高偉、黃仲慧儷影）

警察隊本年度舉辦
馬拉松越野大賽
男女子組下月分兩日舉行

（新聲社）一九七九年警察隊馬拉松越野行山大賽，二月十日至十一日舉行，報名截止日期為本月十二日。

馬拉松越野行山賽分男子及女子組，以兩人為一隊，經過前幾年舉行比賽經驗，今屆賽程較以前為容易，男子組五十公哩賽程，要越過山頭總計高度達五千呎，女子組四十公哩賽程，須越過山頭總計高度為四千呎。男子組限五十對，女子組限三十對。

今日天氣
東北風多雲

預測今日吹輕微至和緩東至東北風，多雲，部份時間有陽光。預料今日之室外最高氣溫約為攝氏廿二度。

洋酒入口將加價
中國酒維持不變

（特訊）由於港元低跌及洋酒成本增加，估計短期洋酒會入口加價。威士忌加百份十以上，香檳百份十而拔蘭地去年已調整多次，相信暫時不會有變動。洋酒加價，時間不會趕在農曆新年之前，不過由於競爭劇烈，一些酒商料可能仍然以舊價出售，以求套現。至於中國酒方面表示暫無意加價云。至於法國葡萄失收，有酒商認為這只會影響今年後酒的產量，與今次加價無關。（強）

申請歸化英籍啓事

莊鎮光（CHONG CHUN KWONG）住香港香港仔黃竹坑新邨第七座三樓二〇八室現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者可用書面呈交香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

林漢（LAM HON）住香港銅鑼灣村一一三號地下現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

警務處傳譯員協會週年餐舞會抽獎結果

頭獎：1743
二獎：11207
三獎：2800
四至廿五獎：6962 5388 12651 8867 301 14078 5746 3998
9639 1495 14982 10319 2937 11282 5583 4265
9341 2672 8387 3061 12011 9783

遷址啓事

敬啓者：本公司已於一九七九年壹月二日由香港干諾道中康樂大廈一四一二室遷上三九〇一室繼續營業。

電話：五—二五五壹七壹（八綫）
TELEX：73299 NOMIN HX
CABLE ADDRESS：INTERNOMURA
（電話、電訊、電報掛號全部照舊不變）

野村國際（香港）有限公司謹啓

The Hongkong & Kowloon Wharf & Godown Company, Limited.

Effective 1st January, 1979.
All Retail and Office Tenancy Enquiries relating to:—
Ocean Terminal
Ocean Centre
Bank of America Building
Should be addressed to:—
The Estate Office
The Hongkong & Kowloon Wharf & Godown Company, Limited.
17th floor, Ocean Centre, 5 Canton Road, Kowloon or
Tel No:— 3-675151

NOTICE

大東電報局體育會

第二十七屆週年獎券已於十二月二十九日舉行抽獎，中獎號碼如下：

頭獎：3063
弍獎：5437
叁獎：4813
肆獎至弍拾獎：
2208 0748 4964 0588 6564
4788 3698 7064 0881 1742
0394 7759 0735 8852 5572
0099 5766

第 1/79 期 攪珠結果

1	2	3	4	**5**	6
7	8	**9**	10	11	12
13	14	15	**16**	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	**29**	(30)
31	32	33	**34**	35	36

開業啓事

本牙科醫生謹訂於一九七九年一月三日（星期三）在香港皇后大道中五十九至六十五號友聯銀行大廈七〇三室開始應診

診症時間：星期一至星期六
上午九時半至十二時半
下午一時半至六時

電話：五—二三二二七三
五—二三八二二三

加拿大亞爾畢達省立大學牙醫博士
牙科醫生 鄧文傑啓

拍賣大幫酸枝紅木柚木傢俬鋼枱櫃文件櫃電打字機梳化餐枱及椅地毡砵餐車吊燈相機放影機陶瓷器銀器古玩擺件名畫古舊枱鐘尼龍布及一九七八年破產案第十三宗藝羣電器行之收音錄音機，跳字鐘雪櫃冷氣機打字機洗衣機及其它雜物

廣告

茲承破產管理官及其它人之命定於一九七九年一月四日星期四及一月五日星期五兩日上午十時三十分起及下午二時卅分起在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之雕花酸枝，紅木，柚木傢俬，梳化，餐枱及椅，相機，放影機，文件櫃，鋼枱，古玩擺件，名畫，古舊枱鐘，收音錄音機，跳字鐘，雪櫃，冷氣機，洗衣機，陶瓷器，銀器，吊燈，地毡，砵櫃，電視機，牀，書枱及其它雜物等分號拍賣，又尼龍布約一千一百九十九碼，尼龍網布二十八包約一萬二百二十二碼於一月五日上午十時卅分在本行拍賣（本行有布辦及色辦）歡迎參觀及投買

香港畢打行士庫內 電話二三〇二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

一九七八年第六三五宗
香港最高法院
雜案

有關聯業紡織有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：香港最高法院於一九七八年十二月二十一日發出之指令，以確認上述公司資本由港幣三億元分為三千萬股每股面值港幣十元之股份減縮至港幣 276,266,140 元分為 27,626,614股每股面值港幣十元之股份；及業經法院核准之會議紀錄，顯示出根據上述條例而有關改變資本額之各項細則；均已於一九七八年十二月二十二日由公司註册署註册。

該會議紀錄之正文如下：

"聯業紡織有限公司之資本經已按照該公司之一項特別決議案及經香港最高法院於一九七八年十二月二十一日發出之諭令批准由港幣三億元分為三千萬股每股面值港幣十元之股份減縮至港幣 276,266,140元分為 27,626,614股每股面值港幣十元之股份。根據一份經上述諭令及特別決議案批准之協議計劃，於本會議紀錄註册時該公司之資本為三億元分為三千萬股每股面值十元之股份，其中 28,764,295 股每股面值十元之股份經已發行及為繳足者，其餘 1,235,705股每股面值十元之股份則未予發行。"

一九七八年十二月三十日

聯業紡織有限公司
代表律師
的近律師行啓
香港太古大廈七樓

某大華資銀行招請職員

年齡：二十五歲以下。

學歷：中、英文中學會考成績五科以上合格（其中必須包括中、英、數三科），或大專畢業而會考成績符合上述條件者，有壹年或以上工作經驗者，優先錄用。

待遇優厚，供午膳，有年終雙薪，花紅及各項福利，應徵者請親繕中、英文函詳列履歷附近照，地址，電話於元月十日前寄本報信箱第七八六號，合則約晤。

（凡不符合上述資格者概不接受，請勿申請）。

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年一月九日（即星期二）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港在新界元朗理民府登記為一三一地段第一二〇約
年期：再續二十四年由一九七三年七月一日起計少最後三天
該物業面積約0.24英畝
每年地稅約為二毫四仙
級別：三等

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師 黎錦文 李玉華 律師行 香港娛樂行四〇五室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年一月八日（即星期一）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段第四五七六號不可分割之六份之一
座落：香港利源西街廿五號三樓
年期：九九九年由一八四三年六月廿六日起計
該三樓總面積約：八百廿二方呎
該物業每年地稅：港幣十八元之六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師 范郭王律師事務所 香港干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈七樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年一月八日（即星期一）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：新九龍內地段第九百三十號之餘段，新九龍內地段第九百三十號之C段餘段及新九龍內地段第九百三十號之B段餘段之九百份之六
座落：九龍欽州街卅四至四十二號永明大廈一座六樓
年期：再續廿四年由一九七三年七月一日起計少最後三天
面積：見拍賣章程圖則
該物業每年地稅為港幣十元、十四元及六元之九百份之六

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師 范郭王律師事務所 香港干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈七樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
同啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七九年元月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下鎚時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣大幫新鋼架及鋼支柱廣告

茲承毛費龍律師行之命定期於一九七九年一月四日星期四上午十一時在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將現貯在香港柴灣柴灣道內地段六十七號地盤內之新鋼架八百九十六件及鋼支柱四百九十六支 896 UNITS STEEL PROPS WITH ADJUSTABLE SCREW JACK; WEIGHT; APPROX. 27 LBS. EACH; COMPRESSIVE STRENGTH: 1.25 TONS FULLY EXTENDED, 1.5 TONS FULLY RETRACTED, HEIGHT: 9'8" FULLY EXTENDED, 8'8" RETRACTED & 496 UNITS 2'6 1/2" PROP. EXTENSION, WT. APPROX. 6 LB. EACH 作一單公開拍賣本行備有看貨紙，投得者於下鎚時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清

香港畢打行士庫內 電話二三〇二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

名店街聘請

1. 詢問處女接待員——年十八至廿六，F.5程度，口齒伶俐，會說其他國家方言者優先取錄。
2. 見習美容助理——女性年十八至廿六無需工作經驗可獲美髮美容及全身護理專業訓練。
3. 商場管理員——五十五歲以下視力正常，須穿制服八小時輪班工作。
4. 清潔什務員——不拘性別五十五歲以下負責商場內之清潔八小時輪班工作。

以上職位除月薪特優外，另享有年終雙薪花紅及有薪假等應徵者請將履歷附近照電話地址及希望待遇等寄香港郵箱六〇九六號。

本港歷史悠久華資銀行聘請下列職員：

（一）見習高級職員
男性畢業於大學或理工或專上學院主修經濟、銀行、工商管理或行政秘書。操流利粵語及英語（懂國語及滬語者更佳。）

（二）職員
英文中學畢業及已完成中六或以上學歷，擅打字（中、英、數成績良好者優先錄取）。

（三）後生
男性英文中學或中三同等程度。

待遇從優，並享有花紅及公積金等。應徵者須繕健康證、謄寫履歷、電話、薪酬及附近照，函香港郵政總局信箱三三三三號。

中區華資公司誠聘

（一）翻譯員
有財經新聞翻譯經驗者優先考慮。

（二）女電訊操作員
有實際電訊操作經驗者為合。

（三）男、女文員
中學會考合格，懂打字及簿記，具一年以上工作經驗。

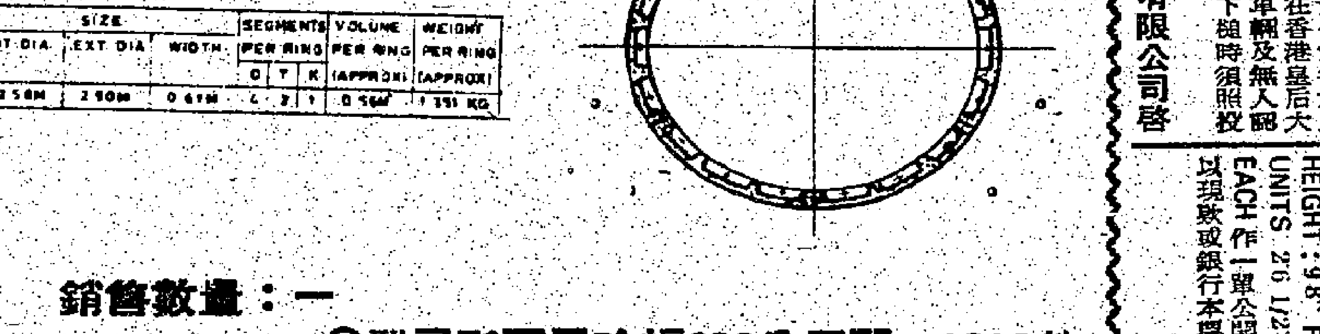
（四）信差多名
中五程度，年齡十八至廿四能克苦耐勞，有電單車駕駛執照者優先取錄。

（五）早、中班看更各一名
中學程度，略懂英語，年齡廿歲以上，無不良嗜好。

應徵者，請將履歷，個人資料，要求待遇，近照，地址及電話號碼，寄香港郵箱九七〇九號。

本公司現有由英國 CHARCON 廠製造之全新弓形，石屎吟板在本公司長沙灣倉出售歡迎參觀選購。

弓形石屎吟板適用於于一般細直徑之隧道、豎井、沉箱、水櫃或其他多項用途，請參閱如下之圖樣及尺寸：—



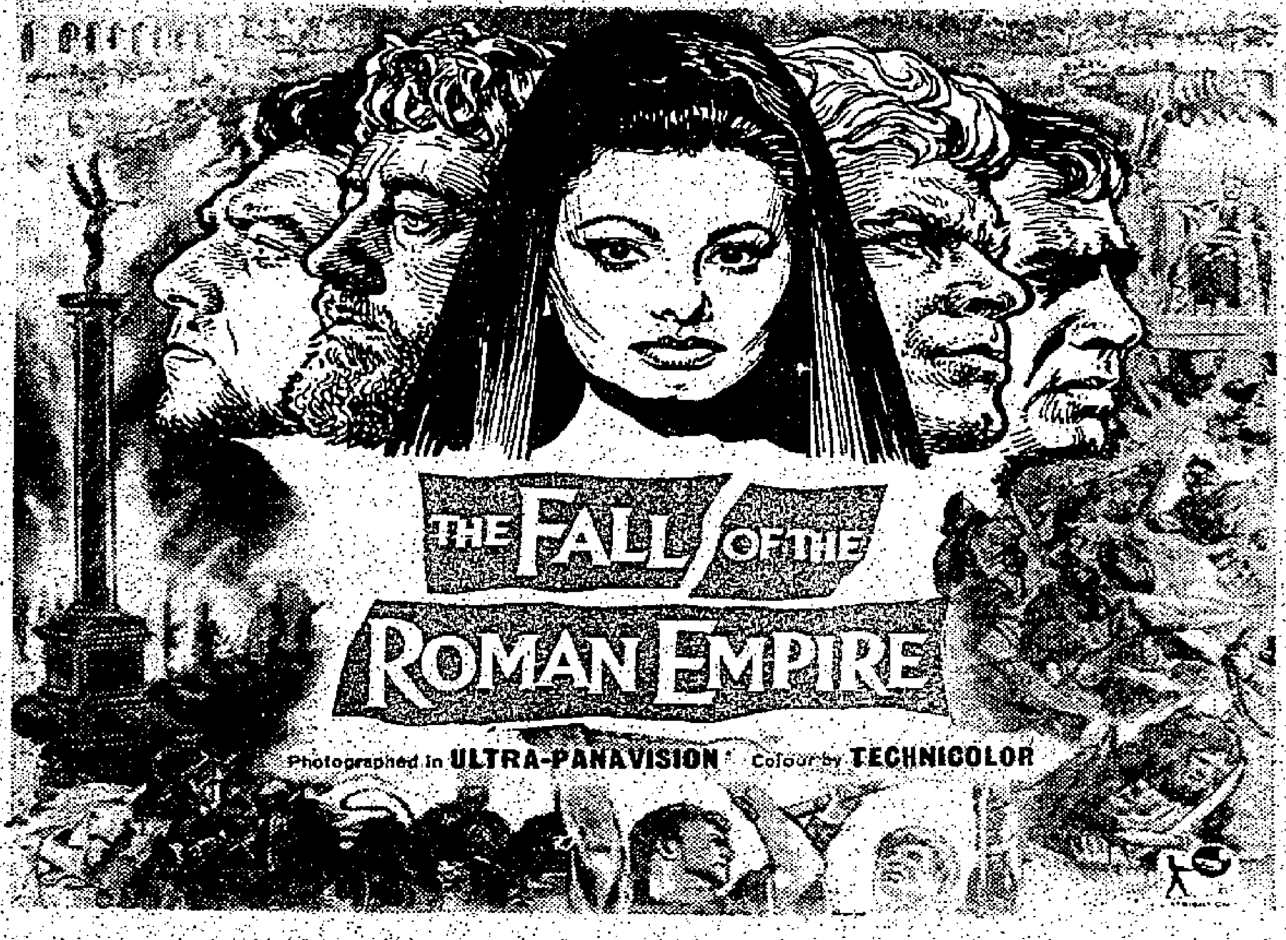
銷售數量：—

O型弓形石屎吟板600公厘闊	1812件
T型弓形石屎吟板600公厘闊	935件
K型弓形石屎吟板600公厘闊	260件

以上之數量是足夠裝配四百五十節完整之吟環或二百七十公尺長之隧道、豎井、沉箱及水櫃等。

有意者 請到 **金建利組合公司**
九龍登打士街栢裕大廈十二樓或
電3-309211與李察遜先生或史勿夫先生聯絡

明天四場獻映
注意時間　12點正　三點正　六點正　九點正
有史以來最偉大的歷史戰爭巨鑄
請即訂座



百樂・海運

龍虎羣英

羅馬帝國興亡史！
四馬戰車生死決賽　驚天地泣鬼神

震古爍今　傲視影壇輝煌巨製！

金像影后：蘇菲亞羅蘭。金像影帝：「星球大戰」巨星：阿歷堅尼斯。「大賊」「齊瓦哥醫生」巨星：奧瑪沙里夫。「[illegible]」男主角：基斯杜化龐馬。「龍鳳神偷」巨星：占士美臣。「賓虛」主角：史提芬杯。「愛的世界」男主角：安東尼奎路。「美人如玉劍如虹」：米路花拉。領銜主演

「萬世英雄」大製片家：布朗斯頓。名導演安東尼曼攜手力作！

京都・普慶
明天　五場隆重聯映　勢必擠擁　訂座從速
預售三天
新線第一炮
大導演：菲臘布洛加　精心貢獻代表作！
哥倫比亞皇牌族新狂笑大喜劇

超級老千・綽頭新鮮
急智百變・胆大包天

熱鬧無比精彩百出　老千王・賊阿媽・軟硬功・拗手瓜

「甩繩馬騮」主角：尚保羅貝蒙多
「昏迷」女主角：金妮慧寶鐲
領銜主演

超級老千

香港人最喜愛的明星：尚保羅貝蒙多
蠱惑生猛演盡渾身解數
計中有計千上出千
指天篤地大話連篇
瞞天過海計・移花接木計・借艇割禾計・換日偷天計
胆大心細・財色盡嚟・揸大胆攤・尾注起齊
味味招招　新鮮煞食

Columbia Pictures

新風格！新招式！
香港：國都・國泰・恒星・福星
九龍：麗聲・樂聲・金門・民樂・國寶・龍華・油麻地・萬年・同樂・屯門：域多利
明天　全綫盛大獻映
預售三天・請即訂座　兒童不宜

武術指導：柯受良　徐忠信

黃杏秀最特出拳脚功夫表演
影壇新進柯受良武藝非凡直逼成龍！

總策劃：藍天虹
監製：吳玉雲
製片：葉海青　陳伯元
武林最絕秘招　招式與別不同

四兩搏千斤

導演：張義信
編劇：宋項如　張信義

真功夫現身大銀幕　腿法凌厲獨家真傳　創出武林最新招式　一身神腿絕招，招招攞命！一招地支七絕，咄咄逼人！
劇情懸疑莫測！武打激烈緊張！

領銜主演：劉忠良　黃杏秀　柯受良　龍世家　徐忠信
客串主演：岳陽　劉明　郝曼麗

粵語對白
保捷順　影業有限公司發行

新都・快樂・大光明
週末午夜場　11點半
天體皇后　史蒂芬妮
芳狄
青春玉女　德琵羅慧
大學之花　仙蒂伊雲絲
門檻性大胆作　茱蒂達寶絲

優先介紹　青春之花・熱力四射・色情無邊・快活天仙
最養眼　最潤肺　保證目不暇給

金絲雀

狄龍新公司特獻　大胆狂熱　正斗和味　兒童絕對不宜

狄龍國際電影企業公司　榮譽發行　SELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

消息詳確　包羅萬有　請長期定閱華僑日報

華僑日報分類廣告　收費廉　功力大

REFERENCE LIBRARY - 3 JAN 1979 CITY HALL

本港新聞

各方善長響應助學 續收捐欵八千餘元

華僑日報第廿二屆讀者救童助學運動，昨二日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

黃石公先生二千元，鍾聲慈善社會洛生，顏玉瑩，葉志光社長一千元，海外商業聯誼會一千元，恒興建築有限公司一千元，香港永盛實業公司一千元，ABERDEEN CENTRE LTD. 五百元，李希頓先生二百五十元，SONCA INDUSTIES LTD. 二百元，新界西貢區潮州同鄉會陳福成理事長二百元，合德發公司二百元，廖文釗先生一百五十元，羅凱倫律師行一百元，廖志堅先生一百元，荃葵鄉民聯誼會一百元，柳勳龍先生一百元，新會荷塘旅港同鄉會一百元，南華體育會一百元，旅港吳氏宗親總會一百元，釋夢生法師一百元，黃啓昌先生一百元，呂文昭先生五十元，長沙灣街坊福利會五十元，九龍仁愛堂李南生先生五十元，正德企業有限公司五十元，新界青衣鄉事委員會二十元。

合計共八千六百二十元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

黃石公捐二千元

善長黃石公響應助學，捐欵二千元，來函如下：「逕啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，成績昭彰，貴報樂善不倦之精神，至為敬佩。本人僅盡綿力，聊盡而應，今隨函奉上恒生銀行支票一張，面額二千元，請查收為荷。此致華僑日報總司理。黃石公上。一九七八年十二月三十日。」

海外商業聯誼會

海外商業聯誼會響應助學運動，昨捐欵一千元，來函如下：「逕啓者：貴報歷年推動救童助學，嘉惠清貧子弟，卓著成績，殊深敬佩。茲本會依循往年例，謹捐港幣一千元正，附上恒生銀行支票一紙，送上請查收，並祈賜發回據是荷。此致華僑日報救童助學運動會謹啓。」

一對新人趙健康君與謝詠梅小姐合攝。

法律界前輩趙劍峰叠翁之喜 趙健康謝詠梅 佳偶天成

（港訊）法律界老前輩趙劍峰老師三公子趙健康君，昨與名門望族淑女謝詠梅小姐結婚，在九龍婚姻註冊署舉行婚禮。是晚假座九龍尖沙咀喜來登中華大酒家宴請親友，嘉賓有法律界、銀行界、珠寶界、廠商、建築界、文藝及國術界、首長與社團名流濟濟一堂，盛況非常。新郎在九龍銀行中心大廈經營比達時洋行及開設製衣廠，而年少有為，前途無量，新娘淑德學優，一雙新人，堪稱佳偶天成。

新鴻基證券舉行盛大過年聯歡會 馮景禧展望前景樂觀

（港訊）新鴻基證券有限公司暨屬下機構，除夕下午八時假九龍美麗華酒店舉行週年聯歡晚會，參加嘉賓及員工一千多人，筵開百席，情況熱烈，氣氛歡樂融洽。

董事會主席馮景禧致詞，對同人一年來之辛勤表示感謝。並謂：一九七八年是新鴻基經得起考驗的一年，公司業務異常可觀，雖一度受謠言打擊，但因此更加強了內部的團結和諧，考驗了本身的力量。展望前景，為了……同事上下一心，更進一步……一年。

席上……深夜盡歡。

基教主恩社舉辦 春節東南亞旅行

（港訊）基督教主恩社……[illegible]

友們在新年期間，舉行星馬泰九天旅遊，分二千五百餘元；菲律賓七天遊一千一百餘元；台灣九天團一千四百餘元，最適合有薪假期之良機。該社另設有禮拜之老……及觀光等，以非牟利服務為宗旨，由牧師及有經驗者領隊，沿途用粵語介紹當地風光，凡有志參加者，請備身份證及照片到九龍旺角西洋菜街鑽石酒家十樓活辦行程表備索，可電K八八九〇〇二及八五九三三八或香港H七八七三七四接洽。

HongKongTelephone

香港電話有限公司

徵聘男性訓練技工

月薪：由八百八十元開始

職務：敷設地下電話纜綫或戶外修理工作。

資歷：應徵者年齡應在十九歲以上，最少具有中二程度，品格純良，儀表端正，居住在新界元朗、屯門及離島者優先考慮。

待遇：錄用後之最初十二個月為訓練期，月薪為八百八十五元。訓練合格，將成為公司之長期職員，其月薪則調整至一千零二十五元，按步遞增至一千六百一十元，並有良好晉升機會。公司僱員更可享有多項福利，例如免費醫療、有薪病假、一星期有薪年假及退休金等。

申請辦法：申請職位人仕必須填妥附表，連同證件副本及本徵聘啓事，於一九七九年一月十六日前寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話公司人事部收。

電話公司簡易職位申請表格

（訓練技工）

姓名：________　年齡：________

地址：________

電話號碼：________　籍貫：________

教育程度：________

工作經驗：________

附來證件副本：________份

申請人親筆簽名：________

日期：________

WKY3179

HongKongTelephone

香港電話有限公司

徵聘男性國際電話接綫生

月薪：一千一百六十元至一千五百八十元

職務：輪班操作電話接駁機。

資歷：應徵者最低限度具有香港中學會考英文科（課程乙）戊級合格或同等程度，能說流利英語及粵語，能操其他方言者可獲優先考慮（申請人須接受電話通話測驗）。

待遇：月薪由一千一百六十元開始，訓練合格後薪金按步遞增至一千五百八十元，每月另加約一百五十元至二百元的輪班津貼。

公司僱員更可享有多項福利，例如免費醫療、有薪病假、十二天有薪年假及退休金等。

申請辦法：應徵信請用英文繕寫，詳載資歷與經驗，聯絡電話號碼，連同證件副本及此廣告，於一九七九年一月十五日前，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

PANIN GROUP

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

業務範圍

定期存款　樓宇分期
進出押滙　保險業務
國外滙兌　外幣找換
外滙買賣　期票貼現
旅行支票　私人貸款

期限	港幣	美金
一個月	8.625%	9.250%
三個月	9.250%	9.750%
六個月	9.375%	10.250%
十二個月	9.500%	10.500%
十八個月	9.625%	10.625%
廿四個月	9.750%	10.750%

總行：香港慶樂大廈十七樓　電話：5-266385（6綫）
旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下　電話：3-044119（4綫）

天祥洋行經理榮休 集團主席頒紀念品

香港天祥洋行最近在香港會舉行一個雞尾酒會，向在天祥旅遊部一位資深經理——MRS. PEGGY CRAIG 道別。

香港英之傑集團主席彼得頒送一枚金錶與她，作為感謝她的長期服務。

MRS CRAIG 的大半生致力於旅遊業，而大部份均在天祥洋行工作……後她轉到天祥旅遊部，始時是旅遊部中小姐，自此以後，她多年來擔任經理職位。

香港政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：

PT 71/78 承供應木材

詳情請參閱一九七九年一月五日出版之政府憲報。

香港政府物料供應處處長 楊儉

市政局招標佈告

售賣小食

本局茲招商承投在香港山頂公園售賣小食之專營權。

投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處索取。如有疑問，請致電五—七〇五二二一向區康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九七九年一月廿六日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。

投標者請注意：上述小食亭目前之月租為四千五百六十元。

市政局投標委員會秘書 劉奇聲

市政局招標佈告

售賣小食

本局茲招商承投在香港仔游泳池售賣小食之專營權。

投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處索取。如有疑問，請致電五—七〇五二二一向區康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九七九年一月廿六日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。

投標者請注意：上述小食亭目前之月租為七千五百元。

市政局投標委員會秘書 劉奇聲

市政局招標佈告

售賣小食

本局茲招商承投在香港柴灣公園售賣小食之專營權。

投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處索取。如有疑問，請致電五—七〇五二二一向區康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九七九年一月廿六日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。

投標者請注意：上述小食亭目前之月租為六百五十元。

市政局投標委員會秘書 劉奇聲

日本

東京——大阪 湯元賞雪六天遊

遊遍東京、日光、湯元、箱根、名古屋、琵琶湖、京都、大阪、美加多、東武夜總會

全程只收$2,650

農曆初一早出發

名額有限　報名從速　專員領隊　食住一流

來章報名可向下列各大旅行社接洽

佳麗安旅運有限公司	捷順旅遊公司
香港中環德己立街十七——十九號德和大廈402室 5-254549 5-254540 5-241845	九龍彌敦道363-375號恆成大廈904室 3-309285 3-309286 3-305121 3-305151
珠城旅業	娛樂旅行社
九龍旺角砵蘭街215號九樓961室 3-318989 3-301534	香港灣仔洛克道369號508室 5-737688 5-728688

超西蘭百餘年名廠Andersons榮譽出品

ANDERSONS

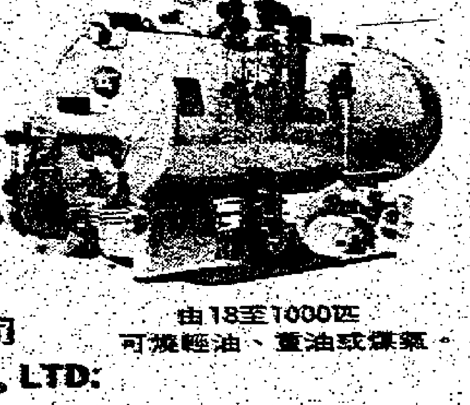
安得順 全自動燃油蒸汽鍋爐

獨特設計・與別不同

水位控制三重保險，不怕燒壞爐胆。

低油壓空氣混合燃燒，省油產汽多。

・售價特平・特設分期



由18至1000匹 可燒輕油、重油或煤氣。

總代理：超毅工程有限公司

ARDENT ENGINEERING CO., LTD.

澳門特約分銷處：國興電器行 毫神父街12號A・電話：86282

工商署

進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超過十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額為一百元。每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

工商署署長 左敦

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每月計算）

地點：座落香港柴灣寧富街

地段：HX六九九號

面積：約六百二十平方米

用途：限作貯存貨物及停放汽車用途

截標日期、時間：一九七九年一月十九日中午十二時正

如欲查閱詳則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。電話：五－二六七〇二八九九或三－八八四一一一內綫三五三。

市政局佈告

為市區海灘私人及團體用泳屋開投事

一、市政局定於一九七九年三月二日上午十一時在銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處抽簽分配下列泳屋之租用許可證，租期自一九七九年四月一日起至一九八〇年三月三十一日止：

（甲）面積為三百方呎或以下之泳屋七十二間。

（乙）面積為六百方呎或以下之泳屋一間。

（丙）面積超過六百方呎之泳屋二間。

二、申請表格每份二十元，可於星期一至五上午九時至下午一時及下午二時至三時到銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署港島區總處領取，或於一九七九年一月二日至二十三日期內向上址辦事處函索，函內必須附有劃綫支票二十元，書明支付與「市政局」。此欵並不發還。

三、申請表格填妥後，必須於一九七九年二月十日前交回上址港島區總處助理秘書（總務）。

四、申請私人用泳屋必須係本港之真正居民，每家只限一人申請。如有超逾者，該家之申請概予作廢，凡已領有現行五年期泳屋屋址租用許可證者（包括其家人），均不得申請。

五、團體及會社之申請必須由其會長或主席及秘書簽署，而該等團體及會社須經註冊，始獲考慮。又現在市區及新界海灘領有可按年續期之租用泳屋許可證之團體及會社，請勿申請。

六、抽簽後，中簽者之名單將刊登於報章上。中簽者將獲書面通知繳交下列按金及費用：

泳屋	牌費	按金
（甲）面積三百方呎或以下之私人或團體用泳屋	一千一百二十五元	三百七十五元
（乙）面積六百方呎或以下之團體用泳屋	一千三百五十元	七百五十元
（丙）面積六百方呎或以上之團體用泳屋	一千八百元	七百五十元

七、中簽者除須繳交牌費及按金外，更須依照本港法例第一一六章差餉條例繳納差餉。

八、按金將於許可證有效期屆滿或中止後發還許可證持有人。如有任何費用係依據許可證所列條則規定償付者，則在按金內扣除。許可證期滿後不能續發。

九、如有疑問，請於辦公時間內撥電話五－七〇四九七五查詢。

歡迎申請人親臨參觀抽簽過程。

市政局秘書 田信

稅務條例

繳納利息稅之責任及將所扣除之利息稅付交本局之期限

本人現欲提醒市民注意有關利息稅之主要法律規定，借欵人（包括發借據之人士）及欵抑人必須注意第五段有關罰則方面之詳細內容。

（一）有關預扣稅項之措施

利息稅為一種預扣稅項，現時，利息稅之稅率為百份之十五，支付利息之人士於支付利息或替收取利息之人士存入利息之時，必須扣除百份之十五利息稅，換言之，收取利息之人士實收利息百份之八十五（但根據稅務條例第二十八條（一）款，但書（甲）至（戊）段之規定而獲豁免者則屬例外）。

（二）支付利息之人士必須於扣除利息稅後之三十日內將稅欵交付政府，支付利息之人士不須等待本局發出利息稅報稅表格或繳稅通知書。

（三）繳付扣除之稅欵之方法

於收取利息人士應收之利息中預扣之百份之十五利息稅必須（在扣除日起計之三十日內）付交本局稅收主任，其地址如下：香港雪廠街十六號西洋會所大廈三樓。稅欵必須連同一說明便條付交本局，便條內須註明收取利息人士之姓名及地址，利息總額，實付之利息，應計利息之期間及支付或存入利息之日期。

（四）扣稅證明書

支付利息之人士必須於扣除利息稅後之四十二日內（即上述三十日再加十二日），將指定之證明書（稱為BIR表格九十一號）簽給收取利息之人士，該證明書附有本人承認政府已收妥該項稅欵之證明，係本局於稅收主任收妥稅欵後發還簽給支付利息人士，以便轉交收取利息之人士者。

（對於簽發扣稅證明書給領有執照之銀行及一些指定之有限公司，本局另有特別之安排）。

（五）有關不將利息稅扣除或不按規定時間繳納利息稅之罰則

任何人士如無合理原因而不依照規定在（甲）繳納利息稅之（乙）付交利息中扣除利息稅，又或不在以上第三段說明之期限內將利息稅交付政府，則一概作違例論，違例者一經審判罪名成立，則會被罰欵二千元（但本人可將違例事件從寬辦理，亦可在審判前決定是否對違例事件繼續採取控訴行動）。本局對此等違例事件十分重視，並將視情形所須採取適當之法律行動。

（六）利息稅組辦事處之地址

本局利息稅組之現址為香港灣仔港灣道二百八十號世界貿易中心二十一樓，電話號碼為五－七六一六三五內綫二十五，二十六，及二十七。

郵遞地址為：香港郵政總局郵箱一三二號

稅務局局長 鄧達賢

城市設計條例（香港法例第一三一章）

葵涌區分區計劃大綱草擬圖則第LTW／145A號之修訂

根據城市設計條例第七條第二款之規定，現已將附表所載之修訂項目輯入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九七九年一月十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，荃灣青山道香港上海匯豐銀行大廈荃灣理民府，及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

（二）根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

（三）草擬修訂圖則第LTW／145C號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

一九七八年十二月二十二日　城市設計委員會主席　麥德霖

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之葵涌區分區計劃大綱草擬圖則第LTW／145A號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目：

I．經在圖內表明之各點：

（第一項）將第三十九區內部份「鄉村發展用地」改為「綠化地帶」。

（第二項）將第四十一區內各分區之界限調整如下：
①將「遊憩用地」改為「綠化地帶」；及
②將「遊憩用地」改為「其他指定用途」地區並註明「汽油站」。

（第三項）將設計區第三十九區之範圍擴展，及將「綠化地帶」改為「鄉村發展用地」。

（第四項）第三十九區內之「政府，團體及社區用地」改為「鄉村發展用地」。

（第五項）第七區內之「綠化地帶」改為「遊憩用地」。

（第六項）將青山道與葵涌道之連接路口劃為「輕工業用地」。

（第七項）第九區內部份「遊憩用地」及「住宅用地（甲類）」改為「政府，團體及社區用地」。

（第八項）修訂第九區內之分區界限，將「政府，團體及社區用地」改為「綠化地帶」。

（第九項）將第九設計區之範圍擴展，將部份「綠化地帶」及「輕工業用地」改為「住宅用地（甲類）」。

（第十項）第二十九區內部份「輕工業用地」改為「遊憩用地」。

（第十一項）第四十二區內部份「政府，團體及社區用地」改為「住宅用地（乙類）」供興建「居者有其屋計劃」之用。

（第十二項）對第十一區內各分區之界限作小幅度調整如下：
①「綠化地帶」及「政府，團體及社區用地」改為「住宅用地（甲類）」；
②「住宅用地（甲類）」改為「政府，團體及社區用地」；及
③「鄉村發展用地」及「遊憩用地」改為「政府，團體及社區用地」。

（第十三項）第四十三區內部份「綠化地帶」改為「政府，團體及社區用地」。

（第十四項）第四十三區內部份「綠化地帶」改為「住宅用地（甲類）」供荔枝角邨「居者有其屋計劃」之用。

（第十五項）第四十三區內部份「遊憩用地」改為「鄉村發展用地」。對設計方案範圍亦予以擴展。

（第十六項）擴展設計方案範圍，以便加插一新「住宅用地（乙類）」用途區並編為第四十四區。

（第十七項）第十區內部份「遊憩用地」改為「政府，團體及社區用地」。

（第十八項）對各分區之界限作小幅度調整如下：第十區內部份「遊憩用地」改為「輕工業用地」。

（第十九項）第三十七區內部份「未確定用途地區」改為「政府，團體及社區用地」以供污水處理工程之用。

（第二十項）對各分區之界限作小幅度調整如下：第三十七區內部份「未確定用途地區」改為「輕工業用地」。

（第二十一項）第三十七區內部份「未確定用途地區」改為「其他指定用途」地區並註明「貨櫃碼頭」，以便供作貨櫃輔助設備之用。

（第二十二項）第三十七區內部份「未確定用途地區」改為「其他指定用途」。

（第二十三項）修訂第三十九區及第四十一區之用途如下：
①「鄉村發展用地」改為「綠化地帶」；及
②「鄉村發展用地」改為「政府，團體及社區用地」。

（第二十四項）第二十七區內部份「輕工業用地」改為「商業住宅混合用地」。

（第二十五項）將第十七區內之部份「商業住宅混合用地」劃入與地下鐵路車站修訂設計有關之道路連接路口範圍。

（第二十六項）為增加東面之「遊憩用地」起見，第三十七區內部份「政府，團體及社區用地」改為「遊憩用地」。

（第二十七項）修訂第二十七區內之土地用途，將部份之「政府，團體及社區用地」改為「其他指定用途」並註明「貨物起卸區」。

（第二十八項）由於更改地下鐵路車廠之設置地點，將第十區內之用途分區修訂如下：
①「其他指定用途」改為「未確定用途地區」；及
②「遊憩用地」改為「未確定用途地區」；
③「其他指定用途」改為「未確定用途地區」。

（第二十九項）由於更改地下鐵路車廠之設置地點，將第十區內之用途分區修訂如下：
①「商業住宅混合用地」改為「未確定用途地區」；及
②「遊憩用地」改為「綠化地帶」。

（第三十項）第十區內部份「綠化地帶」改為「輕工業用地」。

（第三十一項）第三十區內介於貨櫃停泊處及葵涌道附近之「其他指定用途」分區改為「未確定用途地區」。

（第三十二項）第二十七區內之「未確定用途地區」改為「遊憩用地」。

（第三十三項）將一新「綠化地帶」用途區納入第四十四區北面緊貼毗鄰，以便構成環繞該設計區範圍之連繫「綠化地帶」。

（第三十四項）將若干主幹路及路口加入第三十九區內以便配合第五綫主幹路（沙田至荃灣）。

（第三十五項）①第十區內部份「輕工業用地」改為「其他指定用途」並註明「汽油站」。
②第三十區內部份「未確定用途地區」改為「其他指定用途」並註明「汽油站」。
③第三十區內部份「其他指定用途」改為「其他指定用途」並註明「汽油站」。

（第三十六項）第十區內部份「綠化地帶」改為「政府，團體及社區用地」。

（第三十七項）在上一分區計劃大綱草擬圖則第LTW/145A號內所示之郊野公園範圍業經刪除。

II．本圖註釋之修訂項目：

（一）區域性遊憩用地
①在第一欄（「經常准許之用途」）加上「政府用途」。
②從第一欄刪去「郊野公園」。

（二）綠化地帶
①在第二欄（「向城市設計委員會申請後可能獲准而附帶或不附帶條件之用途」）將「住宅用地（乙類）」發展規定建築地點之人口密度每英畝不超過十五人名字刪除，代以「低密度住宅發展」。
②從第一欄刪去「郊野公園」。

（三）未確定用途地區
將第二欄內「任何前述用途及其附帶設備」改為「擬訂之用途及其附屬設備」。

（四）輕工業用地
第二欄內將「社區中心」改為「社區設備」。

今年度對美國與共市輸出紡織品 近勢有不同表現

紡織製衣廠商接英德荷單顯增，排至六月付船，付運較爲頻繁。美商上季注單欠活，布匹衣服及其他紡織品首季付運將較緩慢。對日輸出有良好進展，加及澳洲亦看穩。

去年紡織製衣業務大廠獲利較佳中小廠多虧蝕

（特訊）一九七九年度對美國和歐洲共同市場輸出紡織品，近期內將有初步不同的表現，對美國輸出將較爲緩慢，對歐洲共同市場則較爲頻繁。有關廠商認爲今年上半年美國市場未可樂觀，但歐洲共同市場則極穩看好。此外，對日本輸出亦將有良好進展。

昨（二日）據本港紡織製衣廠商透露：一九七九年度對美國和歐洲共同市場輸出紡織品，近期內將有初步不同的表現，對美國輸出紡織品將較爲緩慢，原因是去年第四季美國商家訂購布匹、衣服及其他紡織品而於今年首季付船的，應增而反減，由於美國商家提高利息壓抑通貨膨脹，紡織品貨銷亦將受到影響，預料今後三個月美國商家來港訂購布匹、衣服及其他紡織品不會活躍。但在另一方面，對歐洲共同市場特別是英國、西德、荷蘭輸出紡織品將較爲頻繁，這是去年第四季英國、西德、荷蘭商家來港訂購已有明顯增加，很多廠家接入訂單排至六月付船。此外，對日本輸出紡織品近期內亦將有良好進展，過去兩個月間，日本商家來港訂購高級服飾，今後四個月陸續運出。至於對加拿大、澳洲等輸出紡織品，近期可以看穩。

紡織業廠商指出：根據日本方面最近報告，一九七八年日本紡織工業因爲繼續減產影響，日本紡織品出口數量由一九七七年的十二億碼減至九億碼，但日本輸入紡織品則增至二億餘碼。輸入紡織品以南韓、台灣產品較多，刺激南韓、台灣紡織品出口價格大漲，對本港有間接影響，且因南韓台灣紡織工資繼續上升，生產成本提高，對本港紡織業競爭威脅減輕。預料南韓台灣紗布今年出口價將是偏高的。

去年本港製衣紡織業業務狀況，是榮辱互見的。生產混紡的紗布的兩家大紡織廠獲利較佳，其他生產棉紗及棉布的紡織廠多數不能獲利。大製衣廠有出口配額較多的，利潤亦好，但中小型製衣廠多數虧蝕，是配額轉讓價高，布料價格上升影響。不過，去年第四季棉紡業及織布業表現良好。製衣業可望平穩，只是針織業尚未有轉機。

遠洋春夏貨付運多 工廠產率增至八成

紗廠印染業最好高達九成紙品木箱業頗旺
玩具成衣皮具電子靴鞋進步較旬前增半成

（特訊）各行爲響應付年關，開工率增至八成，較旬前約多半成。玩具，成衣，皮具，電子，靴鞋等業有進步，紡織業互有榮辱，毛衫棉針織最爲平淡。遠洋今次春夏貨起運漸多，紙品及木箱業頗旺。

據工業界消息指出：由於農曆年關將屆，不少廠家爲籌措資金應付年關，與及本地零售商已開始爲農曆年宵生意備貨，以致各行工業的開工情況也比前些稍爲增旺，據工業界人士的估計，近一旬來各業平均總開工率約爲八成左右，比一旬前約多了半成，如果不是多個行業的工人均呈不足，相信整個開工率會在八成以上。

據指出：近旬來各行開工表現，以玩具，製衣，皮具，電子，靴鞋，紡織等最好，而紡織業的旺態直接刺激了印染業的轉活，據悉，現時一些紗廠的開工率竟高逾九成，印染廠亦達九成開工，玩具可達八成半，皮具開工約達八成，電子業開工約八成二五，靴鞋亦可達八成。但紡織系中的毛衫及棉針織，因爲歐美新單頗小的原因，開工尚嫌平淡，現時上述兩類工廠的開工率約爲七成左右而已。至於紙品廠方面，由於紙行在高水平上企定，該業工人缺乏，與及一般對今年工業前景不看好，加上遠洋春夏貨目前雖已起運，但數量並非大宗，對紙箱的需求尚未十分殷切，故該業開工率尚可稱穩而已。但木箱業則因爲近程付運多而開工頗旺，一般開工率達八成半至九成之間。

股市今年首天交投欠活 成值不足二千萬元

四證開做總值一千八百卌九萬元，恒生指數較上週六跌一點六八，僅投資類無變，利率提高心理影響有關。

（特訊）昨（二）日香港股市乃一九七九年首天交投，在這新的一年伊始，市儈使股市人士稍感失望，雖然，市價並沒有出現明顯低跌之情勢，惟是交投之沉靜爲過去多個月來僅見，綜計四市場之交易數值合計不足二千萬，尤其是在上午開市之最初階段，靜態益甚，開市後達半小時，成盤寥寥可數，買賣盤落行亦其寥落，甚且部份熱門股久未有買賣之盤價掛出，可反映市道沉靜情況，稍後交投漸有開展，但亦沒有氣勢可言。係受去年底疲弱市道影響外，去年底宣佈提高利率由昨日起計算，人心自亦會稍受影響，另一方面，利率趨高勢不僅未感鬆弛，且亦持續。同時踏進新年國際政治局勢之動盪，使股市人士心理上亦感受到頗大的壓力。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有一千八百三十九萬元，上午交易數值爲一千零八十萬元，在交易總值中，香港交易所佔五百十三萬元，遠東交易所佔七百九十四萬元，金銀交易所佔四百八十九萬元，九龍交易所佔三十三萬元。至於指數方面，恒生指數在上午收市爲四九三·六四，比上次收市指數跌一·八七，下午收市指數爲四九三·八三，全日共跌一·六八。遠東指數上午收市爲八二四·二二，下午收市指數爲二二四〇·〇九，比上次收市指數跌一·一九。遠東分類指數，其他各類報價無變動外，指數升者爲綜合指數，比上次跌五·四一，金銀指數比上次跌九·二四，收市指數爲四四二·七，比上次收市跌一·五三，遠東交易所有成交之七十四項，無變動者有二十三項，下降者有四十四項，上升者有十三項。

橡膠信託表現最堅俏，以一五元比上次收市價升逾百分之五，投資類股票交投甚淡靜；一般股票熱門股亦全無價位的變化，做價俱在一兩個價位間盤旋而已，收市價與上次各該項價位比較，升降普遍一個價位左右。

銀行存欵利率提升 業內拆息堅俏

主要外匯馬克日元升美元回跌 港匯指數跌過九三點關

（特訊）本港銀行於昨日開始將存欵利率提升，但對港元帶來強化作用未能。在外匯市場上，美元回跌，其他主要外匯均報升。影響所及，港匯指數跌過九十三點關。銀行業內短期資金供應似緊，同業拆息報堅。歐洲美元利率平穩。

由昨（二）日開始，本港銀行公會規定存欵利率作爲今年第一次提升：新息價：儲蓄存息五厘，七天通知五厘二五，一個月期五厘二五，三個月期五厘二五，六個月期六厘，十二個月期六厘五。

前實際的港元對十五種主要外幣的匯價指數由九十三點二跌至九十二點九。

昨（二）日銀行業內美元收市時價以四·八〇至四·八二〇九，港元下跌，無起落，馬克成二·六五點四五，日元升一點一五港元，成二四·八點三〇，升一點〇港元。

歐洲美元利率：一個月期十一厘二五，兩個月期十一厘三七五，三個月期十一厘五六二五，六個月期十一厘七五，九個月期十一厘六二，十二個月期十一厘六二五。

亞洲美元利率：一個月期十一厘三七五，兩個月期十一厘四三七五，三個月期十一厘五七。

國際水銀行情

近期急劇上漲

（特訊）外電消息：近日水銀行情急速上升，紐約每七十五公斤一瓶約升至一百三四十美元，比上月初漲約四十美元，比七十年一月上升十五美元。據生產國的西班牙水銀價在延設，是每瓶二百零五美元，把目前一月以上，預料一九七九年的價格是每瓶比去年加價B.O.F.二百美元以下，西班牙決定每瓶亞的價格爲二百美元，利用此間所今年上月阿爾及利亞等國一般水銀可能以倫敦市場人士預測，故水銀行情今後將繼續上升。

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
三個月	——	10.125%
六個月	——	9.875%
十二個月	——	9.625%
十八個月	9.5%	9.5%
二十四個月	9.5%	9.5%
三十六個月	9.5%	9.5%
四十八個月	9.5%	9.5%
六十個月	9.5%	9.5%

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000
每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221．3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號軒尼詩中心十樓
滙豐銀行集團成員

國際股市金融行情

（一九七九年一月二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 — 1.10（469.80）
午市 ＋ 0.40（471030）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	17.36	17.44
置地	H.K.$	7.59	7.61
怡和	H.K.$	11.57	11.63
和記黃埔	H.K.$	3.83	3.97
會德豐	H.K.$	2.42	2.58

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 — 1.91（803.10）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 放假

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋ 0.65（227.15）
尾盤 U.S. ＋ 0.80（226.80）

美元開市價格：
法蘭克福	1.8005	馬克
倫敦	2.0525	美元
東京	放假	日元
巴黎	4.1375	法郎

原棉期市閒靜 價跌四十二點

成交三宗值六萬美元

（特訊）昨（二）日香港商品期貨交易所原棉期市交投閒靜，做價下跌，交投集中於七月份。全日共成三手，數值六萬美元，未平倉合約總數六十六手。全日下跌了四十二點子。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份七一點七五美仙，五月份七二點〇〇美仙，七月份七三點八八美仙，十月份七二點七〇美仙，十二月份七二點五〇美仙。

三月份開市買盤報七三點〇〇美仙，收市無報盤，無成交。五月份開市報七三點四五美仙，收市時買盤報七三點五〇美仙，賣盤報七〇點五〇美仙，無成交。七月份開市報七四點〇〇美仙，收市時買盤報七三點五〇美仙，賣盤報七四點二〇美仙成交三手，收市無報盤。十月份開市報七四點三二美仙，以七三點八〇美仙成交三手，收市無報盤。十二月份開市報七三點五〇美仙，收市無報盤。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	七三·〇〇			
五月	七三·四五			七三·五〇
七月	七四·五〇			
十月	七四·二五			
十二月	七三·五〇			

建利有限公司參加地產展覽

七九年地產展覽已在昨晚（二日）舉行之雞尾酒會中正式宣佈開幕，該展覽會將於三日至九日在大會堂低座展覽舉行。

建利有限公司派出兩名擬亮傑特兒當場示範GRANOSITE立體噴牆批盪應用之方法，使該公司之展覽攤位成爲會場內最具吸引力之攤位之一。

建利有限公司爲本港著名之建築材料供應商及承造商，同時亦爲GRANOSITE在本港之獨家總代理。

六二五，六個月期十二厘一八七五。

各途供應頗爲充裕 副食品價平穩

蔬菜鹹淡水魚低趨，蛋類稍俏，豬牛羊肉雞鴨蛋皮蛋止升企定，豆製品持穩。

（特訊）各副食品價供應充足，近日副食品價一般平穩，蔬菜勢頗爲不俗。

據市場消息稱：在元旦假日期間，副食品之價格一般來說都較爲便宜，其中以三節時候鮮明顯，而蔬菜及魚類亦略爲下降，肉類則仍保持平穩。

商販表示，元旦期間蔬菜價格較爲便宜，主因是各品種供應都較爲充足，例如三鳥雖然在多節及聖誕節市時市民需求大增，但由於供應充足，於聖誕節過後已見明顯下跌二至三成，至元旦時亦只略爲上升，大陸新界雞項每斤八元十左右，鴨都不算貴。此外，鵝元六、七元，米鴨六元亦較聖誕時略爲便宜，黑鵝八、九元等。

香港入多季後爲蔬菜的旺產期，產量頗豐，供應不斷，亦有所下降，市場售價一期中新界菜芯每斤只且假外來白菜較低的價格，爲此近數元八角至二元每斤，西洋菜一元五角，一元二角等。

淡水魚，鯇魚及咸水魚供應亦多，鯇魚每斤十二元左右，大魚八九元，均較聖誕時低些。咸水魚方面，紅衫，馬頭等價格都保持平時的水平，例如要是蟹類由於少貴爲主，肉是每斤廿七，八元，肉類方面多保持平穩。

此外，雞蛋價格已於上月間連升兩次，升幅爲兩成左右。主因是本港市場需求增多，而各途來貨則稍減提高。但咸蛋、鴨蛋及皮蛋仍保持平穩。

豆類製品如豆腐、豆卜及枝竹、腐竹等，近來亦好銷，主要是火鍋需求多，價格一致亦保持平穩。

人心虛怯賣盤增加 金市走勢反覆 價跌逾十一元

收市價低成一二九二點五元 美鈔價順日拔升

（特訊）元旦假期過後昨（二）日本港金市開出紅盤，較假前高開四元，全日走勢反覆趨低，收市價反跌十一元五角，飾金牌價無變，美元下降。

由於元旦假期的關係，外國金市全部停市，故無盤價報來。本港金市開盤報高，主要利好因素是石油價格將由今年增加，但由於此消息已於去年尾引致油價升幅不少，故人心又呈虛怯，賣盤增加。金價走勢反覆趨低。

開市時金價報一三〇八·〇，較前市收市價高四元，上午最高一三一二·〇，最低一二九八·二，收市一三〇二·〇，下午開市一三〇一·六，稍後跌落一三〇〇·〇，又稍升上一三〇四·〇，再降至一二九五·五，一二九二，一二九二·二，最後以一二九二·五收市，較前市收市價跌十一元五角，全日最高一三一二·〇，最低一二九二·二，波幅十七元八角，公價定一三〇二·五，息價定低息三元九角四仙，上牌現貨交收共五千四百両。

飾金牌價無變，飾黃金價每両一千三百七十元，飾白金價每両二千二百一十七元。

外匯方面，美元下跌，英鎊持穩。收市時每百美元兌四七九·三〇港元，較前市跌一元七角，每英鎊兌九·八八港元，無變。現鈔方面，每百美鈔兌四七七·二〇港元，每萬日鈔兌二四七·二〇港元，升一元二角。

歐洲外匯市場 美元匯銳升

倫敦黃金開市價微報高

（特訊）倫敦二日電：星期二，爲一九七九年歐洲外匯市場首個交易日，美元開市時即飽受打擊。各外匯市場美元開市價銳跌，黃金價則稍升。蘇黎世和東京外匯市場休業。

法蘭克福美元開市時由一·八二二五跌至一·八〇五五馬克，巴黎由四·一七五〇跌至四·一三七五法郎，阿姆斯特丹由一·九七一〇跌至一·九三〇荷蘭盾，布魯塞爾由二九·〇二五三四跌至二九·〇二五比利時法郎，米蘭由八二九·七〇跌至八二三·〇〇里拉。

倫敦美元開市時由二·〇四二五跌至二·〇四七〇美元，二·〇五二五美元兌一英鎊，在開市後的一段交易中，英鎊一度跳升至二·〇五三〇美元，但隨後回勝至二·〇四七〇美元。

倫敦黃金開市價每安士由二二六·三七五微升至二二六·七五美元。

大陸供應量轉疏 猪市價部份提升

大中細種成共五千餘頭

（特訊）港九生猪市道，前昨兩日來貨皆疏，尤以昨（二）日爲最，全日成交量運新界大猪、燒種僅得五千二百八十餘頭，其中大陸大猪二千九百餘頭，猪價不變，頭盆成三百二十元，尾盆成三百一十元，最低成二百九十元。燒種七百餘頭，上升十元，揀手貨成四百二十元至四百一十元，其餘成三百十六元。猪花七頭餘頭，每担成九百元。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、江西、湖南、梧州、北海、湛江、陽江、東莞等地運港。

新界上市一千六百八十餘頭，其中大猪佔七百餘頭，上升廿元，頭盆成四百二十元至四百元，尾盆成三百八十元至三百七十元，最低成三百六十元。燒種九百八十餘頭，（包括中猪）上升十五元，細身揀手貨成四百九十元至四百八十元，尾盆成四百七十元正。中猪頭盆成四百五十元至四百四十元，尾盆成四百二十元至四百元。

台灣紐約克夏種毛猪八十五頭，每担前（一）日成三百九十元至三百八十元。

尚有經濟刊第五張第二頁。

本廠榮譽宣佈由一九七九年一月一日起委任香港攝影器材公司（HONG KONG CAMERA PRODUCTS CO. LTD.）爲本廠圖麗鏡頭（TOKINA LENSES）港澳區總代理特此公告際此並謹祝香港攝影器材公司駿業宏開生意興隆

此告

日本圖麗光學製品廠有限公司
TOKINA OPTICAL CO. LTD. TOKYO, JAPAN

本公司榮譽宣佈由一九七九年一月一日起獲委任爲日本圖麗光學製品廠有限公司（TOKINA OPTICAL CO. LTD. TOKYO, JAPAN）圖麗鏡頭（TOKINA LENSES）港澳區總代理由即日起一切有關圖麗鏡頭經銷及保養服務概由本公司負責。

此告

香港攝影器材公司
HONG KONG CAMERA PRODUCTS CO. LTD.

怡富有限公司

通告

敬啓者：蒲湛思先生（The Hon. James Henry Morys Bruce）經於一九七九年一月一日加入本公司董事會，特此公佈週知。

香港 一九七九年一月二日

主席 紐璧堅謹啓

怡和機器有限公司

通告

敬啓者：殷永雄先生（Mr Robert Yan Wing Hung）經於一九七九年一月一日加入本公司董事會，特此公佈週知。

香港 一九七九年一月二日

主席 麥可朗謹啓

怡和商務拓展有限公司

通告

敬啓者：楊蔚菁先生（Mr Stephen Young Wai Tsing）經於一九七九年一月一日加入本公司董事會，特此公佈週知。

香港 一九七九年一月二日

主席 麥可朗謹啓

怡和實業有限公司

通告

敬啓者：麥高維先生（Mr Anthony Robert Micklethwait）經於一九七九年一月一日加入本公司董事會，特此公佈週知。

香港 一九七九年一月二日

主席 麥可朗謹啓

REFERENCE LIBRARY WAH KIU YAT PO 5 JAN 1979 CITY HALL

股市成交價目表（一月二日 星期二）

香港會成交：5,530,000元　遠東會成交：7,940,000元
金銀會成交：4,890,000元　九龍會成交：30,000元
四會成交總額：18,390,000元
恒生指數：493.83−1.68　遠東指數：2240.09−11.29
金指數：447.84−2.14 銀指數：425.42−1.53 金銀指數：429.54−1.92

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及信券類						
恒生銀行	182.00	182.00	181.00	—	181.00	181.00
匯豐銀行	17.50	17.50	17.30	17.50	17.50	17.50
海外信託銀行	2.70	2.70	2.70		2.70	
友聯銀行	7.00	7.00	6.95	—	6.95	
東亞銀行	64.00	64.00	64.00		—	64.00
地下鐵路債券	99.0%	99.0%	96.0%	99.0%	—	—
（二）公用類						
九燈	20.00	20.00	19.80	19.90	19.90	—
港燈集團	5.45	5.50	5.45	5.50	5.50	5.45
中華煤氣	21.00	21.00	20.40		20.40	
電話公司	26.40	26.40	26.20	26.20	26.20	26.20
油蔴地小輪	25.00	25.00	25.00		25.00	
九龍巴士	4.70	4.70	4.65	4.675	4.70	4.70
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	2.85	2.85	2.85	—	—	2.85
隧道公司(除息)	8.50	8.50	8.50		8.50	—
青洲英坭	31.50	31.50	30.75	—	31.00	30.75
信和	4.55	4.55	4.55		4.55	4.55
和寶	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	3.95	3.95	3.925	3.95	3.925	3.925
怡和	11.60	11.60	11.50	11.50	11.50	11.60
太古(除息)	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.50	8.50	8.50	8.50	—	—
環球公司除各項	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.00	13.00	13.00	—	13.00	—
寶光實業	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.50	2.525	2.50	2.50	2.525	2.525
信諾	1.71	1.71	1.71	—	1.71	—
仁孚企業	0.84	0.84	0.84	0.84	0.85	—
太古洋行A	7.40	7.40	7.35	7.35	7.40	7.40
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
其士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅夏尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.05	2.05	2.025	2.05	2.025	—
信昌	1.96	1.96	1.95	1.96	1.96	1.95
美漢	1.24	1.25	1.24	1.25	—	—
（四）地產建築類						
康樂興業	—	—	—	—	—	—
長江實業	8.20	8.25	8.15	8.20	8.25	8.25
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.02	1.02	1.00	—	1.00	—
大捷財務	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	7.60	7.65	7.55	7.60	7.60	7.60
信託公司A	—	—	—	—	—	—
合和實業	4.025	4.025	3.975	—	3.975	3.975
新昌集團	1.24	1.26	1.24	—	1.24	1.25
和記地產	9.45	9.50	9.45	—	9.50	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.57	1.58	1.57	—	—	—
南海(除息)	1.55	1.55	1.55	—	1.55	1.58
聯邦A	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
新鴻基地產	6.20	6.20	6.10	—	6.15	6.10
大寶	0.385	0.39	0.385	0.385	0.39	0.385
泰盛發展	0.91	0.91	0.91	—	0.91	—
嘉福(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
新世界	1.90	1.92	1.90	1.90	1.91	1.90
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	4.925	4.95	4.90	4.925	4.90	4.925
大昌地產	1.38	1.39	1.37	1.39	1.38	1.39
大新公和	—	—	—	—	—	—
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.72	0.72	0.72	—	0.72	0.72
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.31	1.33	1.31	—	1.32	1.33
明輝發展	0.64	0.64	0.64	—	0.64	—
捷聯	1.67	1.70	1.67	—	1.67	1.70
美漢	1.14	1.14	1.10	—	1.14	1.10
華光地產	0.85	0.85	0.84	—	0.85	0.84
海港工程	0.41	0.41	0.41	—	0.41	—
恭正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.80	2.875	2.80	2.80	2.80	2.825
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.12	1.13	1.12	1.12	1.12	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
亨隆	—	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
恒生工業	0.36	0.36	0.36	—	0.36	—
偉業	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利興	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.51	1.51	1.49	—	1.51	1.51
統一機構	1.45	1.51	1.49	—	1.51	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.625	3.65	3.60	—	—	3.625
（五）倉塲類						
九龍倉	25.30	25.60	25.30	25.30	25.50	25.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	16.70	16.70	16.70	—	16.70	—
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店(除息)	2.70	2.725	2.70	2.70	2.725	2.725
城市酒店(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	16.60	16.70	16.60	16.60	16.60	16.70
山帝國(停牌)	—	—	—	—	—	—
美麗華(除各項)	—	—	—	—	—	—
百樂	1.16	1.17	1.16	—	1.16	1.17
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠(除息)	—	—	—	—	—	—
新馬製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.025	3.05	3.00	3.025	3.025	3.00
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.55	4.60	4.50	4.55	4.50	—
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	3.80
維達航業	3.80	3.85	3.80	3.80	—	3.125
華方貨櫃	3.15	3.15	3.125	3.15	3.15	—
東光航業	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.85	5.85	5.85	5.85	—	5.78
怡和證券	5.70	5.70	5.65	—	5.70	5.00
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.88	1.88	1.87	1.87	1.88	1.87
（十）橡膠類						
聯合橡膠	3.10	3.20	3.05	3.20	3.05	—
橡膠信託	4.90	5.20	4.90	5.20	5.15	—
（十一）其他						
菲立斯禮(除各項)	0.1625	0.165	0.1625	—	0.165	0.165
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽(除息)	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

巴產湧到倉位擠迫 入口紗商個別降價拋售

十六及廿一支貨盆差距百元 韓紗來價疏格同升

（特訊）昨（二）日棉紗市，假期後在交投仍然冷落。由於新曆年過後，舊曆年關又將接踵來臨，商塲銀根緊絀，買賣因然受影響，巴基斯坦棉紗十二月下旬繼續運到的，迫售壓力加大，入口商急於求售的，降價拋出。

據紗商透露：巴基斯坦棉紗十二月份運到比十一月份更多，先後由六艘輪船運到五萬餘包，十一月份則由五艘輪船運到四萬餘包。在兩個月內共有十萬包抵港，造成倉位異常擠迫，於是個別入口商急於求售的，價格抑低，尤以十六支及廿一支船邊交貨，每包差距一百元。現在巴基斯坦棉紗新訂價雖然略為回降，但港市價格偏低，紗商忍手，預料本月份來港將會減少。

現在報價，十支上級貨每包三八五美元，十二支上級貨三九五美元，十六支四一五美元至四二五美元，廿一支四一五美元至四三五美元，卅二支五〇〇美元至五二〇美元。

港市售價，十支及十二支差距尚不大，船邊交貨十支上級筒庄每包一、八二〇元，中級筒庄一、七八〇元，十二支上級筒庄一、九三〇元至一、九四〇元，中級筒庄一、八六〇元，十六支及廿一支較大差距，船邊交貨一、九五〇元至二、〇五〇元，廿一支一、九五〇元至二、〇二〇元至二、〇八〇元。

南韓棉紗，來貨轉疏，價格回振，卅二支普通紗每包二、九五〇元，四十支普紗三、〇八〇元至三、一〇〇元，精梳紗三、六五〇元至三、六八〇元。

港產棉紗，十支CE每包按一、九〇〇元至一、九二〇元，卅二支AK站穩二、九八〇元，四十支A級紗惜售，按三、一五〇元，卅二支半精梳三、三〇〇元，四十支半精梳三、七〇〇元至三、七五〇元。

港粟市價輕微扳升

受星高價向泰扯吸刺激

南非與舊訂泰貨近到後市看淡 麥糠高粱供應豐呈急水難消象

（特訊）假後復粟市受外圍因素影響，碼頭價格略見扳升，由於後途來貨仍摛，遠期多被看淡，麥糠、高粱造價仍弱。

受到新加坡向暹羅高價購粟消息刺激，本港疲弱的粟市隨即反彈，但升勢僅見和緩。飼料商說，上週間，新加坡以一百三十五美元（約為每担四十四港元）向暹羅買粟關係，使積弱的港市受到鼓舞，進口商隨即收盤，不願低拋，待元旦假後，大市盤，即由較早時的每担四十一元變回四十二元七角水平。

商人指出，近半月來，由於印尼韓口貨量增多，加上後途來貨持續關係，使粟價接連下挫，碼頭價，最低做至四十一元一担，花貨更拋至三十九元五角，看大勢發展，一般預期四十一元大關將難堅守，近期會破，幸而這時候新加坡向暹高價購粟消息傳至，激發起市道反彈，雖然如此，商人對後途發展仍懷有介心。

商人表示，最大的憂慮，是後途來貨緒豐，首先是南非粟在本月中將會抵步，數量估計將有萬多噸，每担約為四十一元左右，另方面，港商與泰國政府洽訂的萬多噸補價配貨，也會在近期內充塲，本港市塲能否在短期內消化，實成疑問，故現時粟市走勢是現貨看好而後市則看淡。

商人補充說，這萬多噸補價配貨，實是較早時港商向暹訂購者，後因市價飛升，泰國出口商虧蝕過甚，無法依訂價付運，後經本港飼料商會部份人員親往該國交涉後，終於獲得完滿解決，決定每噸照訂價補價七美元，若照此伸算，則其時每噸訂價約由九十八美元至一百零七美元左右，補價七美元後，訂價則為一百零五美元至一百一十四美元，平均價約為每担三十八元左右，因此一般商人對目前每担做至四十多元的現價能否保持，多表示懷疑。

麥糠、高粱做價仍弱，商人說：錫蘭、西貢、印尼、暹羅來貨持續，使急水難泄的現象難獲改善，影響所及，本地麥糠鎊價亦見調低，香港廠白粗麥糠每担……元左右。

港幣對葡幣牌價 暫取消平兌計算

葡幣換百港幣須貼水五元，港幣換百葡幣獲補水三元半。

（澳門消息）澳門銀行同業公會主席何賢宣佈，由一日開始，港紙與葡幣之牌價，暫時取消「平兌」計算，臨時之兌換率，葡紙換港幣每百元須貼水五元，港紙換葡幣每百元獲補水三元五角。

何賢在葡京酒店召開之一個記者招待會上宣佈上述消息時指出：澳門政府日前宣佈之港葡幣「平兌」辦法，實操之過急，故此一致向澳門政府建議暫時延緩執行。何賢及各銀行界與澳督再次進行商討，達成協議，批准由一日起銀行施行暫時之臨時措施，至於「平兌」之辦法則有待另行通知時實施。

建利財務 有限公司

港幣定期存款利率：

期限	週息
一個月	9.50 %
二個月	10.25 %
三個月	10.375%
六個月	9.875%
十二個月	9.375%

*最低存款額港幣五萬元

請惠臨道亨銀行中區分行（雪廠街十號）辦理存款手續。或致電5-251341王以慧小姐洽商。

英國建利銀行集團成員

港製電綫售價提高

原料成本增重 每綑提升百分五

（港訊）電器商消息，港製電綫售價將於今天全面提升約百分之五。以十八號電綫為例，每綑將由二十七元提升為二十九元。這是單價，一般零售商人貨價是有九五扣的，實價即為二十七元左右。

這次港製電綫售價提升的原因，主要是受國際市場銅價和塑膠價格均告上漲所致。

去年台外貿值增 達二三三四億美元

比較前年增五五億美元 經濟成長率達十二點八

（特訊）台北通訊：經濟部長張光世說：我國六十七年的經濟繼續成長，國內外投資增加，對外貿易順暢，物價穩定，實質經濟成長率估計為百分之十二點八，平均每人所得估計為一千三百零四美元，較六十六年的一千零八十八美元，增加二百一十六美元。

張部長在元旦前夕，就六十七年的工業成長，投資以及物價情形，提出下列說明：

（一）工業成長，初步估計為百分之二十五，較六十六年的百分之十一點七，增加百分之十三點三。

（二）農業成長，由於受到氣候的影響，較六十六年減低百分之一點五。

（三）對外貿易總值，估計全年為二百三十四億美元，較六十六年的一百七十八億七千二百萬美元增加五十五億二千八百萬美元，增加百分之三十。其中輸出一百二十五億美元，增加百分之三十三點五，輸入一百零九億美元，增加百分之二十八。

（四）投資方面，僑外投資約為二億零八百萬美元，較六十六年的一億六千三百萬美元增加百分之二十六點九。國內投資新台幣一千五百三十億元，較六十六年的一千一百二十億元，增加百分之三十六點六。

（五）物價方面，批發物價估計全年上漲百分之三點五，較六十六年的百分之二點八，增加百分之零點七。消費者物價上漲百分之五點七，較六十六年的百分之七，降低了百分之一點三。

原糖交投續疏 集中十月貨

未平倉合約八十三宗

（特訊）昨（二）日，香港商品交易所原糖期貨交投仍疏，做價報升，交投集中於十月份。開市時，市淡價穩，尾市轉弱，全日共成一手，總值一萬美元。未平倉合約總數八十三手，三月份的三十八手。現貨價七．八五美仙，上升了五點子。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份八點七五美仙，五月份八點八五美仙，七月份九點〇二美仙，九月份九點二八美仙，十月份九點四四美仙。

三月份開盤及收盤均報八點九〇美仙，無成交。五月份開盤報九點一〇美仙，收市報九點一〇美仙，無成交。七月份開盤報九點二〇美仙，收市報九點一五美仙，無成交。九月份開盤報九點五〇美仙，收市報九點四五美仙，無成交。十月份最高及最低價同為九點六八美仙，成交一手，收市報九點六五美仙，無成交。一九八〇年一月份開市盤報九點七……

原糖期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	[illegible]			八．九〇
五月	[illegible]			九．一〇
七月	[illegible]			九．二〇
九月	[illegible]			九．四五
十月	[illegible]	九．六八	九．六八	九．六五
八〇年一月	[illegible]			九．三〇

美國今年經濟 主要工業 成長強勁

商業週刊展望報導

（特訊）紐約消息，商業週刊在其美國工業展望專號中報導，個別業界在一九七九年並無步向成長減緩的現象。大多數工業銷售額增加的趨勢，將延續至新的一年，而有助於經濟的擴展。該週刊密切注意的是美國製造業的八個主要業界，它們幾乎佔了一半。這些業界的經理預測本身將有強勁的成長。但他們均預測，可能有全國性勞資爭執。

①汽車製造業對一九七九年持審慎樂觀的態度。

②電子計算機業預期過去兩年創紀錄的成長在一九七九年仍將繼續。

③食品業－儘管產品價格預料將提高，但就食品加工業者而言，一九七九年仍是好年頭。

④機械業－預期一九七九年將有強勁的表現，許多業務仍延續到一九八〇年。

⑤石油業－主要因汽油、燃料及天然氣價格提高，該業的盈餘在一九七九年應有較可觀的增加。

⑥造紙業－美國造紙業展望在一九七九年非常良好，至少在上半年如此。

⑦鋼鐵業－預期一九七九年的成長將超過一九七八年。

⑧化學品業－預期一九七九年總銷售金額將成長十一%達到一、四〇〇億美元，利潤將增加六%成為八十六億美元。

柏齡三和公司 完成改組工作

（特訊）三和銀行有限公司（SANWA）與柏齡兄弟有限公司（CARINGS）宣佈，在香港及星加坡合資經營之商人銀行－柏齡三和有限公司改組工作經於十二月廿八日完成。

據改組規條，柏齡三和有限公司自十二月廿八日起更名為「柏齡兄弟亞洲有限公司」（BARING BROTHERS ASIA LIMITED），並成為柏齡公司附屬機構。

隨着改組實施後，三和在本區之商人銀行業務，將由其以香港為基地之附屬商人銀行公司「三和國際財務有限公司」負責處理。該新公司資本額達七百萬美元，三和透過該新公司向顧客提供商人銀行服務，一如往昔由柏齡三和有限公司所提供之業務範圍。

怡和公司宣佈委出 四主要機構新董事

怡和有限公司昨宣佈該公司三間主要附屬機構經已委出新董事，任期由七九年一月一日起生效。

殷永雄獲委為怡和機器有限公司董事。殷氏現年四十歲，港大畢業，於六二年加入怡和機器有限公司冷氣工程部服務迄今，七五年出任該部門經理一職。

麥高維被任命為怡和實業有限公司董事。麥氏現年四十歲，在英積有多年專業工作經驗，於七七年加入該公司為財務主管。從六四年起為英國及威爾士特准會計師學會會員。

楊蔚齊獲委為怡和商務拓展有限公司董事。楊君現年廿九歲，七一年港大畢業隨即加入該公司入口部服務，翌年出任消費品部經理，七六年任洋酒部業務經理，專責代理軒尼詩拔蘭地酒。

蒲漢思獲委任為怡和有限公司董事。蒲氏現年卅歲，七五年加入怡富有限公司出任公司財務部經理，來港前曾在倫敦及紐約任職。

特別提款權利率 提高為百分之六

（特）訊華盛頓消息：國際貨幣基金（IMF）說，它將把特別提款權的利率由四%提高為六%，自一九七九年一月一日起生效。

對擁有債權的會員國所支付的利率，亦提高為五．四%。

IMF說，此兩種利率的變動將在明年第一季生效，並反映美國、西德、英國、法國及日本民間短期借款利率的上升。

如IMF的一會員國透過特別提款權的中介向另一會員國借款，則該借款會員國即應支付六%的利息。

港匯指數

（特訊）一九七九年一月二日（星期二）港元實際匯兌率指數為九十二點九，下跌〇點三。

新證公司 擢升要員

新鴻基證券有限公司宣佈：擢升新鴻基財務公司總經理陳祖澤君為該財務公司董事總經理，助理總經理林孝信君為總經理；另委任方柏和君為新鴻基證券有限公司副行政總經理（管理），及周文耀君為副行政總經理（電腦），史習平君為總稽核。上述各委任均由一九七九年一月一日起生效。

陳祖澤君，文學士，加入香港商界前，曾在香港政府任職十餘年，曾任工商署貿易主任，助理經理，港督私人秘書，政府民政署助理民政司，港島民政處長及工商署副署長等要職。於一九七八年七月加入新鴻基機構。

林孝信君為美國加州大學經濟學學士，及西雅圖大學商管碩士，現任香港大學外聘講師，於一九七六年加入新鴻基機構。

方柏和君為英國特許秘書及行政人員學會會員，英國公認會計師學會及香港會計師公會會員，具有豐富會計及稽核經驗，於一九七七年四月加入新鴻基證券公司任總稽核。

史習平君於一九六四年畢業英國聖士提反書院，為英國公認會計師公會及香港會計師公會會員及英國皇家御准會計師，曾任英國德勤會計師樓及香港羅兵咸核數會計師。

假後拆商入貨仍慢 米市淡勢未能扭轉

提沽六十二款成盆共二千餘包

（特訊）昨（二）日米市，假期後開盤日多，成交仍慢。入口米商十八家開盤，提沽食米六十二款，其中十款有成盤的，大陸米佔二百四十中包，澳洲米佔一千七百四十小包，泰國米佔三百二十大包。

據米業人士指出：現在本港存倉食米雖然降至正常水平，奈何零售仍弱，致令二、三盤商入貨未能增加，於假期後入口米商開盤，多是成盤少，米市的淡勢尚未能扭轉。

成盤紀錄：大陸木字絲苗每担一百一十七元，才字油粘每担一百一十三元，洪字油粘每担一百一十三元，寧字油粘每担一百廿六元，新絲苗每担一百卅五元，新牌，澳洲袋鼠新絲苗每担一百卅五元，新絲苗每担一百卅五元，袋鼠珍珠米每担一百廿六元，雙羊新油粘每担一百廿六元，泰國香米每担一百廿六元，新香米每担一百廿六元，金門新香米每担一百卅元。

廣東財務有限公司
（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十厘一二五
六個月	九厘八七五
一年	九厘六二五
一年半	九厘六二五
兩年	九厘六二五

最低存款額：港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或曾企顯君接洽
電話：5-246011

BA

期間	週息
九十三天	10.125%
六個月	9.875%
十二個月	9.625%
十八個月	9.625%
廿四個月	9.625%
兩年以上	面議

• 最低存款額 港幣伍萬圓正 •
歡迎賜詢
香港總行 5-271345 陳那華小姐
九龍分行 3-305281 沈樹基先生
美銀財務（香港）有限公司
本公司業務範圍
房樓貸款・分期付款・機器租購・私人貸款

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	8.25%
一個月	—	9.50%
二個月	—	10.00%
三個月	10.00%	10.125%
六個月	9.75%	9.875%
一年	9.50%	9.625%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
一香港辦事處關維生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		8.250%
一個月		9.500%
三個月	10.125%	10.125%
六個月	9.875%	9.875%
九個月	9.625%	9.625%
一年	9.625%	9.625%
二年	9.625%	9.625%
五年	9.625%	9.625%

本公司歡迎存款及外滙買賣・查詢詳情請致電：
總行：5-261211 內線 455,456,435
旺角分行：3-856033
銅鑼灣分行：5-771475，5-771459
佐敦道分行：3-301348

華僑馬經

老吉主編

馬會今年試辦准許會員 自購馬匹運港出賽 運港證昨日起接受申請

馬會今年推行一項新辦法，准許會員在英國或澳洲自購馬匹運港作賽。

今年准許自購運的馬共有四十八匹，其中廿四匹自澳洲入口，廿四匹自英國入口。

馬會會員有意自購馬匹運港者應先行向馬會領取許可證，該等許可證由即日起開始接受申請，至二月二日止截，如申請者超過四十八個，將以抽簽決定，申請人在申請時要附入一張五萬元支票，倘在二月十六日抽簽落選時，該五萬元按金立即發還，如果中簽者，該五萬元按金則扣押到其新馬運港時，本息一併歸還。運馬許可證，有效期至今年十一月卅日為止。

該等自購馬匹運港後，亦要交由馬會集中管理，養馬費與攪珠馬相同。

在英國購來的限兩歲，在澳洲購來限三歲，頁共有一段概限的。該等新馬到港後，將不會編低過第三班，有濺身血統錄的馬不准運港。

此等自購馬匹許可證，可以最多四位會員合股申請一張，但該馬匹擁有人申請中簽者，即無資格申請一九七九年攪珠新馬。

准許會員自購新馬運港，戰後自以今次為第一次。

稍後，馬會亦有照例每年進行攪珠配主之新馬接受申請，今年會共運港的新馬將不會超過二百匹。

下週三沙田挑燈夜戰 戴麟趾伉儷作座上客 第三班長途爭驍騎盃

沙田馬場下週三（十日）挑燈夜戰，前任港督戴麟趾爵士重臨香港，應馬會之邀，作為沙田新馬場第二次開幕之主要嘉賓，由於爵士伉儷到時已抵港，夜馬可作座上客，所以馬會特將驍騎盃，排在是次夜賽中舉行，此項盃賽，由第三班跑二〇〇〇公尺，報名馬有十六匹之多，其中兩匹列為後備，場面至為熱鬧。

下週三夜馬共編六場比賽，由下午七時半開跑，每隔卅五分鐘跑一場，六場報名全數滿額十四匹，其中三場且有後備，場面相當熱鬧。

許可將於本週五公佈，茲將馬會昨公佈之六場夜馬分場列下：

第三班（驍騎盃）二〇〇〇公尺

洪門　勝人少快　永興　金安　飛將驍達　躍勝　高勝　維京一號　凡宜　平渡　好消息　驍爵王　大波士　威利（後備）

陳　陳　布　施　布　施　鄭　羅　許　張　吳　譚　沈

第五班（第一組）一一五〇公尺

太陽皇　孩子天下　安第第　良番　勤中　友好　金寶　高得　金倚　寶貴　聽聽　珠長

布　蘇　鄭　吳　杜　歐　簡　寶　歐　譚

第五班（第二組）一一五〇公尺

三寶　勇進　蝙蝠俠　落袋　滿滿谷　良圖　先聲　我勝　龍駿　金伯爵　雄霸天下　勝利皇駒　走心　龍部　篤順　歡心

第五班（第三組）一一五〇公尺

真好運　拔部雄風　麒麟寶　高高　福勝　時來運到　金鈴　接財神　葉西河　漲懷　森林之泉　新錦標　育領　獲快就

歐　羅　羅　施　殷　施　羅　王　朱　譚　吳　蘇　摩　寶　陳

第七班　一〇〇〇公尺

鄉村豪傑　飛來福　威盛　得勝　得源　飛燕　金石良緣　新話意　天籽座　火星皇　多幾會　仙草　高齡次　赤麒　（後備）

第七班　一六五〇公尺

皇冠之光　安娜之寶　得利　好兄弟　財神到　厚利　飛象　少年勇士　自家威　智多星　百戰百勝　奪標　好運來（退出）

金麒麟走勢仍佳 盈利好樂意態勇

沙田晨操

沙田昨早操練，參加馬匹亦多，精彩鏡頭亦不少。

禁(?)段較早出試，由薛草時，主要快走，外檔推進，比由欄之間跳馬轉好，半哩時速為五十八秒二，末段廿七秒一，內，弱馬稍短，火氣旺盛。

金麒麟由簡炳墀主課，快走三段，時速一分廿九秒，末段廿九秒，按轡任馳，走勢仍佳，弱馬仍見保持。

龍草由羅國洲主課，慢走半哩，時速一分正，末段卅秒二，前快後慢，扣轡未放，火氣仍足，慢試姿態仍佳。

廿一點梁偉德、金牌助手，同試三段，時速一分廿四秒二，末段廿五秒三，前半哩併肩快走，末段廿一點已無法控制，自動搶先，走勢急勁，勇態留升，金牌則走勢平常，鞭策下反應不強。

家實莫理斯，德驥助手，同試快三段，時速一分廿七秒四，末段廿九秒，前駒走勢平常，後駒則並援特多，自動搶先，勇態躍起。

盈利鄺臣，好樂意畢奇，同試半哩，時速五十三秒二，末段廿七秒，前段快走，勁銳見急，末段仍能保持，走勢輕鬆，兩駒均已轉好，試來特別出色。

金童由鮑榮光主課，內圈快走半哩，時速五十八秒，末段卅秒，前段快走，急勁異常，末段按慢，走勢仍佳，勇態始終保持，非常難得。

樂人由劉伯恩主課，快走三段，時速一分卅一秒三，末段廿九秒二，快走甚勁，勇態仍見保持，賓高勁強，黃田又可上名。

沙田友

本週末賽馬移師沙田 配磅昨評定公佈

本週六（六日）賽馬移師沙田，報名馬多編為八場，其中一場第五班二〇〇〇公尺，押候下週舉行，但配磅昨亦一併公佈。本週末七場比賽，下午二時開跑，每隔卅五分鐘跑一場，有關場及排位，將於明（星期四）編定公佈；茲將馬會昨編定配磅列下：

第四班（鄉村俱樂部盃）一二〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
利多	一四〇	殷
飛馬王子	一三六	施
直搗黃龍	一三五	陳
玉麒麟	一三三	簡
一批夠運	一三三	屈
號駝	一三一	鄭
駿驥	一三〇	陳
安培	一二九	吳
盈利	一二九	摩
勇將軍	一二八	蘇
無敵	一二七	羅
南驥	一二四	簡
名驊	一二二	張
花草山	一一七	羅
後備 勁得	一一〇	蘇

第四班（第一組）一二〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
德之寶	一四〇	廖
眞拍檔	一三七	張
百家樂	一三三	羅
係得啦	一三三	吳
來歡樂	一三二	蘇
金元寶	一二九	朱
七寶	一二九	蘇
澳洲寶石	一二七	蘇
嘉路發	一二四	譚
更彩運	一二四	賓
優勝	一二三	姿
御斜	一二二	姿
新唐球	一二一	羅
百好	一二一	杜
後備 小情人	一三四	鄭

第四班（第二組）一二〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
馬力	一三六	陳
曙光	一三五	賓
好樂意	一三五	廖
金福	一三四	鄭
廿一點	一二九	張
駿達	一二八	陳
亞洲皇子	一二七	施
中國功夫	一二七	朱
利加多	一二七	布
神驥	一二六	張
龍草	一二五	簡
轄姻	一二三	羅
大喜事	一二二	蘇
怪俠	一二一	蘇

第四班 一八〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
蒸蒸日上	一四〇	施
合益	一三九	布
名將	一三二	蘇
及時雨	一三二	屈

第五班（第一組）一〇〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
小霸王	一三七	陳
大力士	一三七	鄭
銀王子	一三五	殷
滿園利	一三四	沈
桑雄	一三四	歐
威華	一三三	鄭
德寶	一三二	卡
古士	一三二	米
丁財兩旺	一三〇	廖
金起	一二九	張
（後備）		
亨利寶	一三二	羅
琥珀星	一三三	蘇
紅寶江	一三〇	鄭
揚威之星	一二五	陳
聯合之星	一二四	廖
福伯	一二一	陳
青春萬歲	一二〇	蘇
來吉利	一二〇	蘇
更多趣	一二五	張
女英雄	一二六	陳

第五班 二〇〇〇公尺（此組押後一月十三日舉行）

碧紗籠　金來　勝利皇駒　得運馬　金牌四方　成龍助　我更富　散天地　金門橋　快之音　入得利　我來也　飛得　後備　成郡　瑞星　精英　揚威武　好運　勤中

第六班（第一組）一六〇〇公尺

快捷　金麟　安然　奔得　業華　金龍星　番茄之寶　幸運駒　紅星　愛神　致勝　安利　將軍令　一第　月球　珍有貴　有作為

第六班（第二組）一六〇〇公尺

寶利　雲之光　滿城　寶座　妙手　勝全　勇騎士　數樂昇平　錦福　威威　（第三組）　特勒　寶星　發財　新美　新寶　上味　更加　超越　愛信　金牡丹　華運　威勁

本港新聞

三賊持斧劫慈雲山鳳德街金舖 失貨十五萬拘一人

元洲街滙豐分行賊又圖劫警鐘響賊遁走

尖沙咀河內道兩賊劫韓菜館掠款三萬元

（特訊）一九七九年踏入第二天，又有發生三宗劫案，行劫手法，三宗均係持刀斧行劫。

慈雲山鳳德街金舖劫案，發生於昨日上午十一時，三名劫匪持斧闖入金舖，一個用斧頭擊破玻璃櫃，掠去金飾一批，價值約十五萬元，其中一匪被捕。

元洲街滙豐銀行分行劫案，昨日下午，有匪徒企圖行劫，銀行職員按動警鐘，匪徒聞聲逃去。

尖沙咀河內道韓國菜館劫案，發生於昨日下午，兩名匪徒持刀闖入，掠去現款約三萬元逃去。

（餘文模糊不清）

老敏又替各位讀者贏大錢 貼中三千幾四重彩夠和味

四重彩

新馬　6 特好運　5 山海關　冷門：7 今

第1　第六班　6　1　5　2 寶 3　冷門：6 世

第二班　8　1 馬中　3 業　冷門：8 金星一號

第四場　第一班（華商會所杯）16　3　5

第五場　新馬　1235公尺　2 金花臣　3 猛龍過江　冷門：7 深心知

第六場　第二班　1650公尺　1　6　3

第七　第三班　5 君　3 扶搖　2　5　4　冷門：3

特好運馬中龍穩脫堯特別推薦

貼士　忠誠預測　老敏

第一次新界分區步行 週日荃灣及大埔開步 各區團體學校機構熱烈支持響應

新界分區步行日期

一月七日：（1）荃灣區（2）大埔六區

一月十四日：（1）荃灣區（2）元朗屯門區

二月四日：龍行虎步樂八仙

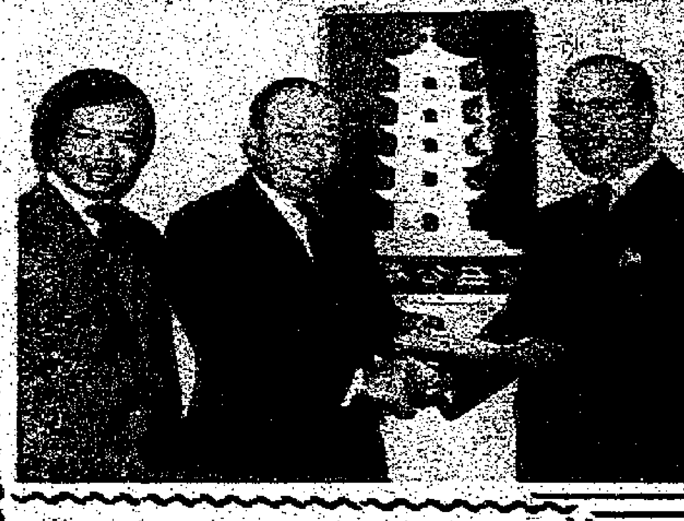
香港公益金本年度所舉辦的新界分區百萬行，現正在緊張積極籌備中，新界各區的鄉紳、居民、社區團體、學校和機構，紛紛表示熱烈支持，組織隊伍參加百萬行。

本星期日舉行 第一次新界分區百萬行，將於一月七日（下星期日）分別在荃灣區，及大埔六區舉行，分區步行的參加人數均以不超過一萬人為限。

荃灣區步行 荃灣區百萬行，沿途所經路綫以城門水塘為主，步行者可以上午八時至十時間，抵達荃灣和宜合道梨木樹邨第九座外註冊出發，途經城門水塘及郊野公園後，返梨木樹邨終點，全程共十哩。

大埔六區步行 一月七日在新界舉行的另一分區步行，為「大埔六區」百萬行，在上水鳳溪中學出發至

圖：希爾頓酒店經理麥惠德，及人事部副經理郭慈祥（左），將六萬七千多元善款，送交百萬行主席白朗（右）。



沿途可透過邊界，全程十一哩，返鳳溪中學，步行者亦可選擇四哩或五哩之路程，步行起步時間為上午九時至十一時。

開步儀式 新界新界政務署長鍾逸傑，和新界民政專員許舒及荃灣市鄉紳及理民府，將分別主持開步儀式。兩區步行時間分別會，亦有參加本港公益金會的委員，相同分配。

荃灣反應熱烈 荃灣區步行是「大埔六區」主席，宣傳小組主席林建名透露：近日來，荃灣區各社團機構，經已紛紛報名參加。

聯合六區力量

「大埔六區」主席彭鑑然則表示：今次舉辦「大埔六區步行，是聯合了大埔、沙頭角、粉嶺、上水、西貢北區，獲得美滿的成績，有力出力，深信必能打破歷來本區居民的一個紀錄，希望能攜手共募公益金，盡六區居民的一點心意。

理民府取表格 熱心市民若準備加入行善的行列，請立即到各區理民府或民政署領取贊助表格。

公益金新界分區步行 主席名單

令和。新界百萬行：主席伊和。「荃灣區步行」：籌委會主席長林友光，籌委會主席楊彼得。「大埔六區步行」：會長莊士信，主席彭鑑然。「元朗屯門區步行」：聯合主席簡德倫、吳國泰。「龍行虎步樂八仙」：籌委會主席黃源章。

截至：十二月廿八日

已收公益金$7.733.916.14

荃灣區百萬行籌備委員會

贊助人：

鍾逸傑議員

許帝太平紳士

邱德根太平紳士

胡忠先生

林百欣先生

名譽會長：

李健士太平紳士、陳浦芳太平紳士、伊令和先生、高德和太平紳士、梁重順先生、徐均平太平紳士、區士培太平紳士、馬秀端太平紳士、區光文先生、沈智仁先生、杜瑛太平紳士、譚國勝先生。

名譽副會長：

鄧國斌太平紳士、高德律太平紳士、黃景棠先生、蔡明暉先生、周啓明先生、梁明淳先生、賈樂俊警司、李格里警司、胡鈞樞先生。

會長：

林友光先生

主席：

楊彼得先生

技術小組主席：

蕭端仁先生

副主席：

周厚澄先生

宣傳小組主席：

林建名先生

籌募小組主席：

楊習培先生

執行委員：

陳元洪先生、黎志謀先生、何冬青先生、羅錦球先生、司徒富先生、陳典琪先生、王德仁先生、林國榮先生、黃乃彭先生、周劍鳴先生、容美薇小姐。

委員：

天主教福利會荃灣明愛中心、香港中華基督教青年會、香港基督教女青年會、香港青年協會荃灣來青年中心、香港兒童會、香港家庭福利會荃灣分會、培愛特能訓練中心、聖公會荊冕堂託兒所、香港港安醫院、仁濟醫院、博明診所、荃灣鄉事委員會、荃灣區社團聯會、荃灣國際聯青社、荃灣道德促進會、荃灣文化促進會、荃灣扶輪社、荃灣潮州福利會、荃灣北約福利會、惠州同鄉會荃灣分會、新界博羅同鄉會、東莞同鄉會荃灣分會、荃灣增城同鄉會、香港增城何氏宗親福利會、荃灣荳品聯誼會、荃灣商會、荃灣工商聯誼會、荃灣肉行商會、荃灣鮮肉零售商聯合會、荃灣持牌小販同業會、荃灣蔬菜商鋼鐵有限責任合作社（荃灣區）、香港市政事務署荃灣暨新區康樂部、荃灣體育康樂會有限公司、新界學藝會荃灣分會、青年籃球會、荃灣拯溺會、新界國術會聯合總會、香港長樂協會、曹公街坊福利會、荃灣新荃街居民福利會、荃灣居民聯會、荃灣坊眾聯誼會、荃灣坊眾習藝社、荃灣海壩鄉公所、荃灣石碧村公所、荃灣咸田村公所、荃灣木棉下村公所、香港街市小販聯誼會有限公司、新界工商業總會、荃灣及葵涌浸信會、基督末世聖徒教會、荃灣國語浸信會、中華循理會荃灣堂、中華基督教禮賢會、中華基督教會全完堂、聖公會荊冕堂、循義會天恩堂、遂恩宣教會、葵芳天主堂、葵盛基督社會服務中心、基督教樂道荃灣堂、石蔭二聖堂、荃葵崇真堂、東林安老院、九華徑新

村福利會、深井商會、深井潮州福利會、生力僑善互助社、排綿角村改善生活、深井排綿角村青年康樂中心、深井村公所、深井東村福利會、大窩口邨街坊福利會、救世軍大窩口服務中心、荃灣大窩口葵涌社區發展、浸信會宣道福音康樂中心、大窩口街坊福利會青少年康樂中心、大窩口國術健身院、大窩口新區商業互助會、大窩口居民聯會、福幼托兒所、聖尼歌拉幼稚園、救世軍大窩口育嬰院、救世軍大窩口托兒所、葵涌邨街坊福利會、衞理公會亞斯理社交中心、石籬青年中心服務中心、聖馬斯南青年中心、葵涌區工商業商會、救世軍葵涌女童院、新界學界體育協進會葵涌區分會、葵涌區童軍會、荃灣和宜合葵涌合作社、公民協會荃灣分會、葵涌公立學校校友會、小童群益會葵芳中心、葵芳老人宿舍、香港青年協會葵芳中心、葵芳兒童中心、宣道會葵芳堂學生自修室、保良局葵芳托兒所、香港家庭福利會荃灣分會、葵盛基督教社會服務中心、石籬街坊福利會、聖公會慈恩浩夫人中心、石籬兒童中心及圖書館、北葵涌區康樂協會、石籬康樂輔導會、兒童會、石籬香島協會、荃灣石籬邨商會、香港公民協會葵涌北葵涌區委員會、葵涌石籬邨同鄉聯誼會有限公司、石籬潮僑福善社有限公司、定國同鄉會有限公司、上一村居民聯誼會、國際自由勞工聯合會、石梨貝居民福利會、梨木樹邨石圍角康樂輔導組、汽車司機聯誼會、石圍角二邨居民委員會、石蔭邨兒童中心、石蔭安置區兒童中心、石蔭乙級安置區居民委員會、行社、梨木樹兒童中心、梨木樹明愛中心、香港家庭計劃指導會、青衣鄉事委員會、青衣青年康樂中心、青衣巿僑聯誼會、青衣僑教育會、新界荃灣區青年會、青衣新村居民福利會、青衣商會有限公司、馬灣鄉事委員會、馬灣體育會、馬灣青年互助社。

希爾頓酒店再創新紀錄 籌款六萬七

希爾頓酒店在過去幾年來，均有熱烈支持公益金百萬行，而且在參加人數與籌款數字方面，每年皆創更佳成績。

今年，二十一位希爾頓酒店的員工，在經理麥惠德率領下，參加港島公益金百萬行，共完成了二千六百一十三哩路程，籌款高達六萬七千六百六十多元，再創籌款新紀錄。

公益金百萬行主席白朗在代表接受希爾頓酒店經理麥惠德及全體步行者，表示謝意。

公益金安排參觀各福利機構 了解全部善款用途

公益金屬下有七十三個會員福利機構，從事不同性質的福利工作，其中包括協助傷殘，康復，照顧老人，幼弱，青少年輔導，救護，職業訓練，家庭福利，社區發展計劃，及多種性質的福利工作。

這些福利機構對本港社會福利的貢獻極大，而許多市民都對他們的工作感到極大興趣，許多人都是聞名已久，希望親自去參觀他們的工作，及了解公益金善款的用途，有見及此，公益金亦安排參觀，對市民認識公益金機構，亦有很大幫助，於是在過去幾個月來，安排了多間公司機構的職員去參觀公益金屬下的多個會員福利機構。

百萬元援助防癌會

「香港防癌會」為公益金屬下七十三個會員福利機構之一，成立於一九六三年，成就有目共睹。

「香港防癌會」在香港仔南朗，設有一所規模宏大的癌症治療醫院，收容本港的癌症病患者，加以悉心照顧和治療，該會更設有防癌實驗室，作為研究病徵的服務站。

「香港防癌會」在一九六八年即開始加入成為公益金會員機構，所獲撥款每年均有遞增，最近幾年所獲的撥款如下：

七七至七八年：八十萬元。

七八至七九年：八十八萬一千元。

七九至八〇年：一百零四萬六千元。

聖瑪加利女書院聯歡會籌公益金 善款一萬七千元

聖瑪加利女書院全體員生，每年聖誕節均有聖誕聯歡等慶典，都是另有深長意義的，因為近年來，該校的聯歡會都是籌款活動。

今年，聖瑪加利女書院的員生，又舉行一個盛大的綜合表演，所得善款一萬七千五百多元，全部捐贈公益金，援助本港七十三個福利機構。

上圖：聖瑪加利女書院學生代表，將善款送交公益金籌募小組主席李大偉夫人。下圖：警察訓練學校校長韋懿（左），將善款送交公益金代表韓德泰。

公益金籌募委員一位小組主席李大偉夫人在代表接受時，讚揚該校學生代表，在百忙中，不忘支持公益金，是學界大力支持公益金熱誠的又一好例子。

大埔六區百萬行 交通路綫表

九龍巴士

路線	終站	班次	備註
70號	佐敦道碼頭至上水	約每12分鐘	步行五分鐘到鳳溪中學
73號	大埔墟至上水鳳溪中學	約每12分鐘	直達起步點
78A/79A	粉嶺聯和墟至經上水	約每10分鐘	步行約十分鐘到鳳溪中學

九廣鐵路

九龍站開出：	抵上水時間：
上午8：29	上午9：33
9：30	10：29
9：56	10：38）只抵達大埔墟）

荃灣區百萬行 交通路綫表

九龍巴士

路綫：	終點站：
36號：	荃灣碼頭至梨木樹邨
36A：	深水埗碼頭至梨木樹邨
36B：	佐敦道碼頭至梨木樹邨

雄糾糾學步 學警十四人支持百萬行

皇家香港警察訓練學校的十四位教職員，及學員，在該校全體學員及教職員熱心贊助下，參加了港島區公益金百萬行，共籌得善款達二千八百元。

警察訓練學校的學員，在受訓期間，有機會參與此項社會公益善舉，是將來服務社會人群的一個預習。

在近竹坑警察訓練學校校園內，參與步行的十四位健兒，日前又再共叙，該校校長韋懿將所籌善款送交公益金副執行幹事韓德泰。

請捐公益金

公益金為屬下七十三個會員機構籌募善款，該等機構服務範圍包括：

（一）照顧及安置傷殘復康

（二）照顧老弱貧困家庭

（三）醫療救護

（四）多種類服務

（五）青年輔導，職業訓練教育

REFERENCE LIBRARY
3 JAN 1979

新界版

元朗區舉行滅罪雙週
增治安交通
晚會展覽比賽跳傘節目多采
建大牌樓暨宣傳牌市容將新

（特訊）元朗區撲滅罪行委員會將於二月四日至十六日舉辦「滅罪雙週」大規模的活動節目，有綜合性的晚會，展覽會，紅魔鬼夜空跳傘表演，講座，繪畫比賽等，無綫電視藝員將主持綜合性晚會演出，節目繁多，寓娛樂於滅罪及交通安全運動。

為擴大滅罪雙週活動的宣傳，大會現正計劃在元朗大馬路兩端迴旋處，裝建兩個巨型大牌樓，以滅罪及交通安全運動為題材，復在大馬路沿安全島各電柱豎立七彩宣傳木牌，直跨元朗大球場一帶，以喚醒元朗區居民及遊客認識滅罪與交通安全的真諦。而這項標誌設計，將使元朗墟披上一襲新衣，增添色彩。

所有木牌，現已分別由當地團體及商號認購，最初定價每個四百元，現因成本減低，每個二百五十元便可，已認購者，如有興趣可加一百元，便有兩個，否則可以退回一百元十元或將係款捐助大會經費。

大會節目由二月四日開始，先在元朗大會堂側廣場與行新春慈藝大會，二月五日舉行開幕禮，由元朗理民府，警司卓文，各鄉會主席，太平紳士及大會主席致詞，當晚七時半至九時半，由無綫藝員主持綜合晚會，同時有紅魔鬼高空跳傘，軍樂隊演奏，粟大表演。

其餘各天，有一輛雙層巴士展覽滅罪項目，四至六間公司，把家庭安全設備系統如小盜鐘，對講機等介紹。在雙週期內，警務處在元朗大會堂內，設警員招募站，歡迎當地居民申請入伍。

又有各類球賽及繪畫比賽，有兩輛流動性的歡樂巡車在元朗鄉及伯裘三按對開處分日停擺，設居民參觀。交通部人員則分日赴區內各中小學校舉行講座及放電影，元朗警民關係科則有耐物及爆竊工具，行劫兇器等陳列展覽。至於二月十六日與元朗文娛中心聯合舉行漁藝會及戲劇獎賽，歌星等表演節目，全部費用約為十萬元，大會有關人員，目來正忙於籌備工作，以便屆時展開各項節目。（料）

避免經整理地盤作投機
去年滿期建築規約
須就延期繳補地價
政府有權執行替代罰則充公處罰

（特訊）新界政務司，於日前為根據豁免令及重行發展令之建築規約所應准之延期事，在一九七八年十二月卅一日後屆期之建築規約，則應就延期繳付地價。

據鍾氏稱：港府會同行政局經論令就根據豁免令及重行發展令內之建築規約所應准之延期徵收補地價之舉，應於一九七八年十二月卅一日後恢復執行，現將導致作出此項決定因素詳為分析。

建築規約乃根據業主與住客（綜合）條例及拆卸樓宇（遺址重行發展）條例之規定註明於豁免令內，用以確保重行發展有關物業之業主，會在此一段期間內完竣，以便避免地產之投機。未能遵守豁免令或重行發展令所定人建築規約之業，乃被繳作違反批約條款論，且可能引致有關之物業被充公。由於此項補地價之重要目的，乃係確保早日進行發展，有關充公之權力鮮有被運用，取而代之者，係於一九六一年六月開始，內就之豁免令及重行發展令，建築規約延期一事，徵收補地價。

於一九六五年，僑於物業發展所遇之困難情況港督會同行政局議令中止對所有建築規約延期事徵收補地價之舉，並應給予一年時間之豁免延期，至一九六九年，此項中止之舉其後延至一九六九年，於該日期後建築規約之期限再予延長，惟普通之建築條約之延期則須繳交補地價。

作出關於就豁免令及重行發展令之延期事重新規定繳付補地價之決定，乃係鑑於現時物業市場之蓬勃，及健康情況，以及需要避免發展商根據法定程序獲得經發展之土地條作投機用途。由於免費延期之零施經行一段頗長時間，當局認為重新徵收補地價之業，將可能在個別情形中引起若干困難。當局因此決定於一九七八年十二月卅一日以前屆期之豁免會及重行發展會之任何建築規約，應再獲得一次延期，於該日以後屆期之建築規約，則應就延期事繳付補地價，其數額乃基於該日期時之土地價格，並且按照普通建築規約之首次及隨後之延期之估計方式計算。至於替代以上所則之充公處罰，政府當然仍有權執行。

當局相信此項措施乃屬必需，俾確保於合理期間內獲致豁免令或重行發展令所定之公衆利益。此舉不可能會引致任何重大困難，原因係第一點，所獲准進行重大發展期間通常頗長，由兩年至五年不等；其次，重行發展之舉，在大多數情形下，除在批准之期間內完成，此項措施因此不可能會引起嚴重之困難，並應係可能影響行事特別延宕之業主而已。

澳洲威氏公司技術人員注射病原體入鴨胚胎內，培養新城疫苗。

澳洲為新界禽畜業
研究鴨疫症新疫苗

（港訊）以配製禽畜疫苗聞名全球五十多年之澳洲威氏公司（ARTHUR WEBSTER AND COMPANY PTY LTD）研究出一種新疫苗，能有效抗拒雞畜常患之新城病，新界雞農現時普遍採用，證明非常有效。

威氏公司最近並特別為本港鴨場飼養業研究一種疫苗，專為預防鴨場疫症，現已接近完成試驗階段。

據威氏公司疫苗在港總代理元朗大生行飼料有限公司獸醫主任陸錫鋆表示：這項為鴨隻預防疫苗之研究，乃東南亞內首項研究，試驗成果將推廣至東南亞之國家。

陸氏表示：新界雞農目前普遍採用之威氏新城疫苗，安全可靠，不含副作用，免疫力較一般疫苗為佳，價錢亦不昂貴。

他說：該種疫苗為一種速結乾燥活性病毒疫苗製劑，屬溫和性系從具高度抗原的V4系屬新城病毒提煉而成，能提供高度免疫力。疫苗乃由特種病原體雞胚胎培養，並在嚴格試驗下製成，確保雞隻能抗拒疫病之感染。

他指出：威氏新城疫苗之優點是產蛋雞隻亦可施用，對產蛋有輕微助長效果。

陸錫鋆說：新城病在新界農場非常普遍，一旦蔓延，雞農損失重大。雞隻患病時會喘氣、咳嗽、嘶鳴、食慾不振、腿部及翼肪痲痺，頭頸下垂，頸迴轉，迅即死亡。

澳洲威氏公司今年共配製約一千五百萬劑之新城疫苗，供應東南亞國家；該公司是世界聞名之畜疫苗製造商，至今已有五十多年歷史。

大生行飼料有限公司代理多種威氏公司配製之禽畜疫苗。其中有馬力克疫苗、雞痘疫苗、丹毒疫苗、家畜霍亂疫苗、支氣管疫苗、及新城支氣管疫苗。

西貢墟擠迫人口顯增加
籃球場地大受歡迎
各種用途各適其適
活動場地不足・當局動工擴建

（專訊）由每天早上西貢市場的擠迫情形估計，西貢人口是比過去有顯著的增加。至於兒童方面，也可由區內學生人數沒有減少，而反有增加的趨勢，見到概略。可是，有關方面對於他們「大小」的需求，並沒有採取及時而適當的措施，市場依然是舊日的市場，街道狹窄，而且又擠滿了小販，使人有寸步難行的感覺。至於供青少年活動的球場，較完善的是建在舊街新邨內的一個籃球場。由於這個球場地點適中，因此亦頗受區內一般青少年的歡迎。

說來這個籃球場也有一段可憐的身世。籃球場，顧名思義是用來打籃球，但其他球類例如足球，排球，以至撻球的好手也要到此玩耍；此外踏滑板，韓形東等等玩意，各適其適。

還不只此，天后誕做大戲，新春期間的同樂日及其他的慶典集會等也是借用此場地，可說得上供作多方面用途。由於設計特式，小朋友在大場雨後即變作「一池春水」，戲水，玩水上單車，增添多種玩意。

球場的四周，原來兩邊是石級，另兩邊是草坪，可是草坪的地方卻變作郊野狗隻公廁，球打在上面，實在使人氣憤。幸好，現在有關方面已動工改建，並且加裝四支大燈，看來應該有所改善吧。不過，工程進展的緩慢，使人聯想到做大戲時搭棚的情景，由搭到拆（由開始搬運材料到來，至恢復原來面目），臨時的三個月，可以說是互相嬉笑。它日工程完竣後，恐怕那本來已出現裂縫和有下陷的地台情形會更加嚴重。如果又須要來一次大翻修，這樣，好玩的朋友，相信還要多多忍耐。

在墟內區內不是沒有空地，但除了數年前落成作賠償給鄉民的數幢大樓外，屬於政府土地的地方很多；可是這些地方只有計劃發展，卻無進展。一方面讓空地雜草叢生，及泥土飛揚；一方面則欠缺場地活動，青少年朋友不可能日日行郊野公園吧？（吳秋霖）

元朗中山
中學球隊
三傳捷報

（特訊）元朗中山紀念中學回國致育考察團及女子籃球隊，一行卅五人在團長黃宗豪校長，領隊陳應翰校長，副領隊瑞霖校監，秘書盧仁達校監，曹孟強主任等領導下已經返港。該團於去月廿三日抵達台北，廿六日開始參觀台北仁愛國民中學，並與台北籃球好手金華女子中學籃球隊作友誼比賽，結果中山以四十一比三十一，勝台北金華。該團旋于廿七日上午前往慈湖謁陵，下午復與台北中山女子高級中學籃球隊作友誼賽，由台灣正中書局總經理黎元譽主持開球禮，結果元朗中山亦以四十二比三十擊敗台北中山女中，捷報再傳。台北六三元酒家晚間由正中書局假待，廿九日下午再與台北景美國中比賽，結果又以四十一比廿八，擊敗景美，完成三戰三捷紀錄。三十日繼續考察教育及各項建設（君）

何新華何新權昆仲
何母張太夫人辭世
定期六日安息禮拜

新界殷商何新華，本港律師何新權之令堂何母張太夫人於本年元月一日上午六時在九龍浸信會醫院辭世，享壽高齡八十有八歲。何母生前信奉基督教，秉性慈愛，樂善好施，為親鄰所稱頌。哲嗣何新華君經營房地產業，並熱心社會公益，哲嗣何新權君，現在本港執業律師，亦熱心社會公衆服務，曾任本港東華三院總理，新界博愛醫院總理，新界扶輪社社長，現任新界鄉議局執行委員，屯門仁愛堂董事，建樹甚多，深受地方人士尊重。何母舉生行善積德，澤及後人，一門俊彥，兒孫滿堂，可稱福壽全歸。殯儀奉基督教儀式，定本月六日上午十時正，在九龍紅磡世界殯儀館舉行安息禮拜，隨即出殯。何氏昆仲交游廣闊，預料屆時白馬素車，定極榮哀。何母張太夫人遺照

長洲潮州會館
崇先祠舉行
冬節祀典盛
由會長楊木盛主祭

（特訊）長洲潮州會館附設之崇先祠，乃為同鄉供奉先僑神主之所在，每年冬節照例舉行冬祭祀典，以示慎終追遠之意旨。日昨公祭，參加者有該會館全體會董，及入祀神主之親人約百餘人。祭禮開始，由會長楊木盛主祭；會董劉榮柱、王永劍、許岳生任通引贊。此外，贊獻生有王來敬會長，暨子贊習讀，讀祝生由張維城會董負責，奏樂由黃如山林鎮城會董負責，諸酒有翁創洲、蔡友義、劉煥耀、蕭世木、方木極、楊琨松、林佳立、張塗湖、王志堅、余漢陽、王文熙、冬木通、黃四、林明合會董擔任。公祭儀式，依循潮州傳統鄉俗，簡單隆重。禮成後，與祭者各得福胙肉一份，晚間，各鄉親聯敘，設酒讌多桌，參加者有各會董及鄉親楊劍青、王瑞麟、許芝鳳、吳三油、方武清、方文龍、江一來、吳振鑫、李鑫泉、吳子華、王遠華、連子祺、連子業、周林華、吳炳輝、吳子路、黃振輝、王文海、楊啟偉、孫名青、辜應奕、辛列輝、鍾炳洪、錢蔡貞、陳尉雄、黃志明、李銀府、黃庚慶、王子能、郭楚輝、許奇等百餘人云。

新界多處海灘招投
設衣營及小
更專權售食
由今夏開始期限為兩年

（特訊）市政事務署公佈在新界下列地點招商承投售賣小食專營權（期限由一九七九年三月一日至一九八一年十一月三十日止）：（一）新界青山道青部灣。（二）新界青山道礬仙灣。（三）新界長洲東灣海灘。

在新界青山道近水箭灣灘，售賣小食及設置更衣處（期限由一九七九年三月一日至一九八一年十一月三十日）。

在下列地點售賣小食，蓋搭帳幕以供公衆人士租用及設置更衣處（期限由一九七九年三月一日至一九八一年十一月三十日）：（一）新界青山道釣魚灣。（二）新界青山道咖啡新灣。（三）新界青山道咖啡舊灣。（四）新界青山道青山灣。（五）新界南丫島洪勝爺海灘。（六）新界青山道踏都及更生灣。（七）新界西貢白沙洲海灘。（八）新界西貢三星灣。

投標表格及一切詳情可向九龍柯士甸路十九至二十三號四樓市政事務署新界區總處索取及查詢。

本港新聞

留日學友會四週年日駐港總領事致詞
留日學友學成歸港服務
有助港日文化工商交流

（港訊）香港留日學友會，日昨假座富麗華大酒店，舉行成立四週年紀念餐舞會，是晚出席香港留日學友逾二百餘人，場面氣氛熱鬧非常。該會名譽會長，日本駐港總領事野田英二郎伉儷，日本駐港首席領事濱本康也伉儷，文化領事大倉喜代司伉儷，簽證部領事田中信也伉儷，日本人俱樂部理事長榎戶陽介伉儷，日本貿易振興會香港所長福北充伉儷，日本文化協會秘書丁紹源伉儷，香港留英，留美同學會代表，暨中外嘉賓數十人蒞臨參加。首由該會會長趙達榮致歡迎詞，並報告過去一年來會務情形，對社會各界人仕給該會之支持及協助致萬二分謝意。

繼由名譽會長野田英二郎總領事致詞，強調該會各項活動，不但加強留日學友團結，並希望會員各人學成歸港後負起協助促進港日間文化工商之交流，並將二千元支票交與香港中文大學新亞書院輔導長譚汝謙博士，轉交該會會員張世彬先生紀念基金會，又頒發最傑出會員獎與該會創會幹事杜駒。隨後舉行餐舞會，並加插電視紅歌星表現及有豐富獎品作為游戲抽獎，場面異常高興，各人皆盡歡而散。

又訊：該會同人並慶賀葉振中同學榮任香港金鐘獅子會會長，及榮獲香港設計師協會本年度室內設計金牌獎。

香港中國回教協會
慶祝三十周年聯歡

（港訊）香港中國回教協會成立三十周年，元月一日在華革會舉行宴會慶祝，參加來賓二百多人，筵開十六席。

白深之主席致詞，祝大家新年進步，身體健康。他說：今年元旦特別高興，祖國建設，為四個現代化，在經建、外交外貿各方面都大發展。中日和約簽訂了，今天是中美建交，兩件事都是舉世矚目大事，對香港來說都有利的。在這大好形勢下，更懷念台灣的回教同胞，希望早日統一祖國。宴會放映幻燈片，北京、桂林、南寧風光，有抽獎獎品豐富，非常熱鬧。

華僑日報讀者
捐助防癆會

華僑日報昨續收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：九龍珠石玉器金銀首飾業商會一百元，五邑工商總會一百元，陳子良一百元。

陳英戴女士息勞歸主
今大殮舉行安息禮拜

（港訊）陳英戴女士，因病在瑪麗醫院逝世，息勞歸主。遺體奉移香港殯儀館治喪，定今（三）日十二時大殮，舉行安息禮拜。女士夙擅國畫，并畢業于上海美術專門學校西洋畫科，在港參展中西作品，迭獲好評。為使有閒婦女，有良好手工消遣，替代雀枱賭博不良嗜好，特繪印中華十字圖案，及穿珠刺繡範本，先後達六十餘集，大受婦女喜愛，風行國內外。

抗日聖戰，女士為赴國難，先後在淞滬等戰地後方，參組傷兵醫院，并間關赴韶，參加吳菊芳，王孝英等婦女領袖之婦運救國工作。勝利不久，不幸大局劇變，乃避居香港，始終忠貞不貳。

丁衍庸教授學殯
教育文化界執紼者衆

名畫家丁衍庸教授於去年十二月廿三日病逝法國醫院，享壽七十六歲，奉移世界殯儀館治喪，歌連臣角火葬場火化。

丁教授廣東茂名人，自少喜歡繪畫，十七歲東渡日本，考入東京美術學院，作品曾入選日本中央美術展覽會。廿三歲畢業後回國與蔡元培等人創立中華藝大，並出任教務長之職，民國十七年昇任校長，民國十八年由教育部所舉辦之第一屆全國美展擔任甄選委員。同年，廣州市立博物館聘丁氏同羊城，任廣州市立博物館藝術部主任。民國廿五年再赴上海，當時劉海粟赴歐考察，力邀他任上海美專校長，他以研究工作繁忙，分身乏術而推卻。抗日期間丁教授到重慶任國立藝專教授，在當地舉行獨立畫展，風格新穎。民國卅五年廣東省政府教育廳聘他出任廣東省立藝專校長。民國卅七年避難香江，任教于德明，香江及珠海等書院。民國四十五年與陳士文、曾克耑、王季遷諸氏創立新亞藝專，後改為新亞書院藝術系。民國四十六年被邀參加法國政府主辦之中國畫家作品展。民國六十三年應邀參加美國雅禮協會主辦之全美巡迴畫展，同年，展出作品於日本南畫院。民國六十五年獨展於澳洲，及台北市龍門畫廊，後來並在台中展出。丁衍庸任教于香港中文大學至逝世為止。

前往參加致祭弔唁者包括：吳俊升博士、陳士文教授、張碧寒教授、賴恬昌先生、沈亦珍先生、林建同先生、江可伯先生、陳錫餘先生、饒少游先生、李守文先生、熊式一先生等及丁教授生前友好千餘人。致送花圈者有中文大學校長馬臨教授、名畫家趙少昂先生、新亞書院金耀基院長、李求恩中學李守懸、珠海書院江茂森先生、方召麐女士、林嘉先生、嚴許平等先生、香港藝術中心王澗生及佛宗頤教授等數百人。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。

六時，新聞報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」第一九七回，卅分，時代曲。

十時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「花灯判」第四回，卅分，「陽光十二時」，熱辣辣，人生如歌，電話樂。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「龍爭虎鬥」「紫衣人」第五回。

一時，新聞報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」，雌雄DJ，卅分，奧林匹克賽場，五十八分，天氣報告。

六時，新聞報告，十五分，「新聞天地」，卅分，「校際國學常識問答比賽」。

七時，新聞簡報。

八時，新聞簡報，十五分，天氣報告，卅分，粵曲重溫，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

十一時，（節目與第二台相同）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，十分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今日節目」，「歐美金融動態」。

七時，新聞簡報，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報。

九時，天氣報告，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「輕牌有籟」。

十二時，新聞簡報，「點唱二〇〇」。

一時，新聞簡報，繼續「點唱二〇〇」。

五時，新聞簡報，警察通訊，猛人勁歌部落，五十五分，漁農處蔬菜批發市價報導及香港漁市魚批發市價報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及一時事評論節目，十五分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「香港[illegible]音樂會」，「演奏廳」。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，「夜夜笙歌」，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

凌晨零時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，「午夜絲韻」。

凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

（上午六時至七時節目與第一台相同）

七時，「清晨妙韻」。

七時卅分，「高中英語」。

十一時，「潮劇選唱」。

二時，廣播劇選播「遊山晴」第十三回，卅分，「婦女天地」。

五時至二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨），天氣預測。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣，與你在一起。

十時，（繼續與你在一起），卅分，新聞簡報，香港七九。

十一時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，節目預告，漁民天氣，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報告，卅分，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，天氣報告。

七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，話俾你知。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（報導每場賽狗結果），話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十一時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十二時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

商業第二台

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續我講你聽）。

十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞簡報。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，關西豪唱片室，天氣報告。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西豪唱片室），卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，（繼續關西豪唱片室）。

三時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，（繼續人約黃昏後）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，JOE唱片，卅分，新聞簡報，（繼續JOE唱片）。

九時，新聞簡報，（繼續JOE唱片），卅分，新聞簡報，（繼續JOE唱片）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續猛歌一〇一），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，十五分，清晨音樂，卅分，福音廣播，氣象報告，漁民天氣，心曲寄情。

九時，ROCK N' ROLL MUSIC，卅分，天氣報告。

十時，你點我播，卅分，漁民天氣。

十一時，音響與音樂，卅分，天氣報告。

十二時，妙韻寄心，卅分，天氣報告。

一時，寰宇重重，中午小說，十五分，漁民天氣，小球世界，卅分，前國音樂。

二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，直播室。

三時卅分，天氣報告，報導本台初步陸士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗匹及換狗消息。

四時卅分，天氣報告，今日賽狗，四十五分，三三四五。

五時卅分，天氣報告，四十五分，一三五。

六時，主題：萬邦話，小天地，卅分，天氣報告，唱時代曲，四十五分，節目預告，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗匹及換狗消息。

七時，粵曲，五十分，賽地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程直至完場及轉播國際賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，八十日環遊世界：麥語長片「香滿城」。

十一時，五十七分，節目介紹，「傑奇案」。

十二時，午間新聞，十五分，執法如山。

一時十分，宇宙飛龍，卅五分，原野奇觀。

二時五分，粵語長片「霹靂十八劍」。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，妙手。

五時廿分，鐵甲萬能俠，五十分，小露寶。

六時十三分，節目介紹，十五分，今晚新聞，卅分，鬼屋趣譚。

七時，醒目仔時間。

八時，浣花洗劍錄。

九時，麗的劇場：變色龍。

十時，當年今日，新聞、天氣及經濟行情報導，卅分，大家姐。

十一時卅分，A.K.J.。

十二時，三船敏郎劇場（兒童不宜），五十分，完播曲。

麗的第二台

十時——十二時，教育電視。

二時——五時，教育電視。

五時，兒童世界：鯊魚勇士，LARIE SAM（外太空歷程），百變英雄。

六時十分，生活的旋律，卅五分，蝙蝠俠，五十八分，新聞摘要。

七時，星球大戰，廿五分，警網雄風（中文字幕）。

八時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度。

九時，週三名片：叛艦喋血記。

十二時十五分，新聞報導，廿五分，午夜電影：SECOND FACE。

一時卅分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，粵語長片「金麒麟五福臨門」。

九時卅分，粵語長片「黃飛鴻虎穴救梁寬」。

十一時，「時光隧道」。

十二時，「無敵鐵金剛」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「少年十五二十時」，四十分，「急雨驚雷」。

二時十分，電視劇「江湖小子」。

三時，粵語長片「一命三兇手」。

四時卅五分，「仙巴蓮險記」。

五時，「太空保衛隊」，卅分，「生死存亡」。

六時，「青年幹探」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」之「奮鬥」。

八時，「香港地」之「師姐出馬」，卅分。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，新聞簡報，卅五分，電影精選「鳳陽花鼓」（粵語配音）。

十二時卅五分，英語長片「COSA NOSTRA AN ARCH ENEMY OF THE F.B.I.」。

一時五十分，國語長片「步步驚公」。

三時廿分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，「FUTURE COP」，五十五分，「FACE PLACE」。

三時四十分，「NEW MICKEY MOUSE CLRB」。

四十分，「快樂旅程」。

五時十分，「小小世界」，卅五分，新聞簡報，四十分，「科學展望」。

六時十分，「海軍青春」，卅五分，「歡樂青春」。

七時，新聞及天氣報導，廿五分，「觀點與角度」，卅分，「大國手」（中文字幕）。

八時卅分，「英國足球大賽」。

九時卅分，明珠九點半「花街紅粉淚」。

十時卅分，「亞洲透視」。

十一時卅分，最後新聞報導，四十分，「我的老頭子」。

十二時十分，「罪惡冠星」。

一時，「小飯仁心」，五十分，全日播映完畢。

本港新聞

大埔道禾輋邨彎角 私家車翻倒車內七人傷
龍翔道貨車撞壆交通受阻塞

（特訊）昨日新界與九龍發生車禍，共有七人受傷，送醫院救治。

（一）昨日下午一時左右，新界大埔道近禾輋邨對開之彎角處，一私家車失事，撞向石壆，車上七人浴血，事後送醫院救治。肇事私家車當時由九龍沿大埔道駛入大埔，當駛近禾輋邨對開之彎角時，為了閃避迎面駛來一架扒頭汽車，撞向路旁石壆，「嘭」然巨響下，車頭撞毀不堪，車前擋風玻璃全損粉碎，地上遍佈玻璃碎片，可見當時撞力之猛烈程度。意外發生後，車內七人浴血呻吟，由人報警，召救傷車送往伊利沙伯醫院救治。七名傷者均是男性，計為：二十歲，盧新榮，廿四歲，朱炳，廿一歲，趙儀，廿三歲，黃志光，十七歲，曾水泰，廿六歲，七名傷者重傷留醫。

（二）昨上午十時許，九龍龍翔道一處彎角地點發生翻車意外，一輛運石油氣的貨車，在行駛中突然翻側，車上數十罐石油氣飛出車外，散佈路中，引致交通大受阻塞。可幸是此宗交通意外不致受傷，司機何炳及一名跟車者都能及時跳出車外，不致受傷。肇事車輛編號××七八×五，事後交通意外組人員到場調查失事真相。（合）

山海之友吉鎖榕 蒲台橫嶺了哥岩
極南蒲台水域古蹟連遊 嶺橫淡水湖入仙嶺新路

山海之友本周四即四號晨八時半天星碼頭乘中大轉飛虎快船暢遊西流江「印洲塘」，通訪吉澳、鴨洲，往灣洲登陸漫步內陸秘境。

……報名。此次主題為「往澳洲」，新法遊覽，前所未有。印發圖文供參考。全車船十五元。注意：下周四即十一號遊大浪灣六瓣浪，塔門自遊，齊山登南蛇尖主峯。有關事項，本周五交華僑日報公佈。——本星期日即七號旅行三線（一）與海上遊覽社合辦美人魚八時半海運大厦開直達蒲台名勝美女石划艇烽塔極南水域，報戰時難民船停留在近，舉目可見。返程加遊南了島古物新出土地區，午自野餐，自下飯。印發地圖，全日船費十七元，亦可提前在海鮮館期不辦。（二）北海線八時廿分寰來商場東公園乘車中大轉飛虎首遊山淡水湖各式堤壩及溢洪堤「新古三門拼」遊覽船，首遊淡水湖之友傳統登陸地點「新景」。續駛船，至印洲海，分組A遊西流江「原牛寮」，月」，吉澳鴨洲，榕樹坳，遊組鎖羅盆運費校福之三百年古道。全程景美，遊此之機會非易。午在四海酒家聚餐（車上報名）或自野餐。B組山線精選牛潭石澗足，創造路線了哥岩，三叉角，文大馬屎口，觀賞牛池湖魔鬼林，古道，布翻邊至鎖羅盆。中程全貫知遊者稱之「馬屎」，由千最嶺首導。同券十五元。（三）環遊新界九時同上址車首遊泰亭古村及國頭，大祠堂古廟及於居處案，所在皆美。通訪坑下莆，聽莆古廟，香木叢林，去大校舍運動草場。午太埔飯午後驅車烏蛟田分組A喜行者暢步經三橋九担珠登上馬頭頂，鷂仔洞，石水澗，順遊名勝地帶著名之「橫嶺遇峯」，在此俯瞰整座淡水湖，晴光千里，湖水漣漪若畫。B組車抵新娘潭，步經橫山腳「蝦蝓遊河」，全貫八仙嶺裙帶路，下行至大美篤，沿途湖景入目。C組乘車至鹿頸沙頭角海岸，步遊風坑，老幼皆宜。全日車費八元。發券：漢口道卅四A百達影音，彌敦道三一五第二餐室，大埔道廿三停光體育，余道生行五二一柯，橫利文新街四一佳麗，敢頓道十號潮發。港四三三六〇六。註：大生再停發券。

香港工業總會邀得 英國名設計師 來港主持會議

（港訊）名設計顧問，英國國際設計師聯盟公司主席——聶狹奇先生於昨日抵港，多年來聶氏及其顧問公司曾先後替菲利浦電器，賓素汽車，三花食品，標準石油，星辰錶等不同機構負責設計。聶氏今次來港是應香港工業製品設計促進委員會的邀請，主持一項有關「如何發展新產品」的研討會。研討會定於一月四日下午在理工學院舉行，參加者來自工業及設計界達七十多人，會上聶氏將介紹新產品設計的實際有系統方法。

牛奶公司下週開始 鮮奶加價一角
每瓶一元三角金蓋奶售價不變

（港訊）牛奶公司集團昨宣佈由一九七九年元月八日起該公司之鮮牛奶售價略為調整，並特別介紹由紐西蘭運港加工出售之新產品：「純正牛奶」。該公司謂：其牧場出產之鮮牛奶售價每半品脫增加一角，即售價由每半品脫一元二角提高為一元三角。此乃一九七四年五月至今鮮奶價格之首次調整。金蓋奶之售價則不改變，維持原價每半品脫七角五分。由紐西蘭運港之急凍純正牛奶均在該公司之加工廠加工入樽包裝，按原定鮮奶售價推銷，即每一品脫一元二角。此外該公司尚有紙盒裝產品，亦有一品脫及一公升的紙盒出售。該公司發言人稱，此種新產品投入市場後，該公司將有充足品質精美純正牛奶供應全港市民。

華僑教育

本港青少年活動日益蓬勃
服務範圍多方擴展
加强學生公民責任
教署積極推行公益少年團活動
小四至中七可參加望各校支持

近年在各有關部門積極推動下，青少年活動日益蓬勃。加以青少年意識上有所改變，除用功於學業外，更積極從事各項課外活動，及參加社區青少年志願團體，提供多方面服務。專家指出：現今青少年活動可謂多姿多采。

青少年活動最普遍者當推童軍、紅十字會少年團、民安隊少年團、學校交通安全隊等等。此等校內組織之社會服務團。此等組織各具特色，各有其工作及活動目標。

教育司署近推行一項青少年活動：公益少年團。

「公益少年團」的宗旨是將前「少消隊」的服務範圍擴展到多方面的社區服務工作，以提高學生的公民責任感。

「公益少年團」

與「少消隊」一樣，均以校內課外活動小組為本。任何學校均可成立不同興趣的「公益少年團」，分別負責不同的社區服務活動，但所有的分團必須隸屬教育司署公益少年團辦事處。公益少年團的活動形式大致可分三類：一、少組活動：由校內一組或多組學生參與，活動計劃的經費可向公益少年團辦事處申請；二、校際活動：由多家學校聯合舉辦較大規模的活動；三、區際活動：全港各區的公益少年團都參與的活動。希望透過青少年積極參與這些活動，引起社會人士對公眾問題的關注和反應。

活動範圍包括

舉辦大小規模的展覽會、文娛活動、戲劇表演、各種比賽、座談會、研討會或其他集會，設計海報，參加電視節目演出，參觀工廠、社團及政府機構，與警署、防止虐畜會、消費者委員會、消防局、政府新聞處及其他政府機構保持聯絡，協助傳播公民意識及爭取市民合作等。

所有小學四年級至中學七年級的學生都可以參加為「公益少年團」團員。

當局希望各校

鼎力支持這項計劃，並盡量鼓勵學生參加。學校所組織公益少年團數目並無限制。團適當的人數為十一人（團長一名，團員十名）。團長可由團員選出或由教師指派。

當局請校方派一位適當的教職員負責統籌及監督校內公益少年團的各項活動。（成）

工商業發達勞工需求增
技術專門要求相應提高
分由政府工商機構院校辦訓練

（特訊）隨着工商業的發達，勞工之需求不斷增加。而且對勞工之工作能力，技術性與及專門性之要求都相應提高。近年來因員工之工作效能備受重視，更有各種職業訓練的提供。

職業訓練的方法，大致包括下列各類：（一）在職訓練；（二）學徒制；（三）學員訓練班；（四）特殊課程。

目前香港職業訓練大致由下列組織所提供：（一）工商機構；（二）政府；（三）學校如理工學院、工業學院及職業學校等。

至於職業訓練之意義及目的，香港中文大學工商管理學會日前在其「僱員、僱主、社會」之展覽會中，便有詳盡的介紹。

教導工作重點

根據該會在展覽會中之資料透露，所謂職業訓練，是對員工實施的教導工作，其重點是在技術性技能之傳授。

其目的有兩方面：一、就員工而言，是增進技能之有效方法。技能本身可說是員工的一種資產，除非社會完全不再需要該種技能，否則擁有一技之能，無疑可作為一種謀生的保障。

二、就僱主而言，他們之所以提供其僱員與訓練機會，乃旨在獲致下列之成效，例如提高生產力，提高員工士氣，減少意外傷亡，減少督導之要求，避免員工遭受淘汰，增進工作質量。

從上述各點，可知組織之靈活應變能力等，職業訓練對員工及僱主雙方，都有很大的裨益，同時亦可使整個社會之生產進步，工商業更發達。

一般評價方法

而訓練之成效，亦可藉訓練宗旨之達成與否從事評估。一般評估方法如下：

（一）訓練實施以後生產力是否因而提高；

（二）訓練實施以後曠職及離職人數是否因而減低；

（三）訓練實施以後意外傷亡率是否因而減低；

（四）督導人員所作之一般性觀察亦可作為訓練績效評估之根據；

（五）對受訓員工實施測驗以衡量訓練之成效。（興）

少年雜誌
點心集　阿農

做母親的都有這樣的經驗：大人的衣服不難買，幼兒的衣服也不難買，都有較多的品種可供選擇。惟有中童的衣服，品種特別少，不容易買。除非你到有名的童裝專門店去，那價錢卻又貴得非普通家庭所能負擔。就是在未成為青年之前，有一段尷尬年齡時期，想不到買衣服也對這個年齡的孩子不利。

說到課外讀物中的雜誌，報攤上花花綠綠，種類繁多，但主要是成年人讀物，兒童雜誌也有幾種，但內容以圖為主，對象是小學低年級的小朋友。由小學五年級至中學三年級的學生，想找一本適合自己閱讀的雜誌真是絕無僅有。對他們來說，大人的雜誌看得似懂不懂，兒童雜誌又不合口味。

七九年的第一天，在報攤上發現了新創刊的「突破少年」，細讀一遍，十分滿意，隨即寄給十四歲的女兒看，她專注地看了很久，還捨不得放下。我想：一真空地帶終於獲得良好的填補。

提高教師專業水準
合辦國語漸進課程

（特訊）香港教育專業人員協會為提高教師專業水平，教好學生起見，特於明年繼與香港普通話研習社合辦國語進修課程，採取科學化課程教學法施教，使學生能在短期內掌握技巧。該課程如左：

深造　國語深造班（十二課連講義共八十元），由一月十日起逢星期三晚七時卅分至九時卅分上課。內容為常用語彙運用，語氣感情的掌握，錯誤的處理及朗誦技巧等。

進修　國語進修班（十二課連講義共七十元），由一月十日起逢星期三晚七時卅分至九時卅分上課。內容有文章朗讀、語音知識、演講實習、小組專題討論等。

基礎　國語基礎（十二課連講義共六十元），由一月十六日起逢星期二晚七時卅分至九時卅分上課。內容有日常會話、拼音、歌唱等。

全部課程均假土瓜灣上課，由專業北京老師大組教授，小組輔導。歡迎有興趣教師到該會報名參加。

朗誦優勝錄音

又該會為普及國語朗誦活動，特別將普通話研習社主辦之一九七八年度國語朗誦比賽優勝者錄音現已完成出版，每卷卡式盒帶售特價七元正，歡迎各有興趣教師購買。（教）

朗誦節優勝者
月中演出四天
門券開始大會堂出售

（港訊）香港學校音樂及朗誦協會為使各界人士能欣賞第三十屆朗誦節各項優勝者之表演，特假大會堂舉行四天優勝者表演晚會。本月十日、十二日及十三日演出中文項目，十一日演出英文項目。門票現已在大會堂發售。

香港大學校外課程部
春季課程廿一類現接受報名

（特訊）香港大學一九七九年春季校外課程，現開始接受入學申請。

春季課程總計達二十一類，包括藝術與設計，商業進修，經濟及統計，管理學，教育，機械工程，英語課程，地理及地質學，歷史，新聞及傳播，法律，數學，音樂，東方語言，中文進修，哲學及心理學，政治科學，自然科學，衛生與健康，社會工作及社會學，[illegible]管理等。

上述各類課程再分為多項，以供不同程度之人士修讀，並將會在二月中旬及三月上旬分別開課。

有意報名者，可填妥附於七九年春季校外課程手冊內之申請書，郵寄香港大學校外課程部主任收。

申請人亦可親往下列地點報名及索取申請書：

（一）香港大學校外課程部：薄扶林道香港大學正座地下。電話：五－四六八一六一內線三〇七或三〇六或四九六。

（二）校外課程部市區中心：香港干諾道中一百一十一號永安中心八樓（采士街停車場對面）。電話：五－四五〇〇二一（三綫）。（興）

首間私立學校
將轉按額資助
倘進行順利可望九月開始

（特訊）第一間私立學校轉為按額資助學校，可望在今年九月出現。而其他私立學校如具備適合的條件，亦可向教育司署申請。

據悉：目前一間學校正在辦理有關之法律程序，如一切進行順利，將可在今年九月開始接受教署按位資助。

據消息透露：教署在去年四月，曾通知本港的私立學校，可以在今年三月底前，申請成為不牟利學校。

但本港很多私校對教署該項建議都表示懷疑不決的態度。私立英文校聯會會長鄧明翔表示：本港有數間學生逾萬的私校，認為私校前途尚有可為，都放棄申請。至於中小型學校方面，無自置校舍的，則沒有資格申請。

鄧明翔更指出：政府所訂下之三項條件比較嚴格者為政府要求獨立私校一定要有自置校舍，才可轉為資助學校。這等如說，該校除要頗為可觀的利額定要頗為可觀，而且同時要有很大的校舍，政府始予以承認，可以接受資助。如此說，違反教育的精神。（興）

雛鳳鳴元旦在荃灣藝術節上演洛神。（上右）靚次伯、梅雪詩、朱劍丹（上左）任冰兒、龍劍笙、梁醒波（下右）梅雪詩化為洛水神仙後之歌舞場面（下左）龍劍笙與梅雪詩之曹子建會甄后。

娛樂圈

三雛鳳吐露心聲
爭取新一代觀眾
跨鳳乘龍舊年出世仍是師傅的戲只加改編
杜雲夫

不少人以為她們推出已透露多時的之「跨鳳乘龍」，但據雛鳳小生朱劍丹謂，並非如是，她們正加緊排練該劇中，到農曆新年期大會堂演出時才正式首演，於初一及初二兩晚演出。

「這也不是全新劇目」，朱劍丹說，這是廿年前，任、白二位師傅已演過的，而且拍過電影。初演時是神話劇，說的是吹簫引鳳的故事，及後改拍電影，則適應五十年代不信迷信潮流，改稱為凡人故事。

問朱劍丹，現在是不是師傅叫她們嘗試再排演「跨鳳乘龍」的？阿朱說，不是，是她們自己閒談中找出來，然後請葉紹德整理改編的，場口曲詞全部新寫過，然然亦有師傅的同意和加入意見。現在內容形式，大概是昔日師傅所演的舞台劇與電影之間，不算是神話，而所演的則史是一個吹得一口好簫，能引百鳥來朝的人。

「由於是一齣喜劇，所以選為年初一推出首演」，朱劍丹說：「我們的喜劇不多，以前只有「三笑姻緣」等，現在觀眾年輕人不少，他們愛看喜劇，所以今後我們會多繼續喜劇，希望爭取更多新一代的粵劇觀眾」。

最後問朱劍丹，你本人演出粵劇以來，最滿意的是那一劇那一角色？她說：「我對自己從來沒滿意過的，只有不斷努力，以求演出更好點吧了。」

雛鳳吸引新戲迷
年青人漸愛粵劇
且聽一個女學生戲迷的自白
左中堂

荃灣舉行第一屆藝術節，由荃灣諮詢委員會贊助，請「雛鳳鳴劇團」演出粵劇，一連五晚，元旦晚響鑼。首晚加演「封相」，演「再世紅梅記」，第二晚演「洛神」，第三晚天台柱演日戲「胭脂巷口故人來」，夜戲演「牡丹亭驚夢」，第四晚演「紫釵記」，第五晚夜戲演「帝女花」。地點在沙咀道球場戲棚，演完「雛鳳鳴」後，即可演其他藝術團，如「潮劇」、「話劇」、「歌舞團」等。由於「雛鳳鳴」有龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、吅雪芬、梁醒波、靚次伯、任冰兒、馬師鉅、小鳳鳴、黃君林等擔大旗，入場欣賞的戲迷有老人家，更有年青的一輩，最特別的，是年青人戲迷，大部份都攜帶攝影機入場，一面觀戲，一面拍照片，長短鏡頭式式具備，更加上閃光燈設備。當龍劍笙出場時，霎時間閃光齊發，真是奇景。現時的戲迷，已經進步到替老倌拍照，拍到認為很好的照片，就送到老倌面前，除了要求簽名留念外，其餘的照片，全都送給老倌。以前的戲迷，是要求老倌送相片，現時的戲迷，反而將自己所拍的到的相片送給老倌。

「雛鳳鳴」今次雖得在戲棚演出，所以年青的戲迷聞知消息而至，有些戲迷來自柴灣，亦有些來自元朗，有一位學生打扮的女戲迷，她透露千辛萬苦，將每日的零用錢儲蓄了兩年，購置了一套攝影機，及閃光燈，專門替龍劍笙及梅雪詩拍照的。當「雛鳳鳴」到任何地區演出，她都携機入場拍照。這位戲迷有龍劍笙及梅雪詩的任何戲裝照片，及任何時裝照片都有，可以說是最齊全。她趁元旦假期中，準備每場戲裝，都多拍照片，這位女戲迷不願透露姓名與住址，她恐怕受到學校處分。

「雛鳳鳴」演出的確是得到一班年輕的戲迷擁護，本來年輕一輩的觀眾，很小，對大戲有興趣，現時這一批年青觀眾，已漸漸對欣賞粵劇有興趣，比老一輩的戲迷還活躍也。

手拈談戲

八和匯幾齣戲
論頌新聲韓信之三
楊粵古

總之，韓信這一出折子戲，無論場口安排，情節發展，人物刻劃，都是一無是處，尤其大笑話的，是劉邦夫婦再三起身，讓坐在中間的韓信走上走落，出出入入，這一個編排，真是罪無可恕，既欠真實，也令演員不知如何是好。試問封建時代，那有皇帝皇后讓人臣居中，而自己一再起身，讓臣僕走出走入之理。韓信坐在當中，由劉邦呂后作陪，也決其必無之事。開戲師爺或者以為，既然叫作拜將，就是此一將大晒了，皇帝都要讓佢三分。

其實大謬不然，皇帝拜者是印綬，是軍令，即是將兵權交與大將執掌咁解，唔係真的要跪拜大將也。設壇拜將之舉，其告如此，可不慎哉！

最省事而合理的，是劉邦拜將後，工作已完，即偕呂后下場，因帝皇與后不同佈景板，可以任意支使，將個皇帝來指到駝駝擇，真是該當何罪。至於生安白做一對韓信兄嫂，也是敗筆中之最敗筆。尤其是新海泉演得如此糟糕，簡直將舞台作兒戲，完全不知所謂，因而令到李香琴處在尷尬地位，有戲可做，不知如何才是。根本劇情既不合理，演員又如此這般，試問怎能產生感人力量與說服力量。

「韓信」這一雙不合理的兄嫂，不同白兔會，白兔一劇，兄嫂是主要的反派，沒有他倆，就沒有戲可演，韓信一劇則不然。有此兄嫂，反而破壞了整個戲的嚴肅緊張氣氛，江雪鷺之韓信要逞勉強可以。新海與香琴之兄嫂，就完全應該揚棄。

不過還好，尤聲普的蕭何，扮相與做手均極好，筆者心目中，以為如果林家聲與他排一折「蕭何月下追韓信」，相信必有看頭，又如果編一出薛家將，由薛剛打爛太廟，到薛仁貴全家抄斬，林家聲的薛蛟，然後尤聲普的徐策，來一出「[illegible]」……穩練，而且有深度，方今武生人材缺乏，老一輩只得一個靚次伯支撐大局，尤聲普兒應多加鍛鍊，將來接班武生，不出一二人而已。

八和大戲演，頌新聲演韓信，（右）林家聲之亮相。（左）由右起：尤聲普飾蕭何、阮兆輝飾劉邦、林家聲韓信、尹飛燕呂后、張亮、李奇峯[illegible]

荃灣藝術節熱鬧
洛神瘋魔了觀眾
鍾逸傑主持剪綵　酒會中宣佈　下屆荃灣藝術節明年初舉行

荃灣今年元旦第一屆藝術節，有「雛鳳鳴劇團」演出粵劇「洛神」，及西方古典音樂表演，成為最熱鬧地方，瘋魔了港九愛好古典音樂人士。

為期兩週的荃灣藝術節，由新界政務司鍾逸傑主持剪綵。表演在兩個地點舉行，管弦樂團在荃灣官立中學禮堂，有座位一千，全部爆滿，兩交響樂團演奏貝多芬之交響曲，乃演奏中國古典音樂。

朱劍丹（中）說：對自己演出，從未滿意過，阿寥梅雪詩（右）與官寶芬（左）話阿朱謙嗜。

沙咀道搭戲棚，「雛鳳鳴劇團」在[illegible]演出「洛水神仙」，首晚座位千多，[illegible]全部戲票預售一空。[illegible]許[illegible]說：荃灣藝術節已完成，[illegible]一九八〇年[illegible]第二屆藝術節[illegible]。屆時荃灣大會堂落成，戲劇及表演將有更多地方。

「雛鳳鳴劇團」除元旦首晚演「洛水神仙」外，昨日日場「胭脂巷口故人來」，夜演「牡丹亭驚夢」，今晚演「再生紅梅記」，明晚「紫釵記」，壓軸戲是五號晚的「帝女花」。

貝爾蒙多
偷竊名畫

[illegible]

香港時裝節
將上翡翠台

本年第十二屆「香港時裝節」首演盛況，在無綫翡翠及明珠台播映。此係由香港貿易發展局主辦，於一月十三至十八日假「怡東酒店」及「香港會議中心」舉行。

去屆參展商號一百九十家，來自海外買家逾五千四百餘人，今年將更為踴躍。

無綫明珠
透視亞洲

無綫明珠台，於今晚十時卅分號「亞洲透視」，第一集將介紹日本，第二集香港及新加坡，第三集馬來亞，第四集菲律賓，第五集印度尼西亞，第六集泰國。

黃杏秀
抖起來了
徐來

黃杏秀兩年前和長江簽基本合約，七八年期滿，藍天虹邀黃杏秀簽兩年約，但為黃杏秀婉拒。

黃杏秀在台灣時，為了香港片約忙碌，一口氣推了四部片。藍天虹表示，果如黃杏秀肯放下香港，專心赴台拍片，一定大發，其成就可直追林鳳嬌，陳秋霞，她打得演得，外型又清新脫俗，拍文藝片也一樣是超級人材云。

但黃杏秀的陳友伯祥說阿秀說既然如此，收得，港台都一樣嗜。

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

一月份新班通告

中區辦事處：	域多利皇后街十五號十四樓	5-231207
校址：香港：	北角英皇道129號	5-781914
九龍：	油蔴地彌敦道501號	3-854392
	尖沙咀柯士甸道81號	3-671353

EVENING FULL COURSE 夜校全科班

Professional Accountancy— Foundation A & B 專業會計全科

Recognised Foundation Course for The Association of International Accounts (A I A) 國際會計師基本課程

ELECTIVE COURSE 選科

Professional—
- Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
- Accounting (higher) 會計
- Advanced accountancy 專業會計
- Costing (intermediate & higher) 成本會計
- Hong Kong profits tax 香港稅法
- Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計

Secretarial—
- Shorthand theory 速記理論
- Shorthand speed 速記速度
- Typing (elementary & intermediate) 打字
- Audio typing 聽聽打字
- Office practice 辦公室實務
- Correspondence & report writing 商業信札
- C I F & documentation 進出口文件及計價
- Inward & outward bills 銀行押匯
- Oral English 英語會話

簡章備索　即日開始報名

宣道工業管理夜校招生
教會辦 非牟利

一、工業管理證書班：七九年三月五日起每星期上課不超過四晚

二、商業管理證書班：七九年三月五日起每星期上課不超過四晚

三、初級會計證書班：七九年一月四日起逢星期一、四晚上課

四、中級會計證書班：七九年一月五日起逢星期二、五晚上課

五、進出口實務證書班：七九年一月九日起逢星期二、五晚上課

報名：每日下午六時卅分至九時卅分辦理招生註冊事項。學位有限，報名從速。

校址：九龍馬頭涌道富寧街二號三樓

電話：K〇一四九〇五；K〇二八一六〇

上課：每日下午七時卅分至九時廿分上課

瑪利亞商科語言夜書院
深水埗長沙灣青山道339-345號恒生銀行大厦（近元州新邨）

電話：3－616809　3－616555

（A）商業全科證書班、秘書全科證書班（三個月畢業）1月5日開課。

（B）選科：初級，中級簿記，高級會計，速記，出入口，信札，打字，英語會話，西人會話，拼音，日文，英國法律全科等。

（C）附設夜英專：由P.4—P.5 夜中學F.4—F.5 分工科及商科

新法夜校英專部招生
班級：初、中、高及會考班

地址：香港加路連山道一〇一號　九龍太子道二一九號

電話：5-761204　5-761205　3-019206　3-019207

報名時間：一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION

（港九）新法夜校預科及會考專修部　招生

REGISTRATION TIME: 6.30P.M.-9.00P.M. (Mon.-Sat)

COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU. F.7 GCE A.L.. C.U.F.6
F.6 HKU. F.6 GCE O.L.. F.5.

ADDRESS: 101. CAROLINE HILL ROAD HONG KONG.
219. PRINCE EDWARD ROAD. KOWLOON.

TEL. 5-761204 5-761205
3019206 3-019207

INTENSIVE EVENING LAW COURSE

瑪利亞夜書院
深水埗青山道339號三樓　電話：K-616806　K-616555

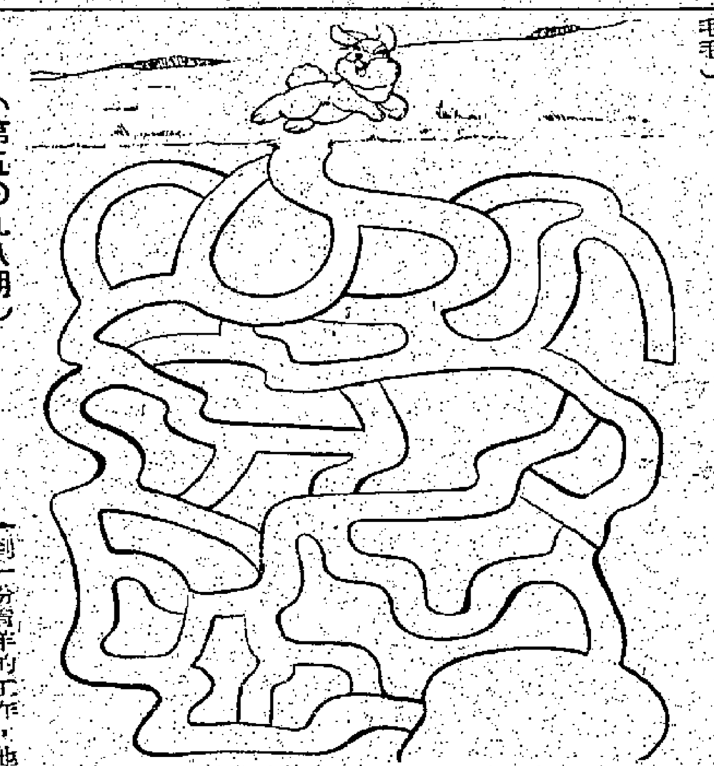
章程電索即寄

(2-1-79/31-4-79)　4 MONTHS

TORT	LAW OF EVIDENCE (2 Months)
CONSTITUTIONAL LAW	LAW OF CONTRACT (2 Months)
GENERAL PRINCIPLES OF LAW	ENGLISH LEGAL SYSTEM
	MERCANTILE LAW
LAND LAW	FAMILY LAW
COMPANY LAW	LAW OF BANKING
CRIMINAL LAW	DRAFTSMANSHIP & LEGAL
CRIMINAL PROCEDURE	DOCUMENTATION

兒童天地

（第五〇九八期）



·小白兔要回家·

小白兔想回家去，可惜有些路不通行。現在請小朋友替他找一條直通的道路回家去。（毛毛）

嬌嫩的含羞草

·唐姨姨·

小朋友：

是那日早上我和小李去行山，呼吸一下清新的新鮮空氣，在山路上長滿了許多青草綠葉，小李一一欣賞的從容優雅的山徑進發，突然間，他像發現新大陸似的，大聲叫着：

「唐姨姨，你快來看，這些葉子會動的，又開又合，很有趣的。」

原來小李所看到的是含羞草，如果我們用手輕輕地碰一下它的葉子，它就像害了羞一樣，把葉子合攏起來，垂下去，如果你觸得重，它的動作非常迅速，不到十秒鐘，所有的葉子全摺疊起來。

小朋友也許會問，為什麼含羞草會動呢？這全靠葉子的「膨脹作用」，在含羞草葉柄的根，有着一個「水鼓鼓」的海綿細胞組織——「葉褥」，一觸含羞草，葉子振動，葉褥下部份細胞裏的水份，立即向上部與兩側流去，於是，葉褥下部像泄了氣的皮球似的垂下去，上部像打足氣的皮球似地被起來，葉柄也就下垂，合攏起來了。

含羞草的這般怪脾氣，對它生長很有利，是它對自然條件的一種適應，在南方，時常會碰到猛烈的旋風，驟風暴雨，如果含羞草的葉不在颳，那麼狂風暴雨就會摧殘含羞草的嫩葉子了。

夜鶯與女巫

·童話·　·美琪·

在一個大森林的中央，有一座古老的堡壘，在堡壘內有一個法力高強的女巫。日間她變成貓頭鷹，但晚上又回復原形。她能夠隨便捉到飛禽及走獸，並且凡是來到堡壘一百碼以內的男子就不能動彈，一直至她把法力解除；可是，當美麗的女孩子站在一百碼以內，女巫就會把她變成一隻鳥，並用籠子把她困起來，掛在堡壘內的大堂。

現在有一個名叫小蓮的姑娘，她的美貌比以往的姑娘更漂亮，她的未婚夫名叫祖力，一天他們在森林裏散步時，不經不覺走近女巫的堡壘。原來他們已經來到堡壘前的一百碼內，小蓮忽然變為一隻夜鶯，一頭目露凶光的貓頭鷹飛了三個圈，祖力動彈不得，連叫也不能。夜幕低垂，貓頭鷹飛到樹林內，不一會兒就走出來一個面色黃的駝背老婆婆，她一把捉着夜鶯，可憐的祖力看着她把夜鶯帶走，卻無能為力。

忽然他恢復了行動，於是他向老婆婆下跪，請求她把小蓮放走，但她祇是笑，並且說他永遠也見不到她了。然後，走了。

年青人不願意回到自己的家，他前往一條陌生的村落，在那裏找到一份牧羊的工作，時常到堡壘附近。一晚，他在睡夢中見到一朵鮮紅的玫瑰花，在花的中央是一顆渾圓的珍珠，他摘起那朵花，拿到堡壘去，當他用花去點每件東西，都能把法術破除，回復原形，他在那裏找到了小蓮。

當他醒來時，他去找尋那朵玫瑰，遍走山嶺及平原，經過八天，在第九天早晨，他果然找到了一朵鮮紅的玫瑰，在中央是一顆如珍珠般的露珠，他摘了花，日夜不停地趕往堡壘。他走近一百碼內，並沒有像以前般不能動彈，他一直走到大門，用花一碰，門就打開來，他進去，最後，來到那裏有數千個鳥籠的房間，那裏有女巫和很多鳥兒。女巫在數千個鳥籠內發現了他，很憤怒，但因為他有花，她不能走近，他四周找尋，發現少了那隻夜鶯，他手中的花已沒有用了？實在他不能認出誰是小蓮。這時他看見女巫正拿着一個鳥籠逃走，他立即把花碰那鳥籠和女巫，女巫的法術立即消失，小蓮回復原形，他又把花碰其他的鳥籠，她們也回復原狀，愉快地回到家裏，他們快樂地生活。

小常識

蚊虫飛時，發出嗡嗡的聲音，我們以為是蚊虫的叫聲，其實蚊虫是不會叫的，只有雄蚊翅膀的反面，有一種特別發音器，在空中飛得快時就發出一種聲音來。雌蚊沒有這種發音器，飛時一些聲音也沒有。（若荷）

康樂家庭

·價物在今天·　女仕恩物　皮草價昂

由數千元到數萬元不等

天氣已逐漸寒冷了。雖然，以季節所示，現在應屬隆冬的時候，照理氣溫應該是嚴寒的，但在自入冬以來個多月，却還未有真正是冷的，最冷亦不外十二三度，有時候還升至二十多度，在這種既乾燥又乍寒乍熱的天氣下，人們對於衣著問題是很傷腦筋的，因為在出門時如果穿得衣服太多，一旦天氣太熱，很難受。反之，穿得少又怕着涼。所以，這時候患感冒的人特別多，不過，有經驗的長者說：今年的天氣比較遲冷，即如聖誕節，元旦的天氣都非常暖和，但到農曆新年，天氣一定會轉冷的，所以，近尾的天氣大多數是會冷的，尤其是本港的天氣，只是時間不會很長就是了。

於是香港的冬天，現在當然不能測到，可是依照一向的習慣，多在冬天將去，春天接踵而來的時份，天氣會份外抖峭的。港天氣大冷的機會不多，來臨時的交替，太厚的衣服是可有可無的。雖然大家都知道本港的天氣，不會很冷，但一般人都會準備一些厚衣服，如皮大衣或厚絨大衣等，就是皮，也很多人會準備一兩件的，明知一季不能穿幾多次，但穿起皮草的人，顯得非常高貴，所以，富裕人家的小姐太太們，人人都會喜歡穿皮草的，故此，皮草在本港，也有一定的銷路。

講到皮草，大家都知道那一種是名貴的，那一種是次貨，例如貂皮，豹皮，究竟是一種名貴的皮草，其次有狼皮，狐皮，現在金鼠皮，虎皮，普通的有羊皮，兔皮，甚至是用尾龍皮做成的皮草，不管任何一種名貴的皮草，大家都知道，但用手一摸便知真偽，却是相當貴的，現在價格方面，要幾千元至一二萬元不等，有些皮草還貴至數萬元一件。當然，短褸和卡曲的價錢是一般的，但有些皮草有很大的差別，甚至在今日，皮草是一種名貴的衣著，要選購一件也要花一點心思，由三五百元至三五千元，除非買人造皮草，但穿起來，總而言之，差則天同地矣。

劉璧生愛女出閣　陳立匡劉詠儀結婚

香港龍岡親義總會主席、世界龍岡總會副會長、香港東獅子會副會長劉璧生偵探事務處社長劉璧生第七女公子劉詠儀小姐（任職地下鐵路公司）與台山望族已故旅美僑領陳志灼第四公子陳立匡君（任職美國環球航空公司董事經理）十二月廿九日在港結婚，是晚假座珠城酒樓夜總會，設筵宴客。親友致賀者：羅顯勝、張發奎、李春融、岑才生、李炳超、陳景福、劉發、張人龍、張鎮漢、劉仁、張玉麟、馮戰祥、張世、趙慶海、關啓明、黃乾、張安德、劉灼、鄧漢、伍偉雄、張平、翁家、劉鐵、張偉倫、張恩純、平雷庭灼、鄧振國、李琳明、廉振聲、利樹獻、陳區潔名、黃文謙、利樹源、百強、莊榮坤、趙樹勳、陳、劉百樂、劉文添、劉五常、少旅、劉文翔、劉火炎、葉百祥、程源鵲、錢泉、李國超、陳德照、黃遂道、譚錦生、何汝淮、何汝河、關德興、關雄、張韜石、林崑耕、劉光、劉華焯、陳欽茂、王良和、張熾昌、張乃賢、張介倫、張活海、侯鏡明、林惠如、楊世、趙以洛、旋操、馮光友、伍駒。

馮天祥吳婉芬結良緣

華僑日報香港編輯部長馮宗翔之三公子馮天祥君，與吳婉芬小姐於昨（二日）在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，並於晚間假座金冠酒樓設宴款待親友。天祥君任職於國際會計師行，新人郎才女貌，佳偶天成。（圖為馮天祥、吳婉芬新婚儷影）

（陳立匡劉詠儀結婚與雙方家長同影）

陳廣就、湯佑彬、張海滑、周炳華、徐中吉、鄭成業、子安、伍灼、傅鏘、李植來、甘榴、劉培、胡灼棠、余桁、鄧耀、廣明、趙立勳、李世來、良海、趙不一、趙國、永廣、劉不一、關大霖、文、張、湯拓榮、文劍秋、趙宇、林善生、鄭道賢、趙克端、林世年、伍超、趙垂欽、關景年、陳大德、李伯忠、林本、和常少波、陳劍科、黃明、趙泰、譚華耀、陳宗漢、余榮、黃保、黃鐵文、黃浩川、黃劍父、林國璽、陳亮、明、伍國樑、梁樹榮、吳彥國、陳孟倫、關耀、趙照年、周賓鑑、黃趙士康、趙雅子、趙平山、張景、秋能、張榮錦、許光照、劉國慶、世劉偉邦、江錦興、陳德君、李、供佐、伍漢傑、關堯坤、張明、張覺凡、玉書、關家齡、張庚常、關成倫、學宏、劉仲謙、劉漢江、劉關、燦錦、劉玉棠、劉耀明、劉漢蜜、劉關、滿作明、何榮芳、伍啓賢、葉、鍾、馮琪偉、高耀、庭國基、鄧悅樂、趙耀祖、趙洪華、鍾易安、梁、立德、林銘森、劉榮袞、許茂暢、伍尚信、伍、趙步强、麥國輝、張挺生、關榮灼、劉漢池、楊細益、陳立堯、趙劍峯、劉美亮、姚衍、趙鵬飛、趙強、劉鴻、漢、關添、關志偉、趙有志、關志嘉、張榮柱、關全、伍元周、鄭國、雄、張日良、張日成、張維德、關兆金、趙君、喻、趙鎮華、趙後華、趙普耐、劉布、關華俊、李永生、伍顯川、吳寶振、甄師讓、伍祥、黃國熙、梁灝楠、朱家燕、陳錫滋、劉瑞、汝楠、關習、劉希賢、關偉、劉文樸、劉文輝、袁根、劉石開、容國、演、吳盆根、彭榮、劉華傑、黃文權、劉沛泉、劉志文、關鍾琦、蔡村燎、黃世河、伍國秤、李禹才、李國光、周星朗、陳欽、筵開五十席、美酒佳餚、滿堂高興。

皇后　皇都　太平　金明　帝后　嘉禾（九龍）　麗華　寶石　英華　帝國　國際　觀塘　南昌　金茂坪　好景　光華（澳門）　南灣

嘉禾·新華同映午夜場

第2話

六天兩百萬

想唔威幾難

有佢咁演技　有佢咁打得　有佢咁打得　有佢咁手法　集演打導於一身　洪金寶真有得頂

全錢五場　早場十二時半

顯而易見落足本錢　嘉禾出品係唔同嘅

金茂坪加入聯映一炮打响

金字招牌　洪金寶　嘉禾皇牌功夫喜劇　導得好·演得好！打得更好！

監製 鄒文懷

客串主演 劉家榮　飾贊先生 梁家仁　飾找錢華 卡薩·伐　馮克安·楊成五·張敏婷·李海生·楊威·石天 主演

兒童不宜

贊先生與找錢華

贊先生與找錢華，論武林班輩，即係李小龍的太師公與師公，即詠春派第四代，第五代傳人，小龍為第七代。

嘉禾貢獻　最佳影片

「小鬼頭」原班鬼頭教頭聯與小大——小再合演出！

小鬼頭大了一更足智多謀！　充滿人情味　最富娛樂性

小鬼頭大進軍

新藝環國際公司發行　派拉蒙風趣巨片　「小人物與大逃犯」巨星：威廉狄凡領銜主演　在這期映地點

點點滴滴是愛　聲聲奪魄　語語斷腸　榮獲六項國際大獎最佳影片

愛的世界

利舞台　倫敦　美孚影都

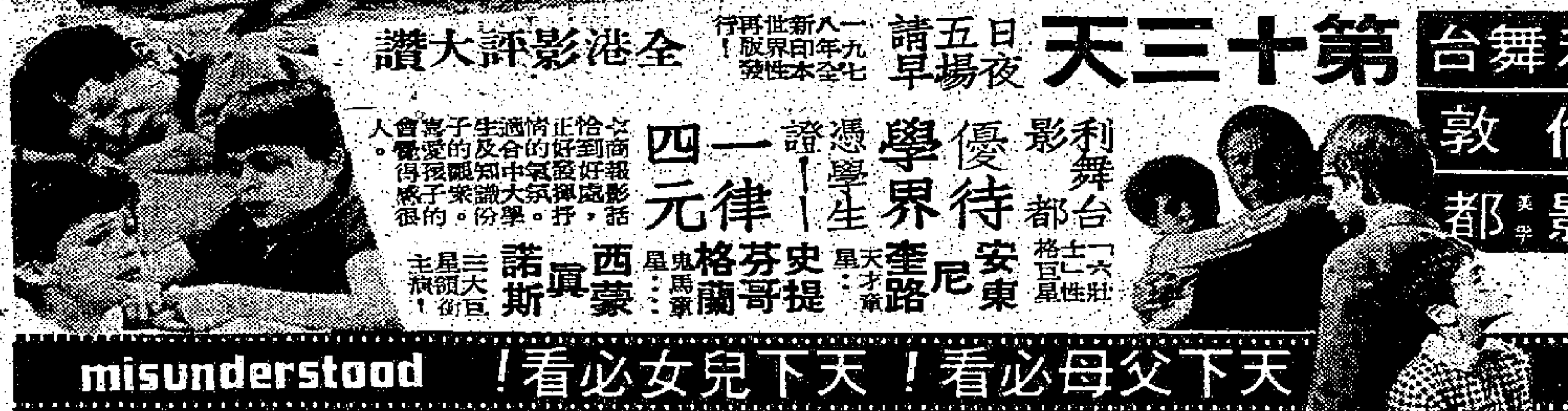
第十三天　日夜五場　請早

全港影評大讚　一九七八年世界新人印本全年再版發行！

利舞台影都　優待學界　憑學生證——律四元

恰到好處的表達了好感人的父子之情，給觀眾留下了深刻的印象，使觀眾體驗到親情的偉大。

安東尼奎路　史提芬哥格蘭　西蒙真諾斯



天下父母必看！天下兒女必看！

香港保護兒童會

此會為慈善團體，有人作計劃，經多年努力，會員人數已達數百人，因需要幫助之兒童日益增多，本會需要社會人士熱心捐助……（地址）……

聯美公司新猷貢獻越出越精皇牌大喜劇

新都　快樂

盛況依然　今日夜五場　第14天

全球歡迎最新傑作　正牌烏龍督察　彼得斯拉

烏龍幫辦逢凶化吉

一睇便知龍與鳳！　郭倫主演　荷拔林弼　百萬巨星喜劇　戴安簡儂　主角　布力愛華大導演精心力作

大特震港　滿滿動九　今天日夜五場

新華租約期滿今日最後

東方·新聲新明：日日繼續

特麗七彩　名大導演方利奧阿真圖　驚險作品

喪屍盈千上萬，見人便咬，活剝生吞……

生人勿近

東方　新華　新聲

體育

華僑日報盃元旦冬泳賽 千二健兒角逐

張運志麥少萍分膺冠軍并創新猷

六七團體代表參加競賽共慶新春

（特訊）元旦破早，陽光普照，大地回春，充份表現了新年喜氣洋洋的氣息，逾萬的市民聚集在淺水灣海灘參觀本年度第一個體育活動——第三屆華僑日報盃元旦冬泳錦標賽。雖然寒風颯颯，海水冰凍得非常利害，仍未能阻嚇參加者的熱情，報稱參加人數超過一千二百名，破去屆紀錄。一時灘畔人頭湧湧，參雜吶喊隊的吶喊聲，使這個泳賽氣氛熱鬧異常高漲。據賽會主席林漢強透露：若不是提早止截報名，人數當不祇此數，還對有若干遲到報名未能接納者，深表歉意。但鑒於運動員來自四方八面，包括九龍，新界，澳門，並有六十七個社團派出代表參加，更得各界人士送出幸運抽獎禮物如是之多，使其深表感謝。此次各方支持，使冬泳運動得以更形蓬勃發展，實在非常可喜之現象。參加之社團計有南華體育會、長洲拯溺會、淺水灣拯總冬泳團、港九青年冬泳會、智健冬泳會、深水灣冬泳團、志佩游泳會、西都冬泳會、青年會游泳團、國際冬泳會、龍朋冬泳會、香港拯溺救生會、皇家救生會、海天體育會、香港航海學校、民安隊、成人教育中心、官塘游泳會、警察拯溺會、飛龍拯溺會、嶺南中學拯溺會、海豚游泳會、伍若瑜夫人紀念中學、劍魚拯溺會、雁霖拯溺會、荃灣拯溺會、魔鬼魚會、老中青游泳會、香港天主教青年聯會、東方冬泳會、東華三院青年中心、聖約瑟英文中學、樂道中學、伍華中學、黃大仙區服務中心、伊利沙伯中學、南山游泳會、荔枝角拯溺會、新民書院、香港聖約翰救傷隊、柏思拯溺組、香港仔街坊福利會、香港游樂場協會、新世紀拯溺會、清水灣冬泳團、香港青年協會、公理書院、香港中華基督教青年會、巨流社、可立中學、長洲官立中學、英華拯溺會、澳門拯溺隊、拯總女子表演隊等六十七個單位。參加團體之衆，破歷屆比賽紀錄。足證元旦冬泳賽組織力強，最獲社會人士之重視與喜愛。

大會辦事人組早齊集拯總廣場分配工作，總裁判黃紀康，競賽主委梁熙康、盧錦倫、上新主委鄭鳳磐、郭漢銘、總幹事陳傑能、李樹堅、朱孔錫、臨場醫務顧問吳炳華醫生及醫療輔助隊隊監陳沛霖及救護人員、航海學校人員、中途檢察長馬良祥、發令長梁科、計時長簡便輝、文德輝、終點裁判羅維邦、李志誠、成濟通、鄧沃明、錢應浩、張煥文、陳濟之、伍誠鎏、羅維之、潘冠明、羅力均、陳國備、陳英球、王龍根、王煥煌、王香根、鍾樹坤、王錦超、歐陽伯偉等各路人馬均落力工作，使大會紀律進行非常順利。

大會主席林漢強及拯總女子部主席許周美閣偕同南區民政主任岑敏玲于十時抵達會場參觀各項比賽。岑主任親眼見如許市民男女老幼都冒着冷風力抗寒流並能泳畢全程，認爲最佳表現。各運動員經在拯總廣場接受點名及分配號後，即急步隨大隊操往中灣出發點。看着中灣灘頭照射下來的熱鬧場面，確是令人嘆服！這裡佈滿戴着紅黃白各色泳帽之泳員，真是人頭擠擠，恍如點點彩珠，飄浮碧海。十時開始，即由發令長梁科宣佈賽事開始。當齊集妥當，一聲即見各員魚貫落水爭先恐後，但見浪裡白條，水花四濺，恍如一羣小鴨，追波逐流，難分伯仲。泳至一百公尺後，各路英雄漸露頭角，首滑爲首之數名健兒爲鄧浩光、黃澤中、張運志、鄧浩光，殊不示弱，奮勇追前。迫近終點一百公尺時，東方會之張運志、賦其餘勇，超越鄧黃，一往無前，直達終點，以六分六秒之高速時間，被本屆冠軍創新紀錄。而第三位之黃澤中亦步亦趨，以一筆之差，屈居亞軍。看來鄧浩光泳術超卓，本次可能爲其他選手所阻，致未克得佔紫頭，但猶已竭盡全力所能，非戰之罪。女子組麥少萍（青年會）壓倒廖靜華及黃靜音（東方會），泳來已成定局，成績爲六分十七秒二破麥氏去年所保持之紀錄。

在人聲與鑼聲響徹中，財神爺從天而降，到達銀海樓頭，拾級而下，獲得觀衆及貴賓熱烈迎迓，及爭相握手互賀新年恭喜發財之聲，不絕于耳，頗增新春景象。財神爺穿上瑰麗奪目，金碧輝煌冠帶朝服，分派紅利是封與各貴賓，喜氣洋溢，渠最爲婦孺所喜愛。這五柳長鬚，錦袍闊袖的財神爺原來是拯總服務主委羅維邦所飾，唯肖唯妙，別具風采，渠與大會主席林漢強，拯總顧問湯恩佳、泳滙銘、女子部許周美閣陪同之下，與男女冠軍及泳畢全程之健兒道賀，並派贈大紅利是各一封，內有「己未吉祥」「多泳康樂」字樣之紫金幸運錢一枚，非常精緻悅目，殊爲多泳人士珍視。渠等接受後，皆大歡喜，咸認爲新年最適宜之祥瑞吉物。

在頒獎儀式中，由司儀陳傑能邀請大會主席林漢強報告籌備經過，略謂今年參加人數驟增，實一種良好現象，華僑日報提倡青年康樂活動，今次得到如此超卓成績，使元旦節日，各男女老幼都能領略四季游泳的好處，而南區民政主任岑敏玲亦光臨主持頒獎，使各員更增榮寵。

岑主任于主持頒獎時，指出渠很高興見到千百個不同年齡之健兒參加比賽，泳畢仍精神奕奕，表示欽佩。本港各泳會推進水上活動，是功不可沒者，而拯溺總會負起聯絡各泳會之責任，並刻意提倡四季游泳活動，其精神實值嘉獎。本港地少人多，政府方面正增建泳池，廣闢海灘作爲市民工餘康樂活動，因爲游泳活動是最受歡迎的。

還次各項男女幸運錦標得主非常開心，除得領華僑日報巨型優勝獎一座及冠亞季軍特獎盾外，一律獎至第八名，另有七彩會旗，世界救生會徽布料，新型萬順游泳旅行袋等。每員泳畢全程者均得向財神爺領取羊年多泳康樂錢一枚，並于稍後獲頒紀念金箔花多泳證書一張。

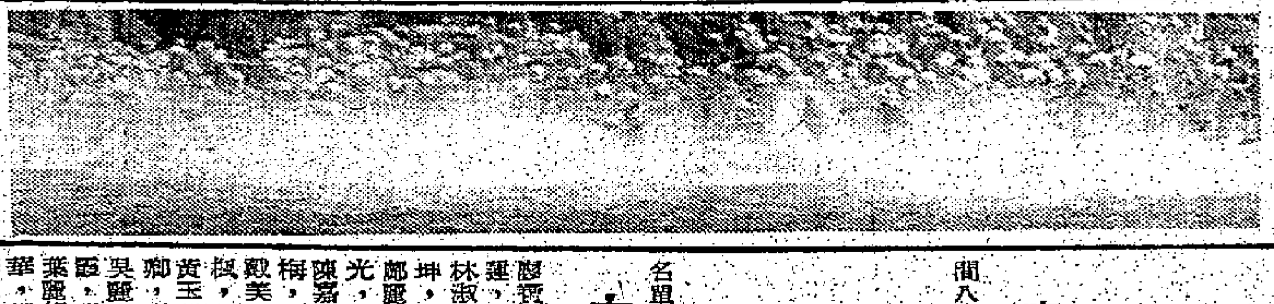
主持幸運抽獎者爲岑敏玲民政主任，林漢強大會主席，許周美閣，湯恩佳，韋錦潮，黃鑑，郭漢銘，羅維邦等。

幸運抽獎禮物琳瑯滿目，美不勝收，大部參加者均獲中獎。獎品包括名廠雪櫃一座，電飯煲，烘爐用具，西裝絨料，食品，布料，公安長壽麵，毛巾，糖果餅乾，香梘，多士電爐，旅行袋，玩具，泰順陳設，海灘用具，潤膚膏，女裝絨料，收音機等。冬泳會會長湯恩佳最喜愛冬泳，今次特別帶同人家參加比賽，渠認爲天寒地凍，毛巾最適用，所以特別加送大毛巾一百條送同上週捐出的共二百條。智惠多泳會陳鑑潮加送禮物一大包，凡參加者大部抽中禮品，關心冬泳。

茲將元旦冬泳錦標賽成績列后：

賽會主席林漢強致揭幕詞

嶺南名畫家楊善深，每屆均有參加，雖年逾六五，泳來不讓年輕小伙子。



千二健兒不畏冬寒，踴躍下水爭先。

男子組

冠軍：張運志六分六秒（最高紀錄保持者：劉培六分十秒）

第二名：黃澤中。第三名：鄧浩光。第四名：黃澤民。第五名：金宇龍。第六名：溫世強。第七名：鄧國光。第八名：任志安。

女子組

冠軍：麥少萍六分十七秒二（最高紀錄保持者：麥少萍七分六秒）

第二名：廖靜。第三名：黃靜音。第四名：林敏子。第五名：吳婉琪。第六名：韋可梅。第七名：黃美蘭。第八名：吳麗華。

幸運組

冠軍：黃慶元：時間八分五秒

第二名：容陛根。第三名：龐忠。第四名：陸永耀。第五名：朱佳。第六名：陳永燊。第七名：石奕。第八名：李敏新。

茲將游畢全程健兒名單列后：

第三屆元旦冬泳賽，張運志睥睨羣雄，勇奪男子組冠軍。

女子組

善帶彩，葉秀英，廖寶容，楊美仙，陳雪運，葉如月，伍小燕，林淑坤，林翠坤，林佩坤，張綺萍，麥瑞惜，鄺麗英，姚鳳葵，朱女光，呂少容，羅婉萍，陳嘉賢，源淑儀，陸東梅，陳惠娉，鄺妙貞，戴美妹，陳玉蓮，林頴楓，梁碧珍，陳鐵芬，黃玉英，林敏子，馬秀鄭，麥少萍，何月麗，吳麗貞，吳淑蓉，彭燕區，葉麗娥，葉麗霞，葉麗娟，葉麗姍，姚瑞華，勞麗珍，李佳嬰，李玉蓮，鄭靜儀，高德，師，高潔行，梁婉珊，林秀英，高潔，黃小碧，李嘉雯，張婉兒，文月明，陳燕鳳，羅鳳萍，羅秀玲，蔡秀珍，[illegible]……李滿福。

本報與拯溺總會合辦「華僑日報盃」元旦冬泳大賽。週日假淺水灣盛大舉行，賽程六百碼，逾一千二百健兒參加。圖示（上至下）三組優勝者：一、男子組。二、女子組。三、幸運組與大會主席林漢強，民政主任岑敏玲及拯總首長許周美閣頒獎後合映。

男子組

胡健源，劉英明，李偉光，劉英成，龍百長，張潤華，江國成，梁耀輝，楊子才，余應雄，黃志銳，張達榮，袁劉亮，陳立光，賴民、歐、鍾錦鑾、鍾錦容、吳國華、楊錫強、陳志華、黃桂有、黎悅通、石帶壽、李社釗、姜金勝、吳海通、郭志明、葉錦容、葉紹樹、郭桂心、梁廿五、陳志榮、蔡水財、吳志手、胡百宜、溫俊文、溫俊良、胡百禮、溫俊鏘、羅錦標、陳昌麟、陳全、許光耀、陳壯強、馬基盈、周忠義、梁偉池、潘敬池、梁尚文、梁尚漢、余漢雄、尹能文、陳貴安、關廣康、杜志豪、朱遠華、譚熾德、譚國彥、陳錫康、陳錫強、秦耀榮、葉偉權、劉思慈、伍于仁、張子料、歐廣釗、黃偉洪、葉幹雄、張子德、陳錦華、鄧仲祥、謝得銘、張偉良、周永君、鄺尚基、林國添、甘鑑成、洪銘深、梁漢仁、劉多梁、李世昌、鄧耀、樹基、梁展鵬、李春華、鄧志德、何兆倫、楊寶強、劉志強、沈明海、張國偉、梁國基、翟路球、封健鏞、鄧偉成、袁志偉、姚志鵬、徐醒堂、葉志偉、何耀偉、黃志輝、何榮祥、李[illegible]……

、黃國英、鄭德雄、林健文、湯賓榮、吳國亮、賴永善、鄧龍祥、葉孫煜、張狄麒、周汝海、黃志強、劉兆南、張偉昌、黃桂林、李春偉、何永安、曾志強、鍾以勤、陳偉鵬、鄭成、張建平、張浩基、高志廣、鄭國顏、廖進源、羅青、蔡冠祥、王任炳、溫新明、廖國華、陳健強、徐兆偉、顏永強、溫伯揚、劉永強、李國書、陳劍輝、周志明、李安國、陳鴻章、陳子發、鄧國光、楊來、張國權、張振光、邢民權、梁志強、李集新、李健培、李永良、李仲棠、徐漢明、甘偉強、程日華、譚志強、舒樂成、余達明、劉永達、黃鑑波、謝斯琪、王智賢、黃文志、楊永成、劉培、林志遠、梁振興、周修賢、張振和、吳潤昌、曾海強、張大偉、葉德志、張偉昌、王中明、黃金湛、黃廣昌、余勇初、吳華年、溫祖、林亮、李岳良、林海、翟增衡、陳國權、梁錦彪、廖榮章、鄧浩光、金宇龍、歐陽偉基[illegible]……陳志勳、梁玉麟、溫世

泳聯會長湯恩佳也是冬泳老前輩，昨游畢全程，還勝過不少年青泳手。

強、溫英雄、甄炳超、鄭配全、黃漢明、鄭佩寶、張錦輝、黃沛霖、李志慶、葉樹邦、李進港、葉慶偉、樊志明、莫偉燦、梁達義、嚴志[illegible]……

南華會元旦新年團拜，會長霍大棉，副會長胡法光，李志剛，副主席郭贊夫人等在恭賀新禧席間唱會歌。

、郭標、李國柱、郭元淳、歐朗山、葉海坤、謝傑漢、鄭振家、蔣建民、鄺仲文、巫漢平、張建秋、香國華、趙德基、歐達偉、伍錦標、黃錦銳、區樹洪、黃志源、馮錦新、程祖民、何子坤、徐建輝、王貽蔚、洪大偉、陳志光、黃得祥、方瑞獎、曾國華、郭德賢、唐更生、鍾啓明、陳友昌、鄧偉龍、陳振強、李榮新、梁潤強、梁錦華、黃漢洪、梁仲池、李志昌、陳永華、巢成滄、李志豐、黃俊華、陳堅誠、胡志成、溫玉光、容光復、夏志均、許力爭、陳志明、黃喜盛、司徒維新、胡仁傑、洪以理、香[illegible]……

林勁力、US TOEMMES、麥炳[illegible]……KLA[illegible]……李德、黎[illegible]

幸運組

陳崧友、陳永樂、[illegible]……區家榮。

今花墟聯賽演護級戰 東方力拚警察

三時半開賽雙方得失影响前途

（特訊）甲組足球聯賽，東方對警察今日下午三時卅分在花墟場上演，序幕戰由雙方預備組于一時三刻先行交鋒，門券一律五元。東方與警察論實力，今伙形勢，前者較高半錢好，應被看好。東方日前上仗以四負和五負，僅得七十分戰績，一定要擊敗警察，以避免捲入護級戰。

近況而言，倘能保持水準則勝望甚高，且看能否奪得寶貴兩分。

警察限于實力，相信降班在所難免，但警察門志甚佳，每戰不計輸贏，均悉力以赴，今戰雖然處下風，但負隅頑抗下，或有一分收穫。茲列雙方可能出場陣容如下：

警察乃是護級漩渦中降班威脅最嚴重的一隊，東方也未算坐穩船，他們要穩定甲組位置，必須盡力作戰，再爭取分數，然後可望力爭上游，因此，今仗東、警兩隊俱要悉力以赴，希望能夠得分，警察心理上將以勢輸心悄上陣，故此情緒就較爲輕鬆，東方在實力上稍比警察優勝，應可順利奏凱。

昨花墟足球聯賽爭持甚烈 1—0 精工力挫市政

四度易陣精工卒憑胡國雄建殊功

（特訊）昨日花墟甲組足球聯賽，市政對精工，經過卒十分鐘角逐，精工以一比〇僅勝市政，保持長勝不敗紀錄。昨午購票入場觀衆五千七百五十七人，門票收入兩萬八千七百八十五元。

精工居理賽傷，昨戰變陣，用六呎五吋巨人威廉士踢中鋒，賴汝樞打左翼，曾廷輝踢中堅，盧福興當右中衛，森寶任左中衛，看管市政洋將白蘭特，市政調李少培踢左翼，威爾遜佳左中衛，採密集突擊力據精工。精工少了耶穌居里，攻擊力大爲削弱，賴汝樞演出平平，全賽臨於苦戰。威廉士並不是中鋒人材，立在前綫等波踢，被市政後衛釘死，毫無作爲。下半場精工將威廉士調回後防踢中堅，森寶掛帥打中鋒作箭頭，仍無斬獲，精工再派李佳雄入代張炳衛，增強中場截擊力。賽至卅分鐘難完場前十五分鐘，由於時間無多，精工致練陳輝洪打手勢，示意威廉士再開上火綫搏殺，森寶踢攪亂對方陣腳，與森寶變中鋒，會廷輝再退後，變陣爲四二四，才有起色，至底綫間傳，森寶左輔位，中路已呈大混戰，巨無霸威廉士與安心遜爭球，頂後，胡國雄趁勢射入網，精工四度易陣，卒以一比〇僅勝市政，贏得非常艱苦。精工苦捷後，在甲組聯賽八戰，六勝二和，得十四分，跳上第二席，精工較愉園少出[illegible]賽兩場，僅差愉園一分。市政在甲組聯賽十戰，五勝，三和，二負，得十三分，跌至第四席。

兩軍對壘

上半場四分鐘，區永鴻助攻，傳球夏理士，夏理士右輔位八碼人叢中抽射，左下角，軟弱無力，黃金福倒地撲出成右角球。六分鐘胡國雄直線妙傳，夏理士如火箭般射入禁區，扭過安德遜斜射，右輔位底綫七碼斜射，過門不入，皮球由右下柱出界。威廉士輔位來遲一步，失黃金機會，十六分鐘，市政反攻，卞錫翔鑄開右角球，打手槌斜出不遠，李少培中路十二碼射出界，右上角門楣高飛。十八分鐘夏理士開右角球，威廉士頂交森寶，中路十七碼勁射中路，黃金福撲出不遠，賴汝樞中路兩碼衝頂中路，黃金福立在面前接住，卅七分鐘賴汝樞左輔位，竄入禁區扭過黃耀信，越底綫八碼勾射，越正中門楣出界。卅八分鐘陳朝基右輔位十九碼開弓射，偏出左下柱邊界外，上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

兩隊仍以原班球員交鋒。精工改變位置，森寶恢復踢中堅，會廷輝出任左中衛，打中鋒。下半場五分鐘盧福興傳球麥哥利，右輔位助攻，連過兩關，十九碼衝射，偏出左下柱邊界外。十四分鐘精工調整陣容，李桂雄入替張炳衛踢左中衛，盧福興改任右後衛，廷輝打右中衛。廿二分鐘森寶左翼位傳中，夏理士中路七碼躍起頂，右上角，黃金福接住。廿五分鐘，陳朝基右翼位邊陲起義，扭過麥哥利傳球黃耀鏘，右輔位十碼勁射左上角，卞錫瑛接出解圍。卅分鐘區永鴻左翼位傳中，威廉士頂交森寶，左輔位七碼頂偏出左下柱邊界外。卅一分鐘森寶左輔位殺至底綫傳中，市政門前展開大混戰，安德遜與威廉士爭球，威廉士頂後，胡國雄中路十二碼獲得皮球，就射入右下角，一比〇精工首開紀錄。卅五分鐘市政調整陣容，曾展鵬入替李少培踢左翼。卅六分鐘市政再換人，李國榮入代黃文偉踢右中衛。四十一分鐘森寶左翼位傳中，威廉士右輔位四碼伏兵門前，無人看管下，撥向左下角，中柱彈回，夏理士衝前執死雞，擋，黃金福犯規射入左下角，被吹罰無功而退。四十四分鐘李桂雄左輔位廿五碼勁射右下角，黃金福倒地撲出不遠，夏理士左輔位四碼衝射，偏出右下柱邊界外。精工卒以一比〇僅勝市政。兩陣如下：（七趾）

精工

卞錫瑛

區永鴻 曾廷輝 麥哥利 張炳衛

盧福興 胡國雄 森寶

夏理士 威廉士 賴汝樞

市政

黃金福

安德遜

馬迎祥 黃耀信 陳寶榮

威爾遜 黃文偉 白蘭特

李少培 陳朝基 黃耀鏘

精工昨以一比〇險勝市政。圖爲安德遜頭槌制後，胡國雄（十號）待球落地，抽射入網前一刹那。

公開籃球聯賽 甲一組今展開

香港籃球聯會與市政局聯會主辦公辦籃球聯賽，甲一組定於今晚在九龍伊館揭幕，秩序是：六時三刻（甲一）公民對南華，次場七時三刻（女A）青年會對愉園，尾場八時三刻（甲一）青年會對學生隊，門券收二元，學生會一元，今晚各場賽事實力距離不遠，到時勢必有一番劇烈的爭逐，誰勝誰負，尚屬難料也。

工商排球 各場結果

工商盃排球賽，各組決賽週的成績（男甲決）消防勝藍天三比一，南華勝陳樹渠三比〇，護園勝南華三比〇，（觀）消防勝培聯三比〇，（工甲）勝藍天三比〇，（男青）騎馬勝尖青二比一，西青勝紅白藍二比〇，（男少決）駱駝勝陳樹渠二比〇。

康樂盃小球 新秩序編定

九小總主辦少年康樂盃小球賽，新秩序編定一月六日重燃戰火，麥花臣球場，七時，雅健對小灰熊，八時，傑雷對小良有，到時定有一番爭持了。

官世傑冠羣雄

元旦公開國際長途賽

潘志華羅比利分膺亞季席 梁桓老當益壯花甲組掄元

國際公開長途賽跑，元旦日在九龍仔運動場舉行，這項比賽，過去原由中華健會主辦，前年則由香港獅子會與九龍民政區青年活動聯會接辦，今已屬第二屆，本屆共有四百二十五人報名參加，有三百六十九人報到，除四人中途退出外，其餘均跑畢全程，獲得獎狀。

本屆由官世傑奪得冠軍，潘志華亞軍，羅比利得第三，第四李華安，第五陸志強。

花甲老人梁桓，昨參加不但跑畢全程，且在三百多人中，獲第一百八十六名。梁桓於一九五四年即開始參加此項長跑比賽，至現在已有廿五年之久，確屬老當益壯，難怪會長鄧泰全表示，他過幾個月便足六十高齡，他宣佈下年長跑，他決定報名參加，與梁桓作一決戰。

鄧泰全宣佈後，賽會主委朱叔達，亦已年逾花甲，他亦公開宣佈，下屆他辭主委之職，一於報名參加賽跑，與會長鄧泰全，并組作戰。

去屆亞軍梁蘇強，昨晨跑了三份之二路程，因腳傷及肚痛，迫得放棄。他返回終點後，不禁淚溼滿襟，當主委朱叔達詢其原因，於是商諸會中首腦，決送紀念旗與之，作爲鼓勵。

會長鄧泰全之四千金，於本月八日出閣，並在九龍城漢年酒家歡宴親友，屆時當有一番熱鬧。

航訊

一九七八年航運界回顧
造船業最低潮　貨運已呈復甦

（本報訊）據英國航運界人仕表示：一九七八年世界航運市場中，乾貨輪和油輪的營業額成爲以往四年來最佳的一年，這個成績在航運業普遍呈現不景中，尤其顯得突出。

航運界人仕指出：乾貨輪由於有中共龐大及長期的運輸合約，故一面保持高程度的穩定，美元波動亦使美國與其他各國的貿易增加，令到海運貨量亦有一定數量的增加。

但世界主要產油國之一的伊朗，去年所發生的反國王動亂不但使全國陷於混亂，更使石油的運輸陷於癱瘓，這個現象導致在今年上半年逐漸復甦的油輪市場再一次受到打擊。

總括來說，一九七八年的航運市場仍然處於萎頓中，船舶過剩現象依然存在，但較一九七六年擱淺船舶最高峯的時期，擱淺的噸數已大爲改善。

直至去年年尾，擱淺的油輪已較七八年六月時減少達一半，爲二千三百九十萬噸，亦相等於世界船舶總數百分之十二；而乾貨輪擱淺的數量則由去年一月的一千一百六十萬噸，到十月份已減至九百五十萬噸。

港口的擠塞亦導致擱置船舶數量減少。

至於造船業方面，是過去十三年來訂單最少的一年，截至去年九月爲止，世界造船訂單僅得三千七百三十萬噸，而且其中大部份船舶需在今年之內交貨。

拆卸舊船建造新船以增進船東及造船商利潤的計劃，在去年開始醞釀，同時，船舶損毀的情形亦於去年達到新高峯。

東來號明由馬尼拉抵港
銀星週五往釜山
東方導師將轉口赴美加

（本報訊）新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨物，訂今日（三日）自釜山抵港，泊於B號浮泡收取貨物，訂週五（五日）開行，直航釜山。

東源大地有限公司代理之東來（LAVINIA）號貨輪，訂明日（四日）自馬尼拉抵港，泊碇於B號浮泡裝卸貨物，訂週五（五日）啓航，開返馬尼拉。

香港郵船有限公司代理之東方導師（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，訂週五（五日）自日本來港，寄碇國際櫃碼頭卸貨物，訂翌日（六日）離岸，前往紐約、巴的摩爾、費城、波士頓、聖約翰、滿地可、多倫多等埠。

韓國號從釜山來港
週日啓航轉赴印尼

（本報訊）海馬船務有限公司代理之韓國（HAN KOOK）號貨輪，訂後日（五日）自釜山來港，拋碇B號浮泡收取貨物，訂週日（七日）啓碇，直往哪加達、泗水。

天孝丸訂週末駛地中海
普樂總統明抵埗
大中山將往曼谷

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之天孝丸（TENKO MARU）號貨輪，訂本週五（五日）自日本航抵香港，泊於A號浮泡上落貨物，訂週末（六日）啓碇，航往阿卡巴、卡薩布蘭加、的黎波里、拉士巴馬、里斯本、阿薇及希等埠。

美國總統輪船有限公司旗下之普樂總統（PRESIDENT POLK）號貨櫃輪，訂明日（四日）自美國口岸來港，停泊於國際櫃裝卸貨物，即日離港，前往新加坡、哪加達、沙洛、刁拜、亞布達比、多哈、科威特、孟買、可倫坡等埠。

順昌航業有限公司代理之大中山（TAIC HUNSHAN）號貨輪，訂明日（四日）自曼谷抵達香港，泊於B號浮泡收取貨物，訂週日（七日）開行，直透曼谷。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一

尚有航訊刊在七張三頁

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141（十線）
barber blue sea

萬能 MEMNON 元月六日抵港 七日開行
季候風 M. MONSOON 元月十三日抵港 十四日開行
鐵立 TYSLA 元月十九日抵港 二十日開行
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可
天馬 TEMA 元月十三日抵港 十四日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話12-246121，12-240829，12-240830.

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓
香港5-253141
WILLINE
香港——中東綫
非公會
多倫士 TORRENS 元月十七日抵港 十八日開行
往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。
收貨站：觀塘聯益倉
電話：3-752151-5

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理與記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛利曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andros	3/1	3/1	4/1
Bunga Teratai	20/1	20/1	21/1
Advara	23/1	23/1	24/1

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭　電話：12-246121

保持城市清潔，請勿亂拋垃圾。

港澳飛翼船有限公司
即日預售十天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開　由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
售票處　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441．438648

THORESEN & CO., LTD
香港—日本航線
夏美蓮 "HERMELIN"
元月二十日抵港
元月廿一日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：
多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

渣華輪船公司
香港5-455633　九龍3-955121　澳門6463

航綫	船名	開航日期	直航
南非	Nedlloyd Simonskerk 利來西門士封	1月4日	南非各埠
	NEDLLOYD NAPIER 利來利皮雅	1月23日	
東非	NEDLLOYD FUSHIMI 利來富士美	1月7日	東非毛里求斯
	NedlloydVan Diemen 利來范達文	1月23日	
西非	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域	1月6日	西非各埠
	NEDLLOYD AGULHAS 利來雅高夏士	1月26日	
拉丁美洲	Nedlloyd Spaarnekerk 利來士班列封	1月13日	拉丁美洲各埠
	NEDLLOYD FRESCO 利來菲士高	1月22日	
南美	STRAAT HOLLAND 士打荷蘭	1月3日	南美東岸
	NEDLLOYD NAPIER 利來利皮雅	1月23日	
中東	Nedlloyd Streefkerk 利來士必封	1月11日	阿部打比、巴連、他文、毛士吉、刁拜、科威特
	A VESSEL 快輪	3月5日	

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
RIVERBANK
元月十八日抵港　十九日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓　電話：5-453911至20

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
A VESSEL
元月十六日抵港　十七日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911（20）
澳門代理與記行
宜安街11-13號　電話：2493

京都·普慶 5-722883 3-849977 ｜ 龍華·恒星·油麻地·福星
最後五場 九七五兩12時 八半四半四點點點點點 ｜ 最後今天 鄭和下西洋 粵語對白 ｜ 六士集 羅蘭演 壯續 ｜ 明天新線第一炮！ 哥倫比亞公司喜劇 超級老千 尚保羅貝蒙多主演
最後今天 鄭和下西洋 ｜ 明天聯映 四兩撥千斤

新都·快樂 H773496 K666148
嘻哈大笑第二週 彼得斯拉 逢凶化吉

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映 嘉禾皇牌功夫喜劇 洪金寶自導自演 劉家榮 梁家仁 卡薩伐 主演 贊先生與找錢華 邵文懷監製

紐約·凱聲
今天五場請早 中途島戰役 BATTLE OF MIDWAY 超身綜體 感歷藝！

南昌·國寶
今天一 蕩婦春心 ｜ 今四場 贊先生與找錢華

紅磡
今天五場 毛莉 歐洲公司出品越精彩

新華·東方·新聲
第十四天 人生功夫

海運·百樂 H702412 K678091
最後五場 遇險記 明四天獻映 龍虎群英

太平 國際 帝國 帝后 影都 倫敦 利舞台
太平·國際 四場 / 五場獻映 贊先生與找錢華 梁家仁 卡薩伐 主演
繼續滿座五場 愛的世界 一九七八年全新印本世界性再版發行

南華·南洋 5737388 3881755
今天五場續映 99猫字

大華
最後今天 兩小無猜 明天金大女星鐵鋼戰魔

域多利 12-812795
最後正場 鄭和下西洋 明天四兩撥千斤 虎神除害 俠槍三

娛樂·寶聲·明月·黃金
即日五場請早 入卦劍與同式不招柔 醉入仙 中華丈夫

翡翠·李活·荷洲·亞洲·蘭宮
皇牌功夫片 今天五場請早 中華丈夫

麗華·英華·寶石·觀塘
狂滿今天五場映 贊先生與找錢華

文華·明珠
最後兩天 搏命

珠江·銀都 3-891187 3-023941
今天五場續映 99猫字

新光 H632959
今天五場 猶字99

金茂坪·華富閣
開幕快將 聲光座第一流 放映首輪國語名片 贊先生與找錢華

樂聲·國泰
最後五場 鄭和下西洋 今天修裝·暫停放映 明天五場獻映 四兩撥千斤

金門·民樂
最後五場 鄭和下西洋 今天修裝·暫停放映 明天五場獻映 四兩撥千斤

麗聲·國都
最後五場 鄭和下西洋 片約所限 最後今天 兩小無猜 明天五場獻映 四兩撥千斤
主演：劉忠良 黃杏秀 柯受良 龍世家 徐忠信

國賓·國華·金冠
今天五場獻映 盡是春色 男人嘥晒正嘢！ 靚友架步

總統·華盛頓
第三週今五場 六壯士續集

豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841199 3-617169
越映越旺·今第四週 歐洲公司又一香艷色情電影 瑪莉亞蓮·伊華雅珊 新包 Molly

道格拉斯計劃生產中距離DC九新客機

可載客一七二人已獲多宗訂單

明年試驗飛行八〇年投入服務

（本報訊）麥當奴道格拉斯（日本）飛機公司總裁約翰哥斯特日前表示：該公司的中距離DC九超級八〇型客機將會衝擊日本國內航機的市場。DC九超級八〇型客機可載客一百七十二人，將於一九七九年春開始試驗飛行，而於翌年投入服務。麥當奴道格拉斯公司已從瑞士、奧大利、委內瑞拉及美國獲得訂單。

麥當奴道格拉斯公司亦計劃建造一種引擎DCX－二〇〇客機，該型飛機可載客超過二百名，該新DC九DASH八〇型將保及中程客機為一對「串流支配」的飛機。

麥當奴道及拉斯公司保證此等飛機必可符合國際民航航空組織（ICAO）噪音小組所訂立針對新飛機的嚴格要求。

DC九DASH八〇將由相列及威列JT八D二〇九引擎所推動，該類引擎是特別設計來減低噪音染污及耗油量。

此新飛機本身集合了最新的科技發展及過往所有DC九型號客機的經驗。DC九DASH八〇比DC十DASH三〇型要寧靜，其舒適度可和空中巴士三〇〇B二比擬。（榮）

瑞航客機保留寬敞座位安排

明年初提供劃位服務

（本報訊）由於旅客運輸逐漸增加，一般客機的座位安排逐漸向擠迫的設計。但瑞士航空公司宣佈決定保留原有客機原有寬敞而舒適的座位安排，以保持該公司一貫服務良好和座位舒適的原則。

瑞航發言人表示：經過決定是對該公司的乘客顧客和付出乘票的運費保證有舒適而優良的服務。今後，該公司七四七客機仍保留橫排九個座位設計，DC十一〇一三〇客機仍保留橫排八個座位。由明年初開始，旅客訂購機票時，可享有預留座位的新服務。該公司同時宣佈，（滄）

聯鋒將赴東南非

世界之虎週五到

大寶石由新加坡抵達

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之聯鋒（ALLIED PIONEER）號貨輪，訂本週五（五日）自日本駛達香港，泊於A號浮泡上落貨物，訂週六（六日）離港，前往馬塔地、杜阿拉、阿巴巴、泰馬、阿別讚、蒙羅維亞、陳美、塔加拉的、自由市、德班、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦。

美國海陸聯運有限公司代理之世界之虎（WORLD TIGER）號貨櫃輪，訂週五（五日）自曼谷航抵香港，客碇於現代橋起卸貨物，訂下週一（八日）離岸，前往新加坡、曼谷。

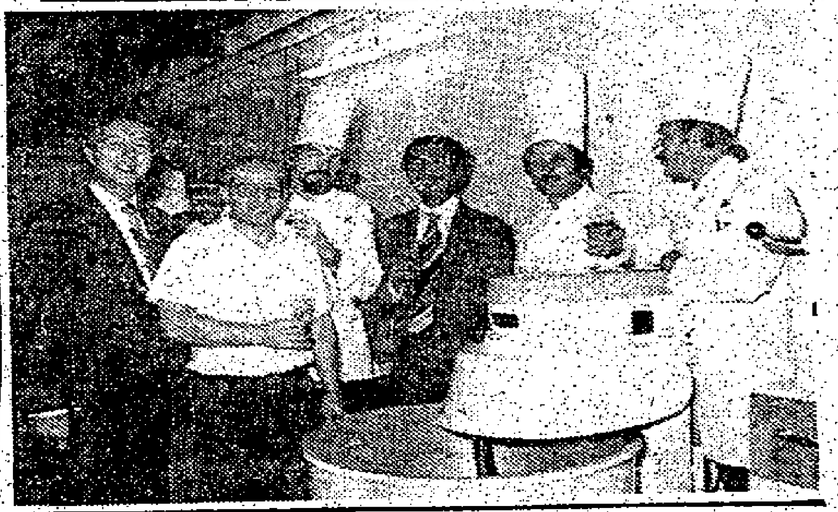
順昌航業有限公司代理之大寶石（TAIPOO SEK）號貨輪，訂今日（三日）自新加坡航抵香港，泊碇B號浮泡收取貨物，訂週五（五日）啟程，返回新加坡、庇能。

新世界大酒店購置西德先進製餅設備

（本報訊）新世界大酒店，最近自西德購買特值二百萬港元之"WERNER & PFLEIDERER"糕餅製造設備。

這座有規模之製餅機，由一座龐大之焗爐、操麵器、量水器等組合而成，設備完善，是本港酒店中最現代化之製餅機器。

圖攝於移交儀式後，左起：西德WERNER & PFLEIDERER"本港代理嘉華工程策劃部高艾來先生，自西德專程來港安裝道部製餅器之"WERNER & PFLEIDERER"工程司畢托洛先生，新世界大酒店糕餅總廚蘇萊德，總經理金培雅，廚務總監蘇柏嘉及行政總廚潘德尚。



尚有航訊刊在第七張第二頁

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
海洋一號	SEAMASTER I	基隆	三日	新興
佳祥丸	KEIYO MARU	日本	三日	永泰
榮山丸	EIZAN MARU	日本	三日	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	三日	新興
大東丸	DAITO MARU	日本	三日	東源
青衣島	TSLUNG YI ISLAND	新加坡	三日	香島
安武士	ANDROS	澳洲	三日	福來
	ATTIKA HOPE	日本	三日	馬士基
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	三日	東亞
利保	LADY BIRD	日本	三日	協成
列寧諾勒	LENINERAD	歐洲	三日	大祥
亞利文尼亞	ALENAN NIA EXPRESS	歐洲	三日	大祥
亞利士	ALEX	日本	三日	協成
安渡	ENDURANCE	關島	三日	中太
桑海丸	SOKAI MARU	南非	三日	新興
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	三日	大三
榮進	GREEN FORWARD	美國	三日	利達
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	三日	馬士基
雅詩	ACE	釜山	三日	和平
力打牌	NEDER RHONE	日本	三日	寶隆

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
百多稜	PALAWAN	沙灣拿紐約	三日	大工
天保	TEMPO	美國西岸	三日	川崎
歐洲綫				
福源	UNIQUE WINNER	地中海	三日	懋德
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	三日	馬士基
紀伊丸	KII MARU	地中海	三日	日郵
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	三日	寶隆
東南亞綫				
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	三日	天祥
永大丸	HODAI MARU	馬尼拉	三日	中央
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	三日	大源
台灣·日本·釜山綫				
天保	TEMPO	日本	三日	殼利行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	三日	福來
非洲綫				
	ATTIKA HOPE	角城西非	三日	馬士基

SHOWA LINE
昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

船名	日期	
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 19)	元月四日抵港	四日開行
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.3)	元月十三日抵港	十三日開行
★英偉雅士輪 M.S. DYNAMIC ACE VOY.41	元月十七日抵港	十七日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY. 70)	元月十七日抵港	十七日開行
高利雅士輪 M.S. "GLORIA ACE" (VOY.1)	元月廿七日抵港	廿七日開行

★直航：小呂宋
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915.3-481775。
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

波斯灣，喀拉蚩特別航綫
直航：喀拉蚩、達文
飛昭丸 M.S. "HISHO MARU" (VOY.33) 二月十八日抵港 十九日開行

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
永大丸 (VOY.8) M.S. "HODAI MARU" 泊B8泡 船已抵港 即日下午五時開行
海松輪 (VOY.2) M.S. "OCEAN PINE" 泊B4泡 元月 船已抵港 四日早上開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
愛華利輪 M.S. "IVORY DRAGON" (VOY. 18) 元月五日中午抵港 五日午夜開行
馬來精神輪 M.S. MALAYAN ASPIRATION 元月廿一日抵港 廿二日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
大韓怡美利 HUGHEVERETT	元月四日	元月五日
利民怡美利 RAMONEVERETT	元月廿六日	元月廿七日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

利民怡美利 RAMONEVERETT	元月八日	元月九日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	元月十三日	元月十四日

往：星加坡、椰加達、泗水。

遂利怡美利 MAKEVERETT	元月廿六日	元月廿七日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	二月七日	二月八日

瑞典尊臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿、巴連。

	截貨	抵港	開行
A. VESSELL	8/2	9/2	10/2

收貨站：香港北角畹益倉及觀塘畹益倉

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）

美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
杜魯門總統 S.S. PRESIDENT TRUMAN	元月三日	元月五日
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	元月十二日	元月十四日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	元月十八日	元月十九日

羅省、三藩市、屋倫直通快綫特快船期13天直達羅省

普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK	元月廿二日	元月廿二日

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、達文(16天)、★沙禮(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)

普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK	元月二日	元月四日

本公司葵涌四號碼頭辦事處　電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121　營業部：3-699171
貨倉及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171
簽貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3-698171

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國寶星號	American Aquarius★★★	元月11日	元月25日	元月26日	二月6日	二月7日	二月8日
美國百靈號	AMERICAN Lark	元月16日	二月3日	—	二月15日	二月16日	二月17日
美國精兵號	American Legion	元月24日	二月7日	二月8日	二月20日	二月21日	二月21日
美國太陽神號	American Apollo	元月31日	二月13日	二月14日	二月26日	二月28日	三月1日
美國和諧號	American Accord	二月5日	二月20日	—	三月6日	三月8日	三月9日

★一切貨櫃截貨時間　★★★一九七九年元月八日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

VOY.		香港	小呂宋	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. CAREER 5	江美輪	元月7日	元月9日	AM. MOHAWK 44	美鶴號	元月9日	元月17日	元月13日
AM. CAREER 6	江美輪	元月13日	元月15日	AM. MOHAWK 45	美鶴號	元月23日	元月31日	元月28日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大厦24樓(24)電話：5-337071.237031
葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525.

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大厦十樓
電話：5-254481 十綫
5-262622・239911・247260

香港至波斯灣綫兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

	抵港	開行
吉利島輪 KELLETT ISLAND	15/1	17/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	13/2	15/2

香港至紅海綫兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

	抵港	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	15/1	17/1
長洲輪 CHENG CHAU	8/2	10/2

香港至地中海綫
往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	4/1	6/1
娥嵋洲輪 NGOMEI CHAU	8/2	10/2

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
兼收愛德雷特貨櫃

	截貨	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	8/1	10/1
圓洲輪 YUEN CHAU	18/1	20/1

進口船期

	到		到
青衣島輪	5/1	圓洲輪	19/1
香島貨櫃輪	9/1	長洲輪	23/1

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘）　電話：③678739
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：⑫249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・6062

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
亞利堡輪 M.S. "LADY BIRD" 元月三日由日本抵港 元月四日開往：星洲、庇能
亞力士 M.S. "ALEX" 元月三日抵港 不收出口貨
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一〇一室
電話：5-249429 5-250241（十綫）

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.3) 截貨：包箱：元月十二日下午五時 散貨：十一日下午五時 元月十三日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.(9)) 截貨：包箱：元月十六日下午五時 散貨：十五日下午五時 元月十七日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
貴客付貨 惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話5-250241 5-260900

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
PRE Chinese New Year Sailing
收貨站：迅發貨倉 青衣 TEL 12-400387
M・S・SULU CAREER 江亞快輪
一月十二日落貨　十四日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
Also Accepting Cargo
Dublin. Le Havre with transhipment at Rotterdam. Helsinki Bremen Oslo. Gothenburg. Aarhus Bergen
入口船期
KARA CAREER 江發快輪
一月八日到港 只卸貨
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話H 238091/8 (8 Line)
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴斯打巷古街95號

Japan Line 日本海運
委內瑞拉 加勒比海航綫
M・S・JAPAN CANELA
日本芷莉快輪
壹月七日落貨 八日開行 泊A19泡
直航：巴拿馬COLON(FREE ZONE) CRISTOBAL. LA GUAIRA. CURACAO ARUBA. PUNTARENAS. GUATEMALA MANZANILLO SANTO DOMINGO ACAJUTLA
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島
TEL:12-400387
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話：H 238091-8 (8 LINES)

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大厦廿三樓　電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	KII MARU / NAGANO / YAMAGUCHI MARU	元月3日 / 元月4日 / 元月17日	地中海各埠
紅海	FUSO MARU / VERBENA	元月3日 / 元月5日	紅海各埠
東非	IWASHIRO MARU	元月4日	東非各埠
南非	WAKAMATSU MARU	元月4日	南非各埠
西非	JAMAICA FAREWELL / NEPTUNE SARDONYX	元月5日 / 元月5日	西非各埠
吉大港	MIIKE MARU / BOSTON MARU	元月3日 / 元月4日	吉大港各埠

銀星 美麗星 銀星
銀星 往：釜山。（兼收貨箱貨） M/S SILVER STAR 元月四日到港 六日開行
美麗星 往：釜山。（兼收貨箱貨） M/S MARY STAR 元月七日到港 九日開行
銀星 往：釜山。（兼收貨箱貨） M/S SILVER STAR 元月十七日到港 十九日開行
新興行船務有限公司
雲咸街一號至三號南華大厦八樓及九樓 電話5-257411（十綫）210271（六綫）

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話：5 264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	1月6日	1月7日	1月10日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	1月13日	1月14日	1月17日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	1月17日	1月18日	1月21日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華聯合航綫 直航：斐濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。
收貨站：海運橋及青衣彩虹德記
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN　LAUTOKA SUVA AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON　元月9日截貨　元月12日開行
廣西 KWANGSI　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　元月26日截貨　元月29日開行

新畿內亞及南太平洋航綫
湖北 HUPEH　JAYAPURA MADANG LAE RABAUL KIETA PORT MORESBY NOUMEA, PAPEETE PAGO PAGO APIA & TARAWA　元月17日截貨　元月18日開行
鄱陽 POYANG　WEWAK, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA　2月17日截貨　2月18日開行

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
榮峯 PRIMERA PEAK 一月四日到港卸貨
三藩市丸 SAN FRANCISCO MARU 一月四日到港卸貨
河內丸 KAWACHI MARU（全貨櫃船） 一月四日到 五日開往遮打。
天孝丸 TENKO MARU 一月五日到 六日開 往：阿卡巴、班加西、的黎波里、卡薩布蘭加、拉士巴馬、里斯本、阿爾及爾。
聯鋒 ALLIED PIONEER 一月五日到 六日開 往：馬塔地、杜阿拉、阿巴巴、泰馬、阿別讚、蒙羅維亞、陳美、塔加拉的、自由市、德班、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦。
阿爾卑斯丸 ALPS MARU 一月七日到 八日開 往：蒙巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆、貝拉。
海興 OCEAN PROSPER 一月十日到港卸貨
華利雅士 FAMILY ACE 一月十一日下午五時截貨十三日到 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、休斯頓、加爾維斯頓、蒙特利爾、多倫多、聖約翰。
沙加緬道丸 SACRAMENTO MARU 一月九日到港卸貨
阿平寧丸 APENNINES MARU 一月十三日到 十四日開 往：基利士多堡、聖多明各、聖周安、阿路伯、庫拉索、那瓜拉、西班牙港、卡柏羅港、馬拉開波、巴拉馬利波、佐治市。（委內瑞拉、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、哥連多、奔塔阿勒那斯、由神戶轉。）
永和 EVER HARMONY 一月廿四日到廿五日開 往：路易士港、雷尼汪島、大馬達威、馬鼻杜。
印度丸 INDUS MARU 一月廿五日到 廿六日開 往：德班、開普敦、泰馬、塔加拉的、阿別讚、阿巴巴、科多奴。
漢堡丸 HAMBURG MARU 一月廿四日到 廿五日開 往：亞丁、塞得港、比利尤斯、拉塔基亞、亞力山大。
海慶 OCEAN PRIMA 一月廿九日到 三十日開 往：亞丁、塞得港、比利尤斯、拉塔基亞、亞力山大。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大厦十弍樓 電話：五-二六六九七一
星巴叱貨倉西區辦事處 電話：5-453393
香港德輔道中嘉華銀行大厦十二樓

華僑文化

名畫家鄧萬松由八日起在大會堂舉行國畫牡丹展覽

名畫家鄧萬松，將於本月八日至十日，一連三天，假大會堂高座八樓展覽廳，展出其國畫近作。鄧氏為香港市政局諮詢委員，國際藝術家協會秘書長，[illegible]

華豐公司舉辦吳昌碩作品展

美工部門擴大完成

北角英皇道華豐國貨公司，不惜巨資，計劃全部裝修，以迎接一九七九新歲來臨，首先擴大藝術工藝部門，將三樓東部六千呎地方，全部闢為手工藝及美術部，現已裝修完成，所有玉雕、石雕、貝雕、牙雕、古玩、字畫、楊柳青年畫、古玉，以及珊瑚、瑪瑙、刻金、綉金、水晶、景泰藍、翡翠各種珍貴製品，大批從國內搜羅陳列，琳瑯滿目，美不勝收，顧客選購，特別優待。同時舉行吳昌碩作品展覽，展出精品廿多件，並有齊白石、王一亭等國畫介紹，張大千、黃賓虹、程十髮、吳作人作品同時展出，愛好藝術人士，請勿錯過。

吳昌碩作品右芍藥（設色）左蓮花（淨墨）

集古齋將舉辦春節書畫展覽

展出書畫名家佳作

本港集古齋為了適應各界人士在新春將屆，選購書畫佈置歡渡佳節，特備名家書畫一批，將於一月六日舉行春節書畫展覽。書法中，有清代書家如王文治、何紹基、楊見山、翁同龢、成親王、阮元、高邕、吳讓之、伊秉綬等多位作品。國畫方面，有近代諸大家如任伯年、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻、溥心畬、王一亭，及現代名家多位作品。山水、花鳥、虫魚、人物等皆備。本港鑑藏家及愛好藝術人士，請屆時參觀云。

古香齋五日起展覽中國近代名家書畫

一連三天在大會堂八樓舉行

古香齋主人張鐵甚氏，愛好書畫金石，嚮之成癖，收藏古今名人書畫，為收藏家紛紛稱讚。往者，因各友好之要求，曾主辦古今名人書畫展覽。近因各愛好書畫人士，邀其將未展出之藏品再舉行展覽。今張氏檢出其所珍藏名人書畫共百餘幀，定於本月五日起至七日一連三天，在大會堂八樓公開展覽，以供各界欣賞，此次展出佳品甚多，乃愛好書畫藝術者欣賞之機會云。

萬國藝協年展除夕圓滿閉幕

香港萬國藝術家協會，創立於一九六二年——一九七八年，歷年均有美展舉行。上月廿九至卅一日，在美孚新村美孚祐堂舉行。乃該美孚新村第五期業主[illegible]聯誼會偶然其去[illegible]所催促完成，藉以增加該區之欣賞機會。一日適逢星期日，觀眾卅[illegible]

三傑作品展覽連日欣賞者衆

（特訊）中文大學校長馬臨博士，昨為中國文化協會主辦之「中國現代畫壇三傑——張大千、黃君璧、溥心畬——作品展覽」主持揭幕。觀禮之文教藝術當界人士有：金耀基、黃麟書、許孝炎、吳俊升、徐復觀、謝伯昌、胡家健、饒[illegible]、旺、周異斌、鍾期榮、孫國棟、林伯雅、江可伯、王世昭、沈亦珍、周鯨文、陳錫餘、鄧[illegible]、李元炳、凌子霖、呂俊甫、克文、黃文義、高嶺梅、梁風、余光中、李秋生、陳[illegible]、許衍董、林建同等共千餘人，情況熱烈。

展出國畫一百四十餘件，均為張、黃、溥三家之傑作。作品各有獨特風格，以往在港均曾分別舉行個展，獲極高評價；惟像此次集三位大家之作品同時展出，則確屬創舉。

展覽由元旦至十日，一連十天，在窩打老道七十九號H怡安閣A座三樓中國文化協會會堂展出。參觀時間：早十時至夜七時。不設門券，歡迎欣賞云。（君）

寫生畫會作品展覽至週四止

香港寫生畫會[illegible]於元旦日在大會堂高座八樓展覽廳舉行[illegible]展至四日止。

風社雅集

風社同人，定一月十四日（農曆臘月十六）星期日下午四時至八時，假座旺角彌敦道天星酒樓四樓花雅集。詩題：「多遊」，歡迎親友參加云。

佛學班同學會大會堂今講經

[illegible]

旅遊介紹 專欄廣告

選擇旅遊 方便讀者

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456566
在港居住五年包括綠印身份證者有有出世紙均可歸化入籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135 九天辦妥

華輝 5-240192-3 威靈頓街52昌生大廈804
曼谷 芭提雅 六天團$1550 乘泰航每週出發午機往返 全程多姿多彩一流享受
菲律賓 碧瑤 六天團$1190 乘菲航遍遊市郊名勝包括蠔島多晚夜總會

金門 K319151—3
台灣 阿里山、芝蔴城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天$1300 六天$1190 出發日期1月5,8,11,14,17,20,23,26,27,28,29
泰國 六天$1590 七天$1650 逢星期四、六、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角登打士街56號 柏裕商業大廈20字2010室 即邵氏大廈舊址

安全旅運社 中環德己立街業豐大廈208室 電話：5-222822 222851 222300
菲律賓豪華團 六天$1450 一月26,27,28,29,30日出發
遍遊：碧瑤、百勝灘、文化村、火山湖、海上賭場、蠔島等。

安全旅運社 中環德己立街業豐大廈208室 電話：5-222822 222851 222300
台灣豪華團 九天$1690 年廿九，年初一，年初二出發
暢遊：台北，烏來，故宮，花蓮，陽明山，梨山，日月潭，阿里山，高雄，溪頭，台中，芝蔴城，野柳
名額有限・歡迎特證參加

全球廉價機票 台快妥證 離港手續・簽證 歡迎查詢 各地旅行團精美行程表 電索即寄
雙龍 ⑧—956373 ③—956195

免費代辦各國特快證 世界機票平場 特市
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑥454811 452467 亞洲旅運

美國 980	加拿大 950	巴西2950	星加坡750	台灣團 950 星馬團2050
歐洲1400	英國1340	荷蘭1500	馬尼拉339	
紐約1200	巴黎1530	日本 580	椰加達780	美加團4650 菲島團 900
澳洲1450	南美1850	台北 350	曼谷410	曼谷團1490 歐洲團5200

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李準
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

特平機票 英美加包機・泰證特快 $100（專人協辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國 1150	英國 1400	溫哥華 1250	台北 525
紐約 1500	巴黎 1700	多倫多 1550	東京 1050
荷蘭 1700	南美 2000	椰加達 1700	星馬 1380
澳洲 1450	巴西 3000	馬尼拉 370	曼谷 900

華僑日報 分類廣告 費廉效大

3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可，為您的事業及家人的幸福，請來本中心做「綜合健康檢查」。由卅六位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務。
第一健診中心 台北市八德路三段20號台資大樓九樓 電話：7524415—7

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑥254276

美國 980	加拿大 950	英國1340	荷蘭 1530	台灣團 950 星馬團2050
紐約 1210	椰加達 800	日本 580	巴西 2990	美加團4650 菲島團 900
澳洲 1450	星加坡 750	台北 350	南美 1880	
歐洲 1410	馬尼拉 340	曼谷 410	巴黎 1530	曼谷團1490 歐洲團5200

電子錶（20多元起）
大批供應LED、LCD電子錶及錶肉電池，零售買一只亦可，批發、出口。
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座。（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面上）
創步電子錶廠 電話：③856786 ③840380
LED錶$20多元起 LCD男庄$34元起 LCD女庄$46元起 LCD男肉$25.5元 LCD女肉$30元 電池$1.3元起

康聯財務貸款公司 分期付款 日息毫式
總行：中環士丹利街十號四海大廈305室 TEL：⑤—236445 ⑤—237578
分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室 TEL：⑤—734767 ⑤—734812

財務

信用第一 台證 台灣直捷 12天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票525 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅合法百貨用品。包郵，包銷，包退貨。

包郵包銷 包退貨 台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

天然 水晶地板 清潔打臘 H-785375 H-786509

膠袋封口機 充池機 汽車 九十元起 大小均備
精製火牛電銲聯銲機 電金電鍍機 常備現貨保證耐用出口批發 零售九龍新填地街417A迅龍公司 K958830

聯邦私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員
攝影錄音跟踪代收債款 商業調查假冒商標離婚 證據絕對保密歡迎電詢
彌敦道611號按11字五月花上 K311833 K311811

麗興裝飾 油工專牆 漆程科紙 彌敦道萬誠大廈1203室 K314313內線85

廠商福音：
壹年之計在於春，開拓世界新市場，客路更擴多元化。「香港企業」助你揚國大展……香港貿易發展局最權威刊物廣告發展效大請電代理⑤720780⑤745129集美廣告美術攝影設計包妥

新打龍臘 新足歡家 龍工業居 最忠萬滑 精誠子潔 K456940 K753689

地板專門

歐洲飾物

中文打字 油印 代客 中環文記大廈三〇四室 H445641

追債 代客追收空頭支票貨款 賬項離婚 （夜晚專用⑤271933） 電話⑤251920

西裝專改

商業

西裝跳樓
現成三件頭原價400 減售198免費包改稱身
◀另有肥佬尺碼西裝平賣▶
九龍青山道一零四號。聯美洋服（即營盤街口）

高雅裝修公司
承接：室內住宅寫字樓裝修設計・天面露台加建花園住宅・工業廠房生產設備
電話K738202傳呼303331—2221青山道485號

百葉窗 布簾 路軌 換窗簾 帶窗車布簾 ⑧822781 洪發洽

WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌 超靜型一冷氣機
十六年來香港政府採購超過三萬部！
6,300 BTU. HR. $1,095. 品質至上一件件超值

WEATHERITE EUROPEAN MADE BY Edesa
洗衣機・雪柜・煮食爐
本公司現受美國著名電器歐洲分廠委托，銷售該廠出品新型大小雙單門雪柜，全能自動洗衣機，電力/煤氣/石油氣多用煮食爐，特用惠風牌WEATHERITE/EDESA推荐各界使用，該產品用最新科技設計製造，性能優越，省電美觀。同一品質，惠風牌售價廉宜30%-50%
總代理：中國冷氣有限公司 香港德輔道中20號德成大廈二樓 電話：5-229025、5-226987
$822-起　$745-起　$1,240-起

注意廠商 [illegible]

徵求

漏水 專門 防水工程 K304301傳呼3006 K952634

裝修建屋

九龍 水晶油 譽滿全港九 K687336 K690075

鍾應堂 相命最準 [illegible]

鋼寫字檯 鋼具品質 國泰第一 總公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

婚姻

收塑膠機 長期出口現金交易 收塑膠機工模五金 啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

收舊字畫 H7472467

誠意徵婚 中年未婚有基礎誠徵賢妻請用中文詳家庭情況近照電話函本報九六九號轉（無電無照不覆不合原件退回勿弄）

收酸枝買

婚姻良友

誠徵女件

徵友有正職

徵女筆友

徵鋼琴

粵商徵友

可靠男士

徵買石屋

高價收購彩色電視 各類音響 H—403014 恒佳行

徵求配額

高價收購

收買修理 酸爛枝舊

貞善美婚姻服務公司 H770404・763006 K800633・10-6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

徵求牙醫

社團誠徵鋼琴 K818934

製衣存貨

收酸枝買

徵基督徒

高尚徵友

西德哈蘇萊卡相機 徵求藝康 K—684453

徵女件

男女友徵

專買酸枝古玩字畫 古書銅器九龍打鼓嶺道48號請電K7780108 大明行

花梨傢俬 舊爛酸枝 ⑨665406 大新行

高價收買舊

誠徵婦女

西貢屋地 10,000—20,000呎新蒲崗舖位連閣 1,200—15,000呎租青山道高級洋房 多間電445197蘇先生洽

徵新穎玩具

收買酸枝

最高價收音響電視

收舊傢俬

徵女友

真誠徵友

美滿婚姻

徵求誼母

誠徵女友

徵求舊琴 鋼琴

鋼琴 三角琴亦可 K—811619 陳老師洽

徵購鋼琴

兩千琴

彩色電視 K818934 天然行

誠徵女友

徵淑婦

REFERENCE LIBRARY
-3 JAN 1979
WAH KIU YAT PO
CITY HALL

租賃 香港

伊利莎伯 大廈高層二房大廳

自由閣租 鰂魚涌

旺舖平租

吉舖招租

德利樓租

旺舖招租

西區吉樓

伊利莎伯 24A

平租旺舖 上環大安台地下1350呎 租：$2850 晚H450320

商業二樓

租

旺舖招租

全層平租

筲箕灣道

確龍 相機 騰龍 鏡頭
贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由一月一日至一月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送。
抽獎公佈日期二月五日
頭獎壹名：Ricoh XR-1 SLR CAMERA WITH F1.4 LENS 價值：HK$1,804.00
TAMRON BBAR F-SYSTEM 135MM F2.8 TELEPHOTO LENS
貳獎兩名：Ricoh 420Z SUPER 8 MOVIE CAMERA 價值：HK$728.00
叁獎三名：Ricoh 500EES AUTOMATIC EE CAMERA 價值：HK$510.00
每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

鰂魚涌

西區吉樓

筲箕灣工場

寫字樓分租

工廠出租

得利樓高

工場平租

置富花園

工場貨倉

寫字樓租

寫字樓

僑興大廈

寫字樓租

置富花園

旺舖招租

香港仔廠

旺舖廉租
香港中環皇后大道中活道口中發大廈·面積783呎 適合各種行業 電話：5-459868何先生洽

荷李活道
招租 31至33號三、四、五樓商業樓宇，每層約七百呎，分層招租，月二千五元，另差餉。電：⑤—227878 ⑤—821045洽

榮裕商業大廈
招租
德輔道西六十至六十四號面積由七二〇呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

中區寫字樓

中區 萬宜大廈
德輔道中60-68號
寫字樓招租
請電 5-239859

商業四樓

地牢出租

銅鑼灣舖
登龍街廿四號地下 七百餘呎
平租
電話5-231552洽

寫字樓租

商業樓租

廠平租
香港仔黃竹坑業發街二號 交通便利 工源足 管理好 式樣新 千呎尺 起隨到看洽

銅鑼灣旅遊區

半山區花園洋房 平租
高級洋樓·環境清優 來往中區·交通利便 三千月租·三房兩廳
龐君 電話：5-257351

國際大廈 寫字樓招租
六千餘呎 租金相宜·洽租電話：五—四九叁一二一

中區寫字樓
太古城 高層1080呎·月租$3,500
銅鑼灣 高層843呎·月租$2,400
旺舖800呎連閣700呎 月租$9000
電四四五一一九七

千德道 高層海景連車位1400呎 月租$6800

千德道 低層1750呎及2500呎 月租$6500 $9000

伊利沙伯 大廈·高層海景樓803呎 月租$3,000 電四四五二一九七洽

寫字樓租

靚工廠大廈平租

平租旺舖

商業閣樓

租賃 九龍

工廠出租

特大車位

洋樓招租

旺舖招租

旺舖平租

太子道租

吉樓出租

旺舖招租

廠房出租

課室出租

官塘廠廈

工廠出租

新樓出租

旺舖平租

肉食公司

旺區單邊舖

平租 千四元 鐵閘裝修

旺舖廉租

女靚梗房

寫字樓工場

荃灣廠租

廠房平租

美孚一期

旺舖出租

單邊旺舖

旺角旺舖
通菜街一五八號 近衙街口 六百呎平租 二千餘元 藝輝 ⑤·221211

高尚花園樓

葵涌全新

荃灣中心

西貢海景

紅磡旺舖 新裝修招租

青山道口

50元 寫字樓

沙田別墅
新建叁層式花園別墅八百尺環境優雅向馬場可全座或分層出租 K—807072 梁小姐

商業閣樓平租千餘元

旺舖出租

筆架山道

又一村樓

旺舖招租

旺舖閣樓

官塘廠房

旺舖出租

現成毛衫廠招頂

亞皆老街 翠華園
四房兩大廳2000尺 裝修豪華連傢俬租 金都成地產代理行 K850353 K856285

旺舖平租 數百元

光大自由閣出租
九龍深水埗汝洲街十五號閣樓實用面積七百餘呎有意電三一一八一〇八六七

葵涌嘉慶路5-9號
冠華鏡廠第三工業大廈新型廠房每層四千餘呎至七千餘呎 即將入伙分層出租 管理處洽：⑫—256600

大單邊旺舖 租千餘免頂

長沙灣

廠房招租

大旺舖 千餘元 模門租數百

大單邊旺舖 月租千餘元

金華大廈

大單邊旺舖 免頂平租 千二元

廠房廉租
每尺$1.40
地點：觀塘偉業街
面積：7800
洽商電話：K—一九弍一四一（辦公時間）K—一〇零二四九二（晚上）

葵涌大連排道工業街口 力豐工業大廈四樓
獨立小廠房
月租1450元至2850元
連差餉及管理費在內 有100M電錶
電話：⑫—430265洽

官塘廠房招租

旺舖連閣 平租五百餘

工業大廈廉租
荃灣橫窩仔街鍾成工業大廈約12,700呎適合漂染廠或各類工業·辦公時間內電：（三）九五〇一八一盧洽

出讓 九龍

餐廳出頂

元朗旺舖

旺角舖王

荃灣中心

荃灣花園

新樓出售

深水埗元洲街

洋樓廉售

車位出售

美孚新邨

元朗新舖

元朗洋樓

大角咀

工廠出售

唐樓出售

洋樓出售

九龍城

屯門遠東

佐敦道

紅磡灣售

鏡記地產

旺舖招頂

洪水橋德祥

新舖平讓

平售

22萬旺舖

收租樓售

荃灣昌禧九樓A售27萬

平舖

旺舖

新界農場

旺樓急讓

黃埔四期

荃灣平售

黃埔新邨

超值廉售

北河商場

北河旺舖

童裝百貨

官塘工業

移民平讓

元朗最平

大新閣西環

石屋出售

元朗靚樓

樓宇出售

吉樓平售

旺舖平售

葵涌佳舖
特平讓

亞皆老街

亞皆老街

沙田 西班牙

出售
超值旺舖 尖沙咀區 大小舖位 七方佳音 同業佳音
山林道卅八接洽

青山新建鄉 村別墅分層出售

西貢黃竹灣

清水灣

荃灣中心

東

黃金大廈

大埔墟旺舖 15萬起

閣樓14萬

立得

旺舖出售

官塘工業中心

每呎$170起 向官塘道

合興工業大廈 2085呎46萬

屯門工業中心

廉售38萬五

立得

吉舖平售
土瓜灣興發街
六百餘呎卅餘萬
電話K 285972

旺舖難求 千金易得
紅磡馬頭圍道大單邊地舖佔地960尺連閣樓二、三、四樓
廉讓
金都成物業地產代理 K856285★K850353

順通樓

售坪洲樓舖

得寶平售

石崗農場售

荃灣中心

德昌

尖沙咀區旺舖出售

新樓各期 偉恒昌邨
土瓜灣貴州街商業旺區交通便近九龍城碼頭 高低大小新式洋樓 設備完善管理一流 平售單位特靚
海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★
歡迎委託·無論租售·業主免佣·服務一流！

急售唐樓

屯門洋樓

美孚

洋樓吉售
九龍城道一六三號金龍樓二樓面積520呎另有露平台950呎合各用途請辦公時間電管理處016048朱

出讓 港香

百福花園

石塘咀

洋樓出售

薄扶林花園

灣仔唐樓

大道中高息

商廈

西區旺舖吉售

西營盤工廠大廈
香港干諾道西135至136號（東邊街口）
適合中小型工廠貨倉
獨立廁所 無柱設計
洽購處：錦茂企業有限公司
大道中74號皇后大廈506室 5—236049

北角七姊妹

平靚新樓

平吉舖

賽西湖大廈 交吉售

香港仔中心 售20萬五

伊利沙伯大廈

千德道

堅尼地道

跑馬地

百福園

旺舖寫字樓分層租

小洋樓交吉 廉售十八萬

嘉苑 1340呎至1506呎 售88萬元起
白福 535呎 24萬餘
西環 海傍大廈 430呎 19萬餘
基利大廈
立得 地產為你服務 歡迎垂詢委託 ⑤二二八〇〇九

伊利沙伯

寶靈大廈

百福花園

好時大廈

樹福大廈

長洲旺舖

灣景樓

北角和富

電器道樓

置富一期

離島花園 別墅出讓

灣仔新樓

北角住宅

急讓

租讓

深水埗 旺舖租售

巴黎狄龍

吉樓租售

中環加咸街

葵涌中心

單邊旺舖 平租 千餘元

售廿餘萬起

寶寧大廈

租售
◁沙田半山複式別墅▷
即將入伙·每層七百呎·三層高建築材料佳·柚木地板·茶色玻璃鋁邊·背山面向沙田馬場。租：每月$4,500 售：$800,000。有意請電：③——698291李洽經紀免問

荃運工廠 A-E-J

旺舖租售

旺角租舖

王

珠寶

寶光珠石
大道中82號
電話 H 453101 453111

貓狗

永安狗店
專售外國進口名犬及靚貓
北京·杜白文·狼狗·樂師·
松鼠·波斯貓·貴婦·牧羊·
約瑟·暹羅貓·臘腸·潘打·
專售犬貓各種用具藥品狗糧及狗粮
代客寄養訓練美容保健及借種
中環德輔道中220號地下
即新永安百貨公司對面電⑤447378

總統狗店
專營繁殖世界各種類名犬出售
承接犬貓寄養訓練借種及救亂
批發狗貓一切用品及藥品
代客替狗貓免費保健服務
店址：鑽石山…道500號 總統
[illegible] H778206 794042歡迎詢問

狗

新華狗場

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

安富 代理
荃威花園 荃灣中心
歡迎委托免佣
⑫-402902 ⑫-402904
荃灣沙咀道一壹九號地下

偉景閣 大量平售
★土瓜灣偉景閣位昌新邨三期交通便近九龍★
★城碼頭公園環境優 歡迎選購★
★美大小單位面海景★
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
忠誠服務歡迎委托業主免佣客路最廣

北角 健威花園
大量平售位於北角英皇道交通極方便 靠近碼頭泳樂公園 西式洋樓首期特少 大量平售
H638948 H624729
珠城地產 英皇道1052號地下
委托免佣專人服務辦事快捷人所共知

福成 現售平價 合金即正日價★ 公司地產成交 收購業主 委託免佣
H 432926 430479 680181 690171

碧瑤灣

薄扶林 215呎 加六千元起 平售大單位 小花園 四期 五

香港仔中心 各期大小單位共238呎 東南向海高層平售

置富 東南向海多層 平售 共278呎 花園各期 16座 15座層

伊利 莎伯 伙280 向海 即入 東南

健威花園 元起 由24萬 向南平售

南豐 8F加三萬平讓 G座景 即住 20萬 共128層 高層向海

百福花園 新邨 12座單位 安大福小至 七百呎 D座 加一萬 二八 售D座 29萬 ★景福 4小單位 共12層 平售

東山閣向海 AD座 向東南 三房二廳 套房 687呎 即住 42萬

太古 華山東 明山 向宮平租 向海大漢小 宮位 35萬 向山 B 座 A

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

紅磡灣 中心 平售
紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車總站戶戶單邊東南海景大小單位材料靚
特平出售
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

適利行 (5)435333 (5)435334
◁高價收購▷
交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
★代客租售 拆舊建新★
★專業服務 迅速辦理★

漢記 K-640223
彌敦道地庫 金運工業大廈 建利大廈 黃埔新邨(紅磡) 崇富洋樓 安寧大廈 錦華大廈 福景樓 偉景閣 恒裕閣(土瓜灣) 租 (灣仔)

怡基
K六五六八八九 K六四三九九八 紅磡必架街101D 地下(對正紅磡灣地盤)
紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位

金寶
K六五八三〇三 K六五五五〇五 K七五九九六八 大量平售 委託免佣
紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恆昌邨 德福花園 牛頭角樓舖

澳門主教山
金麗灣高級住宅唐樓・三間里一至三號永久地權環境清靜望海豪各界惠顧建築期間尚條破伙出售・特價九折・分期730 呎港幣十一萬餘元
治購處：香港永興街21號電話H708373
發記建築公司

昌發地產公司
新界元朗教育路52號三樓
電話⑫—789709或761524
新界各地別墅農地 鄉村地工業屋 出讓租 元朗樓舖地 買賣租讓 歡迎委託 服務至上

元朗 周記地產
代理新界各區樓舖別墅農場屋地買賣租賃・新舊換地樓證歡迎大家委託教育路寶城樓七號・來電或親到本社電：⑫—789717

新樓 南豐租售
南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園交通方便最新特佳 474 呎起租售特平 即可入伙
珠城地產 H638948 H624729 歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

金都城 地產
K-856285 K-850353

①新界屋地農地歡迎查詢或委托
②馬頭圍道單邊舖連閣合銀行用
③馬頭涌福安閣435呎年初入伙
④九龍城衙前圍大廈五樓800呎
⑤羅湖單邊旺舖1400呎廉售56萬
⑥紅磡灣七樓G2望海正宗51萬
⑦紅磡灣13樓J1望海向南51萬
⑧紅磡灣15樓H1望海向南52萬
⑨置富H19低層518呎廿三萬除
⑩香港仔T3十樓可選離求38萬

MONTPELIER INTERNATIONAL PROPERTIES
百利國際物業有限公司
專業代理英、美、法、瑞士、加拿大及西班牙等國實地物業租售。本公司世界各地均有分行。
香港皇后大道中七號大廈三十五樓
電話：⑤一二六六四六一(五線)

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 詰志街24號 ⑤—443955

泰山地產 樓宇租售 歡迎委託 業主免佣 日H788741 夜K840404

正興工業大廈・葵涌 第二期全部應租
已有入伙紙・全座祇12層・二千至七千餘呎・
三面單邊・電梯最充足・交通最暢通
接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號 12—268893

九龍商業樓 租招 中環荷蘭行由398室 2210呎運裝修 畢打行 彌敦道上海商業銀行大廈全層2300呎 1,600呎 接洽處：中區會德豐大廈⑧樓 電話：⑤二四九一九一 ⑤二三七八七

洋樓出售 巴富街花園 置富花園 中層923呎 黃泥涌道金毅大廈 馬場全景1300呎吉售

洋樓出租 九龍塘金巴倫道 花園洋房3800呎複式

夏初 地產有限公司

新隆地產公司 電話③—446318
★八瑞千交吉 ★官塘六號交樓十一座 ★永泰樓大業建厦 ★金偉樓一街 ★景大凱 ★功樂道鳳 ★售大儀大廈 ★華麗樓佳 ★大廈萬裕 ★月華街福 ★閣和 ★協大昌 ★坊 ★物千呎 ★連明 ★福旺樓

官塘地王中心

置富花園 H228509 H234906 H237394 **力企地產**
5 8 8 12 19 18 19 19 17 14 19 17 20 20 20 20 G A C C F D F G G C C F D H A B 212118 8 11 13 13 19 10 6 12 24 2 4 4 9 樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓 售售售售233133售售售售24252636 3324333132萬萬萬33333233萬萬萬萬 萬萬萬萬萬五五七萬萬萬萬五四五八

百福花園 H228509 H237394 H234906 **力企地產**
安安安康康康康康德德德德德德德 福福福福福福福福福福福福福福福 812 21618 9 211121015 9111314 5 A B D F F F C G B A D D A A 16 A 四三加東四30加售四三加20四加A四 萬萬三南萬萬三32萬萬四萬萬四廠萬 五五萬讓四五萬萬五五萬二四萬讓二

百福花園 H228509 H237394 H234906 **力企地產**
百百百百百百百百百百百百百百 佳佳佳佳利利利勝勝勝勝喜喜喜喜 19 5 1 119 4 3 914 2 6131811 2 H E E D A5 F A B H D B E 1716 四加三加B C 三B四加售加售H F 萬四萬二十D萬G萬二31四31西東 五萬五萬萬讓五H五萬萬萬萬南南

百福花園 H228509 H237394 H234906 **力企地產**
百百百百百百百景景景鴻鴻安安安 祥祥祥祥祥德德德福福福福福福福 18 4 7 2 316 2 2 613 1 4131717 7 A C C E H C D 12 7 D A F D 18 D F 四二27三二加售B A售B三加B 24三 萬萬萬萬萬四44出B 31六萬四五萬萬 五九八五八萬萬讓讓讓萬萬二萬萬 5七

薄扶林花園 **力企地產** H228509 H237394 H234906
一一一一二二二三三三三三三四四 座座座座座座座座座座座座座座座 B A D C H H A E B E F C B B F 516271623242820241219 24 9五 3 連加二加二二二加二六六二加加加 車三萬萬萬萬萬七萬萬萬萬萬萬四 位萬六八二八二萬七五七二九五萬

薄扶林花園 **力企地產** H228509 H237394 H234906
四四四四四四四五五五五五五五六一 座座座座座座座座座座座座座座座座 E C C B E F D A D G G C F F A B 2020282323 42621 5271218 7 82426 加二加加加加二二售加加加加加加 五萬萬萬六六萬萬32萬二萬萬萬二二 萬二六六萬萬三七萬八萬八八八萬萬

美譽物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

世界地產 歡迎委託★服務妥當
香港區(出售)
★銅鑼灣珠城大廈高層700呎靚裝修
★堅道高層大單邊
★南西湖高層1490呎
★寶全海景特式靚裝修
★跑馬地新型唐樓
★大坑道西街(入)
★北角百全海大景
★五百呎全海景
九龍區(出售)
★美孚一期全海景 1500呎運靚裝修
★美孚六期 大廈七百呎
★深水埗 一千呎另大閣仔
夜H441887 日H433880 H220211

健威花園 H228509 H234906 H237394 **力企地產**
D A A E D B D B C E B B F F B ★ 080804060303080101050406030706歡 2018 61724 615 516 8172515中中迎 樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓層層來 2626東26東2425售售23售向西514海電 萬萬北萬北萬萬2526讓24海南一景查 五三讓五讓三八萬萬五萬讓讓呎讓詢

太古城 ★本公司新遷往中環士丹利街展利大廈101室★ **力企地產**
齊夏齊漢漢漢富富夏隆隆隆隆隆隆 宮宮宮宮宮宮山山宮宮宮宮宮宮宮 H H G F H C H H H F H H G E H H 111123 3 3241925172820271224 1728 29向售售售東望售連海加二二海連 萬海353232南海3734天景三萬萬景天 8讓萬萬萬讓景萬合讓萬二五讓合 H228509 H237394 H234906

德福花園 H228509 H234906 H237394 **力企地產**
L L L M K K K K K K O O O O P 0501020712031113140603100111 0604 1 10 1 3 1 1 高17241923 2 8 1 1 4 樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓 1923東加19加二加售海加加二加加20 萬萬北萬萬萬萬二24景萬萬萬萬萬萬 四七讓八六八正萬萬讓八三五二三八

德福花園 H228509 H234906 H237394 **力企地產**
P P P J J E E E A F H H P P P P 14090110060414090902141504011616 7 8 1 711 3 4 4 5 4 3 3 6 8 5 4 樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓樓 加西加23售21東22西售2323東加加加 一南萬萬24萬南萬南23萬萬南萬萬萬 萬讓二二萬一讓 6讓萬五五讓五二二

嘉年地產有限公司
香港中建大廈1602室 ⑤5-256051

香港代售 西區一 灣仔 跑馬地 北角區 置富花園 半山區 ...
西區一 灣仔 華路街珍珠閣 509呎 寶德頓道寶豪大廈多層 伊利沙白大廈 802呎 跑馬地 恰豐大廈中層 315呎 鳳輝台三房實用 540呎 雅詩大廈高層 907呎 北角區 英皇道僑冠大廈 650呎 百福花園家福閣 720呎 北角中心大廈 905呎 雲景道寶麗閣 964呎 嘉寶大廈低層 470呎 置富花園 第五座高層向山 518呎 半山區 鰂波樓豪華靚裝修 2800呎 嘉慧園低層收租 3364呎

九龍代售 旺角區 嘉業大廈高低層 562呎 亞皆老街 寧華樓第二期 1350呎 偉恒昌新邨 恒景閣H8高層 516呎 沙田 世界花園百合閣 1460呎 清水灣 銀湖別墅向海 1891呎 文禮別墅不交吉 1998呎

香港代租 淺水灣 淺水灣道獨立別墅 3380呎 複式洋樓高層 3000呎 半山區 羅便臣道三房廳 1200呎 嘉惠園低層收租 3364呎 北角 一 康福台裝修傢俬 1000呎 九龍代租 九龍塘 秀竹園道鳳華閣 1430呎 上水 花園別墅三層高 1800呎 清水灣 銀湖別墅私家泳池網球場花園有盡車位 1891呎

九港商業樓 租售 香港仔 商業樓5692呎可做商場 中區(出售) 嘉安大廈商業 508呎 北角 春秧街旺舖出售 923呎 柴灣 寧華工業大廈 4001呎 尖沙咀 瓊林閣商業單位 500呎 旺角 豉油街商業大廈舖位 官塘 官塘官工業中心 2740呎

隆輝企業有限公司 地址：銅鑼灣怡和街九號莊士發展大廈1001室 H779267
香港區(出租) 上環區 永樂西街地下旺舖 2200呎二萬 西營盤 均益三期樓(商用) 700呎二千 碧瑤灣 38座低層海景連車位 呎六千五 31座低層海景連車位 2400呎八千 銅鑼灣 寶安大廈高層連裝修 630呎 二千四包差餉 伊利沙伯 A3 802呎 $3800 A3 802呎 $3400 A4 802呎 $2200 A4 802呎 $3200 A5 623呎 $2300 A7 705呎 $2400 A5 623呎 $2200 C7 705呎 $3400 E2 702呎連天台 $450 呎三千八 置富 1座G694呎 $1600 1座C694呎 $1600 L1 B地下1049呎連花園 2840呎三千八 2座H518呎 $1600 2座C694呎 $2200 2座G694呎 $2000 3座E518呎 $1600 3座E518呎 $1300 3座D518呎 $1600 4座F694呎 $1700 5座A619呎 $1500 5座A518呎 $1600 5座B694呎 $1600 6座H518呎 $1350 6座G694呎 $1700 6座F694呎 $1700 6座F694呎 $2000 12座G694呎 $1400 南豐新村 11D座高層627呎連車位一千八 車位每月租250 九龍區(出租) 深水埗 醫局西街頂樓7500呎 一萬五百另天台搭 石棉瓦7500呎八千 二百五 美孚新村 3期D座中層 750呎 二千三包差餉 8期B座高層 1500呎 四千五 官塘工業 中心大廈 J座低層2043呎三千七

香港區(出售) 置富 4座H低層518呎 6座D694呎 8座C高層694呎 10座B低層694呎 11座B高層1272呎 12座G中層694呎 14座D低層694呎 14座B中層518呎 17座A中層518呎 17座C高層694呎 18座G中層518呎 18座D低層694呎 19座C高層694呎 20座D中低層694呎 太古城 元宮閣675呎 明宮閣800呎 漢宮閣675呎 漢宮閣755呎 夏宮閣800呎 夏宮閣675呎 燕宮閣815呎 齊宮閣816呎 隋宮閣843呎 伊利沙伯 A3高層802呎 A5高層623呎 A7中層705呎 B4高層623呎 B5中層623呎 C6高層802呎 ... 南豐 A高層692呎 B高層474呎 健威花園 海景中心大廈 海景中心舖位 碧瑤灣 薄扶林花園 西營盤 金陵閣 均益三期 灣仔區 銅鑼灣 恰華大廈頂樓650呎 跑馬地 樂苑大廈中層680呎 寶西湖 北角 新英大廈英皇道45號 富豪閣 百福花園 鴻福閣F低層630呎 百利閣F低層625呎 嘉福閣H中層635呎 康福閣G低層760呎 百德閣A低層905呎 筲箕灣 永興大廈B高層512 永華大廈旺舖193呎 柴灣 安富閣A座中層388 香港仔中心 九龍區(出售) 尖沙咀 嘉新大廈A座中層1000呎 旺角 富裕台A座低層710 嘉業大廈中層534呎 嘉業大廈中層563呎 德寶大廈中層661呎 深水埗 北河大廈L中層367 黃埔新邨 何文田道 偉恆昌新邨 恒景閣 偉景閣 德福花園 荃灣 葵涌 錦綉花園 850呎$183,000 1050呎$235,000
隆輝企業有限公司 地址：銅鑼灣怡和街九號莊士發展大廈1001室 H779267

影印機廉讓 九成新自動影印機七折廉讓 電H四○七三四 大小隨意試
幸運獎讓 德國加八機電熱水爐 冷氣機16火儲水 機243333・769679
女鞋廉沽 九龍寶四五號一○○ 貨齊平價 歡迎批發 H六○一六 尺號
出讓物件

利安地產 (物業管理) **有限公司** 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 電話：3-303393

澳門代售 南灣街海天大廈 676呎 官塘月華街 集景樓 750呎 利僑大廈寫字樓 282呎 安年大廈寫字樓 662呎

九龍代租 佐敦道利僑大廈舖位 609呎 三期 官塘工業中心大廈 2574呎 2954呎 葵涌 松景樓 千呎 ...

九龍代售 大埔道嘉都大廈 314呎 德福花園中層603呎 荃灣 千呎 嘉華大廈 ...

香港代售 灣仔利榮大廈(商用) 銅鑼灣海景中心 459呎 鰂魚涌中心 620呎 松秀西舖位 960呎

加拿大首都渥太華
高尚住宅分層供高保售發展證每投資人士年固定入息・單位面積500呎至1637呎
售價由十五萬二千港元起
百利國際物業有限公司
電話：⑤一二六六四六一(五線)

購不交吉天祥 港九地舖寫字樓交吉或不交吉均可快成交 K847890 K310032 夜389323

打字機 買賣 修理 交換
油印機・曬圖・影印及中文機 老字號・貨式多・價錢實際
香港文儀器材行K962903
亞皆老街54號五樓(施先對面)

夜冷機械平沽 大帮科頓泥 頭車D4一鏟 泥機300—1 40呎挖泥機 鍊吊機衛星鐵 斗風機腊青 車電大細壓 打畑治卜碌 搖臂鑽30吔 石屎斗300 1—977 D8 機械配件及 汽車零件平 沽最後數天 青衣消防局 對面前馬來 亞地盤內洽

新寧酒店用具平沽 折樓 大批酒店房 間傢俬潔具 彩色電視機 冷氣機電器 酒店用具酒 吧用具電梯 肉食櫃士甸 爐地毯一切 酒店生財用 具平沽 香港希慎道

鋼琴廉讓 德國名廠 出讓 九龍柯士甸道165 地址 E

柯式印刷機 基士得耶201 出讓 四開 中環 電H451201 盛德號 時後請電

洗衣機17吋 全自動冷熱水 歐洲機 廉讓350 高潔金冠 用包 洪384067

私用鋼琴讓千八元 K659766

英國製 經紗車性能良好在使用中 ⑧442575

原庄鋼琴 名廠新大千餘 保用 起分期 ③378077 ③384070

打字機大平賣
BROTHER 手提$158 ADLER$168
OLYMPIA 座枱$680 電機 $750起
買賣修理舊機可換新機
香港文儀器材行K—962903
亞皆老街54號五樓(施先對面)

瑞典長短裙配額 第八類出讓 有意請電 梁小姐洽 3—927977 廉價

快富車行
收購汽車・買賣交換
代理保險・分期按揭
香港屈臣道一號地下 H—782230
九龍窩打老道山文福道22號A地下K042248

積架靚車 冷73 長車十萬 得 三收音 K 主換 售 4.2自動 電波 車超 廉 讓 快 者 首 新 ... 電：三一五二七一 ... 333

迅誠車行 電話：H七七七九七二 六五 ...

專造汽車椅套
專人上門度身訂造各款汽車椅套用歐美條紙布連工包料三件主250 元起有現成真羊毛椅套每張180 元起並有高級淅虎毛椅套現成訂造均可興發行卑路乍街⑤號D地下
⑤四六弍三六八 ⑤四○○七九四

汽車

夜冷電子火牛廠 大批
鎢線大小機 粗幼火牛 鐵件及銅線 零件吊扇 機械扇抽冷 鋼字檯及氣 切具生財 具平沽 洽址 號

針織機廉讓
有以下針織機出讓・八九成新・在生產中・效率高・品質好：
①ST4 單面四台 每台三萬九元
②FUKUHARA 毛巾機一台三萬九元
③SINGER單面三枚可做毛巾 ... 萬元
④TERROT雙面自動 ... 八萬九元
⑤另有鎖縫車 ... 九十元
有意者請電③—730211何先生洽

某出口行
有瑞典第五類及第八類配額轉讓有意請電K—899302處小姐洽

汽車椅套中心
尺碼齊備・永不變型
高價收購汽車
出價最高・即電即到
九龍紅磡漆咸道二七五號嘉景樓商場15號(即山谷道口歐化傢俬樓下)
(③—631625嘉信汽車貿易公司

星星車行
收購汽車・遠近即到
九龍西洋菜街一八九號A地下
K—806237・K—805652

我携有那內在的眞理
我可以把它啓示給你
——馬荷羅基大師
他派遣使徒來港講道介紹經驗內在和平與喜悅的方法一月四日及六日晚八時大會堂高座南北會議室歡迎參加。5—630996

失物待領 一月三日下午九時八分於九龍拾獲 B號S3776十二月三十 十三之黑色皮包一個 乙主後領 失者鈔票若干... 灣仔 向 請電

退股聲明 本人因無暇顧及由一九七九年一月一日起退出紅磡大廈民裕... 退股人 ... 啓

啓事
黃麥陳黃 文惠奇章 蘭傑敖 電3-022012 朱任公其碩

尋李樹華兄 你父親李耀文在12月23日逝世 見字即到三號電話 油街10號 202室 K841786 周永祥弟啓

尋人 余七姑 已病逝 親友請速與娘 ⑫816261 內線280洽

訪尋

遠東搬運公司 冒假防提 3—721065 3—712007 5—405619 5—498366

搬運

遺失聲明 茲遺失海外信託銀行(灣仔分行)存摺 戶口編號1892 除報失外 特此聲明作廢

遺失聲明 敝公司於前日遺失香港(乙)張編號MAE 20937 ... 提貨紙 ... 華強貿易公司啓

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行 ... 存摺 ...

遺失聲明 第MSC4 ... 心有限公司 ... 中心大廈 ... 公司職員證 ...

遺失聲明 第MSC1797 ... 職員車 ...

遺失聲明 代理服務有限公司 ... 組友 ...

遺失聲明 隆銀行職員 ... 5號 ...

遺失

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
13	391	633	754	908	1042	1608
15	397	663	755	921	1051	1604
16	398	693	757	922	1053	1609
19	399	702	759	932	1056	1611
26		708	760	935	1057	1614
27		710	761	937	1058	1615
29		711	763	946	1059	1618
36		713	768	947	1060	1627
38		714	769	953	1061	1628
39		716	774	956	1062	1630
42		717	881	958	1063	1631
43		723	882	966	1064	1634
46		724		967	1069	1635
47		728		972	1070	1640
52		731		973	1066	1641
59		735		974	1068	1643
61		736		979	1071	1646
63		741		978	1072	1653
370		742		980	1434	1655
374		743		981	1452	1659
375		746		982	1453	1660
382		748		992	1454	1662
384		749		994	1476	
387		752		999		
389		753		1000		

誠信搬屋公司 港九新界 大小歡迎 小家庭百二元 雙人房七十元 5-278358 3-314970 5-280071 3-310157

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 英皇道 718177 718469 土瓜灣 622834 622863 砵蘭街 944231 944232

永信專門搬屋 雙人房80元 小家庭120元 筲箕灣 848767 848180 九龍 369569 368783 香港 436193 435125

萬勝專門搬屋 九 951013 九 952870 大小歡迎 30

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

刊在第三九頁第張 **尚有分類廣告**

鴻運搬屋 日3-735968-735755 夜3-703833・12-248257

永興 最平最價 搬屋公司 港九新界 大小歡迎 日夜恭候 九龍：923424 922307

吉祥搬屋 (搬琴專家) 雙人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

興業專門搬屋 九龍 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

聯友 一流人材 專業設備 搬廠機器 銀行社團 公司住宅 50搬 小家庭 九671482 691892 港763921 796152 12-204257 即召即搬

REFERENCE LIBRARY -3 JAN 1979 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道二七號地下
④九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
- 紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
- 美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街二號二樓正康公司 電話：12-429081
- 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局 電話：12-812675
- 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

待聘 各業

代西人請 高薪中西旅留女傭 H496162 H401761 上海富榮

報稅理帳 5-720862

大衆秘書 中英文法律翻譯 信札契約 出入口文件 商業英語 電話

人選請人 和合介紹所 電話⑤237265

理帳報稅 及公司年結 豁免 電話

龍子行碧利 非籍女傭
字號老信譽好服年入口冠來之碧利公司特派專人挑選再經家政專校訓練一至十月新七百五免操限如不滿可換留港時有專師答導中環龍子行六〇四室電話H222126

鐘點女傭
政府註冊絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 九至六時K688985 香港女傭服務公司

非籍女傭 提供地道菲律賓女傭……電話⑤671931

女傭中心 推薦……電話 H496162 H401761
擂工請人信譽一流 中西鐘留服務港九 安全可靠假日照常 證大道西77號13樓

鐘點女傭 慈善服務 有限公司 九服專服留 至務業務宿 五確作遍或 時一推港鐘 電流薦九點

鐘點女傭 政府註冊絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 九至六時K688985 香港女傭服務公司

女傭中心 服務港九專業推薦 佐敦道

非收包不退可用 女費滿滿富靠第 傭廉意包達信一
萬宜大廈731富達公司 5—229079 5—225964

奇峯 非傭 香港 九龍

帳稅註冊 商業公司 報稅理帳 ③847732

聘請

請聯絡員 有能做…

誠聘教師 中英…

半山某私

聘女教師

補習教師

誠聘司機

技工生手

聘請幼師

誠聘幼師

聘女補習

津小校工

誠聘主任

誠聘教師

聘女文員

請女職員

幼稚園

私小書記

幼園幼師

年輕信差

女校務員

招請職員

急聘女傭

聘請幼師 寄華僑日報信箱

聘營業員

助理文員

多請人士

夜校教師

見習生二名

聘女文員

送貨什工

律師行請

聘補習

誠聘幼師

中英書信

經驗仔湊

練習生

業行送貨

會計師行

請女信差

女文員

誠徵

聘請幼師

請送貨員

英數教員

三行學徒

鐘點女傭

代課教師

藥行招請

兼職空缺

聘請補習

膠貼印刷

聘請教師

即聘史地經教師

品質檢查員
西德電動鞋商代理高薪徵聘香港品質檢查員在元朗工廠工作，男女均可，英文中學畢業，履歷、近照、電話寄月三日四日上午八至十時，或下午九至十時電③六七六〇壹香港酒店壹三九房陳洽。四日以後請函香港大道中廿四號亞細亞行七〇一室SPORTSHOT INTERNATIONAL

幼園聘主任 教師助教

招請見習

香港大學徵聘

預科資格考試會計原理科評卷員應徵者須為專業會計師或有最少五年教授會計學經驗之現職教師有意應徵者可向港大詢問處索取申請表格函索則請附貼有郵票之回郵信封寄港大預科資格考試組截止申請日期為一九七九年一月十五日

男練習生

聘請教師

文員信差

請男女售貨員

新開張中式夜總會

高薪聘請女侍及收銀員時間任擇可包薪每月6000元可天天出糧無須經驗經取錄後即有車馬費膳食及服裝津貼有試睡即可借上期四至五千元分期還。證女仕們在夜總會工作……一時後攜身份證親到香港灣仔洛克道60至62號地下或請撥電H278606張經理接洽（即藍鑽夜總會側）

英教師數

外聘 勤男

北角新都城 百貨公司 聘請售貨員

大廈管理

訓練數裝

聘商科班教師

某校誠聘下列日校全職女教師：㈠英文部記及打字 ㈡必文速記及打字 應徵者請附電話函或親臨九龍彌敦道570—572號二樓或銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓全字

津校教師

聘植字員

本報聘請日夜班中文植字員有意請電：5—259759黃先生洽

聘練習生

中環大公司聘練習生晚六時有間暇時間供膳假期港島區九龍新區優先 請取錄即上工 電話⑤221683 梁洽

福利員工

大廈清潔管工六名

月薪由$1200至$1500起

不限年齡性別凡體健負責及有管理能力者佳可申請曾任職於市政事務處或房屋司署優先錄用請將簡單履歷經驗相片同郵地址及電話寄華僑日報信箱994號守秘不合原件寄回

聘請後生

某寫字樓製衣廠請寫字樓後生一名能克苦耐勞略識英文及熟識街道有舖保優先取錄有意請詳函履歷過及電話本港中區郵政信箱一四七九號

誠聘司機

港區某商行誠聘司機一名需凡多年駕駛美國大房車經驗熟港九道路忠實及樂觀待遇從優有意應徵者函履歷待遇及所電話址地本港中區郵箱七五六二號

請習生練

送打什貨

誠聘女職員

急聘 配料管理員

官塘某大製衣廠聘有經驗配料管理員一名中學程度有意請電K423568盧小姐

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請 純正女侍應專責門口招待傳遞酒水理賬收銀 須身高五呎三吋以上面貌好有經驗者優先 錄用月薪1,500元 有意者請親到 尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓 按4字電話K687660 K630152伍先生或白小姐洽

全日半日按時兼職

全港最高大之高級夜總會屬下京城夜總會 高薪誠聘日夜班女職員多名無須經驗歡迎參4至8小時每日小時薪金24元，全日包薪300元工作正當絕無黃色成份有困難者可借上期三千元者上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑧748602⑥754887馮經理洽

簿記文員 廠務助理

聘請文員

急聘

香港大學徵聘

預科資格考試生物科評卷員。應徵者須為現職教師。有意應徵者可向港大詢問處索取申請表格，函索則請附貼有郵票之回郵信封寄港大預科資格考試組。截止申請日期為一九七九年一月十五日

中學暨幼稚園合作

周生生珠寶金行有限公司

招請：營業助理員數名

★月薪$700起★年19—22★性別不拘
★中學程度★有售貨經驗者優先★供膳
★年獎★全年62天假★另年假⑦天
★有公積金津貼5%★有醫療福利及退休制度
請將履歷電話近照寄彌敦道221人事部合則約

美術人材

女校務員

工校女

瑪利亞書院聘女校工一名親到深水埗青山道339號恒生銀行大廈三樓瑪利亞書院校務處洽

設計繪圖員
需對玩具及家庭用品之設計及繪圖有興趣工業中學畢業生較佳晚上來懇德取稿同家繪製接件……請附詳細履歷電話寄本報信箱七九六

夜校兼職

見習美容師

大化妝品公司美容部聘女見習美容師中三或以上程度有無經驗均可但能刻苦耐勞可獲由留學英國美容師教導美髮美容全套護理等專業訓練受訓期間有優厚津貼請備履歷近照電話等寄香港郵箱六〇九六號

廣告公司請練習生乙名

電計器會

珠寶鐘錶行

千月元入

招請職員

女秘書

急聘幼師

千月數入

補習

精補英文

中大學生誠補

高數專補數學

英國理工

補數理化

新法夜校中大及會考補習班招生

科目：F.5. 文科：中、英、經、史、地、生、數（新、舊）
理科：中、英、理、化、生、數（新、舊）及附加數
中大 文科：中、英、經、史、地、普數
理科：中、英、理、化、生、高數
報名時間：一至六晚6：30——9：00。上課時間：1至6晚7——9時
校址：香港加路連山道一〇一號 電話：⑤761204。⑤761205
九龍太子道二一九號 ⑧019206。⑧019207

婦女補習 國語英文 拼音英文 會話

經驗補習

經驗補習

200元補習

中大理科

富經驗兼耐

家庭補習

優級補習

中大社科

數理會考

海洋數專

PIANO & THEORY LESSONS GIVEN BY REGISTERED & QUALIFIED TEACHER TRAINED IN MELBOURNE U.B. 窩打老道120號1 電③012187

SCH. CERT. 專修課程

★香港學生輔導中心教育組★
ENG PHY CHEM BIO MATHS
報名：彌敦道611號萬勝大廈151 0B室（15字）大元公司對面
③—311866③—850008（下午）

會考

香港商科語言書院・下午・晚上・週日
英文科 數理化 補習班
新方法・新技能・應付革新F.5會考試題
全科講授・預期速成・港大教育學院師資
旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓 K858440
灣仔軒尼詩道439號香島大廈二樓 H796835

教授鋼琴

專補會考

英數

港大工程

工程畢業

會考英語

數學

理工學生

新舊數學

香港大學

補習

港大預科

大專畢業

耐心負責

聖心

精補數英

會考優異英數 速成

港大畢業再修港大教育文憑兼數學法優異獎廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
全科
★錄教當面改正作文及全部文法提GE寫★
早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60
K807051 H708040 黃氏補習英文中心

醫藥

任勉芝

洪冠洲 耳鼻喉專科

暗瘡

醫西

中國國醫學院長 譚寶鈞

堅信丸

心理治療

中醫吳榮 內科婦科兒科

黃錘麟 手汗口臭

書報

買賣書籍

小說平賣

飲食權威月刊・第2期已出版

飲食天地

華僑日報 分類廣告 大效廉費

包脫墨痣

新法無痛脫除暗瘡墨痣……

弘守仁今返港應診

華僑中醫診所弘守仁醫師歷任廣華醫院跌打傷科主診醫師由台灣精研針灸指壓醫術今已回港在彌敦道735號6樓電話③951885號應診精醫內外全科針灸指壓跌打傷科皮膚癬科

脫除黑痣

新法脫黑無痛無痕 包皮・疳瘡・皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜

鳴謝

鳴謝 新聯公司 彌敦道四八號五樓

鳴謝 新聯公司 彌敦道四八號五樓

鳴謝 新聯公司 彌敦道四八號五樓

鳴謝 新聯公司 第二組一二三期

鳴謝 新聯公司 第一組一二七期

鳴謝 新聯公司 第二組一二三期

鳴謝 天德聖教社

鳴謝 新聯公司 第五組九期

鳴謝 友聯公司 德輔道西161號3樓

鳴謝 友聯公司 德輔道西161號3樓

鳴謝 友聯公司 德輔道西161號3樓

鳴謝 友聯公司 德輔道西161號3樓

貨倉

瑞香園 貨倉有限公司

請撥電話 5-221583 分類廣告 惠刊本報

尚有分類刊在八張二頁

立體絲印班
教授新式立體印花衛生衫牛仔褲雜袋帽織花樹葉手袋工藝品仿絨毛刺繡廣告及膠綢方法個別移印紙面多種膠膠P.V.C製品打版一月四日開課九龍橡樹街18號波希會電話 K920223或K045376

編鈎班

英正美式
英實個教語用別師 5-799524

英人教授
高精度英個語程別 H622443

英美人仕
語個會別話英 銅鑼灣 H793314

英小姐人
英別語個會話 尖沙咀 K670272

電視修理班

鋼琴樂理

英文會話

寄宿

太極拳

英人 話會

英文 教授

李瑞雅蘭 授舞
25元保會
彌敦道326

英美教師
H764002

學
K—051097
駕初男高駛學女級補急師教習考傳授

學
K891812 K858481
忠誠指導歡迎參考

學
K843100
精安學車益全車禍求第有頻精一關仍

招生

英語小組
尖早月六個移會英午費人別民話美晚六小自留文加班十組組學法籍 686720

最新 日本語
79年新新課程完月新班招生絕對高速完成合各業初學至倫大課程教法新穎融合各大學日文化會教材軒尼詩道458號視聽學校 5—772431

會話 英文 預科 新舊 文亮 數數補 理理習 化化社
H771938

樂風音樂之家
—梁日昭主理—
鋼口結電提歌 鼓 長喇笛二古
琴琴他琴琴唱 鼓 笛叭子胡箏
凡參加個別歌唱者有機會成為職業歌星及唱片錄音歌星。九龍彌敦道487號四樓⑧314059 ③849391

攝影

鑽石 器傳 授玉

古箏 琵琶
粵國各 曲樂種
H741231 K789758

快活托兒院

英語

維也納

鋼琴 結他
上門教授 不論程度 ⑤735003

招生 插班 各級
地址：九龍旺角彌敦道574至576號二樓全座 電話K838916

教署註冊第一間 壹月份開新班 導正日文
導正日文專修學校

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：3-679356
英語會話・日文法文・商業全科・航空票務班
簿記速記・TOEFL・商業英語・出入口文員
打字信札・西班牙文・德語德文・英語口才班
TELEX・電腦全科・KEY PUNCH

錄音帶 英語

補習 香港 婦女 學補習校
英文會話 國語 打字 珠算 拼音 九龍尖沙咀金巴利道76

國際會計專科學校
選科設有簿記會計香港稅法統計學行政管理學公司法審計學成本會計法律通論資料處理學(即電腦學)LCC試題解答班全科設有AIB PART 2 & STAGE 2 AIA PARTS A & B.ACCA PART A及英國劍橋大學高級班文等校址香港軒尼詩道三一○—三一二號二樓電話⑤—一七二五九九○

香港汽車工程學院
教育司署立案・九龍太子道302號・電話：3-375134
■ 汽車故障急修36小時速成
■ 汽車大修工程70小時完成
■ 汽車機械工程・一年制
1月4日 晚上開課

教署註冊 東海日文
高級會話訓練學校
香港灣仔洛克道352號二樓 H726802
辦公：早7—10時　晚6時—10時

藝晶鋼琴學院
2396-4 9011719

香港舞專
中大教材校外課程
初中高級花式：專修班
舞步全套表演：進修班
聖誕速成初學個別小組
★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★
地址：香港波斯富街高華樓69號八樓　第一學位四名★晚796455查詢

功玄鼎丹 傳授
年逾六旬者老，壯强益日者弱，九證增發任運……
九龍四樓長沙灣道 K807780

樂聲琴行 主辦
專教 古結 民結 電 鋼 提 樂
師授 典他 歌他 琴 琴 琴 理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：德輔道西231號⑥468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③037968⑧037662

鑽珠 傳授
K011719

德法烹飪學院
最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發
慶祝五週年紀念大贈送
凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費
特設速成調酒全科眞酒教收費特廉
旺角彌敦道494—496號電話 K300110 K306427

伍室華 進內夏 濃設書 主計院 講
K312665

香港工科學校 ★1月5日新班開課★
★彌敦道601號廣創興銀行大廈3樓 K305075
各科週末班 ★軒尼詩道274號2樓 H753341
電機 冷氣工程 機繪 公汽數 模車專 設工英 計程專 廣時 告裝 室設 內計 無線 電 TELECOM 測量 建築 繪計 圖則

香港標準商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座　電話：5-611601
1968年教育司署立案招1979年一月份新生
商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信札　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

國際聯邦書院
教育司立案・英國學會組合大專學院
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
★公開組及校內組不受時間地域及工作所限適合在職人士研讀★
大專部：1.文學院，2.商學院，3.社會科學院暨研究院
報名索章每日下午6—8時，星期六下午3—6時
註册處：彌敦道五五七號永旺行大厦按6字館⑧—840485

日 招 速成學校 夜生
942282
會話拼音 英專文法 日文裁剪 打字簿記
彌敦道717

德誠烹飪學院
凡學粵菜全科贈學燒烤全科
六週年紀念大贈送
旺角彌敦道554至556號貿發大廈12樓
K八四九二四八

工商業會計

蕭麗芳 史正中 兒童書 書法專修

香港政府教育司署註冊 理 補習班 文
①79年F.5會考數理化英文・及格組・良好組・優異組・
②小學學能試至F.7數理化英
軒尼詩454四樓彌敦道759九樓
H794168 K800820 K885867

上門 日語
小法會 組個話 進別文

導師劉秋生 國語會話 YMCA

馮氏英專
Fung's English Course

香港健力美學院
K673761
電子儀器減肥　新法電子增高　速成器械健身
九龍彌敦道242號立信大厦三樓佐敦道口
院長：陳傳芳　副院長：陳琛

港九 德信烹飪學校
創辦十載▲譽滿全球▲桃李滿天下
正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50—56號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街三號四樓
聯絡：⑧303062 ⑧968771 ⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

日文初班 YMCA

伍氏拼音文法
1979年：全新課程！全新教法！
拼音：能令學生不用翻查字典拼出任何英字
文法：徹底鏟除舊式文法缺點完全符合實用
◁正月三號新班開課▷
旺角彌敦道680號四樓伍氏語言學校⑧960849

蕭安妮 文授舞

專講英文成人寫作數

氣功
各式氣功按摩術輔助動作因人而授・彌敦道三二零號三樓李偉強氣功針灸推拿館K880504

READ FASTER
DYNAMIC READING 增進
英文閱讀理解能力・亞洲首創認證學校保證・請親臨或致函本校・
諮詢研請：
AUDIOVISUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING
九龍油蔴地彌敦道五〇〇號十樓一〇〇二室

新 學 車
H611941

唱結 歌他

速成國語

電腦專業課程
現代電腦商科學校・教署特准開設
軒尼詩道14號豐州大廈閣樓（喜蓮年對面）
電話：⑤—279154　⑤—279945
★電腦基本概念文憑班／一月五日開課
★電腦操作員訓練文憑班／一月三日開課
★電腦編算文憑班／一月五日開課
★IBM電腦打孔文憑班
★IBM電機（球鍵）打字班
★本校電腦課程均包括電腦實習時間

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：3-679356
航空
航空票務班
機票計價・國際旅遊全科
Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校
秘書
秘書全科文憑
秘書學・速記打字・簿記商業信札・出入口文員班銀行實務TELEX電報

香港法文專科商業管理學校
英婦
英婦會話 班級最好 師資最好
英美教師教商業英語會話
英語口才訓練

香港法文專科商業管理學校
日文
日文專科 日夜週末 設數十個 班級最多 師資最好
專任教師全日駐校
日語會話

香港法文專科商業管理學校
簿記
LCCI 簿記 初級 中級
全部途徑倫敦商會文憑試
銀行實務班

香港法文專科商業管理學校
英專
英文專科 拼音會話 文法寫作
英美經驗教師F1-F5英文
中學英文補習

香港法文專科商業管理學校
商科
打字全科 個別輔導 德國新機
本校為英國必文考試中心 簿記速記
商業全科 商業信札

香港法文專科商業管理學校
出入口文員班 晨午晚及週末週日
洋行經理講授CIF計價・船務文件・銀行押匯來源證特惠稅・保險報關・信用證・出入口證等

香港法文專科商業管理學校
法文
速成法語 初中高級 深造研究
專任教師全日駐校包教識
德文西文・國語

香港法文專科商業管理學校
電腦
電腦全科 IBM電腦 程序編寫
教署批准開設電腦文憑班
KEY-PUNCH

香港法文專科商業管理學校
電報
TELEX 電報 全科
設兩部新式TELEX機
全日有教師指導個別實習

香港法文專科商業管理學校
托福
美教國授 TOEFL
美國作家教授二月托福
免費指導辦理入境口試

「香港草藥展覽」主辦單位
香港中國醫學研究所 草藥班招生
隔週上山認藥　教材新穎詳盡
逢月六日開課　簡章備索
荷李活道212號2樓
電話：⑤—746546 所長：李甯漢

畫

中華保健學院 婦兒科講座
彌敦道四七八號三樓B
電話K858932（下午）

招精授（套四）健豐 極太 功氣

陰陽宅 八字命 風水理

一國 月書 初 開課 簿記初班 YMCA

中大

鑽玉 器傳 授珠

日夜書法 個別教授 各體親自 洛書熙詩
電話737797

英加中學即招香港學生
英國加拿大多個城市15間歷史悠久之著名中學第六年委托代招79/80年度秋季（九月入學）O & A LEVEL或GRAND 11至13班海外新生凡經本中心甄別及格之學生即得學位並獲詳細指導辦理各項有關註冊入學簽證手續暨協助安排出發專人接機安排住宿膳保險設15間中學均為升大學及招生特需之註册學府標準設備有章程欲知詳情可到：西太平洋海外升學指導中心。　九龍尖沙咀星光行1227A室
⑧—六九六四七七

汽車修理專科
新班1月5日開課
出國移民學生必修專門技術招男女生日班兩個月夜班三個月畢業學校自置工場設備多芝加高工程學校主理彌敦道494號4—5樓觀德工程學校③840911

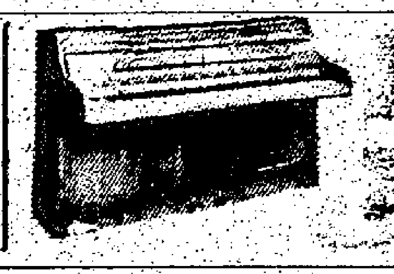
精動 專數

古典 爵士

週末日班 942459 947522
日英拼簿打國
文語音記字語
彌敦道七○七號二樓 942282
彌敦道六四二號二樓 963376

黎炳昭主持：凱沙畫廊招1979年新生
①兒童藝班；②青少年畫班；③兒童歌劇團（歡迎六歲至十五歲參加）（註：歌劇團之設立乃提供課餘有益身心活動免收學費）；④二月份開始新增九龍成人夜班。課程：中西畫・書法・雕塑・音樂入門・聘請名家主持現已接受報名留位。
★上課地點：九龍太子道二六三號四樓。香港德輔道10號二樓。香港大會堂八樓（逢星期五）　詳情請電：⑧—○三四八四一 晚⑧—三六八一五七查詢
聘請兒童歌劇團導師・請函上址聯絡

工廠 住宅 面別 墅學校 裝修
華林 建築



商業

人人可讀
安德列博士・校監主持
教署立案 香港語商言科書院
規模最大・師資最好
●校長伍德生博士主理

中英簿記・中英會計・中英打字・聽覺打字・出入口文員班・香港稅例・成本會計・工商會計・法學概論・公司法・電腦打孔・速記・信札・珠算・商法・秘書學・劍橋大學英文文憑班・英文文法班・數理化專修班

●秘書全科班 ●商業證書班 ●裁剪全科 ●廣告畫裝飾設計 各科速成班 以一個月時間完成三個月課程 ●天天上課

週末下午班：科目：初級、中級英文簿記、出入口實務文員班，廣告畫設計班，英文商業信札，日文，英文速記，英文打字。
週日早午班：科目：初級、中級英文簿記、出入口實務文員班，電腦打孔，裁剪，英文打字，中文打字，聽覺打字，英文速記，英文商業信札。
英專部早、午、晚各級新生P4—P5全部保送參加會考

基礎日語會話・TOEFL・留學班・英語會話一初中高級G.C.E英文・B文・德文・國語・西班牙文・拉丁文・葡文・文員班

保證成功

正校：旺角彌敦道603號新興大厦三樓☎3-858440　二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓☎5-796835

新潮手袋 中心
九龍長沙灣道223號（近北河街）永勝製品廠 K798321—4 洽

專門 執漏

打字機
專營買賣精工修理
舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司
日H437326 夜H517634

現金收購

宏記鐵器

清潔打臘 抹窗專門
超群 5—471633

專修洗衣機
零件充足 ⑥712440 708687
第一工程

裝修 油漆 特平
K—239865 英記工程

裝修過年

裝修油漆

洗油烟機

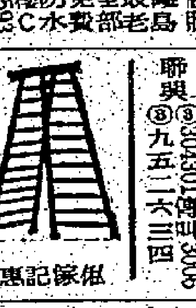
運動帶

製版 代客絲印

鞋帶 B機K30631

科學井 瑞生隆五金行
專門技師 機械鑽井 修理水泵 辦理深井
5—279625—6 5—280235

電熱自動晒捲機 半自動

高梯專家

電話：③850303 ⑫428882
惠記傢俬

裝修 工程

明泰噴油

鐵器工程

渠包 廁通

專做 糖紙
平價精工 K754337

修理冷氣 洗衣機 凍肉櫃 雪櫃
承造凍櫃 ⑤963300 華冷氣工程

彩虹清潔公司
電⑧865097⑧864610

執漏 裝修

景園假山

東方專影 晒圖

三行裝修

百葉窗簾

英聯邦偵探社
港九最大自置社址
電話⑧885111⑤721744
獨家設無綫電台24小時服務
總社彌敦道440號分社荘士頓道220號

樂苑地 毡公司

信興繡莊
結婚褂裙・毛毡床褥
全絲綿被・廣花棉胎
土瓜灣道327 K333216
榮光街4B K629901

一雅文具製造公司
出品各類精美貨品・歡迎出口
供應 寫字樓 中西文具 包用裝品
送貨電話 H-236382 H-238537
中環士丹利街58-64美德大廈

歐美 漏水

漏水

絨燈 布芯

水晶 地板
清潔打臘 乾洗地毡
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

地毡清潔

玩具總批發
新到大批各式無綫電聲控電動玩具質美價廉歡迎洋行水客
馬士達國際貿易公司地址：香港中環午畏街77—83天福行大廈702室
電話：5—455997

東方公司

萬能角鋼 窗簾美路

巴黎琴行
東南亞總代理 世界名廠鋼琴
Weiman Ibachemann Simann
全部原裝進口・新年酬賓・保用十年
總行：九龍柯士甸道一五六號地下
分行：旺角登打士街43 家樂商場對面
台北市分行：信義路四段406號

一鳴製造廠
電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品酒樓餐廳會所電銘不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

宇宙防水工程

漏水

某大自動機繡
專繡麥頭・商標徽章・各式立體花朵・英文字・有附膠底・製衣各類機繡加工・起貨快靚・
電⑫—298326

花園別墅鄉村屋
承建花園別墅鄉村屋建築工程工精料足價錢公道
⑫668619 ⑧876661

吳兆機器廠
粉麪自動機

針織製衣廠注意：本廠常備各色
針織天鵝絨 VELOUR
供客起辦之用並歡迎定貨色由客指定數量不拘
電號安貿業有限公司⑫—246924鄭先生

遠東打臘
K666809 H719803
板地晶水

水晶
車磨打臘 翻補樓板 機洗地毡 清潔抹窗
H749835 H724717
立運公司

出國
皮草　雪皮 褸褸　毛褸
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下世界趙氏公司
自設工廠★零售批發★特價優待
K667149 K678750

打字機
買賣修理保養翻換新
坐枱機 手提機 舊機$80
油印機 支票機 碎文件機
灣仔軒尼詩道291號四樓
H738540 H743894
（中建打字機公司）

眞光
水晶地板 清潔打臘
H783141 H717659

REFERENCE LIBRARY

REFERENCE LIBRARY

七九年地產展覽 專刊

七九年地產展覽

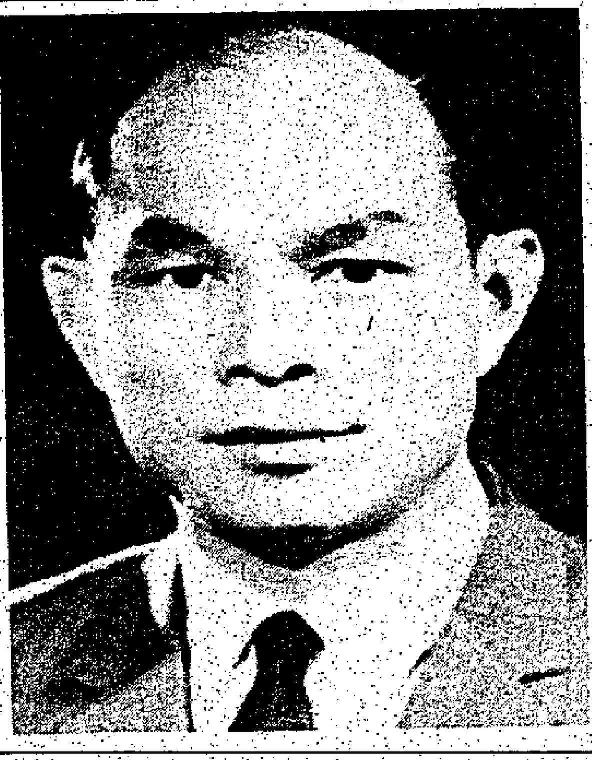
日期：一九七九年一月三日至九日

地點：香港大會堂低座展覽廳

時間：每日放開時間至下午五時半止，歡迎免費參觀

展覽會開幕儀式於一月二日下午五時半假大會堂舉行，大會邀得香港地產建設商會會長霍英東及副會長李嘉誠和鄭裕彤先生主持剪綵。盧遠担任司儀，隨後舉行酒會招待來賓，主辦人孫詠恩小姐陪同各會長及嘉賓巡視各參展攤位。

香港地產建設商會副會長李嘉誠



香港地產建設商會會長：霍英東

香港地產建設商會副會長鄭裕彤

大會名譽法律顧問鄒偉雄議員

主辦者：孫詠恩

緒言

我衷心致謝各界人士及地產界朋友全力支持我舉辦「一九七九地產展覽」。

本來，「致謝」、「多謝」等字眼似乎非常俗套，但我想了很久，除了這發自內心真誠的感謝二字之外，我不知再能說些什麼！在這裏，我更感謝各位地產界董事們對我主辦這次地產展覽的信任，及精神上的支持。同時要多謝所有在展覽會籌備期間中花費精神、心血策劃會場一切細節工作的工作人員，使第二屆地產展覽能够順利開幕。

很多朋友問我，兩年前是什麼靈機促使我主辦「一九七七地產展覽」？說來話長，簡單地說，那是我客觀地分析及看到香港地產業蓬勃的前景，而我們香港人又有一份刻苦發奮，置業安居的精神，用雙手創做美好生活。近年香港市民的經濟條件，已相當普遍性地發展，家家戶戶有能力置業購樓的情況，故此我想到地產展覽會，將吸引廣大市民到場參觀。

其實，在通貨膨脹，樓價暴昇的今日，我主辦第二屆地產展覽，目的更爲希望各界人士及香港市民能够更清楚各樓宇的價格，明瞭各類樓房建築狀況，以作購樓置業之參攷，然後作聰明的選擇。各位朋友，請別介意我再次地宣傳「一九七九地產展覽」，有意置業的人士，它是一項好指南，請別錯過展覽期。

最後我要說的是本屆地產展覽的成功，絕不是我個人的功勞，它屬於全體工作人員所有，我謹祝大家在新的一年業務蒸蒸日上。

獻詞

香港地產建設商會會長　霍英東

香港戰後人口由五十萬增至四百五十萬，樓宇需要大量增加，長期貸款買樓之風氣盛極一時，一般市民對認購樓宇的常識更感興趣，過去曾舉辦過地產模型展覽和七七年地產展覽均受到地產商和廣大市民所歡迎。

一九七九年地產展覽參展的單位比前爲多，內容更爲充實，一九七七至一九七八年正是香港地產業一個最蓬勃時期，精心策劃的新型屋邨相繼推出，相信市民參觀過這次展覽，對香港地產近期發展會有深刻的認識。

地產業與其他行業有密切關係，如經營工業、旅遊、酒店、銀行、大小百貨商業，均有投資地產，自置物業，以鞏固其生意基礎，一般市民更將其勤儉積蓄自置樓宇，解決居住問題，但港九、新界到處都是新樓，怎樣才是理想樓宇？在這次多姿多采的地產展覽，互相比較之下，當能提供大家更佳選擇。

香港房屋是個長期性需要解決的問題，雖然，每年公私樓宇建成不少，至今還有近百萬人需要房屋，加上人口每年增加約七萬，不包括合法移民每年增加約七萬，新婚男女每年約四萬對計八萬人，更有無數居民提高居住水準，新樓還是供不應求。

購得一層樓宇，可安居樂業，亦可收租保值，七九年地產展覽希望能增廣市民對地產樓宇方面認識，更望對樓宇銷售有所帮助，謹祝今次七九年地產展覽獲得美滿成績。

從地產展覽的意義談到香港地產需求

李嘉誠

衣食住行爲民生四件大事在香港今天的環境，住的問題尤其顯得重要，一般家庭月中的生活銷費，亦以住的一方面支出最大。尤其在今天的社會進展趨勢看來，市民追求生活漸已着重於高質素方面，此種演進，日趨強烈。

地產展覽的舉辦，可說是適應潮流，把衣食住行中最重要的一環展出，以完美的面貌，公開給參觀人士，實屬難得；俾使求的目標，更希望地產商能够循此完美途徑發展，爲社會廣大市民服務。

過去十年來，本港地產及政府各項龐大建設，均以驚人速度發展，使香港面貌煥然一新，目前港九新界到處仍在興建各類樓宇，究竟在供求方面會否失諧平衡？本人願就管見稍予分析如下：

住宅樓宇方面：整個香港面積不大，可供樓宇發展的土地日少，尤其市區爲然，而人口卻在不斷增加中。根據政府統計截至一九七八年香港人口有四百六十萬六千三百名。而一九六八年祗有三百八十二萬二千七百名。在短短十年間，人口增長了八十萬三千六百名，平均每年增長八萬名，增長率爲百分之二十一。

以四百六十萬六千三百名計，假定平均五口一家，應有差不多一百萬戶家庭，而目前住宅單位祗有約七十萬多個，仍有二十多萬個家庭，尚未有居住單位，此外尚有一點不容忽視的因素，目前香港早已盛行小家庭制度，這個演變急劇的社會新構想，也大大地加重了房屋的需求量。根據一九七八年統計數字指出，目前香港由二十歲至二十四歲的青年，共有四十九萬五千七百名。這一羣需要結婚或正準備結婚的青年男女，亦將需求約二十萬個的居住單位。

在過去百年以來，購樓保值已被公認爲最佳辦法，因爲除了保值外，更有可供居住或租出的實際值價用途，目前更由於銀行供樓分期年期長，購樓更趨於容易，這又助長了樓宇暢銷需求量。

基於上述各因素，住宅樓宇的需求應可長期維持下去。

商業樓宇方面：香港是一個自由貿易的商埠，本身具備了開放的經濟制度，還幾年來出口表現良好，龐大的地下鐵路工程展開，吸收了大量的海外資金投入市場；稅率低也導致大量外資不斷流入。

目前中國推行了四個現代化政策，提高了香港在轉口方面的地位，此點對工商、金融的發展有極大裨益。其次是本港旅遊業的發展迅速，今年香港的旅客打破紀錄，可能達至二百萬人次，加以目前中國開放旅遊，給本港旅遊業帶來更大好處。此外由於政府發出了二十多個銀行牌照與本地外資銀行，並將有更多外商來港開設分公司，種種良好因素，直接上促進香港繁榮，間接上加强商業樓宇的需求量。

目前在中區及尖沙咀地帶的商業樓宇，祗要地點好，設計材料設備優良及管理完善，租售方面都有供不應求的現象，更足以證明商業樓宇的需求仍屬迫切。

工業樓宇方面：地產發展與工業蓬勃與否息息相關，目前香港工業情況，從出口數字仍在增加及各業工人缺乏的實情來看，顯示有一定程度的發展。目前香港工業正邁向多元化，許多具有高度專業技術的特種工業，正不斷發展中，而且香港勞工的勤奮表現，也加强了香港工業的適應能力，不斷地發揮新陳代謝的作用，爲香港工業奠下了穩健的競爭條件。因此對廠廈的需求仍屬殷切。

香港地產商，爲配合上述形勢，的確已盡了很大力量，拓展了港九新界各區地盤，適應工商各業的發展，和平衡住宅樓宇的需求。幾年來，由於市區可供發展的土地日益減少，加上材料、工資不斷提高，促成樓價逐漸向上。但從通貨膨脹的增幅來看，樓價如作合理性上升，乃是不可避免的，但估計明年度樓價應可穩定。

在住宅樓宇和工商各業的需求如此迫切置要的今天，地產展覽能够乘時展出，得到廣大市民的歡迎，應屬肯定的事。希望各方面能够重視這次展出的精神，爲香港繁榮策盡力，以迎接更美好的將來。

新鴻基地產之發展

郭得勝

香港開埠未及百年，便成爲東西貿易樞紐，世界性金融中心，除了地理環境優越外，有賴稅率低，資金出入口不受管制，外匯買賣自由，本港居民努力不懈及適應環境之成果，近年中國大陸加强對外貿易，使香港政治地位更趨穩定，工商業加倍蓬勃，居民收入增加，形成近年來地產建築業發展迅速。

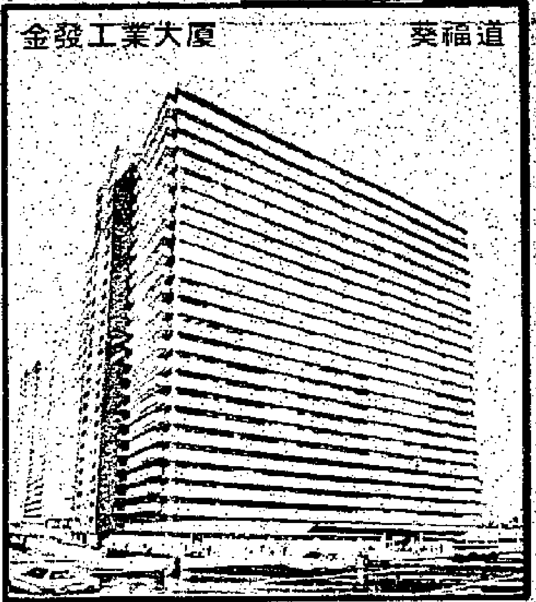
本公司從事地產發展業務已有三十年經驗，發展樓宇種類多元化，以適應各界人仕需要，目前擁有在發展中地盤，遍佈港九及新界各地，樓宇面積總達一千二百餘萬平方呎，繼地產發展業務外，更設立工程設計、建築、財務、物業管理、電器及消防等機構，提供全面性及更完善服務，務求達到最高水準。

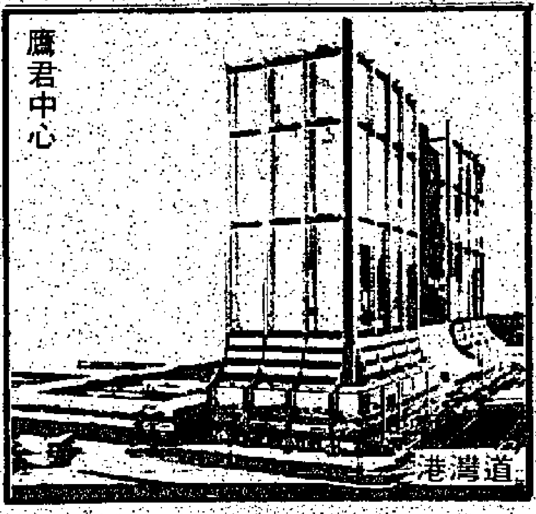
本公司隨着工商業之發展，廣建新型及高級寫字樓大廈，尤其顯著者，位於灣仔高士打道新填海區之五萬三千呎地盤，興建一座五十一層之高級寫字樓大廈（高度近六〇〇呎），定名爲新鴻基中心，該廈將於八〇年至八一年中分三期完成，全部單位將作出租用途。近年香港旅遊業發展蓬勃，遊客數目日漸增加，酒店房間已供不應求，本公司有見及此，現將一幅位於尖沙咀新中心之二萬四千呎地盤，興建一間具國際水準之一流酒店，定名爲皇家花園酒店，由本公司直接管理，預料於八〇年底即可開業。

在住宅樓宇方面，香港地少人多，歷來住屋方面都是生活一大負担，雖然政府於廉租屋及居者有其屋計劃提供不少住宅單位，但住宅樓宇之主要來源，仍須依賴私人地產發展商，因而在住宅圖則設計及建築用料均力求嚴格，以達到顧客理想，本公司在計劃中之住宅樓宇，較大規模者，在港島方面有北角屈臣道之維多利亞中心，共有住宅單位五百餘個，九龍方面有深水埗及旺角等地區。政府近年大力發展新衞星城市，本公司在該等地區亦作頗爲龐大投資計劃，例如荃灣區之荃灣中心興建住宅單位四千餘個，沙田新填海區花園興建住宅單位二千六百餘個，青衣島之美景與其他公司合作興建住宅單位一萬一千餘個及在葵涌之葵星中心興建住宅單位四百餘個，該等屋邨之發展計劃，均兼顧環境美化以配合社會進步，將包括購物中心、文化及娛樂等設備，提供理想之住宅給與一般廣大市民，在高級住宅樓宇方面將於九龍塘界限街根德道興建住宅單位一百五十餘個，在九龍塘豪園興建住宅單位二百一十餘個，及香港半山區羅便臣道富貴花園興建住宅單位一百五十餘個，並與其他公司合作發展寶雲道龍珠島地盤，興建西班牙式洋房百餘間，命名爲龍珠別墅。

隨着本港工業及出口貿易發達，現代化廠房需求亦甚殷切，多年來，本公司於港九各工業區，如九龍之深水埗、大角咀、長沙灣、官塘、新蒲崗及港島之柴灣一帶興建不少工業樓宇，目前所擁有工業樓宇地盤，除上述地區外，更擴展至各新衞星城市，估計在該等地區之工業樓地盤數目會繼續增加，以配合政府發展計劃。

本人藉着七九年度地產展覽，將本公司發展中各地盤之近況介紹與各社會人仕，懇求各界對本公司垂注，今後更希望不吝賜教，使本公司能有所改良以求進步。本人與董事局及各同寅在此藉向各界人仕對本公司之愛護，致以衷心感謝。





集合
劃則的藝術
建造的技巧
材料的精華
爲
地產建築業
奉獻
精誠的服務

鷹君

鷹君有限公司

香港干諾道中30號7樓
5-257351

向工業界提供完美建廠計劃
爲工業界解決自行建廠困難…

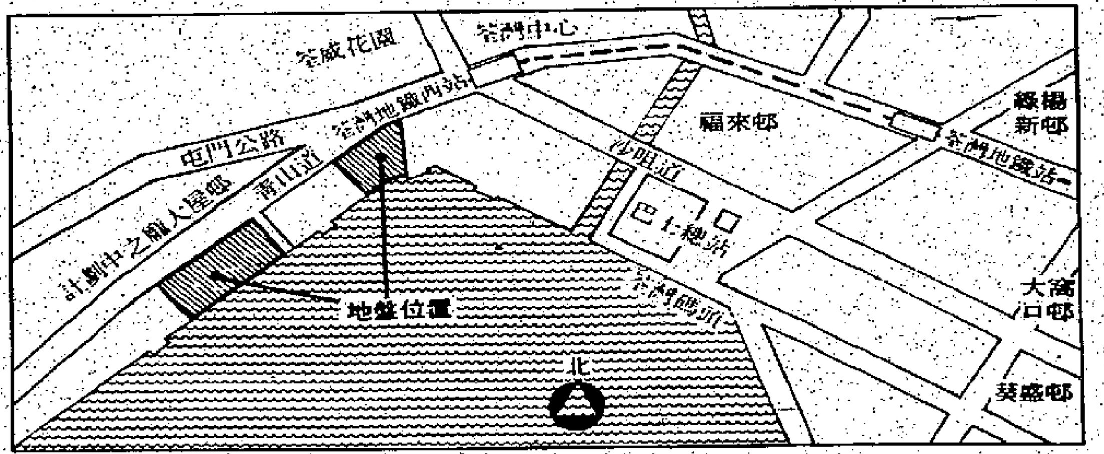
首創根據廠商實際需求，個別興建獨立廠廈或貨倉所需廠地，劃則，建築，財務，均由本公司代爲策劃

建廠地點：荃灣沿海理想工業發展區。

佔地面積：共二十五萬餘方呎。

樓面面積：每幢樓面總面積根據廠商需要可由二十萬方呎至一百萬方呎，任從選擇。

付款辦法：辦法簡便，首期祇付5％，入伙前付足25％，餘額可十年分期付款。



遠比一般工業家購地自行發展省錢省力
本公司備有專業人材竭誠爲工業界服務

有關詳情　歡迎垂詢
說明書備索

長江實業（集團）有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911（16線）

七九年地產展覽 專刊

新鴻基財務有限公司

──新鴻基證券有限公司全資附屬機構

公司創辦

「新鴻基」這個稱號，由馮景禧先生、郭得勝先生和李兆基先生三位聯手始創，在五十和六十年代的香港地產發展中佔有重要的地位。

新鴻基證券有限公司於一九六九年成立，經營經紀業及財務業務，於一九七五年在香港、遠東及金銀三間證券交易所上市，現時「新證」已成爲本港十種最活躍買賣股票之一。

一九七八年六月三十日計算，新鴻基證券總資產超逾港幣十三億四千萬元，僱員人數最近達五百四十名。現在附屬公司和聯營公司超過五七間，分公司及海外辦事處遍佈世界各地。該公司業務範圍甚廣，由國際財務、商品及證券買賣、以至公司策劃、管理諮詢、投資管理和一般保險業務等。

新鴻基證券集團之實力獲得一致公認，基於以下三個主要因素：該公司的創辦人及董事對本地市況具獨到正確的資料，擁有具備現代知識及豐富經驗的專業管理人才，以及廣泛的業務範圍。

海外聯營公司

新鴻基證券集團與多間國際知名的海外機構聯營，其中法國百利達銀行，擁有新鴻基證券百分之十六點八的股份，並有權在一九八〇年四月前增加其擁有的股份，使其擁有的股數達新匯總發行股本之百分之廿五，新鴻基證券集團亦與美國最大的投資銀行之一的美國美亞股票公司合作爲投資人士買賣美國股票。此外，與新鴻基證券集團聯營的美國億利國際商品有限公司，是世界最大的國際商品公司之一，可對投資及商界人士提供英國和北美現貨及期貨商品買賣服務。新鴻基證券又與在東南亞極負盛名的專業機構薛氏管理諮詢有限公司合作，提供現代化的管理諮詢服務。

新鴻基證券集團在多方面協助地產的發展。其全資附屬機構新鴻基財務有限公司，向本港數以千計的家庭提供簡易的樓宇分期付款計劃。該公司的貸款額最高可達樓價八成，還款年期最長爲十二年，利率則依照市面情況保持合理水平。

新鴻基財務並與數家銀行及財務公司聯合爲購買港府「居者有其屋」計劃住宅單位的市民安排分期付款辦法。

新鴻基財務亦可透過貸款方式協助地產商發展商以及工業樓宇，及協助工商界購置廠房及機械器材等。

新鴻基集團的聯營公司新鴻基億利商品有限公司，並經營建築原料及其他多類貨品的買賣。另一方面，新鴻基保險有限公司亦爲地產界提供營造商綜合保險及其他一般保險服務。

新鴻基財務公司其他業務

除經營外幣、旅行支票、署名電匯及信匯、匯單及匯票外，新鴻基財務並接受存款及發行可兌換之港幣存款證。該公司亦爲出入口商人提供各種服務。以一九七七年爲例，該公司發出之信用狀總值一億五千萬港元，出口押匯及貼現總額共達二億七千萬元。

附屬新鴻基財務之新鴻基貼現有限公司爲國際信貸組織會員。該組織會員遍佈全球，在國際貿易信貸方面提供信貸諮詢、票據貼現及擔保保證等等服務。

此外，新鴻基財務亦爲向香港地下鐵路公司提供資金的集團成員之一。由於大規模發展工程日多，近年來本港對組合貸款的需求亦日增，新鴻基財務亦參與多項此類組合貸款。該公司在這方面的業務正進一步發展。

新鴻基國際有限公司所經營的三種主要業務，包括公司策劃，基金管理和債券買賣。

新鴻基國際對於本港上市公司之間的合併和收購提供策劃諮詢服務的業務與日俱增。同時在包銷及買賣歐洲美元及其他各類債券方面，亦佔着重要的地位。

新鴻基國際有限公司的兩家附屬公司──新鴻基基金管理有限公司及新鴻基信託基金管理有限公司──負責對私人客戶和信託單位（包括新鴻基聯合投資基金）提供投資管理服務。

由新鴻基策劃的中央公積金計劃，是爲符合本港的僱主需要而設，並可按特殊的情形而作出特殊的安排。此計劃有此信託基金，僱主可在遞增基金和保證遞增基金兩者之中選擇其一，前者的目的是在不影響資產穩健性的原則下爲基金持有人爭取最高的利潤和資產增值，後者則着重長期保持資產的穩健性，保證遞增基金的每年最低利潤爲百分之五。

投資基金

今年十一月，新鴻基證券發行香港聯合投資基金，向投資人士提供專業的有價證券管理服務。據該集團說：「新鴻基聯合信託基金是以本港註册成立之公司及其他有意向本港證券進行多元化投資的人士爲服務對象。雖然聯合信託基金亦有權進行全球性的投資，但基金的政策是投資於在本港註册成立的公司，或以本港爲主要業務地區公司的權益股份及與股東權益有關連的股份，與及其他證券等。」

調查研究

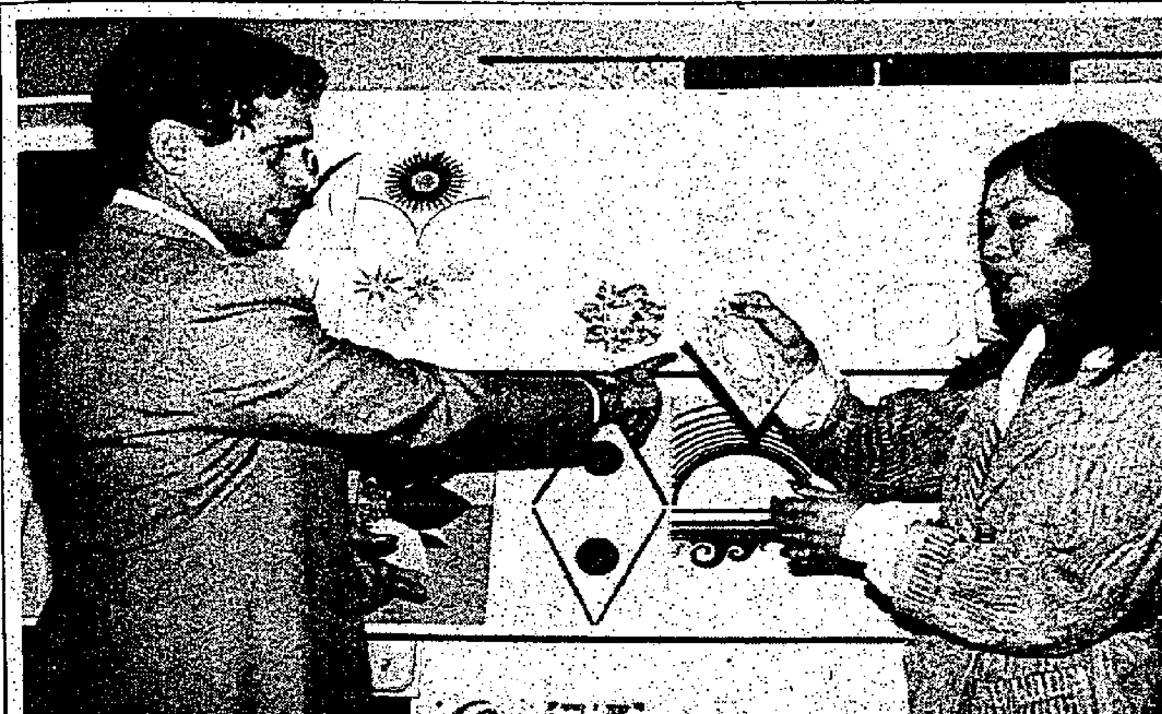
新鴻基亦日趨重視向投資客戶提供研究諮詢服務，每天出版不同的通訊報導美國證券及商品市場概況和價格；另外雙週刊則報導有關對美國、本港及其他市場的證券和商品分析。研究部門並有出版對各種工業研究的報告。

此外，集團總公司並設有二十四小時電話諮詢服務，回答有關最新杜瓊斯工業指數、金融時報指數，恒生指數及各主要上市股票成交價格的諮詢。

集團通過聯營的新鴻基薛氏管理諮詢有限公司，提供發展計劃研究、財政管理、行政組織及人事安排和聘請、與及市場調查、電腦資料處理和海外投資及稅務諮詢等服務。

前景

新鴻基的名字，可解作「建立在穩固基礎上，欣欣向榮的新企業」，此點大致上可概括爲集團的宗旨和策略。目前，集團在財務、經紀業務與及較後期發展商品買賣，公司策劃和管理諮詢等各方面已奠下堅穩的基礎。此外，在保險業方面亦已具有良好的開端，並且已採取具體的措施發展廣泛的本地及國際性業務。同時，從該集團廣泛的業務範圍及國際性的接觸能力衡量，新鴻基證券對中國的四個現代化計劃必能作出貢獻。



建利有限公司董事經理甘保羅向地產展主辦人孫泳恩展示該公司代理之精美廚房及浴室瓷磚

建利建築材料 種類多品質好

建利有限公司成立至今僅短短四年時間，但已躋身於最具規模之建築及裝修材料供應商及承造商之列。

近年香港建築業發展蓬勃，對建築材料之需求自然亦大爲提高，而港人對居住環境亦力求美觀耐用，因此，建利有限公司特從世界各地進口各種高品質的建築材料，以應需求。

建利有限公司代理的建築及裝修用材料範圍非常廣泛，包括柚木地板、噴漆、廚房組合櫃、瓷磚、地毯、浴室用品、門鎖等等，分別由日本、意大利、美國和歐洲等地入口。

建利公司最負盛譽的一項產品，相信就是三菱寶蓮頓公司（MITSUBISHI BURLINGTON CO. LTD.）出品之商業用及家庭用地毯，該種地毯是採用杜邦化學公司經多年研究而製造成功的特別纖維織造，該纖維名爲ANTRON NYLON，其特性是耐用、容易保養、美觀，而且抵抗靜電，特別適合來往人數繁多的商業用途。

該公司正致力於推出這種保用十年之地毯，並鼓勵建築商爲全幢大廈滿舖地毯，除了能令辦公室和公衆地方環境更爲高尚寧靜外，它耐用和易於保養的優點，使其比地板更爲經濟美觀，而且各單位更可自由選擇適當的顏色，以配襯其室內的設計。

此外，建利代理之一種噴漆也極受歡迎，該種噴漆由澳洲GRANOSITE PTY. LTD.供應，種類繁多，特別適合香港之氣候，非常耐用而且歷久彌新。

但其最大之特點爲這種噴漆可直接使用在三合土牆上，無需作任何事前修飾，所以比其他牆壁工程更爲省時，而且它經濟耐用，不積塵埃，更可用水清洗，便光潔如新。

在七九年地產展覽期間，每日均有專人示範噴漆之過程，和介紹部份噴漆的種類，歡迎閣下到場參觀。

精美別緻的瓷磚近年在港掀起一片熱潮，市面出售之瓷磚品種不下數千種，而建利有限公司則偏重於代理高品質的瓷磚，主要是從意大利入口，置富花園所用之瓷磚便是由建利有限公司供應。

建利有限公司之柚木地板也是以堅固耐用見稱，本港太古城所鋪之柚木地板便是由建利有限公司供應及承造，面積總達一百五十萬平方呎。

建利有限公司除負責供應這些建築材料外，更負責派專人專責工程之進行，務求盡善盡美，因此，美化居室，建利第一。（附圖）

恒基兆業八年耕耘

成績驕人：地盤超過二百，資產過三十億元，發展方式着重銷售。

一九七三年十一月廿一日，恒基兆業在李兆基先生的主持下開業，經過了八年來的辛勤耕耘，在李兆基先生的英明領導下，恒基兆業已成爲了本港有數的大地產公司之一，其地盤之多，資產之多，其發展之快，莫不受到廣大市民稱贊。

目前，恒基兆業的地盤已經超過了二百個，而其資產已經超過了三十億元。

李兆基先爲的本業天才，在經營管理恒基兆業中，得到了淋漓盡緻的發揮。恒基兆業的發展方式，乃是以「貨如輪轉」爲主旨，不穎收租而着重於銷售。所以，恒基兆業十分注意地盤的充足。一方面購入，一方面售出，不斷地補充添購新地盤之下，在今後九年之內，貨源不虞短缺，而樓宇銷售的數字及盈利額就能獲得長期性高速滋長。

茲介紹短期內恒基兆業將會推出十數個地盤，分佈在港島及新界地區。其中之較具代表性的有──

港島方面推出的地盤爲：

麥當奴道三十六號──此爲高級豪華住宅，樓高二十八層，一層一伙，每伙面積約四千餘呎，頂樓有游泳池，每單位均附有泊車位，室外豪華設計，客廳爲弧型設計，雄視高級住宅區。

麥當奴道七至九號──面積達八千二百三十三呎，樓高二十八層，附有四層私家停車場，每單位面積爲二千六百餘呎，一層一伙，有海景。

堡壘街五十四至六十號──此爲一商業住宅樓宇，樓高二十五層，每個單位面積約五百五十呎。該大廈座落於北角旺中帶靜之私家路地區，宜居宜商。

東強大廈（筲箕灣東大街五十四至六十號）──樓高二十六層，位於筲箕灣對海向南，外型軒昂宏偉，每層兩梯六伙，設有快速電梯兩部，爲中上家庭理想住宅。

誠利商業大廈（永吉街六至十二號連永和街三至九號）──年期特長，爲九八一年期。樓高二十層，三部電梯上落，光綫充足，外觀宏偉，無柱位阻隔。間格容易，擺設方便。由於此大廈位於香港經濟貿易中樞，商業往來，銀行交收均十分方便。

新界方面地盤爲：

沙田十六地段──此地段位於沙田市中心區，於火車站隔隣，內將建八座新型屋邨，內設商場、住宅、停車場。商場方面爲中央冷氣系統，而五樓之平台則設有花園、網球場。商場均設有自動電梯上落。住宅方面每幢爲兩梯八伙，三部電梯上落。設計新穎，具鄉村之風光，更有都市之方便。

沙下、西貢七六〇、七六二、七六八地段──全部爲兩層高獨立別墅，共四十二間，每間均有私家車位及獨立花園，每單位之面積爲一千五百呎左右。更有一大型之游水池。

喜利大廈（元朗大馬路三七七二地段）──此爲樓高二十五層之商住樓宇，住宅單位面積爲三百三十七呎左右，每層共分十三單位，兩部快速電梯上落，樓價相宜。

屯門一一四地段──面積達十一萬三千四百呎，興建三幢二十層之工業大廈，除有充足之貨車位上落貨物外，並設有貨櫃車之車位上落貨物，廠房設計新款，電梯位多，不愁有阻滯浪費之弊。

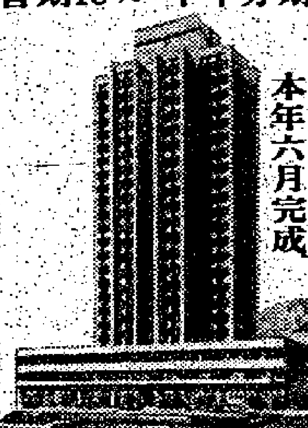
愉寶大廈

高尚住宅區
三面單邊，旺中帶靜
單位面積由478呎至574呎
特價九五折
僅售廿八萬餘起
本年六月完成 現已建至天面
首期20%，十年分期付款
入伙前免息優待
全部新型鋁窗，柚木地板，
外牆鑲砌顏色玻璃紙皮石
用料上乘，設備齊全，管理完善

地盤：5-735208

興發大樓

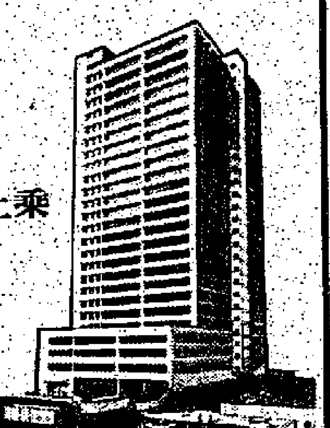
三面單邊，廳房皆窗
旺中帶靜，最佳地點
新型住宅，間格好！
兩房一廳只售…
十二萬餘起 首期15%，十年分期
用料靚！設備齊全
售出已逾八成
單位無多，先到先得
本年六月完成



地盤：12-788919

永豐工業大廈

近貨箱碼頭及屋邨
交通運輸均便，工源充裕
單位面積由2078呎至11,611呎
本廈仍以舊地價成本
每呎只售$146起 首期15% 十年分期
現已建至天面
售出七成，洽購從速！
貨櫃車輛，可達電梯旁
外牆鑲砌玻璃紙皮石，用料上乘



地盤電話：12-297125

景輝大廈

只餘數單位 先到先得
半山區豪華住宅
兩梯四伙，戶戶大單邊
每伙面積由840呎至999呎
特價優待
快將入伙
良機不再！
二成首期，十年分期付款
有入伙紙起供分期

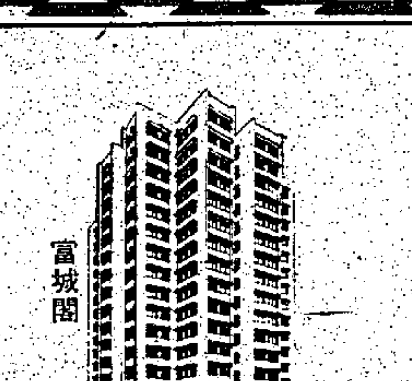
地盤電話：5-469394

新鴻基地產　中區康樂大廈22樓 電話：5-222083

全港擁有地盤個數最多之地產公司

本集團及其屬系公司擁有地盤一百八十餘個，遍佈港九新界適中地點，
均在興建或進行策劃興建中，全部完成後約可容納居民二十餘萬之衆。

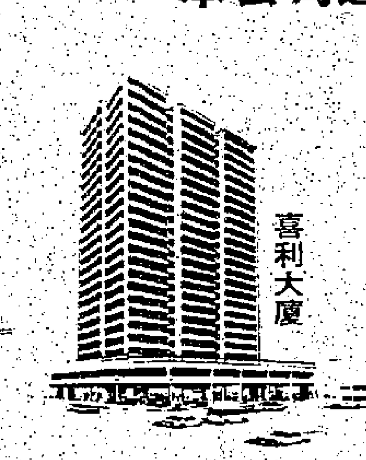
本公司近期推出面市之各類型樓宇，歡迎各界人仕駕臨洽購：



富城閣
柴灣道尾72地段
（新廈街左鄰、巴士廠對面）
地盤電話：5-561229（假日照常）

銀星閣
跑馬地山村道22-26號

順興大廈
九龍旺角渡船街K.M.L.56地段
地盤電話：3-306763（假日照常）



喜利大廈
元朗大馬路3772地段（大單邊擊壤路）
地盤電話：12-780287（假日照常）

富多來新邨
九龍大角咀櫻桃街、樺樹街、
晏架街、新路、四面單邊
地盤電話：3-941825（假日照常）

榮豐工業大廈
荃灣沙咀道40-50號
地盤電話：12-432724（假日照常）

怡昇洋樓
香港北角堡壘街54-60號

豐裕大廈
西營盤第三街182-190號
地盤電話：5-499801（假日照常）

建利大廈
灣仔謝菲道130-146號
地盤電話：5-721927（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176（五綫）

REFERENCE LIBRARY
- 3 JAN 1979
CITY HALL

七九年地產展覽 專刊

海港城萬衆矚目

這是大胆創新的概念 爲本港最完善建築物

創新概念

香港九龍貨倉有限公司聯同其附屬公司海港城有限公司在尖沙咀廣東道海洋大廈北部毗鄰一幅超過九英畝之土地上進行一項龐大的發展。

這項令人矚目的龐大計劃，名爲「海港城」，待其完成之時，海港城將會成爲香港一座最齊備而又完善的建築物，並與海運大廈、香港大酒店及海洋中心這幾項成功的發展聯結一起。

香港九龍貨倉有限公司經多年精心籌劃、商議、研究及發展，使在九龍半島尖端之尖沙咀區創造一個完善的城市這個大胆創新的概念能付諸實現。

當海港城完竣時，將包括下列各項設備：

一間具國際標準之新型大酒店，名爲「THE WAVERLEY」，計有客房約四百五十間。該酒店更由同時擁有香港大酒店及帝后酒店的海港中心發展有限公司負責管理。

五座寫字樓大廈，共提供一百萬平方呎之面積作一流寫字樓之用。

五幢住宅大廈，共有高尚住宅單位約三百六十五個。

一座獨立的購物中心，全部空氣調節設備，約有二十七萬平方呎面積供租用，連同海洋大廈、香港大酒店及海運大廈三座可供租用舖位面積約三十八萬三千平方呎，組合成有連貫性的購物中心。

海港城之發展將分五期完成，第一期及第三期可望於一九八〇年啓用，第四期則計劃於一九八三年至八四年竣工，至於第二期及第五期，由於關乎重新發展海傍地帶，故須視乎現時與政府所進行的磋商結果而定。

位置優越

尖沙咀區多年來已成爲香港首要的購物及遊客中心，更設有具國際水準之酒店房間超逾五千間，以及其他地區無可比擬的各式各類的商店，餐廳酒樓及娛樂場所。

再加上計劃於一九八零年底將增設的三千一百多個酒店房間，包括屬海港城第一期計劃四百五十個房間的「THE WAVERLEY」酒店在內，尖沙咀區勢將變成爲每年二百萬多來港遊客的集中地。

尖沙咀區位於九龍半島尖端的要衝，故來往港島中區及其他商業中心，新界工業區及啓德機場，交通最方便。因此近年來已漸成爲重要的商業中心，吸引不少本地及國際性公司租用該區所提供的高級寫字樓。

由於對此地區之興趣及發展與日俱增，加上尖沙咀區的各項設備交通方便故做成對位於該區的高級住宅樓宇之殷切需求，海港城計劃是特爲適應此等需求而設計的。

海港城處於最理想的位置，公共交通設備最方便，計有天星小輪與及既運的巴士總站及的士站。待一九八零年地下鐵路啓用時，因鄰近位於海防道及彌敦道交界之尖沙咀地下火車站，屆時將有最新型而直接的交通，來往各主要市中心區，十分快捷。

目前海洋大廈及海運大廈已設有足够的公衆及私家停車場，但當海港城落成時，將可提供更多的泊車位。

購物中心

「海港城」爲各零售商站提供裝修一流水準的設備，足可與鄰近相通的海運大廈、香港大酒店及海洋大廈之購物商場媲美，且全部位於戶內及空氣調節，使購物人士更感舒適與方便，而在整個商場內，設有完善及詳細的指示路牌，指引購物人士方向。

海港城的優越位置及結構，足使其購物中心得與目前海運大廈及海洋大廈共享與日俱增的行人潮，並且鄰近「THE WAVERLEY」酒店及香港大酒店，海港城內之住宅大廈，及海港城與海洋大廈之爲數頗巨的商界人士，從而獲得莫大的裨益。

購物中心將包括：

大型百貨公司
中、西餐廳酒樓
遊艇及體育用品商店
時裝、精品店
銀行及其他商業機構

海港城之購物中心設計之重點爲確保所有租戶在數個相連的商場中，獲得最顯眼的位置。

該等購物中心具備各項優點：

直接與廣東道及海洋大廈相通，及連接海運大廈香港大酒店。

與海港城內之寫字樓大廈、住宅大廈及酒店相通。

設有自動行人路及自動電梯。

上落貨物之設備完善，地方寬敞並有大型貨物升降機。

全部空氣調節。

各層皆設有自動滅火花洒系統和熱度及煙火感應器。

公衆地方之保安系統，則由自動化系統操縱，並輔以人手。

保安巡邏工作由九倉警衛隊負責。

商業大廈

海港城落成後，將可增加逾一百萬平方呎的寫字樓面積，而目前海洋大廈，香港大酒店及海運大廈所擁有的寫字樓面積已達六十七萬七千平方呎。海港城第一期工程之兩座寫字樓大廈首先可提供四十萬平方呎的面積，屆時海港城將成爲本港主要商業區之一，並提供最佳服務及設備：

全部中央空氣調節系統。

天花板裝有隔塵設備，並藏有燈路、冷氣風喉、自動滅火花洒及烟火感應器。

集中設計，力求地方寸寸實用。

天花由四呎方塊的隔塵板裝砌而成，更改時倍覺方便。

戶內無柱阻隔。

走廊及寫字樓各單位內之地板全部舖設地氈。

高速客用升降機，另有貨用升降機，方便貨物上落。

全部機械系統，均由電腦控制。

新式自動化保安系統，並輔以人手。

每層均設有洗手間及茶房，且可隨租戶之要求增設可裝置沐浴花灑之洗手間，供高級行政人員使用。

各層天然光綫充足。

泊車方便，位置適中。

毗鄰的香港大酒店及海港城內的「THE WAVERLEY」酒店可提供一千二百個一流酒店房間，方便訪港旅客及商家租住。

各行各業之公司及機構欲在適當地點租用設備完善的寫字樓，海港城正是最佳的選擇。

海港城所提供的設備，如購物中心，餐廳、酒樓、酒店、適中位置等等，創立一優美的環境，足以加强公司的形象，促進盈利的收入及吸引更多員工加入服務。

住宅大廈

海港城內住宅大廈面對維多利亞海港，景色優美怡人，將可爲香港住宅樓宇創立一更新的標準。各單位均經特別設計，將市區的嘈雜聲音及擁擠的人羣隔離，使各住戶享受到寧靜的居住環境，却同時可享用海港城內鄰近發展所有之設施，以及利便之交通等。海港城爲其住戶提供下列設備：

全部中央空氣調節系統。

熱水設備，由中央熱水器供應。

廚房設備齊全。

浴室裝備豪華。

康樂設備包括有游泳池。

有蓋車位供住戶及訪客之用。

高速客用升降機及貨用升降機。

最新保安系統，全部機械化操縱，並輔以人手。

工人房。

城內有醫療設備。

各住宅單位設計精良，專爲眼光獨到的家庭之需求而設，各單位面積不同，約分：

面積約二千九百平方呎的單位約二百二十四個。

面積約一千九百平方呎的單位約七十一個。

面積約二千平方呎的單位約五十六個。

面積約二千六百平方呎的單位約十四個。

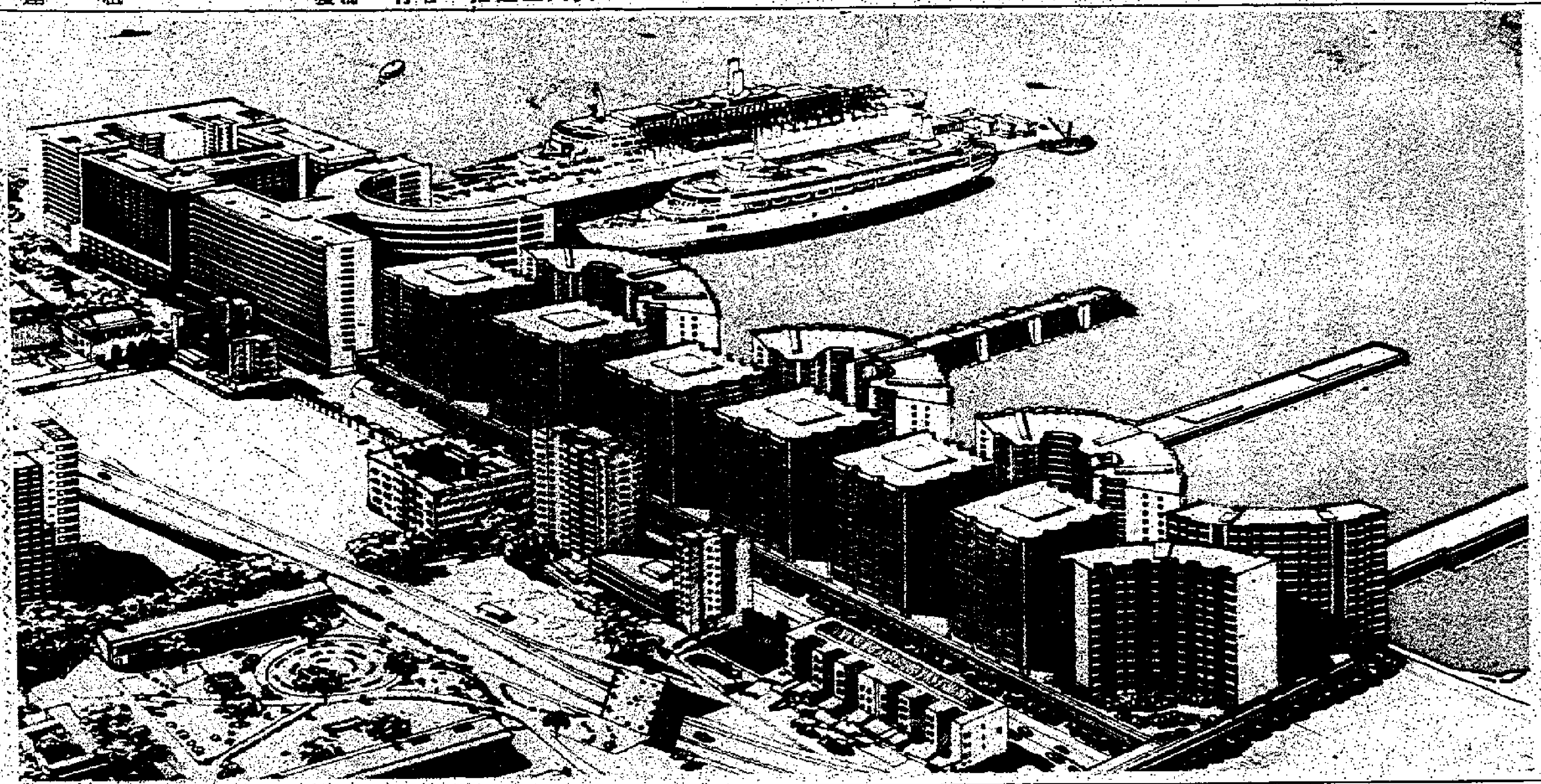
另有少量適合單身住客的單位出租。

完善管理

香港九龍貨倉有限公司將擴大其房產及物業管理組織，包括海港城在內，以確保其可獲最高水準管理及維修服務，而得與目前海運大廈，海洋中心及鄰近之美國銀行大廈，同樣享受到由該公司提供之超卓管理服務。

海港城之較大的購物商場單位及寫字樓單位現已接受申請租用。欲知有關詳情，請與香港九龍貨倉有限公司委派之市場代理接洽。地址爲九龍尖沙咀海洋大廈一三二六室。

九龍貨倉有限公司之海港城



嘉雲發展集團外地產

建築高質素商住樓宇

嘉雲發展有限公司爲香港電燈集團有限公司附屬機構，在一九七五年成立，前稱香港電燈地產有限公司，初期經負責發展及管理集團在渣甸山之產業——嘉雲樓。

目前港燈集團之地產，嘉雲發展有限公司正積極發展。此外，嘉雲亦計劃在港九新界地區，發展集團以外的地產，以配合本港需要，提供質素優秀之住宅及商業樓宇。

嘉雲發展有限公司共有三部門：——

設計部——負責設計集團轄下各種建築，其中如鴨脷洲發電廠及摩星嶺電力分站等，其建築設計新穎實用，達國際水準。

管理部——集團名下各建築物均由這個部門管理及保安。此外更管理集團附屬機構在各區的租用門市部，與及處理有關租務事宜。

發展部——將集團轄下可供發展爲住宅或商業樓宇的地產逐一發展，並與其他公司合作進行興建工程。

昨天的發展

嘉雲發展有限公司在過去數年來，不斷發展高級住宅樓宇，爲提供較理想居住地方而努力，已發展的計劃包括：

嘉雲樓——位於渣甸山高級住宅區內，環境優美，設有泳池、壁球室、網球場及俱樂部等，佔地二十五萬平方呎，共有豪華住宅單位七十多個。

錦明園——位於北角錦屏街，佔地八千六百呎，樓高十八層，共有六十二個單位，每單位約六百五十呎，並有一萬三千呎購物商場，全部設備現代化，爲現代化住宅的典範。全部住宅單位均已出售，而商場單位則由嘉雲發展有限公司管理及招租。

金光大廈——位於跑馬地景光街三十八號至四十四號，佔地五千二百呎，樓高二十二層，地下及地庫爲一萬五百呎商店單位。住宅共有六十六個，每單位約五百多呎，爲典型之現代小家庭而設。

今天的發展

嘉雲發展有限公司秉承香港電燈集團之發展政策，積極發展該集團地產成爲理想之住宅及商業樓宇，現時正在發展之計劃包括：

富澤花園——位於北角炮台山道，堪稱靜中帶旺，將成爲北角區最現代化及質素極高的住宅樓宇。佔地十二萬五千呎，第一期發展爲三座三十三層高樓宇共有七百二十個單位，每單位約七百五十呎。建築工程將於一九八〇年完成。第一期在數月前已預售一空。第二期發展與第一期大致相同，約有七百五十呎單位二百個，預算在一九七九年九月出售。

翠景閣——位於香港西環石塘咀和合街十四號，佔地三千五百呎，樓高二十層，共有六十個住宅單位，每單位面積約爲四百八十呎，並有兩層商店，建築工程正在進行，而所有單位均已售出。

嘉雲樓第二期——二十四個二千六百呎豪華住宅單位將於一九八〇年底完成，各單位將會出租。

莊士敦道商業大廈——位於灣仔旺區，樓高二十一層，可供寫字樓租用面積爲六萬三千呎，整幢大廈將於一九八〇年十一月完成。

明天的發展

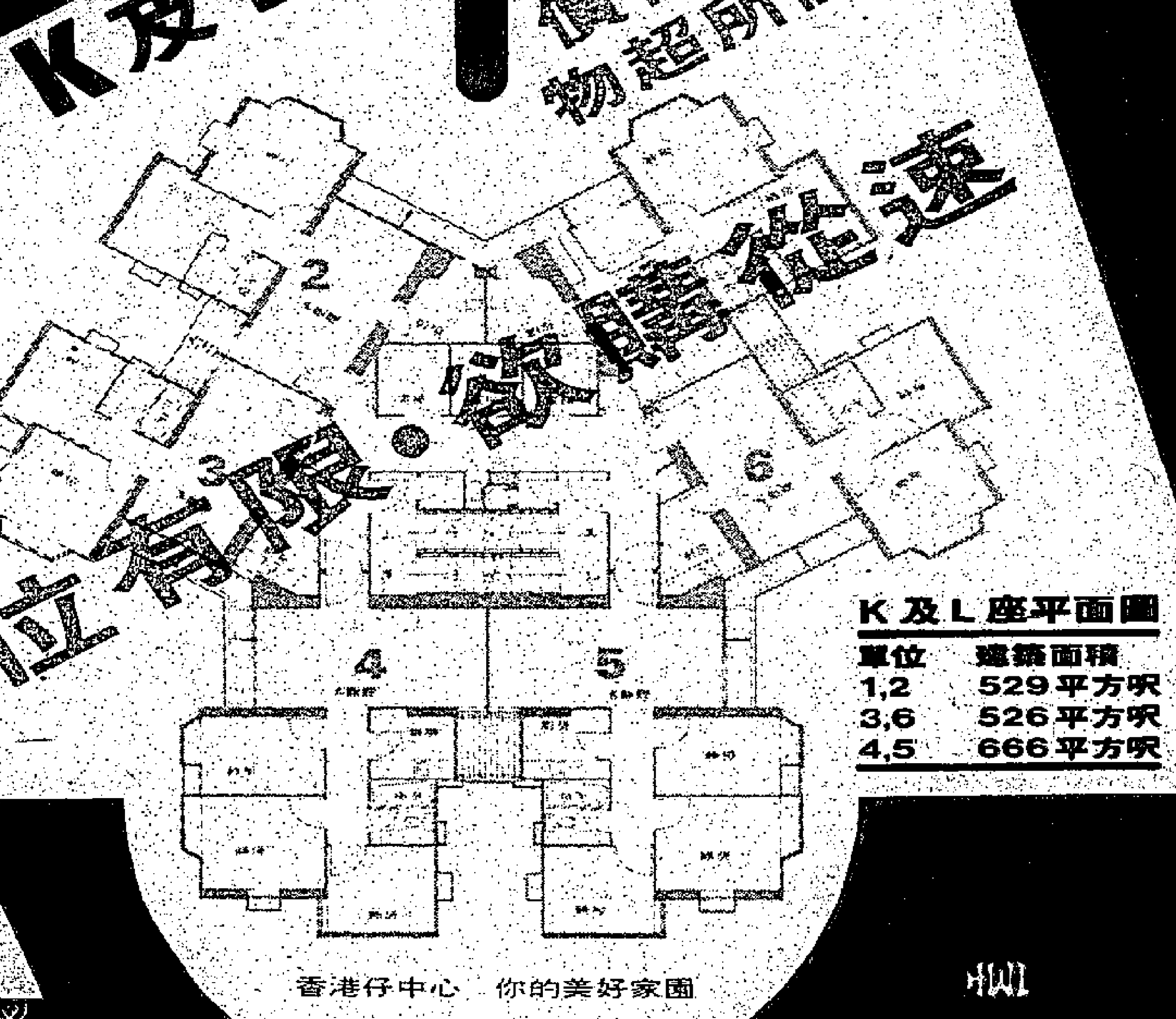
由於嘉雲發展之住宅樓宇，早已獲住客口碑，未來的社會將更需要同樣質素高超的住宅樓宇，嘉雲未來之發展計劃包括：

北角發展計劃——嘉雲發展有限公司計劃將北角電器道地段發展爲住宅及商業樓宇，以配合北角區未來發展。設計委員會已通過城市設計計劃，發展爲十四座高級住宅樓宇，並有兩層購物商場、學校及市場等，全部均配合北角區未來需要而設計。

山頂道發展計劃——此爲兩幢歐陸式豪華住宅，每幢面積三千六百呎，並有泳池等，由於設計新穎，將使本港建築業到了一新領域。建築工程將於一九七九年開始。

在該區佔地五千呎之華蘭道發展計劃內，嘉雲發展有限公司計劃發展一幢二十三層高大廈，住宅面積約爲三萬七千呎，而商店面積約佔四千三百呎，預算在一九八〇年底完成。

香港仔中心
福地置萬金
K及L座
置業良機 萬勿錯過
價格合理 物超所值
單位有限‧欲購從速



K及L座平面圖

單位	建築面積
1,2	529平方呎
3,6	526平方呎
4,5	666平方呎

香港仔中心 你的美好家園

Hutchison

香港仔中心

79年地產展覽：B3及B14號陳列館

香港仔中心現場售樓處：

七九年一月三日至九日
香港大會堂低座展覽廳
歡迎蒞臨參觀：

和記黃埔集團
地產展覽

城都工業大厦
和記洋行中心
貨物處理中心
黃埔多層停車場
香港仔中心
紅磡灣中心
和富中心
黃埔新邨

Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

七九年地產展覽 專刊

鷹君地產面面觀

鷹君創業十五年，業務穩定前進着重
工業廠厦，首創小單位工廠，地盤分佈
葵涌、黃竹坑、屯門等區，商業樓宇酒
店洋樓別墅亦中間配合發展。

滑晨風來，人們的活動節目開始，接觸到糖油鹽米，衣食住行。身在福中的香港人，糖油鹽米，供應充足。衣著鮮麗，飲食豐富，行動優逸，安居舒適，精力充沛，靈感飛进，腦根靈活，智慧湧現，從事勞作，發展事業，引致工商發達。因之，市民收入倍增，財經活躍，金融流通。銀行存款高昇，富庶繁榮。而安居之屋，需求仍殷，再興再建，方興未艾。

鷹君有限公司，於一九六三年創業，十五年來，穩紮穩進，至一九七二年，業務蒸蒸日上，於該年十月，申請成立為公眾公司。一九七三、七四年，石油暴漲，股票狂潮，通貨膨脹，金融動盪。經濟衰退。該公司穩定腳步，策馬漸進。一九七五年，洞悉工業發達，毅力策劃興建工業廠厦，以供時需。商業樓宇，洋樓別墅，間中配合發展。先後完成發昌路的豪華工業大厦，香港仔的貴寶工業大厦，青山道的瑞森工業大厦，大圍街的瑞榮工業大厦，華星街的保盈工業大厦，和宜合道的第一期第二期金威工業大厦，次第完成，加入生產行列。

首創小單位

該公司集團為響應政府振興工業，行動而取於締設於民居的不合法工廠，彼翟小型家庭工業，務徨失措，該集團抱服務宗旨，首創策建小單位工廠，由五百呎至千四呎，大量供應。使家庭工業進入新興發展場地，大受歡迎。無怪宏偉豪華的金龍工業中心，第一、二、三、四期完成入伙之日，皆大歡喜。該集團在興建中位於梨木道的金運工業大厦位於大連排道的金豐工業大厦，備受搶購。

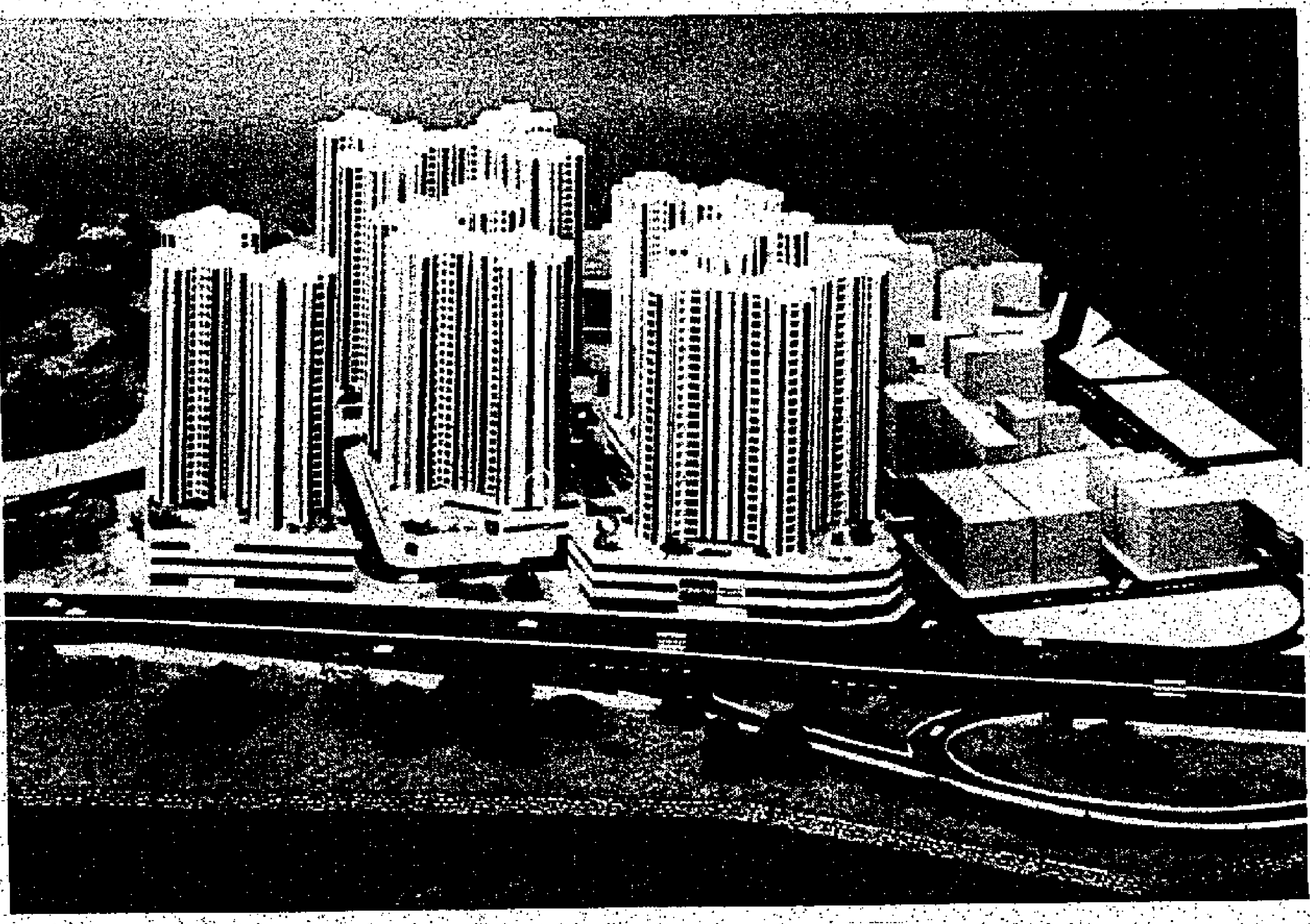
該公司集團於下葵涌葵福路興建金發工業大厦約八十萬二千呎，樓高廿七層，設計獨特騎樓光綫氣流，作業管理，舒適無比。消防加強，廁所寬敞，吋二鋼窗厚料，大堂鏤砌雲石銅彫，外牆全舖玻璃紙皮石，配美術瓷磚，使工廠兼擁寫字樓氣派。保養容易，艷麗永恆。

該公司尚在策劃發展中的黃竹坑道偉昌工業大厦，香港仔隧道完成之日，該工業大厦，合時貢獻，預受歡迎，情況熱烈。該公司與置地、怡和、長江合作發展荃灣工業中心，及與南華植福公司於大連排道合作發展之工業大厦，完成後，將為工業界提供幾許生產單位。

屯門金安大厦

該公司集團於一九七八年一月向政府投購入位於屯門青山道TMT L.151地段，面積16,146平方呎，預興建廿四層高商業住宅樓宇，命名金安大厦，地下一樓闢為購物飲食中心，設電動樓梯，利便往還，該新興區域，預將居民麇集，繁榮旺盛。

該公司集團於一九七八年四月，向政府投購得座落於深水埗白田街NK.I.L.5737地段面，四單邊，面積9,795呎，預興建金玉大厦。地庫、地下、一樓闢為飲食百貨商場，樓上住宅，該地與南昌戲院毗隣，為白田區之中心地王，完成後，將為該區人仕貢獻優良利便之購物中心。


香港仔中心是園林式商業住宅式樓宇

高級別墅

該集團於滑水灣碧道沙灣之秀麗山崗，策劃興建滿湖新邨。擁有四十三座獨立式的瑰麗別墅。尚樹蜒蟠，氣勢雄壯，且特精心設計，使每獨立單位，均能瀚碧挹翠，永無遮阻。而耗千萬巨資，建造疊層蜿蜒的地基工程。使閣苑之中，建有雅緻的游泳池，標準的網球場，兒童遊樂場，及管理中心的服務處。建築工程在加緊進行中。

該公司集團於一九七八年八月，向政府投得NK.I.L.5754地段，面積19,342平方呎，該地段位於沙埔道，為鼎盛之九龍城中心地王，臨太子道，對正機場。該公司擬於旅客過境，往還擁擠，而該處出入機場，近在咫尺，特策劃發展為機場酒店，預興建地庫、地下、一、二、三樓為購物飲食會議中心，樓上策劃興建四百餘間高尚客房。

鷹君酒店

該公司集團於一九七六年十二月向政府投得K.I.L.10474地段，面積27,555平方呎，購入價五千九百萬元，每平方呎伸價約二千一百五十元，至一九七八年十月三日，政府拍賣該地隣近之K.I.L.10603地段每呎伸價約八千四百三十五元。該新興旅遊黃金地帶之驕人價值，不言而喻。

該公司集團為響應旅遊工業之大好形勢，與急切之實際需要，特委託名則師策劃發展鷹君酒店（GREAT EAGLE HOTEL）三層地庫及一、二、三樓，闢為時代化新型商場，樓上興建六十五間豪華客房之美奐美輪一流酒店，預一九八一年完成，以歡迎八十年代之萬國嘉賓。

鷹君中心

該公司屬下機構滿億有限公司與施福公司向政府投購得I.L.8392地段（地佔60%）約可達一百餘萬樓面呎。該地段位於菲林明道與港灣道之大單邊，向正碼頭，四通八達，為港島新興商業區。該公司集團興建鷹君中心，策劃發展現代商場，及豪華寫字樓，每層均廣闊爽朗，無柱實用，佈置自如，行政暢順。地據平原中心，遠眺環拱，海灣勝景，一覽無遺，設備豪華富麗，適合工商財經金融大機構，駿業宏開之發展大本營。預於一九八一年完成。

鷹君花園

該公司之全東附屬公司擁有千德道I.L.1545R.P.&I.L.1684R.P.地段面積約一萬二萬三百平方呎，最近該公司之另一全東附屬機構，購入相隣之千德道SEC.A.B.C.D.EOF I.L.1545&SEC.A.C.D OF I.L.1684地段面積約一萬七千五百三十六平方呎，該公司預策劃發展興建宏偉高尚花園大厦，命名「鷹君花園」，依山臨海，氣派豪華。

該公司屬下機構寶湖企業有限公司，向房屋司署標得NK.I.L.5757地段，策劃興建「油塘新邨」。預建約廿六萬八千樓面平方呎，作居者有其屋之計劃樓宇。共五百零六單位。另有商店商業樓宇約十三萬餘平方樓面呎。適合銀行、國貨、百貨、酒樓、餐室、醫務所、中西藥房、美容、健身等數十行業，百商廣集。并策建新型戲院、保齡球場、兒童遊樂場，使老一輩寄情消遣，少一代嬉戲作樂，而青年男女在正當娛樂中，培養正確意志，為建設香港而奔騰。使油塘灣新邨，成為藍田、茶菓嶺、鯉魚門之購物飲食中心，與鯉魚門之曙光互相輝映。

為香港繁榮作貢獻

該公司於一九七五年工業復甦伊始，以大量發展工業廠厦，以應時需，備受工業界歡迎。使公司業務進展迅速，奠定磐基，對豪華住宅，建築精練，選料名貴，備受稱許。而對發展新興市鎮，尤更着力。葵涌中心，為該集團策建之新穎的時代化商場，外貌雄壯，內部暢爽，煌偉玲瓏，使購物人仕樂於留連物色，尤為熾熾。該公司進一步策劃發展一流酒店，興建高級寫字樓，將使該公司之固定收益增強。而響應政府居屋計劃，參與策劃居者有其屋新邨，一步步跟着時代演進，一心一意為新香港的繁榮盡點應盡的義務。

一個機構的成長發展，有其前因後果，非僅理論計劃咁簡單，開山填海，闢石拓荒，堅毅實踐的行動，至為重要。筆者與鷹君基幹接觸了解，對該集團發展專家的眼光，設計籌謀的週詳，建築實施的魄力，監管技術的精練，以及幹部的虛懷坦誠，大開接受批評建議的大門，以資作為改善的本的種種，想起成語所謂一分精神一分事業，一分心血一分成果，二點亦不錯。

香港仔中心 福地晉萬金

香港仔中心，位於香港仔大道及成都道，是港島南區的一個龐大發展計劃，建成後將是區內罕有的園林式商業住宅樓宇。

環境與建築設計：香港仔中心，靠青山，臨綠水，佔地卅二萬平方呎，興建有二十幢新型設計樓宇，樓高廿八或廿九層。各樓宇有相當大之距離，大量的空間作為庭院廣場，內設園林噴泉，遍植四時花木，以方便居民散步小憩。

中心內住宅單位共有約二千八百個，面積由五二五至九〇〇平方呎不等，各伙均為三面單邊，廳房皆備。空氣流通，陽光充足。地下建有約五〇〇個有蓋車位。全部工程分期進行，預計於今（七九）年年中至一九八〇年五月先後落成入伙，入住居民約有一萬五千多人。九九九年期，由一八五七年六月一日起計。

交通：中心出口處即為香港仔大道，除有各綫巴士及豪華小巴直達外，另有中心專用小巴，以方便居民往返。同時，政府已計劃興建高速公路，加上完成後之香港仔隧道，使往返中環、灣仔、銅鑼灣、跑馬地及九龍等地暢通無阻，而且僅須時二十分鐘，交通十分方便。

商場：中心內各樓宇之地下至二樓或三樓闢為龐大商場，舖位由八〇〇平方呎至三五、〇〇〇平方呎不等，將發展各行各業，有超級市場、百貨公司、酒樓餐廳、戲院、銀行、藥房、診所、幼兒院等等。使居民購物娛樂，不必外求。

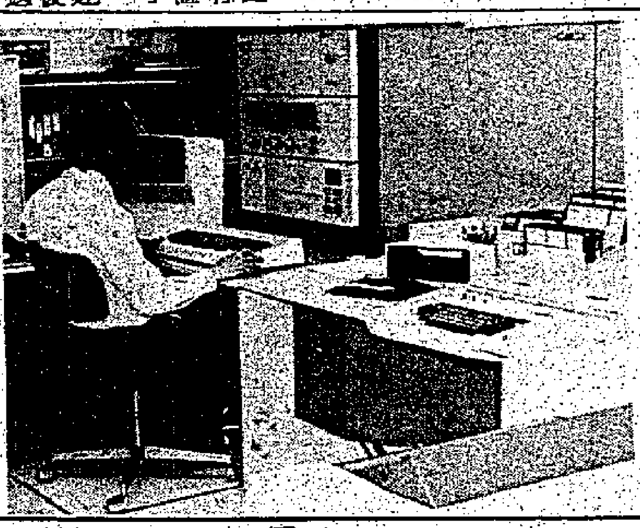
管理與保安：由具有豐富物業管理經驗之本集團聯營公司負責，力求本中心整齊清潔，花木茂盛。各大厦入口大堂及電梯內均裝有閉路電視攝影機，管理員可從設在管理處之螢光幕上，注視出入人等，令不法之徒無所遁形。

建築材料及設備：香港仔中心之各幢大厦，選用的材料和設備均經嚴格策劃和精心挑選。新型高速大厦電梯，防盜系統現代化，有閉路電視及對講機。各住宅單位大門採用二吋實心柚木夾板，並裝有防盜鏡及高級門鎖。廳房舖柚木地板，樓上等乳膠漆。廳房與浴室舖新式磁磚及高級套裝浴室潔具，另有浴缸拉簾架及冷熱水設備等。廚房有不銹鋼星盤櫃、吊櫃、灶櫃、煤氣喉、煤氣熱水器。全部電綫入牆，各大厦裝有強力公共天綫。

政府配合發展提供服務：由於地處要津，政府計劃在本中心附近興建街市、熟食攤位、運動場、圖書館、社區中心及政府辦事處，種種設施，不但令本中心生色不少，更倍令居民生活方便。

香港仔中心，不但有城市的方便及海濱的寧靜，隣近的海洋公園，香港仔泳池及優美的海灣，亦是渡假的好去處，而且省卻舟車勞頓之煩。

香港仔中心，是置業者佳音，有興趣者可選往參觀香港仔中心地盤之示範單位。發展商是香港仔中心有限公司（和記黃埔集團附屬機構）。和記黃埔集團在本次地產展除展出香港仔中心，亦包括紅磡灣中心，和富中心，黃埔新邨，成都工業大厦，黃埔多層停車場，貨物處理中心及洋行中心。

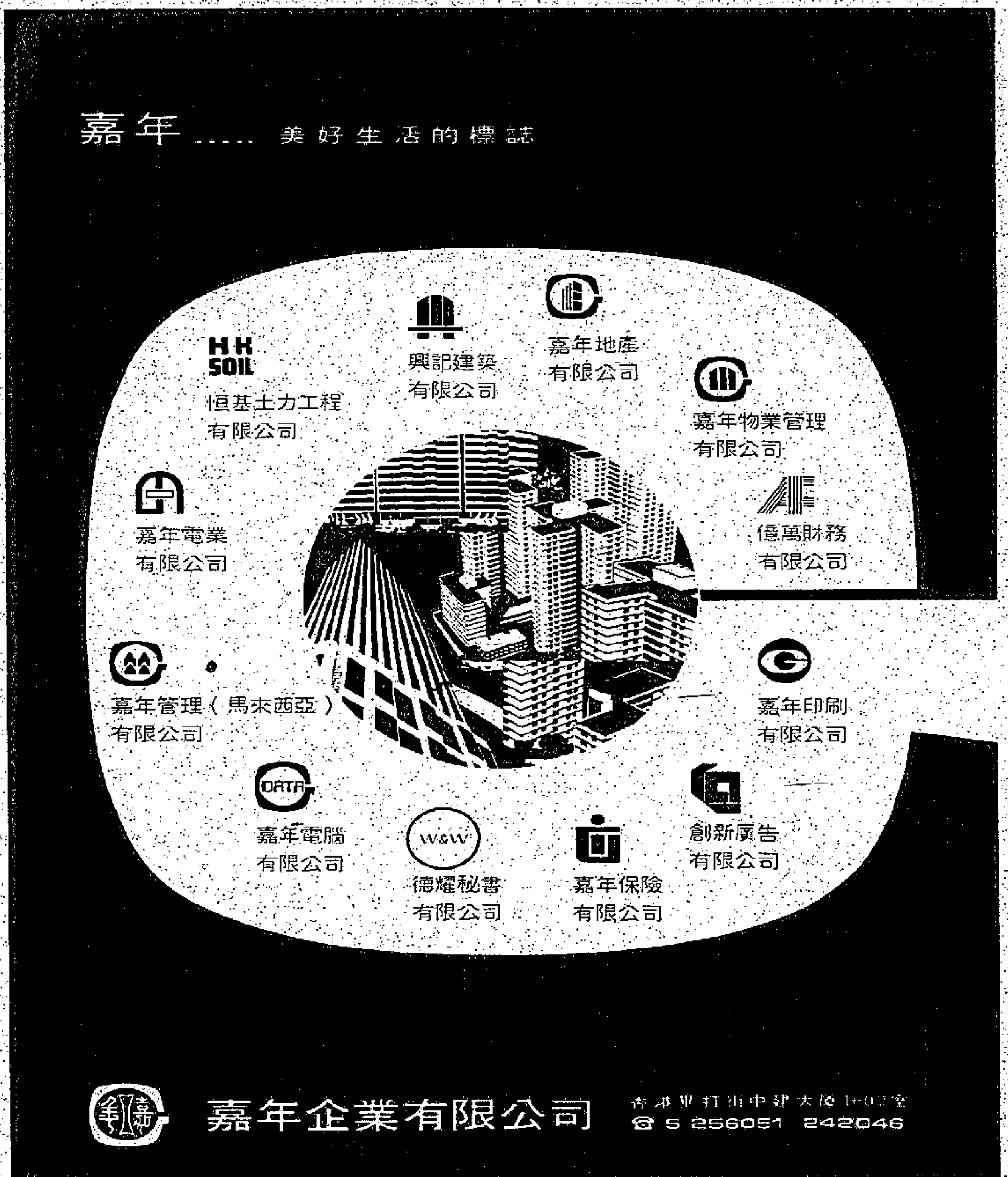

新鴻基財務之電腦室

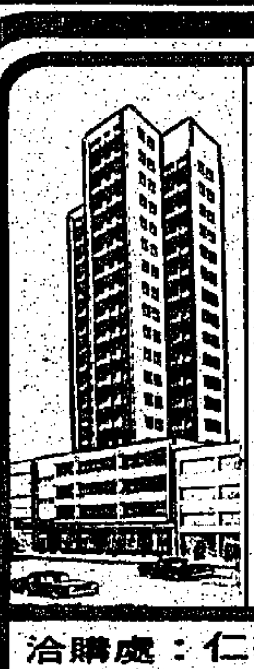
「建利」…專家之選

「建利」專門代理歐美各國名廠建築及裝飾材料
包括套裝地毡、新款瓷磚、
柚木地板、浴室潔具、
各款廚櫃、門鎖、鋁窗、內外牆壁批盪等
由於材料耐用美觀，歷久彌新，
故港九著名建築物如「美孚新邨」、「置富花園」、「太古城」
及大嶼山「澄碧邨」均樂於採用。
由一月三日至九日、
歡迎蒞臨大會堂參觀79年地產展覽會中
唯一專門供應建築及裝飾材料之
「建利」攤位。

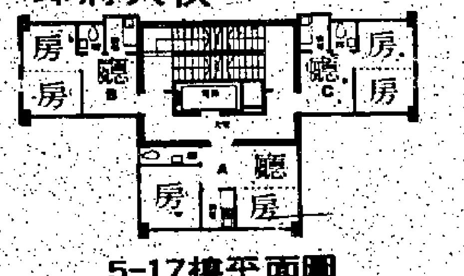
Granosite 內外牆壁批盪	名廠地板	TROPICAL 組合磁磚
Mitsubishi-Burlington 套裝地毡	CERAMICHE Ragno 高級磁磚	arcadia 門窗系列
SIS 門鎖	Ballingslöv 廚櫃	ceramica scala 浴室潔具

建利有限公司 Conmat Limited
香港軒尼詩道397號東區商業大厦三樓 電話：5-756756





仁賢大厦
九龍渡船街7-10號
已建完成　即將入伙
地點旺盛
鄰近碼頭
面對海港
三面單邊
選料上乘
72年期　可分十二年付款



洽購處：仁德置業有限公司　電話：5-447229, 5-437753
香港中環德輔道中120 126號香港商業銀行大厦20樓A座

新邨消息

公共屋邨響應滅鼠運動
屋邨耗子出沒地方 放置鼠藥及捕鼠器
據報石蔭有鼠患屋署謂未有所聞

市政事務署現已展開一個直至月底為止的滅鼠運動，並與各屋邨辦事處携手，在極可能躲藏大批老鼠的地方，放置鼠藥及捕鼠器，加強是次運動的效果。

石蔭邨一名居民向本報投訴，該屋邨內出現大量老鼠，與一般常見的不同，體型細小，但繁殖很快，不分晝夜出沒，防礙公衆衛生，影响市民健康，望有關當局從速處理，本報記者就上述投訴，先後查詢石蔭邨房屋辦事處及市政事務署。

據石蔭邨助理房屋事務經理蘇先生表示：自他在該辦事處工作以來，一直未接獲邨民有關類似的投訴，他表示希望邨民日後有任何投訴並會直接前往辦事處。他們很樂意為邨民服務，盡可能替他們解決問題。

市政事務署發言人在答覆記者詢問時稱：該署亦未接獲石蔭邨的居民投訴「老鼠橫行」的事件。不過，他表示，市民無論在家居、酒樓、食肆發現有老鼠的話，應從速與該署或各該屋邨負責人聯絡。務求把老鼠趕盡殺絕，以免影响市民健康，防礙市容。

該位發言人又稱：目前，該署與各屋邨辦事處，已在極可能躲藏大批老鼠的公衆地方，放置鼠藥，並設警告牌示警，向市民提供防鼠滅鼠的方法。

該發言人謂：市政局的職員與市民，每年捕殺的老鼠約廿七萬隻，老鼠繁殖力迅速，適應性強，市民在衛生方面稍不小心，便有老鼠為患，所以滅鼠最有效的方法，應從防止老鼠滋生做起。老鼠滋生的先決條件，是牠們必須有可覓食和棲身的地方，假若有棲身而無覓食的地方，或有覓食而無棲身的地方者，牠們的繁殖力便會自行減少。

發言人續稱：滅鼠運動期間，市政事務署人員，將前往各區舊樓和那些極可能藏匿大批老鼠的樓宇巡視，勸籲及教導市民防治老鼠的方法，同時，又將在大廈內一些管理上較易被疏忽，而又可能是老鼠理想停居的公衆地方，比如天井，樓梯，大廈服務管理處等，裝上特別標誌，加強市民的注意。此外，市政事務署人員亦會前往戲院，餐廳，酒樓，街市和各屋邨公衆地方巡視，向各機構及負責人灌輸防鼠常識。（范、黃）

莫道新邨物價總比市面昂貴
彩雲店舖廉價傾銷 薄利主義生意不錯

以薄利多銷，服務邨民為宗旨的彩雲邨彩雲市場，大部份攤位店舖業已裝修完竣，並已開始營業。

彩雲邨位於九龍東部，坪石邨對上清水灣道口，共分四期興建，首期三座雙塔式樓宇，包括啓輝樓、明麗樓、鑾澤樓，現已全部入伙，共容納一萬六千人居住，整個屋邨建成後，共有樓宇廿一座，可容納六萬人。

彩雲市場是一幢獨立兩層高建築物，下層有五間店舖，計為兩間辦館士多，兩間米舖，一間雜貨店。上層共有六十一個小型商業攤檔，計有一個家禽攤檔，多個肉類檔，鮮魚檔，蔬菜檔，乾貨檔，如洋葱，番茄類，豆腐檔，芽菜檔，報紙檔等，每個檔主及店東都經過投標，才能取得攤檔，從事經營被指定的行業。樓頂平安台設多張石櫈休憩，設燈飾，供邨民及兒童嬉戲。

據該邨辦事處房屋事務經理尹揚坤表示：彩雲市場店舖攤檔，現已全數被承投，大部份正進行裝修，有些甚至已開業，攤檔店舖所出售的貨品，價錢比市價稍低，頗出人意料之外。

尹氏解釋：由於各個承投檔主店東，於簽訂租約時，被勸導必須遵守以服務邨民來經營業務為宗旨的原則，故此貨品價錢比市面稍低，吸引原邨民光顧，邨民方面，實際受惠。

該市場內其中一間正在營業的辦館老板姚先生稱：他於個多月前正式開張營業，生意情況差強人意，由於該邨目前僅有三座建成入住的樓宇，該三座大廈居民，無形中成為他的主要顧客。他稱：店內出售的貨品，百份之八十以上比市面超級市場同類貨品價錢便宜，他們為抱着薄利多銷的政策經營，未來前景是光明樂觀的，由於市場內同類型的店舖除了他的一間外，就只有他對面一間正在進行裝修店舖，消費者既已固定，加上邨民購買力不弱，相信是將來是大有作為的。

至於交通方面，該屋邨負責人又稱：目前該邨有兩條巴士線行走，由九龍城碼頭每隔十五分鐘開出的廿一路線巴士，和由大角咀碼頭，每隔十二分鐘開出一班的十號綫巴士。在現階段而言，一個僅得三座樓宇，人口一萬六千人的屋邨，巴士交通來往的次數，可算頻密，邨民對此亦感滿意。

他又表示：正在進行的第二期工程，其中包括建築一幢三層高購物商場，該商場與愛民邨類似，分設兩間酒樓，購物中心及警務所，十二個大牌檔，假如一切工程順利，可望於七九年底竣工。

彩雲邨彩雲市場部份店舖正趕緊裝修，以便趕及在半年來臨之前營業。（就）

石籬新邨行人天橋 加高欄杆以保安全

石籬天橋加高欄桿保安全

為要進一步加強邨民出入的安全。石籬邨第十四座與通往第十二座對開球場的一道架空行人天橋鐵欄杆，由原來的三呎半，加高至六呎。

據悉：該屋邨的第十四及第十五座，是該邨最後期建成的樓宇，為了方便第十四座邨民出入起見，除了該樓宇原有的必要通道之外。還在四、五樓之間的公用走廊空地，加建一道架空行人天橋，通往第十二座對開球場，藉以方便該座居住的邨民，一直以來，該道架空天橋，均相安無恙從未發生任何意外事件。

最近，該屋邨辦事處有鑑於該座很多居民，均常使用該天橋出入，屋邨辦事處遂於月前把原來僅高三呎半的鐵欄杆，加高至六呎，令使用該道天橋的人，更具安全感。

據該屋邨辦事處負責人郭先生透露：第十四與十五座大廈建成入住至今，已差不多有十年，該道天橋，亦是同時建成的，當年未有即時把兩旁鐵欄加高，乃一時疏忽而已，倘若到目前為止，都沒有因欄杆太低，而造成任何意外事件，但是，為了防範未然，遂於月前派人加工興建，雖然以前向來相安無恙，但總不能抹煞發生危險的可能性。（就）

北角邨居協主辦 星期日旅遊新界
在西貢戶外康樂營渡假

北角新邨居民協會康樂部主辦新界旅遊，定一月七日，假政府戶外康樂體育事務組，西貢戶外康樂中心舉行，連日到會所報名參加者甚衆。

經報名領券參加者，請於七日（星期日）上午九時前，逕到電照街海傍停車場集合，準九時乘旅遊專車出發，經海底隧道直駛西貢，十二時半在該中心舉行聯歡午膳，餐後自由活動，由該中心派導師，指導兒童康樂遊戲，至下午四時半集合，原車返北角新邨。

順安邨及時落成 居民入伙渡新歲

屋邨素描

能夠遷入廉租新居過年，在升斗市民來說，的確是一件值得高興的事。房屋委員會為使苦候中的廉屋申請人，能夠歡渡一個值得紀念的新年，趕工完成了兩個新邨，其一是象山邨，另外一個是順安邨。

荃灣的象山邨走先一步，居民已開始入伙，至於東九龍的順安邨，在一九七八年結束之前，房屋署亦已開始了辦理該邨的入伙手續。獲得編配單位的申請人，雖然趕不及入伙過元旦，在農曆新年之前喬遷新居，倒沒有問題。

順安邨座落清水灣道旁邊，位於秀茂坪與牛頭角之間的牛山上，是房屋委員會轄下第六十九個屋邨，也是今年啓用之第五個屋邨。

該邨與順利邨為鄰，順利順安原屬一個大屋邨，有鑑於規模太大，房屋委員會乃將之一分為二，成為一對姊妹屋邨。

順安邨首期建設包括三座住宅樓宇，其中兩座樓高三十層，屬於十字型建築物，分別名為安逸樓及安頌樓；其餘一座為七層高長型建築物，名叫安靈樓，共有居住單位三千零四個，可容一萬九千一百人。單位面積由二百六十四平方呎至三百九十平方呎不等，適合五個人至九個人的家庭居住。租金方面，由二百一十五元至三百一十五元。每一居住單位均有鐵閘、電線、廚房、廁所、露台、公共天綫、煤氣：等設備。

首期工程除了三座住宅樓宇外，還有一個可作多用途的商場及辦事處。商場樓高三層，地下為街市及酒樓，二樓及三樓分別用作停車場，邨內其他設備包括商店三十二間，酒樓、餐廳、銀行各一間、診所兩間、街市檔位五十多個、熟食檔三個、報紙檔一個，小學及幼稚園各兩間。現時房屋署已接收了第一座樓宇，另外一座，也可趕及在羊年來臨之前入伙。

該邨第二期工程，目前正順利進行，第二期工程包括六座住宅樓宇，其中四座屬雙十字型，一座屬雙工型，另外一座屬長方形，共有居住單位二千七百個，可容一萬一千人居住，將於一九八一年完成。此外，還包括一個商業中心，兩間小學，一間中學，三間幼稚園，兩間為弱能人士而設的宿舍，青年中心，幼兒中心，托兒所及停車場等。（柘）

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團

採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷

$1630 逢星期五、六 依期出發 CI簽証 $120

縮短路程，較一般航機節省約一小時

請向各大代理旅行社查詢

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0

菲律賓農曆新年特別加班豪華團 $1450 1月24,25,26,29,30,31,2月1,4

馬星泰十二天 $3350 1月25,26,27,28

馬星八天 $2750

曼谷五天 $1590 2月18,3月4,18,4月18

台灣九天$1780七天1550(逢星期日出發)

香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

華商精選 假日旅行團

香港華商旅遊協會贊助

美加西岸

十五天豪華團 $7990

遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。

十五天探親團 $5290

1月27日 2月24日 3月24

日航特選・超值享受

日航假期

南北九州豪華團

HK $3180

遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自動動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。

1979年 1月14,26,2月11,25,3月11,25

馬星泰聖陶沙清邁

十二天豪華團 $3490

遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。 1月7,14,21,25,26,27,28,29,30

七天馬星聖陶沙 $2750

逢星期日出發

曼谷古城芭堤雅

六天 $1590 七天 $1650

逢星期六、日出發

春節加班 1月26,27,28,29,30

黃金假期

泰航、華航贊助

菲律賓

7天豪華團 $1350

認明707豪華噴射客機

非一般"蚊型包機"可比

全程一流享受，飛機來回碧瑤

1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

台灣阿里山

9天豪華團 $1780

逢星期六出發

7天豪華團 $1580

逢星期六、日、一出發

福祿壽、日亞航、早機去、晚機返、全程超級享受、歡迎持証參加

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室

電話：5-458384 5-452370

請向各會員旅行社報名查詢

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450

特約代理：菲律賓

7天豪華貴賓團 $1350 $1250

1月5,8,11,14,17,20,22,23,24,25,27,29,30,31

2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28

曼谷芭堤雅

7天豪華遊覽團 $1700 $1650

逢星期六乘泰航出發

農曆新年天天出發

泰星馬特選團9天 $2690 $2590

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

菲島精選貴賓團

六天只收$1399 逢星期六出發

農曆新年加班團 $1499

1月25日26日27日28日

★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天

★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店

★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室

九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

渥士里 (香港)旅行社 5-430188 3-662727 5-430100 3-669797

馬星泰 $2790(九天)

暢遊吉隆坡，星加坡，曼谷，芭堤雅等各地風光。

住宿：總統、半島、國賓、假日各大酒店

馬星 $2490(六天)

暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂、星加坡海港、飛禽公園、中國及日本花園、牛車水、花芭山、四大民族紀念碑。

住宿：總統、半島、或假日大酒店。

香港干諾道中47號南源商業大廈七樓701室

香港九龍海防道32—34號寶豐大廈七樓C座

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683

春節行程精選

菲律賓六天豪華團	$1290
曼谷古城芭堤雅七天	$1650
台灣阿里山環島七天	$1550
韓國龍平賞雪五天	$1850
日本本州大阪東京六天	$2850
日本東京北海道七天	$3090
泰馬(檳城)星貴賓十天	$3090

(憑優待卡優待至一月十五日止)

香港中環億豐大厦2樓(利源東街口)

遠洋 旅遊(香港)有限公司 3-660208 3-687622

韓日八天豪華團 $3080 1月25,26,27,28,29

韓國梨花團四天 $1690逢週四出發 $1750逢週六出發

菲律賓六天/七天豪華團(乘國泰) $1399 逢週六出發 (乘AMI) $1350 1月5,8,11,14,17,20,23,

曼谷五天豪華團 $1630 逢週六、日出發

日本本州七天團 $2980 1月5,19,26,27,28

台灣九天豪華團 $1750 逢週六出發

九龍尖沙咀樂道五號二樓(凱悅酒店對面)

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

曼谷五天團 $1650 逢星期三、六出發(另加開 1月24,26)

菲律賓六天團 $1380 1月22,23,24,25日

(另逢星期六出發七天團) $1450

馬星六天團	$2450	1月30日
婆羅洲八天團	$3280	1月27日
日本九州本州八天團	$3590	1月27日
日本本州八天團	$3480	1月28,28日
美國十一天團	$6750	1月27日

中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社

總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211

台灣阿里山海陸空九天豪華團

$1,780 逢星期三、五、六出發

台灣阿里山環島豪華團

$1780 逢星期六出發

農曆新年加班團 1月26,28日

菲律賓六天團 $1450 1月26

曼谷六天 $1630 逢週六、日出發

香港中環大道中萬宜大廈531室

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

龍珠 旅行社 H222061-3

台灣阿里山 七天 $1250 九天 $1350 新航線澎湖蘭嶼

曼谷芭堤雅 五天 $1540 星馬豪華團六天 $2340

芭堤雅清邁七天 $1690 星馬泰豪華團九天 $2690

九州 $3200

日本本州七天 $3000

北海道 $3000

韓國四天 $1630 日韓八天 $3150

菲律賓七天 $1050

旅遊唔執輸，最好搵龍珠

香港中環砵甸乍街6-8號立輝大厦1101室

快意

★中華民國觀光局認定★ 台北市甲種旅行社駐港機構 5-240045(三線) 3-301277(三線)

春節各地精選團

台灣環島九天 $1780

菲島六天 $1450 1月30

住宿馬尼拉大酒店，飛機往返碧瑤

韓國四天 $1750 1月27,29

日本七天 $2980 1月26,27,28

韓日八天 $3080 1月25,27,29

香港皇后大道中14號大夏行706室

九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室

九龍週日假期10至1時・夜電③808878

WORLDCARD INTERNATION 萬事得旅遊公司 5-777268 5-777628 5-258202-9

台灣 阿里山・芝蔴城 逢星期六、日出發 七天豪華團 $1590 九天豪華團 $1790

菲律賓 碧瑤、蝶島、艾蘭廸。 六天$1190 七天$1350 每星期共三團

農曆新年加班 1月25,26,27,28,29,30,31日 辦工時間9AM-8PM (假日11AM-6PM)

曼谷 芭堤雅 六天$1590 七天$1650 逢星期二、五、六

馬星泰 星馬七天團$2650 八天團$2690 星馬泰九天團$2690 十二天團$3250

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室

香港中環康樂大廈2714-2719室(假日照常)

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231

菲律賓(七天) $1090 飛機碧瑤 住夏宮、花園 1月25,30日

暢遊台灣・住宿圓山 九天 $1390 芝蔴城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日

曼谷芭堤雅6天 $1490 (逢週日出發)

九龍旺角廖創興大廈415室(按3)

香港中環華寶樓大廈512室

捷威 3-308311—6 5-254596—9

農曆新年

菲律賓六天 $1490

日期：79年1月27,28,29日

台灣豪華遊 四天$1190 七天$1590 九天$1790 日期：79年1月24至31

曼谷豪華遊 五天$1590 六天$1690 日期：79年1月27至31

香港皇后大道中84—90號勵精大廈901室

九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390

菲律賓六天	$1450	1月26,27,28,29日
台灣七天	$1590	1月27日 2月10日
台灣九天	$1690	
日本本州七天	$3090	1月26,27,28,29日
日本九州七天	$3180	1月14日 2月11日
日本北海道七天	$3090	1月26,27,28,29日
韓國週末四天	$1690	1月26,27,28日
泰國曼谷六天	$1630	1月26,27,28日
美加探親十五天	$5290	1月27日 2月24日 3月24日
美加渡假十五天	$7990	1月27日 2月24日 3月24日

專營往歐、美加及菲律賓廉價機票

唯一享受・唯一服務

香港干諾道中惟康大廈1103室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

台灣豪華團 七天$1590 九天$1790

菲律賓六天特級 $1490

泰馬星十一天貴賓 $3190

日本南北九州七天豪華 $3180

日本本州七天豪華 $3280

日韓本州八天豪華 $3250

日本六天東京大阪湯元賞雪遊 $2650

1月28(農曆年初一早機出發)

經售各大航空公司機票

舉辦各地豪華旅行團

歐洲假日超值團 $5950

農曆新年曼谷芭堤雅 六天豪華團 $1630 七天 $1700

79年 1月27,28,29日

(27號團已滿額)

名額有限・報名從速

香港德己立街17-19號德和大廈4字全層 (ALAN NG)主理

安輝 3-665623 3-691652

台灣豪華團 七天$1550 九天$1750 住宿圓山、芝蔴城大飯店 暢遊：寶島各地名勝風光 春節加班 請早報名

菲律賓六天 $1450 超級豪華享受 節目一流 特別酬賓團六天祇收$1230 1月24 乘707噴射客機出發

日本 本洲貴賓團 七天$3150 日期：1月26,27,28,29 韓日八天$3080 韓國四天$1680

泰國 芭堤雅 古城 春節加班七天$1700 馬星泰聯遊十一天$3390 泰星馬特選九天$2690

九龍彌敦道241號金峯商業大廈802B室

(裕華對面妙麗中心樓上)

張雄 旅運有限公司 3-695333(4線)

歡樂之寶 韓國五天 $1940 1月28 住單人房 節目豐富 保證滿意 2月15

泰國六天 $1750 1月28 / 1630 逢星期日

台灣六天 $1550 逢星期六 / 七天 $1750

尼泊爾新德里14天 $6200 4月16

菲律賓六天 $1280

九龍彌敦道81號喜利大厦10樓

利安 旅運有限公司 5-265181(十線)

日航假期本州七天豪華團 $3280

1979年 1月27,29,2月10,24

北海道豪華賞雪團 $3950

1979年 1月30日年初三(只辦一團)

乘國內航機往來東京札幌

日航假期南北九州豪華團 $3180

1979年 1月14,26,2月11,25,3月11,25

香港皇后大道中16-18號友邦行1502-3室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 (6綫) 3-886356

(春節期間餘位無多，報名從速)

馬星七天 $2750

馬星泰(清邁)十天 $3190 十二天 $3490

1月7,14,21,25,26,27,28,29,30 2月1,4,11,18,25

星馬泰十二天特價團 $2950 1月25,27,28,29

日本七天 $3150 1月27,28,29

台灣九天 $1880 美加14天 $7990

清邁芭堤雅曼谷六天 $1750 七天 $1950

菲律賓七天 $1350 春節加班六天 $1350

香港中環廖創興銀行大廈1701室

九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

不另收費 隨報附送 禮拜出版 柯式印刷 多采多姿 新穎雜誌 彩色華僑

遠道閱户 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5－229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

香港旅遊保證有限公司
擴展業務 再設新址
九龍尖沙咀海洋中心1217A室
（九龍辦事處於聖誕新年假期前每星期日上午十時至下午四時照常辦公）

一日兩個嚟
遊埠可分期
即日可遊埠
旅遊有保證

- 參加任何旅行社與旅行團均可分期付款，手續簡便利息低廉。
- 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓，台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
- 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
- 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
- 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。

香港旅遊保證有限公司 Hong Kong Guaranteed Travel Limited
香港中環必打街會德豐大廈8字樓 電話：5-225017（6線）
九龍尖沙咀海洋中心1217A室 電話：3-696902，3-696810

北海道

七天酬賓團 ◦乘坐新東日本豪華輪船◦

請向各大旅行社報名查詢。

成人＄3,090 小童＄2,890《十二歲以下與父母同房者》

特點：「北海道」爲日本之最北領域，鄰近中國東北地方，長年積雪。
本旅遊團，可使各位團員欣賞到大雪連天之景色，更可親嘗日本之東北風味。
暢遊：東京、仙台、松島、苫小牧、洞爺湖、札幌、白老倭奴、大倉山等各地名勝。
出發日期：1月26、27、28、29日 2月10、24日 3月17、31日 4月12、13、14日

歡樂時光

菲律賓七天特級豪華貴賓團

飛機來回碧瑤，住宿五星大酒店，四晚不同情調夜總會，行程遍遊馬尼拉各名勝，大谷地火山湖、碧瑤、艾蘭廸、蠔島、菲島文化村、海上賭場、百勝灘等……。

$1235

出發日期：
1月 5，6，11，13，17，20，23，25，27，29日
2月 3，4，10，16，17，22，24，28日

Fiesta Filipina 菲島註册 提防影射

農曆新年 菲律賓六天特級豪華加班團

1月25，26，27，28，29，30日
2月1，2，3，4，5日
乘搭DC8巨型噴射客機，交通、酒店、食宿均預先安排妥當，行程保證十足兌現。

$1450

本公司大量印備多款精美熨金月曆、利是封等，無論報名與否，一律歡迎免費到取。
雅信集團屬下：
雅信旅遊
九龍彌敦道760號東海大厦七樓26室
☎：3-817220 3-807618

菲律賓新年特别加班團

亞細亞旅行社

七天特級豪華貴賓團

飛機來回碧瑤，住宿五星大酒店，四晚不同情調夜總會，行程遍遊馬尼拉各名勝，大谷地火山湖、碧瑤、艾蘭廸、蠔島、菲島文化村、海上賭場、百勝灘等……。
1月11，13，17，20，23，25，27，29日
2月3，4，10，16，17，22，24，28日
$1190
依期出發，十足兌現

六天特級豪華加班團

乘搭DC8巨型噴射客機，交通、酒店、食宿均預先安排妥當，行程保證十足兌現。
1月25，26，27，28，29，30日
2月1，2，3，4，5日
$1420

香港中環域多利皇后街三號二樓
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室
電話：3-940237-0 5-236589

旅遊大衆化

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES
乘搭DC-10豪華客機
美國與加拿大 特廉機票
往溫哥華，三藩市，羅省 $1,250（逢星期三出發）
往芝加哥，紐約，多倫多 $1,650（逢星期三出發）
原機直達美國各站，中途不停台北，東京及檀香山。本公司有免費巴士接送往返溫哥華或多倫多市中心區。

歐洲 特廉機票 經濟 快捷
$1,640（逢星期一，三出發）

請與本公司或各大旅行社洽詢

中華之光 美國西岸十一天 $5,990
本遊覽團四大特點：
1.新編行程：特增有細睹城之稱之利來市及新MGM賭場。
2.乘坐中華航空公司豪華客機，機票有效期一年。
3.可以自由延期返港，乘坐747SP特快班機直達，中途無須停站。
4.回程亦可停留夏威夷，東京，台北，不另收費。
1月11，25日

中華之光(A) 台灣阿里山足八天 $1,690
住阿里山新館或希爾頓大飯店（逢星期日出發）
台北花蓮高雄台北兩程客機 早機去，晚機返，足8天

中華之光(B) 阿里山墾丁南北環島八天豪華遊 $1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦。
79年1月6，20，27，28日 2月10，24日

銀菲假期 菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,235
79年1月5，11，17，23，29日 2月4，10，16，22，28日
新春賀歲六天團 1月26，27，28日

馬來西亞 七天豪華遊覽團 $2,190
過遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
79年1月7，21，25，28日 2月11，25日

曼谷五星 芭堤雅古城六天遊 $1,590（逢星期五出發）

紐西蘭10天	$6,850
澳洲紐西蘭14天	$8,990
泰馬星12天	$3,290
馬星8天	$2,790
韓國阿里郎4天	$1,690
日本本洲6天	$2,850

四季風旅行社 中環國際大廈2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

健的旅業 kent travel ltd（佳寧集團）
香港中環連卡佛大廈1601至5室
電話：5-255388
九龍尖沙咀星光行1122室
電話：3-662668，3-662626

先飛後付，一年分期。每千元本息月供＄99.

台灣 持有台証減收＄100
九天＄1,790 1月26，27，28
華航一路發 ~~$1680~~ 春節酬賓只收＄1480
八天 1月6，13，20，27

泰國
六天＄1630
五天＄1570
日期：1月25，29（已滿） 2月1，4，18

菲律賓
六天/七天＄1,280
1月2，8，14，20，22，23，27，28，29，30，31 2月1，7，13，19，25

星馬泰
十一天＄3,190
1月25，28，2月11，25
馬星八天＄2690 1月2，25，28

日本
七天＄3,150
1月6，27，28

韓國
四天＄1,690
79年 1月6，13，20，26，27，28

台灣
阿里山，溪頭，芝蔴城（特價）
七天$1250 九天$1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

台灣
阿里山·墾丁·溪頭
七天$1490 九天$1690
兩程內陸飛機往返花蓮
成本全港最高，行程全港最靚
暢遊：阿里山、芝蔴城、梨山、墾丁、溪頭等環島遊
膳食一流·乘日航·早機去·晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤（蠔島）七天
~~$1335~~ $1190
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。
1月2，5，6，8，11，13，14，17，20，23，26，28，29，30
2月1，2，3，4，7，10，13，16

5-434133 5-434134 5-434135 5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大厦421室

曼谷
芭堤雅（古城）
六天$1490 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
新年加班 1月31日 2月1，3，4日
＊送50元現金禮券＊

日本
七天$2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
1月5，6，19，26，27，28，29
2月2，9，10，16，23，24

韓日
八天$3080
暢遊漢城名勝華克山莊等。及東京富士山，京都，名古屋，奈良。
住宿：漢城凱悅，華克山莊，東京京王，山中湖大酒店。膳食一流
回程可停台北不另收費 逢星期六出發
韓國
漢城華克山莊
四天$1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。
逢星期四、六出發

遊菲島·星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機·獨立成團·依時出發。

出發日期：1月2，5，8，11，17，20，23
2月1，4，7，10，13，16，19，22，25，28
3月3，6，9，12，15，18，21，24，27，30
4月2，5，8，11，14，17，20，23，26，29

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍井無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104—1105室
電話：5-243068-0，249786，249622，266498-0

曼谷（古城）芭堤雅
七天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及第一大酒店。
逢星期六、日出發
復活節4月10，11，12，13，14

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住阿里山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六、日依時出發 $1780
特別優待，持証參加者，可獲減收150元
新春增辦 1月27，28日獨立團

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。
回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1690
春節增辦 1月26，27，29

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。 $3,090
1月5，19，26，27，28，29
2月2，9，16，23

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期 ⅓ ⅔ ⅔ ——

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。 $3,250
1月6，13，20，26，27，29日
2月3，10，17，24

日本北海道
七天酬賓團
行程包括：東京、仙台、松島、苫小牧、白老倭奴、登別、洞爺湖、有珠山、札幌、大倉山、支笏湖、日光國立公園及海上暢遊
成人$3,090 小童$2,890
1月26，27，28，29
2月10，24，3月17，31

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。 $3390
馬星七天超級團
$2790
1月19，26，27，28
2月9，23 3月16，30

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$5,989
20天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$7,293起 1月26日 2月23日

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價$5,450
美加東西岸十七天觀光團
特價$8,390
1月27日 2月17日

CITY HALL

1979 中學會考試題預習專欄

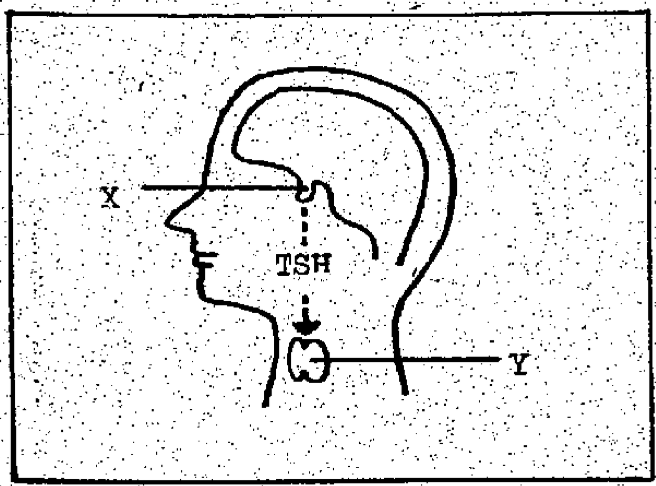
生　物（十三）

明德出版社梁永華提供資料

BIOLOGY　(13)

Unit 8: Co-ordinating systems

1. The following diagram shows the locations of two endocrine glands.



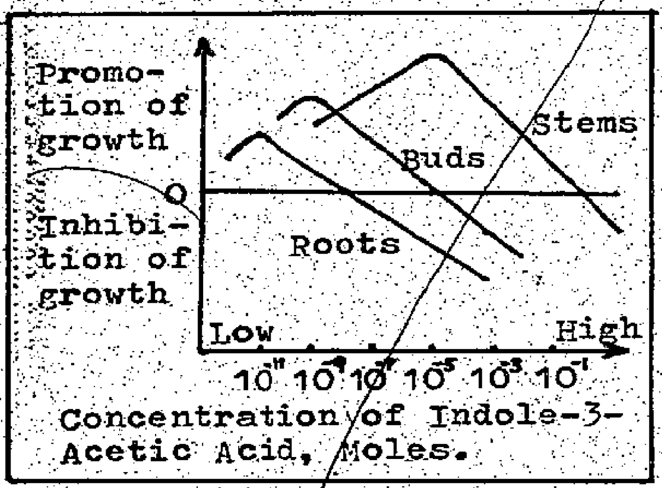
a) Name the endocrine glands X and Y.

b) (1) Name an element in the diet, which is required by gland Y to produce its secretion.
(2) What deficiency disease occurs in man if his diet lacks this element?

c) TSH, a hormone produced by gland X, can stimulate gland Y to produce its secretion.
(1) How does TSH travel to gland Y?
(2) Use gland X, TSH and gland Y to illustrate the feed-back system in endocrine control.

d) State two other endocrine glands in the body, which are affected by the secretions of gland X.

2. The following graph shows the approximate range of concentration for the promotion and inhibition of different plant organs of barley by auxins. The horizontal line marked zero indicates a point of neither inhibition nor promotion of growth.



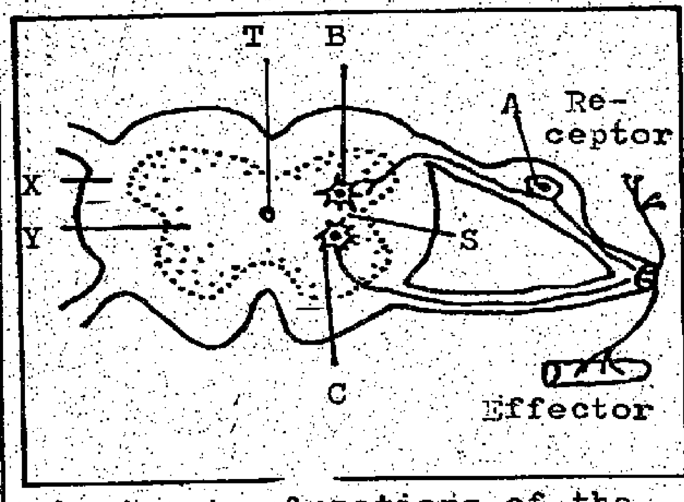
a) Which organ is most sensitive to auxins?

b) What is the best concentration of auxins for the optimum growth of buds?

c) What result would you expect for the growth of root and stem respectively if auxin concentration is 10^{-7} molal?

d) If the concentration of auxins in the stem is 10-2 molal, then placing the stem in a horizontal position in a dark box. What result would you expect with respect to the curvature of the stem after a few days? Explain it.

3. The following diagram represents the transverse section of the spinal cord.



a) Give two functions of the spinal cord.

b) Of what are X and Y composed respectively?

c) (1) Name S.
(2) How does it affect the direction of transmission of a nerve impulse?

d) (1) Name the fluid in T.
(2) What are its probable functions?

e) (1) Name the neurons A, B and C.
(2) What is the name for the circuit formed by the association of A, B and C?
(3) What is the advantage of this circuit in the action of the nervous system?

4. The brain tissue of a frog was destroyed painlessly by applying a dissecting needle through the neck into the brain rapidly. The frog was then placed in a flat position. When the large toe was pinched with a pair of forceps, the hind-limb would show a kicking action.

a) What is this type of response called?

b) Describe fully the events which took place in the nervous system from the moment the frog's large toe was pinched until the kicking action took place.

c) Give an example of this type of response performed by our eyes and explain its importance.

Answer:

1a) X: Pituitary
Y: Thyroid

b) (1) Iodine.
(2) Goitre.

c) (1) By blood-flow.
(2) The secretion of thyroxin from the thyroid gland is stimulated by TSH secreted from the pituitary. However, the secretion of TSH is in turn regulated by the thyroxin level in blood. An increase of thyroxin in blood will cause the pituitary to secrete less TSH and this will then reduce the activity of the thyroid gland, leading to a drop in thyroxin level. In this case, the fact that the product can regulate its production shows a feed-back endocrine control.

d) 1. Adrenal cortex.
2. The secretary cells in sex organs.

2a) Roots.

b) 10^{-9} M

c) Stem: promotion.
Root: inhibition.

d) The stem would bend downwards. It is because the concentration of auxins would be much concentrated on the lower side due to gravity. According to the graph, a higher concentration (i.e. greater than 10^{-2}M) of auxin on lower side would cause this side to be less promoted in growth than the upper side. Therefore the stem would bend downwards.

3a) 1. Responsible for reflex action.
2. For the transmission of impulses to and from the brain.

b) X: nerve fibres of the neurons.
Y: the cell bodies of the neurons.

c) (1) Synapse.
(2) In a synapse, nervous transmission can take place only in one direction.

d) (1) Cerebro-spinal fluid.
(2) 1. To transport nutrients and oxygen to the nerve cells.
2. To act as a water cushion to give buoyance to the brain and spinal cord.

e) A: sensory neuron.
B: Relay neuron.
C: Motor neuron.
(2) The reflex arc.
(3) It gives fast reaction to external stimuli, usually keeping the body from harm.

4. a) The reflex action.

b) The pinching action activates the receptor cells in the toe and initiates an impulse there. This impulse travels along the sensory neuron to the spinal cord. In the spinal cord it passes across a synapse into an intermediate (relay) neuron. It then passes across another synapse into a motor neuron.

c) The dilation and contraction of the pupil is an example. It regulates the amount of light which enters the eyeball.

地　理（十三）

明德出版社李婉儀提供資料

GEOGRAPHY (13)

Suggested answer to question 18:

18. Hong Kong and Japan are now important industrial countries in Asia. Both of them experienced rapid industrial growth in the last 25 years. A comparison and contrast of the advantages and disadvantages the two countries posess can be made as follow:

Advantages:

1) Historical Factors

In Hong Kong, industrial developemnt was a totally new phase of economy emerged in the city since 1949. The turn was chiefly 'benefited' by the political changes in the surrounding areas. Before 1949, the economy of Hong Kong mainly relied on entrepot trade, in which, goods from and to China composed the largest sector. But the changes in China herself and the embargo on trade with China imposed by the western countries during the Korean War had led to a dramatic decrease in the import-export trade with China. It was becoming obvious that the colony could no longer rely on entrepot trade and had to develop a new type of productive activity to support the growing population. The solution turned out to be industrialization.

The case in Japan is quite a different one. Although rapid inudstrial growth is also a post-war phenomon, the country had already laid the basis for industrialization before the Second World War. This historical heritage, which meant also accumulation of technical experience, of course promised the country a good start in industrialization. Yet, the wars in Korea and Indo-China have also helped a lot because the U.S.A. government bought cheaper ammunition and other requirement from Japan.

2) Supply of Power Resources

Both Hong Kong and Japan are relatively poor in the supply of power resources for industrial development. In Hong Kong, no coal or petroleum is found, and there is no swift-flowing and large river to produce H.E.P. Fortunately, the problem cna be easily alleviated by its being a route focus in the world. Adequate coal, petroleum and natural gas are supplied by ocean transport.

In Japan, the stock of energy resources is also in a large measure meagre. Among the three common forms of power resources, H.E.P. IS the most promising. For coal, the reserves are limited and are mostly poor in quality. Petroleum supplies are insufficient to meet the increasing demand. Thus, Japan has to rely considerably on the importation of power resources on other countries, especially oil from Middle East.

3) Supply of Raw Materials

Similar to the supply of power resources, Hong Kong produces scarecely any significant quantity of raw materials for industry; However, contributed by her good harbour and well-equipped facilities for distant oceanic transport, importation of raw materials from Mainland China as well as other countries is easy.

Japan is also seriously short of industrial raw materials, but this does not cause great difficulty in her industrial development too. As it is not far from other Asiatic Co ntries which are always good raw material suppliers, raw materials can be easily obtained, e.g. rubber and tin from Malaysia, cotton from India and Pakistan.

4) Transportation System

The Victoria Harbour is perhaps the greatest physical endowment of Hong Kong. It is an excellent natural harbour: the water is deep, it is well-sheltered on all sides, with small tidal range and is well facilitated. Such a good harbour, together with the up-to-date container cargo service; its situation in the world main routes; its freedom from import duties on most goods and its efficient marien police, all have helped a lot in alleviating many of the problems. They render easy importation of raw materials and exportation of ginished products. Internal transport is also convenient. Linking up the industrial sectors on both sides of the harbour, ferry boats are in regular services. For land transport, main roads, flyovers, tunnels are constructed.

Transportation in Japan is excellent too. Despite the hilly nature of the country, roads are constructed along the coast to link up the industrial regions. Her cheap oceanic transport also facilities the import of raw materials and power and the export of manufactured goods.

5) Supply of Labour

The early industrial development of Hong Kong was 'favoured' by the spectacular influx of refugees from Mainland China. The dense population provides sufficient labour, both skilful and unskilful.

In Japan, people are mostly concentrated in great cities such as Tokyo, Osaka and Nagoya. The large population of these cities also provide a large reservoir of labour to work in the factories. Besides, due to the early start of industrialization, the labour force in Japan is quite skilful and is well-known for imitation.

6) Capital

Capital is sufficient in Hong Kong for the development of industry. It is partly due to the large amount of capital which was carried down from China by the immigrants. Besides, the political stability of Hong Kong; its relatively low income and profit taxes and its cheap and abundant labour also attract a lot of foreign capital to flow into the colony.

Capital is abundant in Japan, too. The successful birth control in the country has slowered the population growth rate and reduce family size, thus a large portion of household income can be reserved as savings and is encouraged to invest in the industrial sector. Financial aid from the United States has been a drive of the post-war industrial growth of Japan too. Moreover, large amount of foreign capital is also obtained as attracted by her cheap and skilful labour.

7) Market

The dense population in Hong Kong forms a very good local market. For the external market, Hong Kong goods are generally welcome by other countries and are popular because of top-class quality and competitive prices. In spite of the quotas set up by the U.K. and U.S.A. etc., Hong Kong still finds large external markets in other countries, such as those in South America, Africa, Middle East and SE Asia. Besides, being a member of the British Commonwealth, Hong Kong enjoys British Commonwealth Preference.

Large market is also available in Japan, both internally and externally. Her dense population with high consrmption power forms good internal market. The developing countries in Asia form favourable foreign markets for the Japanese manufactured goods. Besides, her cheap goods easily find large markets in North America and other countries as well.

8) Encouragement and Efforts of the Governments

At the same time, government of both the two countries have done much in encouraging manufacturing. In Hong Kong, lands were allocated for the development of industrial satellite towns, the water supply system was improved, and the governemnt also participates in the various trade faires to introduce the goods of HOng Kong to other countries.

In Japan, vast amount of surplus in the national income has been ploughed back in the development of public utilities, such as in the construction of highways and railways, harbour facilities and water supply projects, which have, in turn, induced development of private enterprises in great strides.

Disadvantages:

However, there are also unfavourable factors which the two countries have to face. The most important ones are:

1) Limited Industrial Land Supply

Both Hong Kong and Japan suffer from limited industrial land supply because of their hilly nature. In Hong Kong, in order to solve the problem, the government has been trying her best to provide new land, mainly by levelling the hills and reclamation. Similar works are done in Japan too.

2) Shortage of Raw Materials and Power Resources

Although the shortage of raw materials and power resources for industrial growth can be offset by the convenience in transportation as discussed before, however, this cannot cut the problem to the root. Too much dependency on other countries is nevertheless not secure at all, such as the present energy crisis certainly gives a heavy blow upon their development.

REVISIONAL QUESTION:

19.

The large scale development of industry in China largely dates from the communist period beginning in 1949. Many new industrial regions are developed under the recent industrial policy of China. However, Urumchi, the western province of Sinkiang began its industry in the late 50's.

a.

Give an account of the drawbacks which hintered the development of Urumchi before late 50's.

b.

List the favourable factors of the recent industrial development in it.

正正邪邪

何行

這一節：一股新潮流

「我們是在演話劇了，否則沒有這樣的文藝對白。」菲臘把她的乳罩和恤衫由肩頭滑下，他在她肩頭吻一下，又在她白皙的胸前吻一下，然後是吻乳房去，慢慢的，接在菲臘的懷中的，是一個裸體的美人兒，菲臘才笑說：「你真是像一個羊脂玉彫出來的美人。」

狄波拉是有她一副迷人的胴體的，她熱情如火，菲臘是和他一樣，亦是喝了酒，是不能克制的，終於他是把狄波拉抱到了床上去，他不再做作了。

狄波拉是活色生香的，一點沒有出於菲臘意料之外的，那樣無聲和嬌媚，她的如絲媚眼，輕輕的呻吟！在這方面亦是那樣細膩的，不像西西那樣野，在快樂時大喊大叫，膽小的男人，亦要為她嚇走的，狄波拉則是教菲臘為之銷魂蝕骨的，他是沉醉在這愛慾中。

他們是放浪的，狄波拉含蓄的熱力，是比火還熱的，他們在那種催情酒的揮發下，是有在縱慾了，不過是快樂的，因為他們都得到了快樂，而且十分相配合。

在興盡後他們睡了過去，第二天一早，樹叢中鳥鳴，使他們醒了過來，在曙光下，菲臘是看到了狄波拉的背脊和聳起的臀部，她是伏在他的胸前而臥的，在她背脊上看下去，這姿勢的太迷人了，菲臘忍不住愛撫，可是狄波拉卻是在他的胸口上咬了一口，仍是閉住眼說：「你是在非禮我！」

「我不是非禮，而是十分好奇。」

「啊！」狄波拉像是孩子撒嬌扭動，有在不依似的說：「你在嘲笑我，我下次不再……」

她還沒說下去，菲臘笑說：「下次會推說這馬達壞掉了，再不會轉動是嗎？那到是一個很好的藉口，但這一具馬達，是永遠不會壞的，是會越轉越好的。」

他們取笑了一陣再睡，菲臘有這樣一個美人兒在抱，那裏還會睡得穩，他是越看狄波拉越愛，這樣的軟玉溫馨抱滿懷，是比什麼都銷魂的。他們睡到了十點鐘起身，狄波拉到浴室去，那種赤裸行走的姿勢，就另有一種動人之處，他猛然想把那個老威廉倫的話，要他珍重眼前的事。

是的！眼前自己身強力壯，狄波拉美艷如花，若不珍惜，像威廉倫那樣，是如何的遺憾，心有餘而力不足，他的太太亦是雞皮鶴髮了，亦許年青時亦如狄波拉那樣美艷。

想到這裏，他對浴室那邊看看，狄波拉正在花灑中作狀那樣，在看自己的身材，菲臘心中想，現在是不必看的，是女人已成熟階段，以後會逐漸更好看，他還在享受這一位青春，很可能一直享受下去，亦可能在突然間失去的，他是需要好好的把持這機會下去。（八十五）

由廣東麵談到外省麵點

島居邇寫　岱明

灣仔軒尼詩道近天樂里處有兩家食肆，其一專賣粥麵，另一在粥麵之外還售酒菜，又兼「夜店」，兩處的粥麵俱佳。我下午送稿後，常往吃「牛腩麵」，這種地方供應快，不耗我多少時間，兩家的牛腩麵好在牛腩用料佳，代價是一家三元，另一家三元二，又無「一成服務費」，大家都到帳台上付帳，在目前，可算是價廉物美了。

上星期三下午，我吃了出來，遇一業外朋友，問我聖誕前夕有何「節目」，答道：「吃牛腩麵的人，在那種大日子還有甚麼節目嗎？」他正色道：「香港有錢佬也要吃牛腩麵與雲吞麵，他們坐了由司機駕駛的私家汽車來。」相信他的話不假，我即與別。

廣東麵中，我對「蟹肉伊麵」與「蝦球麵」等卻少興趣。若干家的「上海湯麵」不俗，像樣的酒家所供應者，一定不令我失望，至少他們有上湯呢！我所最喜歡的是「牛腩麵」，當然亦非每家都好，像樣的還易找。

上海小吃店中的「牛肉麵」，東區與尖沙咀的兩家「一家春」與尖沙咀「千里香」都可以吃。「天香樓」中的杭州麵，亦杭州味十足。如果廣東朋友要我再介紹，要說「無可奉告」了。五十年代初，東區目前「紐約戲院」後面有家「雙鳳園」，是舊日上海式的麵館，在上海稱「麵館」而不如香港之稱「麵家」，其中所售「紅兩鮮麵」、「大肉麵」與「爆魚麵」都達解放前上海的水平，爆魚與大塊豬肉作澆稱「紅兩鮮」、「爆魚」，在廣東燻稱「燻魚」，僅作「分魚」，還就廣東朋友耳！

馳譽民間的外省麵點，舊日應推中環大酒店中「藍驪」的四川麵點，「驪巢」本售西式飲食，後來招牌轉與外省人，開川菜館，川菜着而言，不及較早的「新寧」與「愉園」，但仍正宗。目前，香港要吃正宗川菜很難，祗為遷就本省人。與年輕的外省人而「走樣」，五十歲以下的外省人，他們對好的外省菜亦缺少經驗呢！「藍驪」以地理環境關係，中午白領階級往往進麵點者多，所以在麵點上特別努力，其中麵的原料方面，又有「翡翠麵」，言其它綠，如翡翠，則為在麵粉中和以一種蒸菜而已！

「藍驪」的兩個大股東，我都認識：其中一位是知名度很高的羅大，他是四川人，本身係食家。當「藍驪」因故停業，中環各小型餐室，都有「四川麵點」了，當然都是模相的，而在全港九都有，到六十年代中期則式微。此則很少餐室再售了。

我有許多未能鑽石山，五十年代初，那邊幾家小型四川食肆亦正宗，不如目前，如何？前兩年舊衙坊中的「新新」？若干特別關照，「酸辣麵」等也還像樣，而今已停業了。

香港竹枝詞

半個詩人

臘月

一年容易，已到了農曆臘月，再過些時，春節在望了。正是：

計來有序已隆冬
迎接吉祥心境同
但願羊年來勝景
銀包金庫兩盈豐

深入虎穴

西麥

一八九：神秘人物費蔡克

一九四三年下半年，我花了不少時間，探知潛伏在倫敦的德國間諜，都有不穩的傾向，德國情報部正為此事而担心。英國XX委員會乘機從中挑撥，吸收了其中一個最為德國特務頭子所信任的間諜，担任英國情報部雙重間諜的工作，這個人的代號叫做「巨人」。XX委員會要在盟軍總攻擊開始日，加強雙重間諜的工作，集中力量以巧妙詭騙的手法，詐取德國的重要情報，以配合盟軍的作戰，求取快速打垮希特拉的政權。

一個名叫卡姆拉的德國中尉，他原是傑布生的朋友，後來進入阿貝維爾，卡姆拉的工作，是將搜集到的情報，鑑定它的真實性與價值，然後派人送去里斯本，再用快遞方法送去柏林。卡姆拉是一個很有聰明機智的人，對於審查與鑑定情報的工作，做得非常出色，因此他獲得阿貝維爾最高主腦人的重用，他是隸屬阿貝維爾第一組的。我很快就和他建立了密切的關係。

卡姆拉從來不拍納粹黨人的馬屁，和卡斯托夫，卡爾斯馬，以及德國SD反間諜組織最近派駐里斯本工作的那個斯科路達特務小頭子，全都合不來。他仗着自己有勢力撐腰，不但不跟他們合作，還常常向他們搗蛋。

德國情報部派在海外的特務小頭子，他們有一個最大的缺點，就是彼此傾軋，爭功邀寵，喜歡袒護自己組織的人。卡姆拉看穿了他們這些弱點，便無所顧忌，大膽妄為，這樣就無形中有意無意的幫了我們很大的忙。

傑布生忽然發現了里斯本另外有一個阿貝維爾特別組織的間諜網，名叫「奧斯特羅」。在幕後主持這個組織的神秘人物，叫做費蔡克。傑布生担心地說：「費蔡克這個傢伙是何方神聖，我到現在也搞不清楚，連他這個名字是真是假也不知道，確是傷透腦筋，他所領導的奧斯特羅，分成三組，第一組和第二組安插在聯合國，第三組則安插在美國。」

「你可知道奧斯特羅這個組織，甚麼時候開始有呢？」我查問着。

「不知道啊！」傑布生抓抓頭皮說：「阿貝維爾一直把費蔡克掩蔽着，連最信任的卡斯托夫和卡姆拉都瞞着，不讓他們知道，阿貝維爾只是命令他們，如果有奧斯特羅的情報，就由卡姆拉審查之後，交與他的秘書加爾用快遞方法送去柏林。我所能知道的只是這些。」

我將此事通知英國M16情報組，他們馬上展開搜索調查，不久就找到有關費蔡克這個人的詳細資料。

天下第一邪

這一回：蝶浪蜂狂何足懼　狼嗥虎嘯懾兇頑

竹少華只藏住對方的去路，讓他親眼看到自己同伴痛苦的死亡，並未勸對方投誠，對方卻自己要求貶談了。

「你想清楚了？不要後悔！這是你自己說的，我沒有迫你！」

「我知道，我已經想過了。我們三個人來，兩個死了，可是我們實在不及你們高明，再說，我一個人回去，也會引起他們懷疑。若果你相信我，我願意留下來，否則，我也會遠走高飛，不回去了！」

「好，你說得坦誠，我也不跟你客氣！你願留下來，我們歡迎，你要走，我也不留，去留由你自己決定好了，我絕不勉強。

「不過，不管你是去是留，希望你回答我幾個問題。」

「好的，請問好了。」

「你是來自林家還是來自李家？」

「我是從李家來的！」

「李家有些什麼人物？」

「據我猜測，人數不多，但每個人都十分詭秘，不輕易與人見面，我們都是與李莊主一個人聯系，到底有些什麼人，我不清楚。」

「既是這樣，你所知也有限了，不必再問了。」

「你不問我姓名？來幹什麼？」

「不必了。」竹少華說：「你如果留下，自會把姓名告訴我們，如果要走，我就沒有必要知道你的姓名了。至於你的來意，還用得着問嗎？當然不會是來請我們喝喜酒！」

「我姓呂，名杰，綽號呂三刀！」

「這麼說，你是決心留下來了？」

「是的，我是留下了！」

「呂杰，算你知機，若果你頑抗到底，只有死路一條。你肯以真姓名相告，足見你確有改正之心！竹少俠，不錯，他叫呂杰。」

一個中年和尚隨聲出現，呂杰見了，失聲道：「沙和尚，你怎麼也在這裏？」

「跟你一樣！」

兩個原是相識的，想不到在楓霞莊裏相見。大家都坦誠說了，不禁大笑。

竹少華道：「你們原是舊識，這就太妙了！你們先談談吧，我還有事，等一會再回來。」

呂杰見竹少華走後，問沙和尚什麼時候來了楓霞莊，覺得竹少華這個人怎樣，是否可信。

沙和尚說他比呂杰早到不過一天半天，對竹少華不甚了解，但由他的言行觀察，似不是個偽君子，也甚少發脾氣，彷是一個易相與的人。

「我也有此感覺，他是個容易相處的人。」

「說真心話，我覺得在這裏比較更舒服，人與人之間的感情也更真摯，所以，我願意留下來！」

「好，我們一起助竹少俠！」（一〇六一）

僑樂村

萬壽無疆

這是21世紀

名稚

他是個瘦削的中年人，中等高度，穿着一條獵褲，一件開胸的襯衫。臉孔是棕色的，蓄有一小撮鬍子。他站了在那裏好一會兒，面對着那羣獵人，他們於是裝成暖嗽的樣子，不耐煩地整天換着腳。

那漢子終於開腔了。「早安，各位，我姓胡的，你們都叫我查理好了。是你們的僱主和同伴，」他釋釋的那抹笑容，「各位，完全沒有熱度的。首先，我得告訴你們有關我們這次的行動是合法的，雖然最近纔由幾個知名人士討論過。我的律師已經密切注意這種行動的了，何況最近纔發生過一次騷動。」

一名又矮又細，神色緊張的漢子走進來，扶扶他的眼鏡，然後清清喉嚨。

「是的，胡先生。各位，有關狩獵是否違法這件問題：根據懲罰自殺的規例，任何一個為了保護自己而殺買死後再出生的，那就他是有權替自己選擇自殺的，同時，又可以在任何時間，以及任何的地點，以及所使用的武器。這是他明顯地說出了有權生存的，便有權自殺！」在解釋憲法的時候，那姓胡的小個子邊走邊說，過了一會，然後停下來。「謝謝你，詹山先生。這麼說來，我是有權去自殺的。」

他朝詹山先生點了點頭。

「這是跟一樣的問題，」詹山說。「一個人是有權選擇求死的方法和地點的。」

「但是，」胡查理說。「這是一種頭痛的事情，現在，我可以這樣說，打獵就是自殺的另一種形式。時間和地點你們可以選擇，你們現在就緊跟住我吧，我不會迫走的，而且從來我也不說這個問題的。」

他轉過身去對住律師說：「詹山先生，你是最好暫時離開這裏。我不敢使你聲了會煩燥起來，但我希望這樣不算打擾你！」

當那律師離開了之後，胡說：「留下來的問題是使用什麼武器了？」

他跌坐在一張椅子上面。「算了。」「唔，」他忽然瞥見了布雷恩。「你是誰？我沒有見過你的？」

布雷恩把來意對他說了。

「你會燒來福槍？這是一種失傳的武功了。」

「我也懂得使用劍的。」布雷恩說。

「斧頭呢？」

「我還懂得飛刀嚟。」

「那你不是到來企圖——」

「我不會自殺的！」布雷恩說：「即使是在最失望和最沮喪的時候，我受慣了。」（六二）

牛公司傳

節省時間

大漢英雄傳

滕甄

二十四：前塵回首

笑聲哈哈之中，帶有憂傷，悅如龍吟，又似鬼哭，聽了使人毛髮悚然。

女妙玄玉兩女尼嚇得花容失色，轉身便跑。

鍾鶴羽只覺一陣陣急痛，攻心而來，頭昏腦脹，大叫祖師，師祖把胸痛護，在地面上打滾狂叫。

赤髮鬼哈哈狂笑，並不停止，眼看鍾鶴羽便要在她的發狂的嘯聲之下發了狂，突然之間，只聽庵內鐘聲噹噹的響起來。

靜因主持突然出現，喝道：「鐘進佛門，不可傷人魔障。」

赤髮鬼笑聲突止，茫然片刻，打了一個稽首道：「師父當頭棒喝，弟子知道了。」

靜因道：「你去吧，你的魔孽未了之事，待我細細的向忠兒解說。」

赤髮鬼點點頭，慢慢的向院外走去。

靜因扶起鍾鶴羽道：「孩子，你怎樣啦？」

鍾鶴羽吁了一口氣道：「沒事，多謝師父打救。」

靜因柔聲道：「你回房休息吧，明天清早，你到禪房來見我。」

鍾鶴羽道：「不行，只怕我……找爹爹和師父不出太湖，鐵棠幫和虎齒船屬害得很，我懇求師祖救他們去。」

[illegible]邪失踪十三年，江湖上傳說紛紛，有的說他被夏達和夫婦害死，有的說他終於鬥不過亘麗，給亘麗來死。有的說他已回中原，化了個假名，浪跡天涯，人言人殊，莫衷一是。

鍾鶴羽找尋他爹爹的踪跡多時，毫無頭緒，在他的意料中，他爹爹孤身一人，在茫茫大漠之中與亘麗搏鬥，既無糧草，又無援兵，多半是死了。豈料他爹爹非但未死，而且竟然身在咫尺。鍾鶴羽既驚且喜，既喜且驚，心情複雜，不可言宣。

他剛才跌倒在地，給赤髮鬼的嘯聲所震，固然是一個原因，但被他心中激動情緒所震倒，也是另一個原因。

靜因想了一想，嘆道：「孩子，你師祖突然見你爹爹在赫山出現，驚駭之下，這才急急離開赫山，她既不肯與你爹爹見面，又怎肯轉頭去救他呢？」

她的話實在含有一件不可見宜的秘密。（五四九）

村中人語

新猷

迎新歲，展新猷。回頭看看，舊猷不曾兌現尚多也。

暢遊歸來

球隊外遊回來，多不願力拚。不是球技退，而是心神未定而已。

原因在此

電視劇多婆婆媽媽作風。此無他，婆婆媽媽們有閒欣賞而已。

難民

有人提議先准難民登岸。登岸不登岸，還是香港的納稅人蒙的。

點滴留痕

翠瑩

斜暉（五〇）

「祖德，是青青——世聰？」胡太太追問。

「青青太任性了——」祖德對妻子說了一切。

「她真是的，這孩子——」胡太太低喟。

「我真有點不放心！我覺得世聰一——」

「這也難怪他的，現在的新潮思想，祗有二人世界，唉，」胡太太又感到難過。

「總之秉鈞比較老實得多。」

「青青一直給我和妳寵壞了，何況她正在生秉鈞的氣頭上，她任性起來，世聰也奈何不得的，還好世聰是醫生。」

「太太，我們的女兒變了——」祖德搖頭，「她還在生我的氣，這也不要緊，可惜錯過了唯一的機會，白花了秉鈞的心血。」

「大約是命運，不過我們祗有一個女兒，我也很須要伴着青青的。」胡太太忍着淚。

「都是我錯了，太太，慢慢勸她回來住吧！我何嘗不希望接近她？」

「還有我們的孫兒，我們唯一的孫兒，祖德，我真想把這秘密告訴秉鈞。」

「千萬別亂來，萬一秉鈞知道了，便不答應離婚，要求復合，那豈不亂成一團糟？」

「是呀！我就是就心刺激了青青，正如秉鈞所說，再又假設讓青青知道了她對秉鈞的錯覺和誤會，又有甚麼用？她已經和世聰一起了，難道——算了吧！真教人心煩。」

「何必說的那麼遠？我們連女兒現住那裏也不知道。」祖德往來踱步低嘆。

「過一兩天世聰總有辦法的。」

「但願如此！」祖德沉重地說。

「你說甚麼？」胡太太瞪着丈夫。

「我不歡喜世聰這次的態度。」

祖德說的沒有錯，世聰以後沒再掛電話來了。倒是秉鈞隔天便來胡家殷殷垂問青青的近況，而且對胡祖德夫婦關懷親切得很，如是又過了差不多十天。

「世聰，我們回香港玩玩好嗎？」青青伸了一個懶腰「已經一個星期了呀。」

「妳厭倦了我們的二人世界？青青，我把妳收在這兒，無非希望妳多休息，早晚伴着妳散步兩次，還對胎兒很有補助的，妳要到那裏了，又是律師樓？」他體貼的聲音輕問。

四季桔

花鳥蟲魚集

園叟

（答讀者來信一則）

園叟先生：

你好，現有數問題：

（一）彩鳳雛鳥出世後，要多久才能獨自生活？

（二）那隻雌彩鳳常會欺負雛鳥，要不要分開牠們？

（三）本人日前買了盤四季桔，除了每天洒清水外，要否給肥料？

（四）過了新年後，桔能不能剪枝作明年用？如何剪呢？是不是每年都有桔出的？

謝謝！

忠實的讀者　十二月廿二日

（答忠實的讀者）彩鳳出世後，要多少時間才能獨自生活，我很少去作紀錄來記，似雛鳥由出世後，到自立找食的時間，我只知道，雛鳥出巢後直到自己能啄食，而不必母鳥去餵食時，我就把牠們分開來飼養了。

雌鳥常欺負雛鳥，可能這隻雌鳥已經能獨立生活了，而牠們又趕着要下第二次卵的話，雌雄鳥便會把雛鳥趕跑，不讓牠留在籠內，你所養的雛鳥，是不是已經能夠自立為生了？

四季桔到了現在這個時候，已經不必再施肥了，每天只淋清水便行，但水份仍然不能過多，注意盆土的排水情形，若盆內排水不好，澆水下去時盆內積水不去，則其葉很易凋落。若排水不好，注意盆底的去水孔是否被泥土塞住，便得設法把它清除。

四季桔過了新年之後，選擇一個暖和的晴天，把它從盆中倒出來，清去旁邊一些舊土，但近植株中央的四週的泥胆千萬不要清去，清好之後，把桔的枝條修剪一下，使它成塔形狀，然後再栽入盆中，盆土宜用新的，最好用一份黃花砂，一份埔泥混合栽之，此後每十五天施肥一次，栽四季桔需要陽光充足，陽光不足，影響開花結果。

海戀

文：童華倡　圖：楚子

九：海潮

曾妮與阿拔第一次作夜遊，也無非是吃頓飯，看場電影，也便回家，曾妮說答應過媽，不能遲歸，張阿拔自然也不敢勉強。

曾妮出門去了，曾太太獨自在家，頗感寂寞。多少年來，這時光母女都是在燈前談笑，今夕她要獨個兒渡過幾個鐘頭。她敏感地想到可能從此失去了女兒，也可能從此家中多了一個人，甚或多了幾個人。女兒初交男朋友，做媽媽的心中總愛胡思亂想，她有點耽心，但更多是喜悅，這耽心與喜悅卻是很新鮮。

她也曾問過女兒的男朋友是誰，她希望與這位女兒的男朋友相見。女兒說還未到時候，是的，初相識，便到對方的家與家長相見，未免面嫩，還是假以時日的好。

曾太太突然發現女兒已快成年了，她已開始交上了男朋友，她是成熟了，多少日子已望到今天，她又覺得這一天來得太快。

辛苦艱難的日子渡過了，女兒長大了，自己也要老了。

她看窗外，已是暮色四合，這時光女兒與男朋友在什麼地方，天知道，是在戲院看戲吧，還是逛街，還是吃飯……她又不禁有點耽心。

今夕，她獨個兒吃飯，這是很少有的，孤零零的一個人，只有女傭作伴，少了女兒在身邊，家庭裏便似缺少了生氣。曾太太不時看手表，時光當然還早，女兒尚未回來。

她呆呆的等候，不禁想起了以前一些事。丈夫死了，留下了一些物極，她選擇了郊外這一間，其他的都租給人家，收下來的租錢支一家的生活費。

這郊外的房子，有花園，遙望海灣，風景好空氣好，只是交通不方便，曾太太打算在此終老，撫養女兒過日。時光過得快，到今天，女兒已長大了。她想到了丈夫，曾家是個小康之家，丈夫在事業上正有成就的時候便死去了，事業便只好結束了，曾太太也照顧不來，他家又沒有什麼親人可以幫忙。

曾妮的學業很好，轉眼又讀了幾年，今年已是最後一個學期了，女兒還是要念大學的，她要做個女學士。今天，女兒在十年學業之前談戀愛，是不是早了點，這會不會影響了她的學業……

曾太太看看手表，走出露台了，她在等候女兒，夜靜，可以聽到海潮聲，可以遠望到不遠的路燈，望到附近一些新建的大廈，自從人口多了，地價貴了，這一帶，便多了幾幢大廈，大廈的業主在欣賞這兒的風景，但是他們的大廈卻把風景破壞了。

假如前面建了大廈，這一座花園洋房便再望不到海，也聽不到海潮聲了。當年曾先生買下這一間房子，便為了可以聽到海潮。

曾先生是幹船務的人，他以前做過水手，對于海，有很深的感情。

後來他在寫字間工作，也沒有把海忘掉，他買下這房子，可以望到大海，聽到海潮。

曾先生在這兒並沒有住過一天，他便離開她們去了，曾太太也常與女兒對着大海發呆。她在懷念丈夫，當時曾妮年紀還輕，可不知媽媽的口中在想什麼，她只是欣賞海景。

螢火點點

葉果

一九九：老大的顧慮

莫厚喬在芬芬談到要開拍電影時，頓時陷入沉思中。他想到這些日子，正在電視台忙于籌備工作，分不出時間來，更怕總裁對他有更多的不滿，他遲疑着。芬芬和徐可，還有羅夢，當然看得出他的神色有異。

羅夢說：「老大，你還疑些什麼？我們螢光四俠就要爭爭氣，拍部有份量的影片出來！」

莫厚喬說：「你知道的，我現在重任在肩，我要搞好那個長篇片集。」

羅夢說：「我知道你很忙，但是片集一開拍，有夏湖、咪咪，和幾個年青編導頂檔，你還可以從容拍自己喜歡拍的電影了。」

「老大，你跟電視台簽合約，是可以在外邊拍電影的，一如我和羅夢，不是在外邊替電影公司拍戲嗎？」

莫厚喬說：「我知道，我——」

機靈的芬芬當然明白老大遲疑的原因，她說：「你其實不必怕玲子！」

莫厚喬抬臉望了望芬芬，說：「我並不怕她，我已決心跟她一刀兩斷，不再受那婚事牽牽扯扯了！」

「既然不怕，就丟掉思想顧慮，拍好我們這部新作。」羅夢說。他雖然是個武夫，且演過幾部武打影片，頗富盛名，但他也有自己的理想。一直以來，他就希冀拍攝一部自己喜歡的有份量影片。

所謂有份量的影片，應該怎樣去衡量呢？他認為，除掉在影片中旋展自己的武功之外，還得扮演個有肉有血有思想的人物，而其他的合作者演得好，內容不拆爛污，有生活氣息，有娛樂性，亦有意思。另外，多少日子以來，他就想着要好好替謝琛做兩件事——第一件是送她三萬塊錢，讓她清還人情和錢財債；第二件是設法讓她在一部有份量影片中演出，最好能和自己合作，他是把這最後一件事，寄望于莫厚喬編導的新片中了！

他認為老大有料，有想頭，導演手法新穎，但也並非新得過頭。現在，加上人家李大方肯放手讓他們幹，他想他們幾個好朋友，好手足，會拍一部好片子來的。所以，對老大的露出遲疑神色，且支支吾吾，他很灼急，比誰都灼急。他一定要促成這部片子開拍，不要讓它吹掉。

芬芬說：「老大，你拍戲，玲子不會對你要什麼花招的。」

莫厚喬說：「她不會對我耍花招，但她會叫黃南命令總裁對付我！」

往事

浪花集

盼顧

他接過她的飲品，對她低沉地說：「謝謝你！——我在看人家跳舞。」

「肯賞臉跟我跳隻舞嗎？」

他帶笑搖搖頭：「我不會，對不起！」

「那，我們到那邊去談談好嗎？」

「家寶，你好像故意避開我？為什麼？」

「我——沒有呀。」他急忙否認。

「沒有？我信你才怪呢。」她喝了口汽水：家寶這時仍躊躇。蔡芝拉着他的手，他才勉強跟着她過去。她爽快地問：

「剛才我叫你來談談，你也好像不願意……」

「現在，我不是跟你來啦？」

「還有，在學校裏除了談功課之外，你也不像從前那樣子！……」

「呃，這因為，我自己太忙的緣故，請原諒！」

「你不必向我道歉。」她幽幽地說。

「那，我該對你怎麼說才好呢？」

「說實話是最好的。可惜你不會對我說實話。」她極力抑制自己的情緒。

「難道你認為我不老實？」他惶惑。

「我不認為你是這樣，相反地，我覺得你還太過老實呢。」她頓了頓：「自從你到過我家之後你便這個樣子了，我想，你大概覺得不應該與我做朋友，所以才會常常避開我，是不是我不配跟你做朋友？」

「呃——」他一時無法說出話來。

「我說你太老實，就因為你有自卑心理存在，怕將來沒有好結果，是嗎？」

「事實上，我是有這種顧慮的……」

「可是，我一向沒有看小你呀。我也不是眼睛長在額頭上的人。」

「我知道你不是這種人，只是我太忙了……」

「到底忙些什麼？這跟我們的交誼又有什麼妨礙？我真是想不出來。」

「蔡芝，今天是元旦聯歡會，我們暫時不要談這些事好嗎？——你看，場面多熱鬧！」（二）

鐵石心腸

司馬紅

一六四二：牛馬天堂

金保羅聽了，問：「怎樣才可以在溪水內投下鳥糞呢？因為溪水是涓涓而流的，它實在不可能投下鳥糞而又使它停留在某一處。」

「在山頂有溪水之處，替大頸的雀鳥築築巢，便會達到目的。」巴沙說。

金保羅搖了搖頭，說：「我從來沒有聽見過有人替雀鳥築巢之後，她肯住在那個地方。」

「如果你不信，搭快艇到奧倫先生經營的牛馬天堂那些小島走走，便會知悄。」

巴沙提及「奧倫」先生，此人正是肉食公司的大老板，向美國邦統計調查局求助的人就是他，因此之故，金保羅聽了，不覺眼睛一亮，欣然點頭。

翌日上午十一時，兩人同到碼頭，僱用快艇，由岸邊駛往天堂島。

奧倫先生經營的小島，專供牛馬飼料，共有七個島，他們去玩的是「第三島」。

抵達小島，巴沙吩咐快艇的海員留在岸邊，一起過了三四個鐘頭，他們二人自然會走回來，一起搭艇回去，說完，巴沙轉身向金保羅說：「我們走上去逛逛吧。」

島上杳然無人，牛也沒有，金保羅有些詫異，問：「為甚麼這個島甚麼動物都沒有呢？」

「初時有幾千隻牛，後來發現溪水有鳥糞，牛死了，人也不敢獨留，於是它便成荒島，或者可以說它是大頸鳥的天堂，不過，風景倒是挺幽雅的，我們走上去看看好不好？」

金保羅說：「我們正是想到這裏欣賞風景的，牛的死活，不必過問。」

巴沙沿途講述，兩人走了好些路，才抵達山頂，它接近山頂了，距離最高處還有一段路。仰望到高處去，一片青葱，滿山都是樹木，還有草地以及時間，真是冲色，雅絕倫，金保羅讚不絕口。